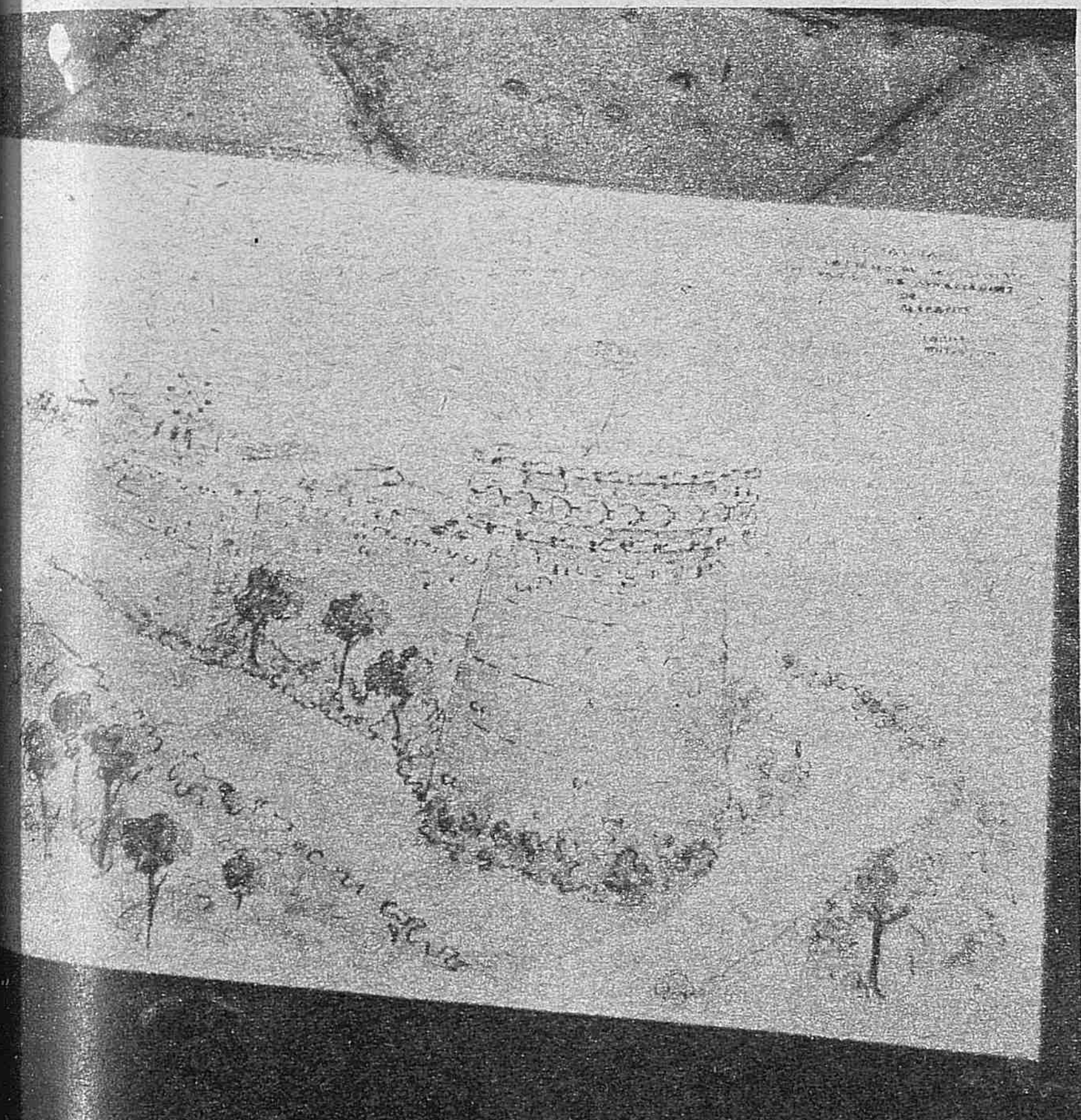


# Arriba

Madrid, martes 11 noviembre de 1969

## TOMA DE POSESION

Ayer en la Secretaría General del Movimiento tomó posesión de su cargo el nuevo Vicesecretario General, don José Miguel Ortí Bordás, al que vemos en un momento de su discurso. Dentro ofrecemos amplia información de este acto. (Foto Contreras.)

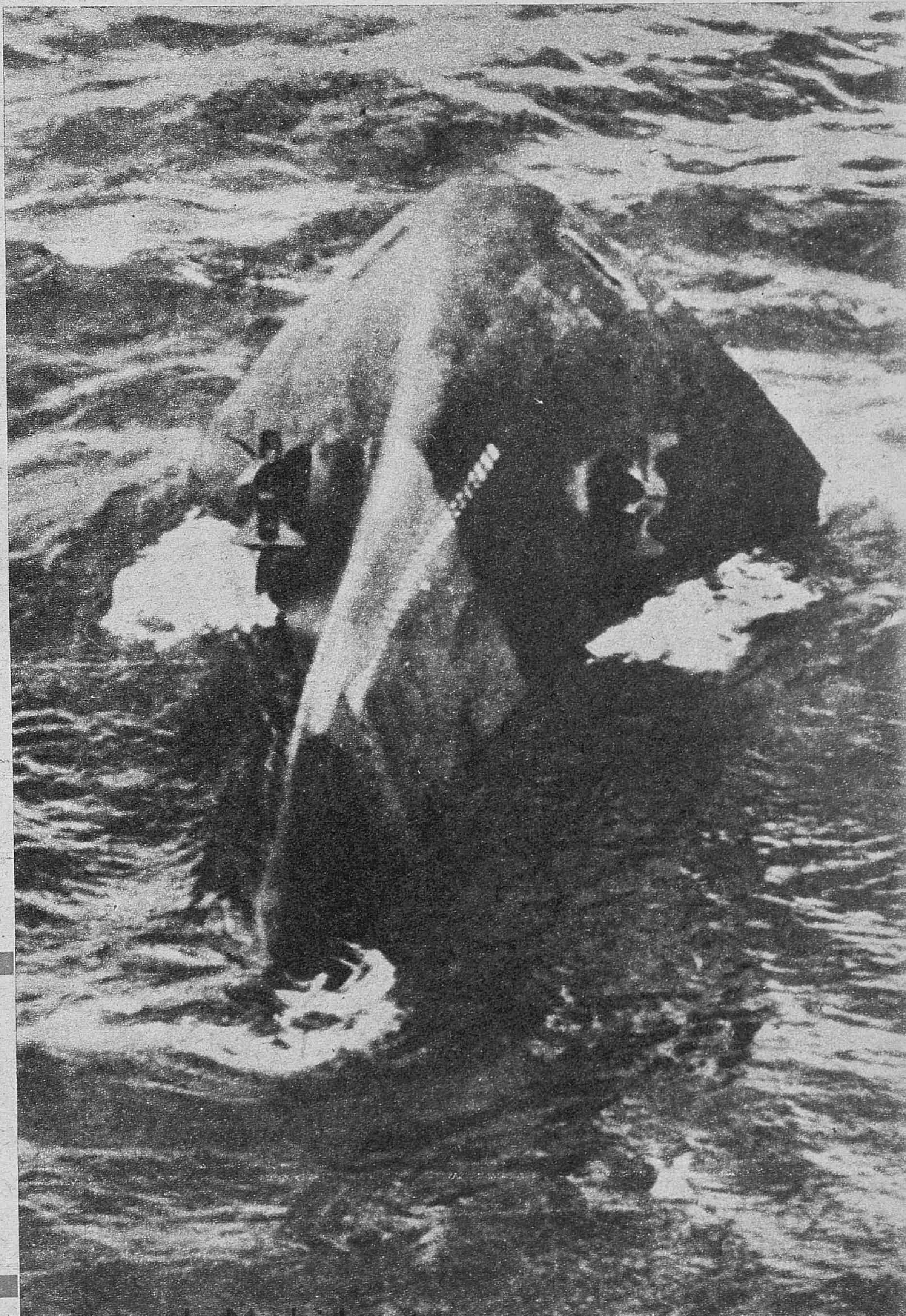


## ATRACCIONES PARA ALICANTE

También Alicante va a tener su Parque de Atracciones. Se va a instalar en el castillo de San Fernando, con un diseño y un alcance muy similares al de Madrid en la Casa de Campo. Este es el plano del restaurante, aprovechando la fortaleza. — (Fotografía de Cifra.)

## LA ULTIMA MIRADA DEL «KEO»

Con poca imaginación se ve —las anclas, ojos; la proa, nariz— el rostro angustiado del "Keo", el buque-cisterna de bandera liberiana que no pudo soportar una tormenta y se partió en dos mitades. Se teme por la vida de 33 de sus tripulantes. (Fotografía de Cifra.)







### REGRESO DE LEOZ

De Buenos Aires regresó a Madrid Rafael Leoz de la Fuente, flamante premio del Congreso Mundial de Arquitectos. Aquí, acompañado de su esposa



### LOS PEQUEÑOS HOMBRES A WALT DISNEY

El mago Disney sigue ganando batallas después de muerto. Pequeñas y hermosas batallas de gratitud de sus criaturas mimadas: los niños. Miles de pequeños barceloneses se han reunido en el Parque de la Ciudadela para inaugurar ese brincador rebaño de «bambis», homenaje al mago de Burbank



### MADRID-BARCELONA, 66,66 PESETAS

Don Orenco Vidal Pastor. Aragonés. Inventor. En las manos tiene su obra maestra. Un «tren impulsado por aire». Don Orenco está dispuesto a cubrir, con su invento, el trayecto en dos horas y con un billete que saldría en 66,66 pesetas. Sólo necesita un túnel para que pasara el aire. No precisaría raíles



### HOY, EL DÍA MUNDIAL DE LA CAPA

Hoy es San Martín, que fue un santo que compartió su capa. Y hoy será el Día Mundial de la Capa, de la española. Aquí tienen, recién llegados a Barajas, miembros de la Asociación de Amigos de la Capa de Centroamérica. Para los capistas hispanoamericanos hubo en el aeropuerto rondalla. (Cifra)



# Arriba SUPLEMENTO SEMANAL deportes

Año III - Núm. 135

## EL ATLETICO DE BILBAO, LIDER

La Liga de fútbol tiene nuevo líder. El Atlético de Bilbao se encarama al primer puesto como consecuencia de su triunfo sobre la U. D. Las Palmas. En la foto, el primer gol de los vascos conseguido por el delantero centro Zubiaga, que en este partido sustituía al titular Arieta en el eje del ataque bilbaíno. (Fotografía de Cifra.)

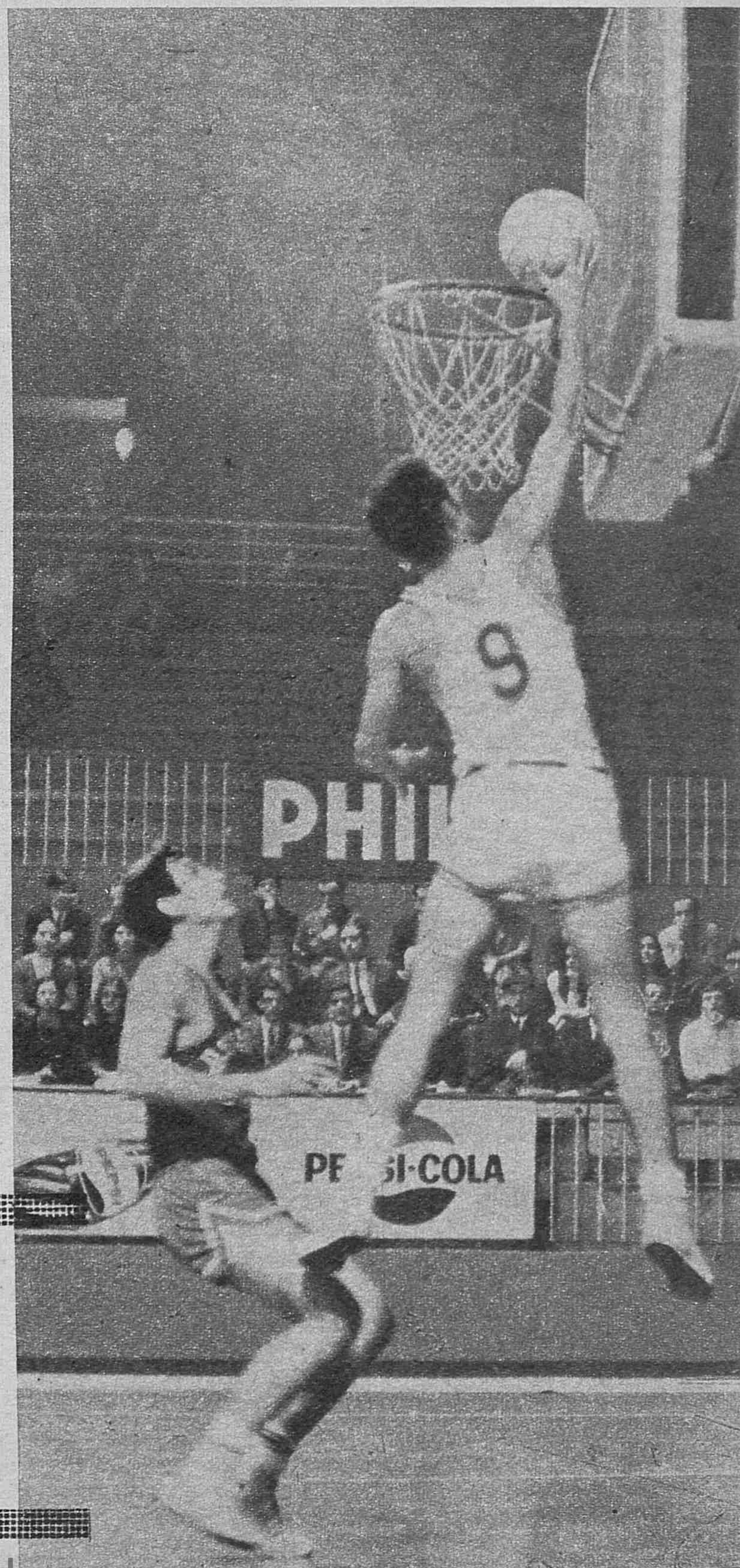


## CAMPEON DE SALTOS

El Campeonato de España de saltos de obstáculos reunió en la final a los cuatro jinetes mejor clasificados en las pruebas puntuables: Duque de Aveyro, Martínez de Vallejo, Alfonso Segovia y Queipo de Llano. El título fue para el duque de Aveyro, a quien vemos en la foto durante su brillante actuación (Fotografía de Lavandeira.)

## LIGA DE BALONCESTO

La Liga de Baloncesto ha cumplido su segunda jornada con resultados favorables a los grandes favoritos. El Real Madrid logró el tanteo más abultado frente al Atlético de San Sebastián, con un marcador de 103-48. En la foto, enceste de Nava. (Foto de Cifra.)





# EN EL MANZANARES: ATLETICO DE MADRID, 4-ELCHE, 1



## LA VELOCIDAD, LEY DEL FUTBOL

Por José María LORENTE

A los tres minutos ya tenía el Atlético de Madrid ventaja en el marcador. A los tres minutos, Gárate había colocado el balón en la portería de Araquistain, en jugada brillante iniciada por Melo, continuada por Luis y Ufarte y a la que Gárate puso el contrapunto de su semifallo. Antes del gol, casi apenas puesta la pelota en juego, el delantero centro rojiblanco malogró una oportunidad clarísima. Después del gol, las oportunidades las malograron Alberto, Ufarte y otra vez Gárate, jugador que el domingo no tenía el santo de cara. Un gol y cuatro balones enviados al limbo cuando lo fácil era mandarlos a la red dicen por sí solos lo que sucedió en el césped del Manzanares durante el primer cuarto de hora. El Atlético de Madrid, movido por la batuta de Luis, jugaba al primer toque, con velocidad y orden, sin encontrar la más mínima oposición en el sorprendido Elche, al que la vivacidad del juego rojiblanco hacía aparecer como un modesto aprendiz. Si al cuarto de hora el Atlético hubiese ido ganando por 4-0, nadie se habría sorprendido. Lo que sorprendía a todos es que aquel caudal incontinente de genio y voluntad sólo tuviera como premio un gol en el marcador.

Y aún sorprendería más cuando en el minuto veintitres Vavá hacía diana en la puerta de Rodri, en tiro cruzado y raso, que dejó a la escasa parroquia del Manzanares con la boca abierta. El Elche empezaba a quitarse de encima el agobio de los rojiblancos, partiendo de la base de marcar más de cerca a sus rivales, sobre todo a Luis, que hasta ese momento era el motor del equipo. Y así, lo que antes era velocidad, orden, ritmo y acierto, se convertía en lentitud, desorden, algarabía y desacierto, con correrías inútiles, mientras los ilicitanos empezaban a mostrarse peligrosos, con incursiones de los laterales y excelentes remates de los delanteros. Como muestra, quede el remate de cabeza de Hernández, una de las jugadas más bonitas del partido. Excelente el avance de Vavá, con su pase a media altura; excelente el cabezazo del menudo y vivaracho Hernández, y soberbia la parada de Rodri. El Elche, crecido y con empate en el mar-

cador, se iba en busca del descanso, dejando sombras inciertas y angustiosas en el Manzanares.

Las sombras siguieron después, en la segunda mitad, por espacio de veinte minutos. Era un ten con ten, donde cualquiera podía hacerse con el mando y con el triunfo. Incluso, para terminarlo de arreglar, en ese plazo llegaba el fallo estrepitoso de Eusebio en la boca del gol. Otra oportunidad fallida. ¿Se escaparía de nuevo algún punto? ¿Sería inútil el triunfo del Nou Camp? He aquí las incógnitas que había latiendo en las nieblas de la tarde dominguera. La respuesta la dio uno de los veteranos: Adelardo. El extremeño había realizado un primer tiempo aceptable. Y a partir de ese momento, cuando todo invitaba al desaliento, Adelardo destapó sus esencias futbolísticas y armó la marimorena. Primero, su propio gol, en el minuto veinte, sin ángulo de tiro, por bajo, con habilidad de artesano. Después, con el tirallinas de su fútbol, con su empuje de conquistador, con su genio de profesional. Al minuto, en el «tuya-mía» de la euforia rojiblanca, el balón llega a Alberto, y el goleador del Barcelona lanza un trallazo impresionante que incrusta el balón en la red. El Elche baja la guardia, se rinde, aunque intente mantener el tipo. Y el Atlético juega a placer. Adelardo mueve los peones. Adelardo desplaza el balón. Adelardo imprime velocidad y pone orden. Adelante hay extremos, hay interiores y hasta Gárate se entona. Los defensas entran por sus bandas. Jayo es un baluarte. Eusebio colabora como buenamente puede, embarullado, con genio, pero sin mucho acierto. Y en el minuto treinta y uno, el gol cuarto de la serie, en remate de Ufarte, que Araquistain rechaza y que Ufarte, con la izquierda, repite con fuerza para que Ballester, bajo el marco, ayude a entrar. Se cierra la goleada. Se termina el partido. El último cuarto de hora no trae nada nuevo. Hay un equipo que manda y otro que obedece. Al árbitro se le escapa el penalty de Canós a Ufarte. Pero ya es igual, porque el partido está visto para sentencia y los dos

puntos se quedan en el Manzanares, donde se acaba de alumbrar un «vice-líder», aprovechando la derrota del Madrid en Sevilla.

Me ha gustado el Atlético de Madrid. El del primer cuarto de hora y el de los últimos treinta minutos. Arrollador, incontenible, con fútbol moderno, veloz en la acción y en las ideas, con hombres fieles a su cometido, generoso en el esfuerzo y audaz en el remate. Aunque hubiera fallos en la boca del gol. Es un Atlético nuevo, casi desconocido, que si continúa así será aspirante serio al título. Un hallazgo, la actuación de Adelardo como medio. Debe dar buen juego en esa demarcación. Todavía hay algunos hombres que no han llegado al punto álgido de su forma. Cuando alcancen la meta, el Atlético será temible. Dej Elche, excelente su recuperación tras el gol madrugador y excelente su tarea defensiva. Pero no ofreció peligro, quizá porque tiene demasiados centrocampistas. Pudo encajar muchos goles en los minutos iniciales, cuando la velocidad rojiblanca imponía su ley y terminó perdiendo por diferencia en cuanto el Atlético volvió a su velocidad. El fútbol rápido no le va dentro de su esquema suramericano. Pero no pasará apuros en el torneo. Si el domingo perdió, y por resultado amplio, cúlpese al Atlético de Marcel Domingo, que no tiene nada que ver con el de antaño. Es un Atlético nuevo, al que el sábado espera la prueba del fuego en el Bernabéu.

Las alineaciones fueron las siguientes:

ATLETICO DE MADRID.—Rodri, Melo, Jayo, Calleja; Adelardo, Eusebio; Ufarte, Luis, Gárate, Alberto y Juan Antonio.

ELCHE.—Araquistain; Ballester, Iborra, Canós; Ramírez, González; Illán, Lezcano (Silvio), Vavá, Asensi y Hernández.

(Fotos Pastor y Lavandeira.)

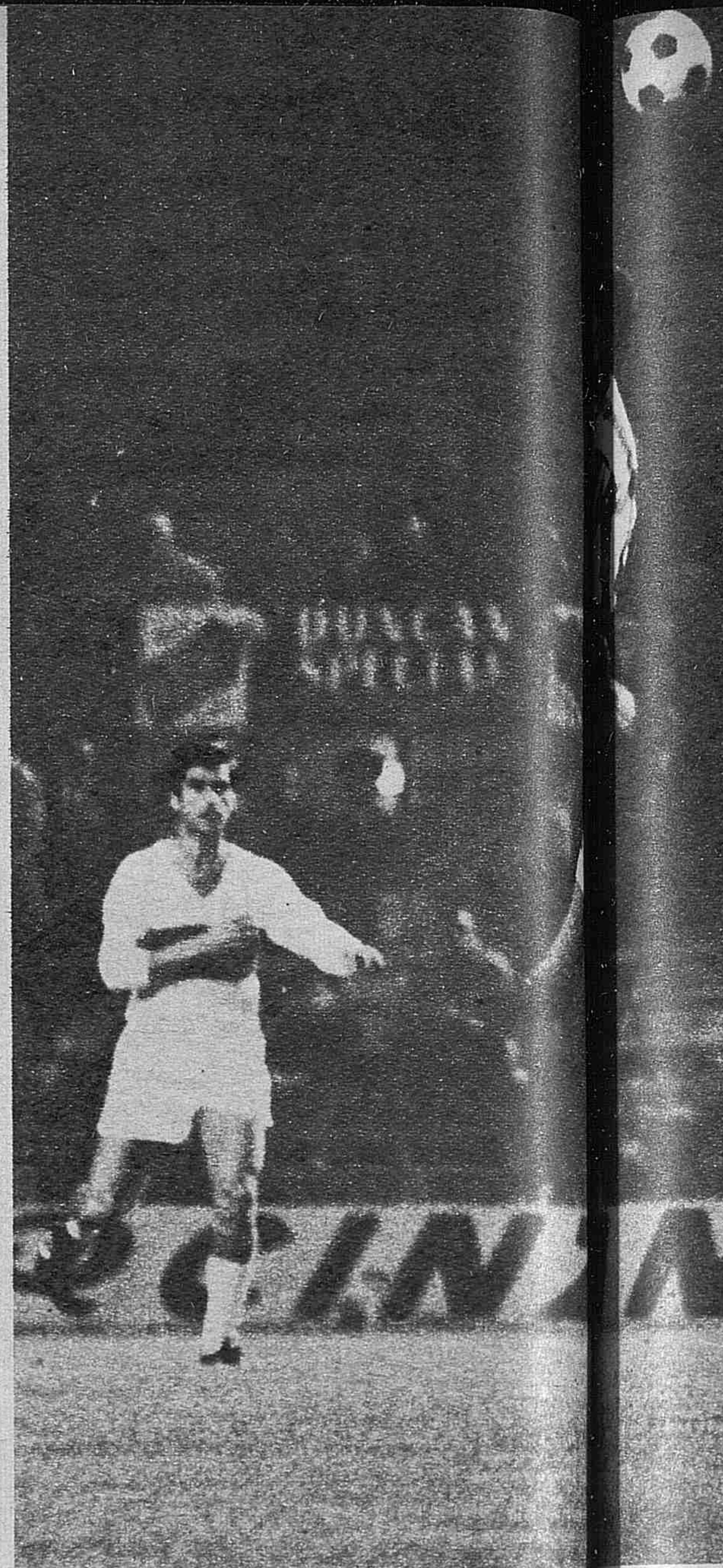




*Un gol en el primer tiempo y tres en el segundo es el balance de los rojiblancos en su encuentro con el Elche. En el friso superior, a la izquierda, el tanto inaugural del Atlético, obra de Gárate. Sobre estas líneas, el segundo y tercero, con la rúbrica de Adelardo y Alberto, respectivamente. Abajo, al cuarto, conseguido por Ufarte*



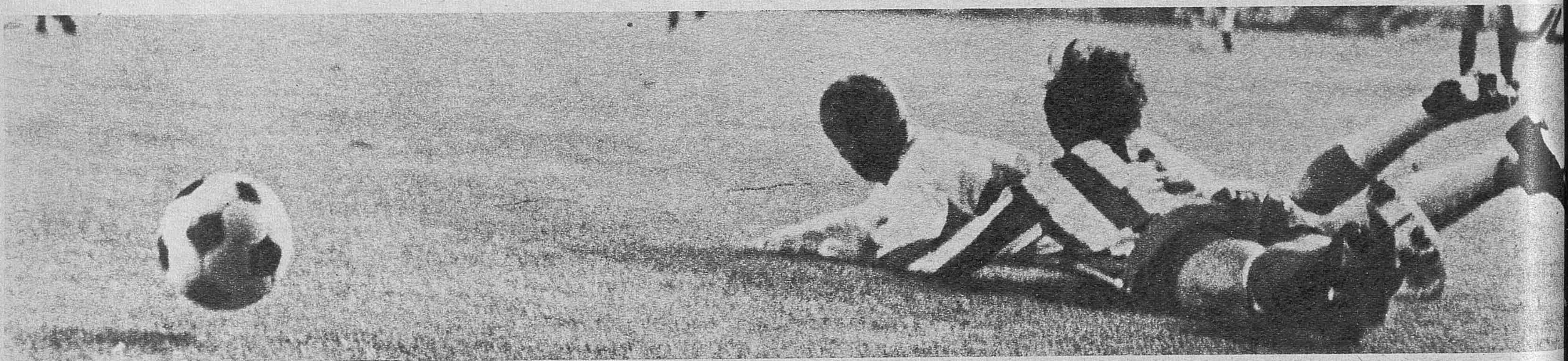




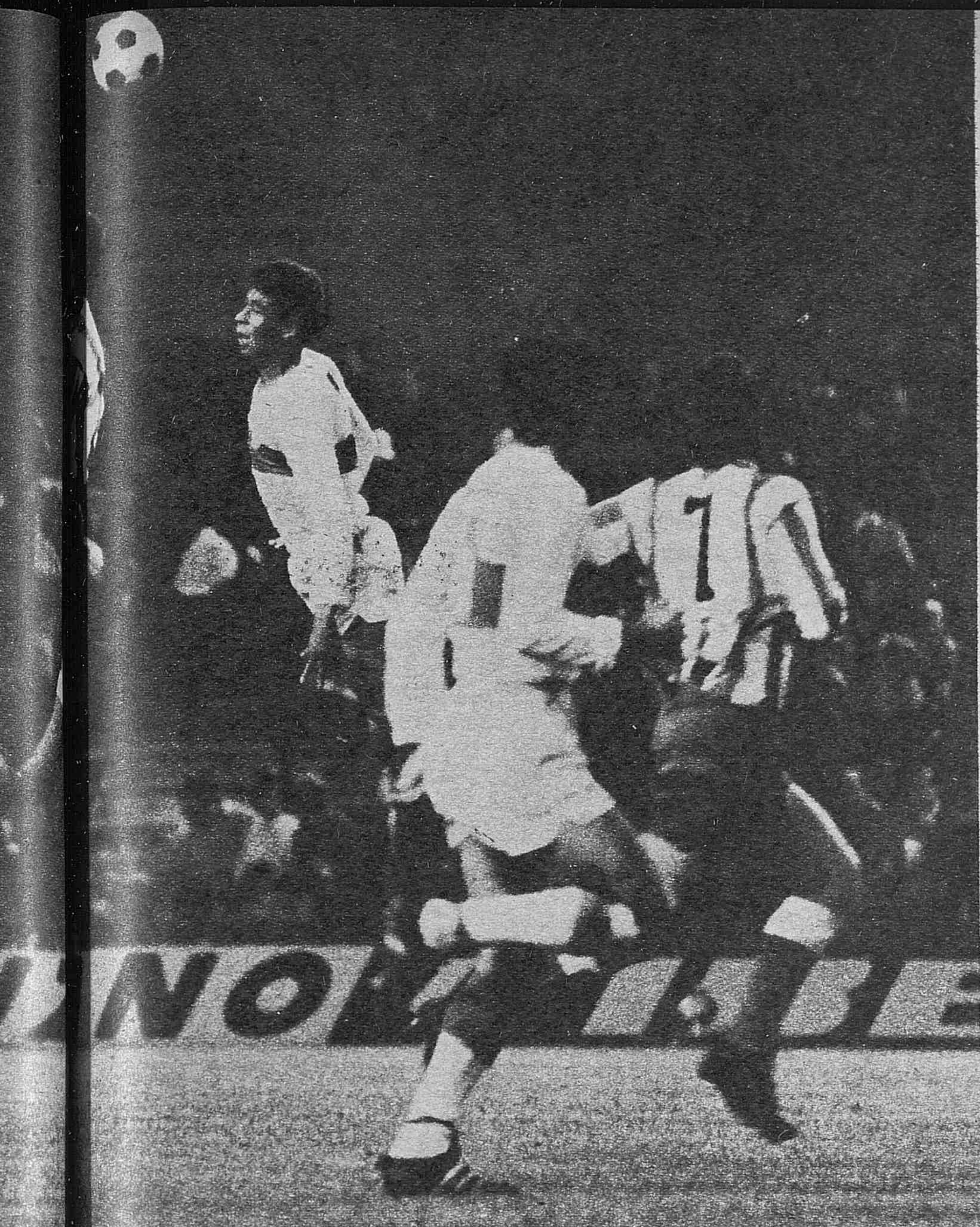
## DEL PARTIDO DEL ESTADIO MANZANARES

*La delantera del Atlético prodigó sus aciertos en el partido contra el Elche. En este reportaje gráfico podemos ver una internada de Ufarte, de cuyos pies salió el medido pase que valdría el primer gol conseguido por Gárate.*

*remate de cabeza del delantero centro rojiblanco; intervención de Calleja en un contraataque ilicitano; acciones de Luis y Gárate sin consecuencias, y acrobático despeje de un defensa del Elche. (Pastor y Lavandeira.)*







## ENTRE BASTIDORES

### MIRANDO HACIA EL BERNABEU

Acababa de conseguir el cuarto gol el Atlético y el partido ganó pasión en las gradas y perdió interés en el césped. Los espectadores empezaron a frotarse las manos y a comentar con alegría: «Sabrán quién somos en el Bernabéu.» «Mira —decía otro— que si conseguimos los dos puntos.»

En el vestuario el tema era el mismo: mirar hacia el Bernabéu. Los jugadores están convencidos de que ese partido va a ser de cara o cruz: «Pero como nosotros no tenemos nada que perder —diría Gárate—, saldremos beneficiados en el resultado.»

Asombroso Atlético y asombroso ambiente. No cabe duda: triunfos son amores, y enamorados estaban los agoreros que en cantidad poco común bajaron a los vestuarios. Qué razón tenía Ariosto en su «Orlando furioso»: «El vencer siempre fue cosa laudable, ya venza la fortuna o ya la astucia.»

### UN DIRECTOR: «MENUDA TAQUILLA LA DEL SABADO»

Y como cada loco andaba con su tema: los jugadores, pendientes del triunfo. Los agoreros de ayer: dispuestos a confraternizar hoy. Los forofos, soñando más allá del cielo... Un directivo del Atlético me dijo: «Se las hemos puesto como a Fernando VII. Menuda taquilla le espera al Madrid el próximo sábado.»

Menuda taquilla y menudo susto, añadido yo. Piensen por un momento que gana el Atlético. En la tabla de clasificación serían tres puntos de diferencia. Pero es que el próximo domingo el Real Madrid va a Valencia y los rojiblancos reciben al Coruña. En menos de quince días la diferencia podía ser de cinco puntos. Y los turcos podían hacer mella en alguna cabeza. Claro que el fútbol...

### DON ESTIQUIO: «¡AY, FACILIDADES!»

Y como con problemas económicos estamos, escuchemos a don Estiquio, presidente del Elche, que, comerciante o no —yo no lo sé—, redundó con sus declaraciones en el tema, aunque él quisiera referirse a los problemas del encuentro:

—¡Ay, facilidades, señor! Esto casi podría compararse a un saldo. Nosotros lo expusimos a partir del segundo gol. Si no consiguen ese tanto las cosas hubieran cambiado.

En el mismo sentido se pronunció el doctor Muñoz Calero, vicepresidente del Atlético, que, más optimista que el del Elche, aseguraba:

—¿Facilidades? Facilidad es la nuestra. En el equipo se ve juventud, fuerza y moral; mucha moral. Los vientos son inmejorables para nuestro equipo.

### DOMINGO: «¿CAMPEONES? ¡UF, SEÑOR VARELA!»

Tuvo que esperar el entrenador rojiblanco para entrar en la sala de Prensa; Máspoli charlaba todavía con los informadores. Marcel Domingo salió de su «casetta» sonriente. Su gesto era el de un ecléptico, claro que su expresión se inclinaba más hacia el lado del optimismo. Vio a un lado y a otro. Volvió a sonreír con un gesto sordo. No dijo palabra hasta que le abordamos unos cuantos. En el fondo debió de pensar: «La victoria me sigue y todo sigue a la victoria.» ¡Ay, victorial!

—Ha cambiado de parecer estos días, señor Domingo. ¿Serán campeones?

(De pronto el entrenador despertó, vio de frente. E inclinando su acentuación sobre la r, dijo):

—¿Campeones? Pero cuántas veces lo he dicho. ¡Uf, señor Varela! Lo nuestro es estar entre los tres o cuatro primeros.

No ha tragado el señor Domingo. En el fondo, los informadores tenemos un sadismo mudo. Para algunos qué bello sería titular: «Marcel Domingo: Seremos campeones.» Pero el francés pisa tierra. Aunque alguna vez haya soñado con ese galardón, el poso cultural de su tierra debe decirle que el que vence al final vence dos veces. Aprendió bien la lección: es mejor vencer en Waterloo que el majestuoso triunfo de Austerlitz. Cosas.

### ADELARDO: «¿COMO? ¿MI SEGUNDA JUVENTUD?»

Asombrados todos. Yo creo que también estaba un poco asombrado él mismo. Adelardo había recordado frente al Elche sus mejores tiempos. Aquellos en que se codeaba con las grandes figuras. De pronto, el jugador ha demostrado que su experiencia le sirve de mucho y que sus ganas de hacer están en consonancia con su forma física. Treinta años, diez en el Atlético, y un cúmulo de nostalgias de sus mejores tiempos que se reverdecen:

—¿Cómo? ¿Mi segunda juventud? No, yo creo que no. A los treinta años se puede ser todavía un gran jugador. Ahora me cuida más que nunca. Quizá pueda ser mi segunda juventud, si usted se refiere a las ganas que pongo porque esta sea mi mejor temporada.

—Y su gol, ¿fue de antología?

—Era difícil, es cierto; pero Ufarte me lo puso en bandeja. Yo piqué ligeramente el balón y se introdujo...

### HERNANDEZ: «NO ESPERABA ESTO»

El extremo izquierdo ilicitano había sido a principio de temporada, con la baja de Collar, el posible sustituto de éste y titular de la plantilla rojiblanca; sin embargo, a última hora le traspasaron al Elche.

—¿Está usted resentido?

—En absoluto; la obligación de todo profesional es entregarse con entusiasmo a los colores que defiende. Yo ahora soy del Elche y defendiendo a mi equipo con pasión, pero no guardo rencor a nadie.

—¿Esperaba que el Atlético estuviese en tan buena forma?

—En absoluto; me sorprendieron muchísimo. Una cosa es la forma física con la que contaba y otra muy distinta es la extraordinaria capacidad que poseen. Ya se sabe, cosas del fútbol.

JEPEVA



EN EL SANCHEZ PIZJUAN: SEVILLA, 1-REAL MADRID, 0

# LOS SEVILLISTAS PERDIERON EL RESPETO AL CAMPEON

Por Martín BENITO

SEVILLA. (Del corresponsal deportivo de Pyresa.)—Se ha roto la racha victoriosa del Madrid en sus salidas, sin que se puedan poner objeciones a la victoria de su rival, que en todo momento ha tenido la iniciativa del juego, quizá también por demasiado conservadurismo de los

madridistas. El partido ha dejado plenamente satisfechos a los seguidores del Sevilla al ver cómo los discípulos de Max Merkel plantaban cara, sin temores ni reservas, al habitual campeón de la Liga española.

El Madrid no dio nunca facilidades ni descom-







puso su sistema defensivo. Supo aguantar bien las acometidas del adversario y se marchó hacia adelante siempre que pudo, aunque los efectivos a la hora de atacar, fueron demasiado pocos. No fueron muchas las oportunidades de gol en ninguna de las dos partes, pero las pocas que se registraron casi siempre fueron por parte de los locales, como en un balón sacado por Espíldora, a los setenta y cuatro minutos de juego, en tiro de Eloy, cuando Betancort estaba desplazado de su puerta. Muy pocas ocasiones, porque la defensa del Madrid ha trabajado de firme durante todo el partido, pero especialmente en la segunda mitad, entendiéndolo por defensas no sólo a los hombres habituales, sino también a Pirri, Grosso y Velázquez, que anduvieron por las inmediaciones del área madridista.

Fue más equilibrada la primera mitad que la segunda. Después del descanso el Sevilla no dio respiro a los madridistas, que debieron pensar que bien estaba el empate y se quedaron agazapados en su campo a la espera de algún contragolpe con fortuna, que no llegó. Cuando llegó el gol del Sevilla ya era demasiado tarde, y aunque el Madrid echó a sus hombres hacia adelante, no pudieron equilibrar la contienda.

En el Madrid cumplieron bien la defensa, sobresaliendo Espíldora y Zoco. Muy trabajadores Grosso y Pirri. Por bajo de lo normal los restantes, especialmente Gento.

En el Sevilla la mejor virtud ha sido su lucha constante y su preparación física, que les permi-

tió no dar por perdida ninguna pelota. Buen juego de conjunto y gran triunfo de todo el equipo.

#### INCIDENCIAS

El partido ha levantado una gran expectación en toda Andalucía y los graderíos del Estadio "Sánchez Pizjuán" se vieron incapaces de albergar a todos los espectadores. A la salida de los equipos, grandes ovaciones y ambiente de gran gala.

#### EL GOL

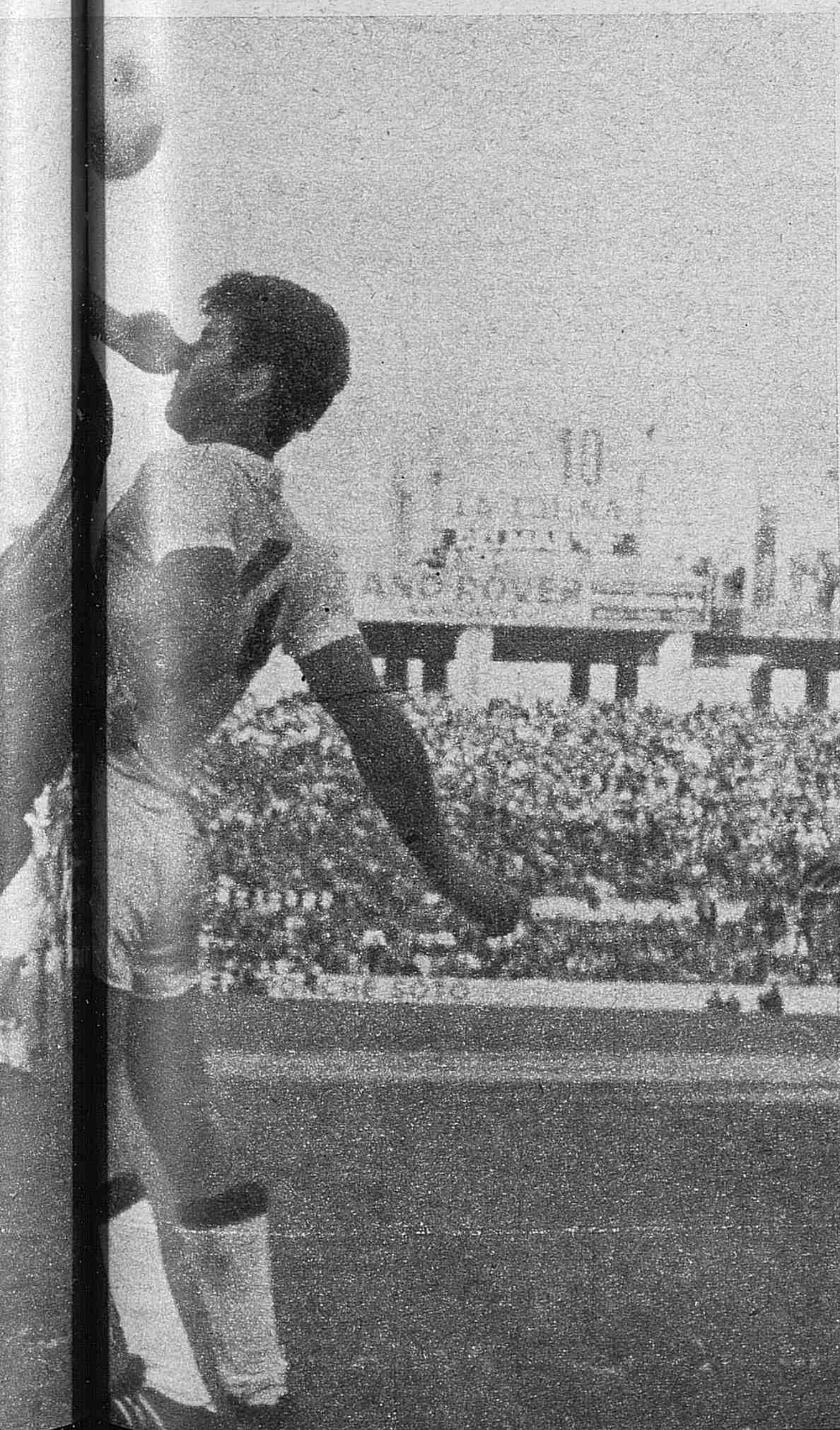
1-0. Ochenta minutos. Jugada del Sevilla, con pase de Acosta a Vergara, que tira cruzado y fuerte para marcar el único tanto de la tarde.

#### ALINEACIONES

SEVILLA: Rodri (1); Toni (1), Toñanes (2), Hita (2); Costa (2), Santos (2); Lora (2), Vergara (2), Eloy (2), Acosta (2) y Berrueto (2).

REAL MADRID: Betancort (1); Espíldora (2), Babiloni (1), Benito (2); Pirri (2), Zoco (2); Fleitas (1), Amancio (1), Grosso (2), Velázquez (1) y Gento (0).

Arbitro, señor Medina Iglesias. Labor aceptable. No influyó en el resultado y apreció bastante bien las faltas técnicamente. Algunos errores, pero su peor defecto fue no cortar con más energía el juego peligroso de algunos jugadores de ambos equipos.





# EN VALLECAS: RAYO, 2-CORDOBA, 0

## LA FUERZA TAMBIEN CUENTA

Por JOMAR

A falta de mejores valores técnicos, el Rayo exhibió el domingo, ante el Córdoba, todo un estupendo caudal de fuerza física, virtud que le llevaría al triunfo, porque el conjunto andaluz —ex Primera División— no hizo nada de relieve en el orden ofensivo y cifró todos sus afanes balompédicos en impedir los goles del contrario. Vimos, pues, un Córdoba fuerte en defensa, apañado en la línea media, pero totalmente inoperante en el ataque. No podía hacer goles, y no los hizo. Contribuyó a ello la fuerza que desde el principio desplegó el equipo vallecano, que obligó a los andaluces a cerrarse en su área o, como mal menor, a no dejarles atacar con ventaja, no sacando mejor partido de su mayor aprovechamiento del centro del campo. Tácticamente, el Córdoba hizo un buen encuentro. Le faltó hombres resolutivos. En cambio, el Rayo los tuvo y supo aprovechar las oportunidades que se le presentaron en dos saques de esquina, uno en cada tiempo, a consecuencia de los cuales llegaron los dos goles vallecanos, el primero en el minuto cuarenta y cinco, obra del pequeño Potele —incomprensible— y el segundo, a los veintisiete minutos de la segunda parte, por medio de Dueñas. El primer saque de esquina lo efectuó Felines y el segundo Leirós, jugador que tras el descanso salió en el puesto de Bordóns.

El partido fue de escasa calidad, precisamente cuando más se esperaba de ambos protagonistas, habida cuenta que el Córdoba en su última actuación en Madrid hizo un fútbol de calidad. Entonces, de la mano de Kubala, llegaba en los estertores del torneo de Primera División. Ahora, conducido por Eizaguirre y militando en Segunda, el equipo cordobés no ha justificado sus aspiraciones de ascenso, lo cual no quiere decir que no pueda conseguir su objetivo, ya que la competición es larga. Pero habrá de cambiar muchas cosas y mejorar en su eficacia rematadora. Tampoco el Rayo ofreció nada destacable, si se exceptúa su potencia física y su entusiasmo. Pero fue, sin lugar a dudas, el mejor equipo en el campo. De ahí que su victoria sea justa y merecida. Dirigió la contienda el señor García Jaime, guipuzcoano, que estuvo bien en líneas generales. A sus órdenes, los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

**RAYO VALLECANO:** Gómez; Rubio, Nico, Fernández; Ráez, Arias; Felines, Aráez, Dueñas, Potele y Bordóns.

**CORDOBA:** Molina; Ponce, Rodri, Verdugo; Jaén, Torres; Cuesta, Juanín, Arana, Diego y Jara.

(Fotos: LAVANDEIRA, ZARCO y CIFRA.)

### ALEGRIA Y ATAQUE

*Los vallecanos atacaron con fuerza la portería andaluza. Vean junto a estas líneas un brioso remate de cabeza, y al extremo, un intento ofensivo de un jugador madrileño. En el centro, los locales se abrazan alborozados tras la consecución del segundo tanto*







## LOS DOS GOLES

*Junto a estas líneas, el primer gol vallecano, conseguido por Potete, a la salida de un saque de esquina lanzado por Felices. Más allá, el segundo de los madrileños, también en saque de esquina ejecutado por Leirós y rematado impecablemente por Dueñas*





**HÍPICA**

# CAMPEONATO NACIONAL DE SALTOS DE OBSTACULOS



## EL DUQUE DE AVEYRO OBTUVO EL TITULO

El duque de Aveyro se ha proclamado brillantemente campeón de España de Saltos de Obstáculos, al vencer en la fase final de los IX Campeonatos, que han venido celebrándose en la pista de la Real Sociedad Hípica Española del Club de Campo.

La fase final fue disputada por los cuatro jinetes que mejor clasificación habían obtenido en las pruebas anteriores y se disputó bajo la fórmula del Campeonato mundial, o sea, con baremo A y montando cada jinete en primer lugar a su propio caballo y en los sucesivos recorridos a los de los otros tres participantes. La prueba constaba de seis obstáculos, una ría y finalmente el triple, teniendo un tiempo máximo para efectuarla de 56 segundos, transcurridos los cuales se incurría en penalización por tiempo.

El Campeonato ha sido disputadísimo, y al llegarse al último recorrido, el duque de Aveyro y el capitán Martínez de Vallejo tenían 8 y 9 puntos de penalización, respectivamente. En este último recorrido el duque de Aveyro, montando a «Roquelo», efectuó un derribo, con lo que totalizó 12 puntos y a su vez, el capitán Martínez de Vallejo sobre «Tabú» efectuó también un derribo, por lo que se clasificó subcampeón de España con 13 puntos.

La clasificación final de estos IX Campeonatos de España de Saltos de Obstáculos ha sido la siguiente:

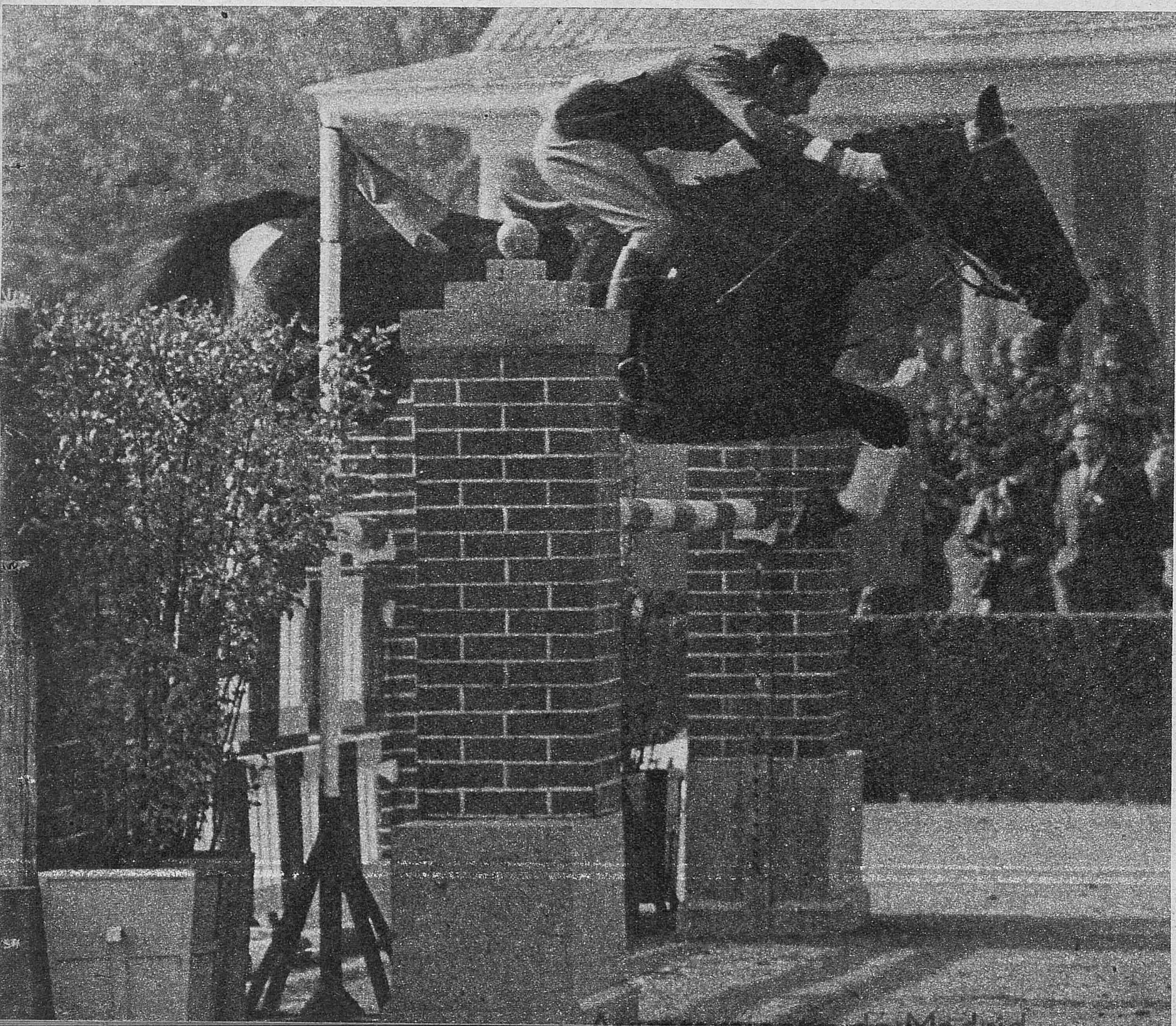
1. Duque de Aveyro, 12 puntos, según los siguientes parciales: Con su propio caballo «Vilaya», 0 puntos; sobre «Tabú», 8; con «Lepanto», 0, y con «Roquelo», 4.

2. Capitán Martínez de Vallejo, 13 puntos. Sobre «Lepanto», 5; «Roquelo», 4; «Vilaya», 0, y «Tabú», 4.

3. Alfonso Segovia, 17,18 puntos. Con «Roquelo», 15,93; «Vilaya», 0,25; «Tabú», 1, y «Lepanto», 0.

4. Capitán Queipo de Llano, 42 puntos y retirado. Sobre «Tabú», 10; con «Lepanto», 16, y sobre «Roquelo», 16. No efectuó su cuarta y última monta sobre «Vilaya» por retirarse.

Finalmente, don Adolfo Esteban, director de Promoción de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, en nombre del Delegado Nacional don Juan Antonio Samaranch, hizo entrega de los trofeos a los vencedores, entre los aplausos de los numerosos asistentes a esta fase final.







A la izquierda, los capitanes Martínez de Vallejo y Queipo de Llano en una de sus respectivas intervenciones durante la fase final del Campeonato de España de Obstáculos, competición que tuvo lugar el domingo por la mañana en el Club de Campo. Sobre estas líneas, el duque de Aveiro luce su impecable estilo antes de proclamarse campeón nacional, en dura lucha con Martínez de Vallejo. A la derecha, antes de procederse a la entrega de premios, los finalistas escuchan el himno nacional. Asistió mucho público. (Fotos Lavandeira.)



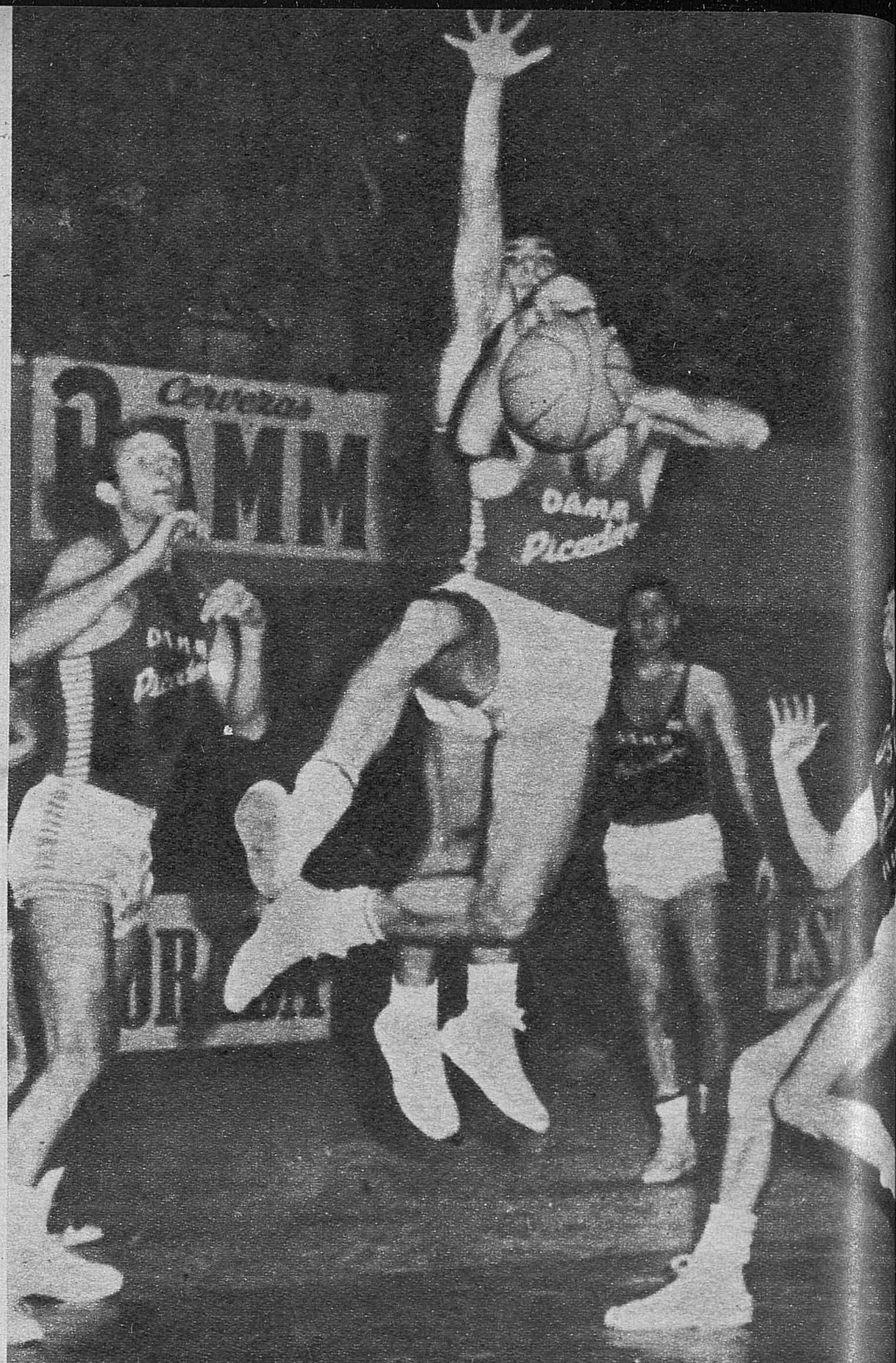


# PANORAMA POLIDEPORTIVO



## LUIS OCAÑA, EN PRIEGO

El ciclista español Luis Ocaña ha estado de visita en su pueblo natal, donde fue festejado por sus paisanos y recibió de manos del Alcalde de Priego el título de hijo predilecto de la ciudad. Ocaña paseó en bicicleta por las inmediaciones del lugar y tuvo tiempo para jugar una partida de cartas con los maestros de la localidad. (Foto Cifra.)



## DERROTA DEL ESTUDIANTES

A punto estuvieron los colegiales madrileños de dar la sorpresa en Mataró. Jugó bien el equipo y en ocasiones fue incluso por delante en el marcador. Al final, el triunfo se inclinó del lado catalán por una diferencia de diez puntos. En la foto, jugada en defensa del Mataró, evitando el palmeo madrileño bajo la canasta. (Foto Cifra.)



## LA VUELTA A CORCEGA

Los franceses Gelin y Larrousse, sentados sobre el capó de su «Porsche 911 R», sonríen satisfechos después del triunfo conseguido en la Vuelta a Córcega. (Foto Cifra.)



## CAMPEONATO CASTELLANO DE «KARTS»

En las pistas del autocine de Barajas se celebraron las pruebas valederas para el Campeonato de Castilla de «Karts». En la foto, un momento de la competición





## TODA UNA FAMILIA DESAPARECIDA

Es el canal de Marne-Rin. A la altura de Nancy, un automóvil cayó al agua. En el coche, que vemos ser extraído por la grúa, viajaba un hombre de 37 años, su esposa y cinco hijos, de dos a nueve años. Todos perdieron la vida



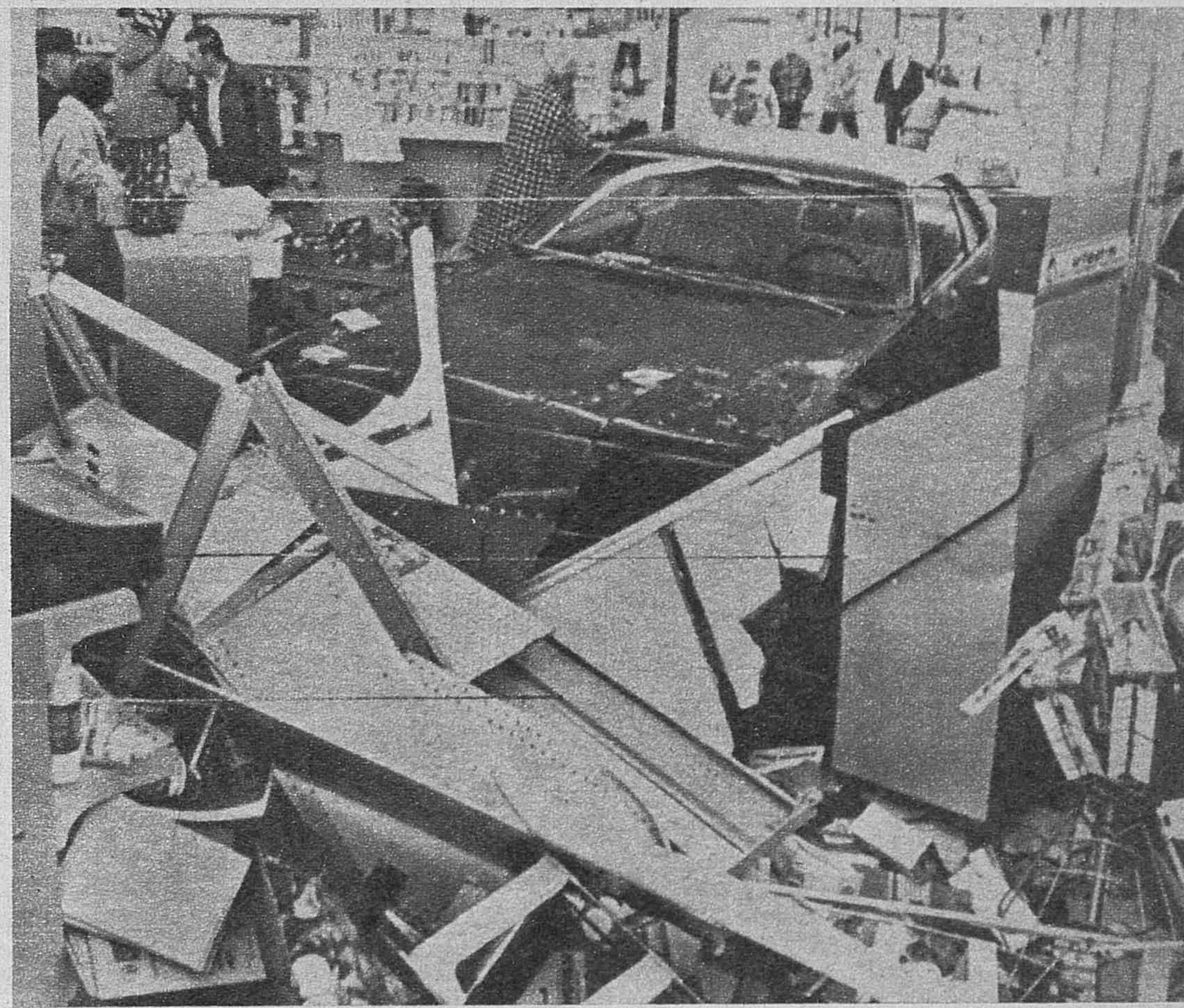
## EL DORADO COCHE DE SIR BOWATER

Presentamos al honorable sir Ian Bowater. Es el nuevo lord mayor de Londres. Tiene 64 años y una carroza rococó y dorada. Con la carroza y los calurosos atributos de alcalde se lanzó a la calle a saludar a sus súbditos



## «BRAZO-STOP» EN VENECIA

Así está la húmeda y acuosa Venecia, para que Aznavour invente nueva canción. Las inundaciones han puesto la plaza de San Marcos en óptimas condiciones para el «brazo-stop», que con señorita resulta más llevadero



## ABIERTO TODO EL DIA

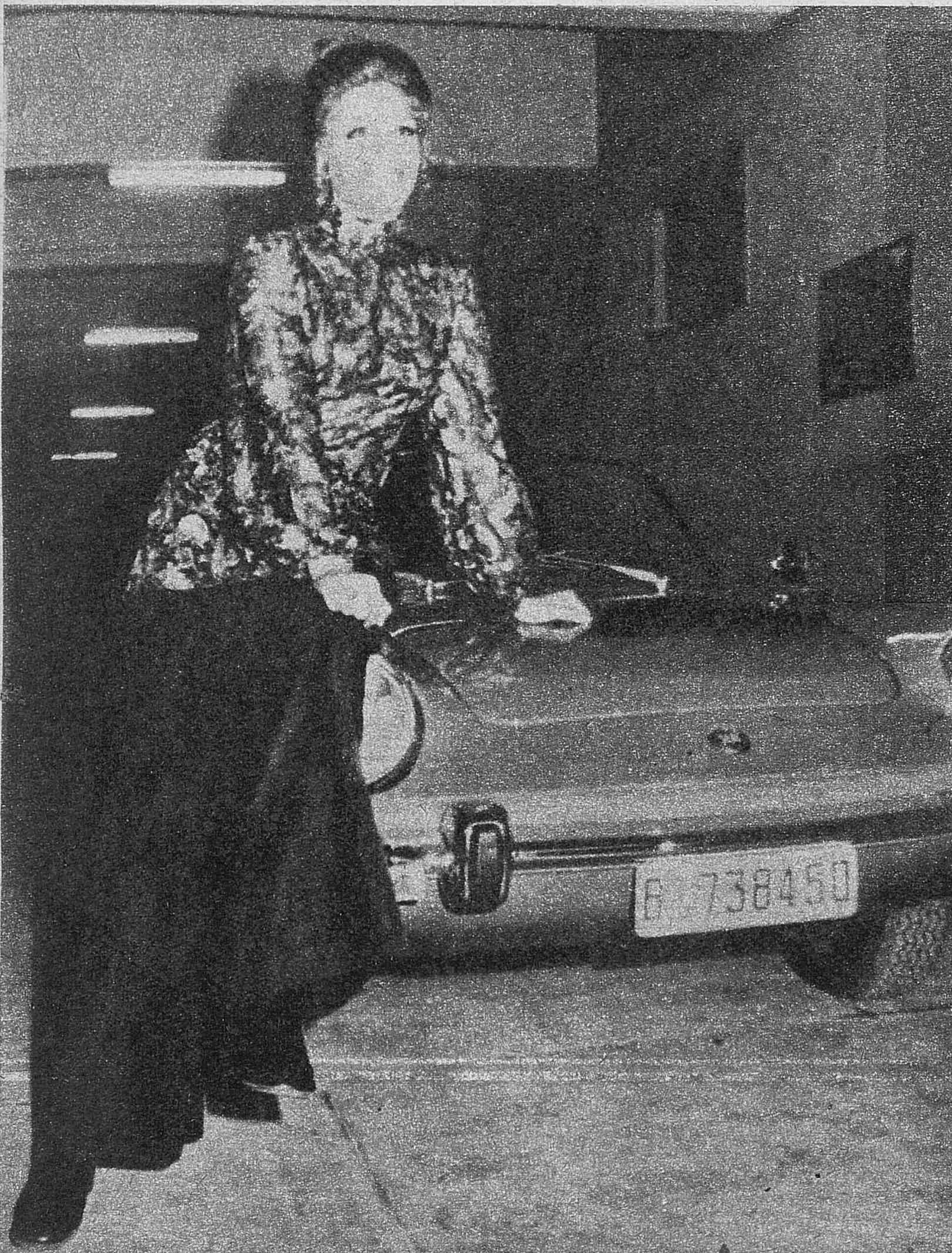
No siempre el cliente tiene razón. Sobre todo si entra con el coche a 100 por hora, derribando un escaparate. El dueño de la tienda, en Cleveland, siguió la venta, que es lo suyo. El conductor está más bien inmutado. (Cifra.)





## LIMON Y NARANJA

No están todos los que son ni son todos los que están, pero aquí están algunos de los que optaban a los "Limón" y "Naranja" que en Barcelona otorgaron Radio Nacional, TVE y el diario "Dicen". La fiesta fue en el Palacio Nacional de Montjuich, con excelente guarnición femenina, como se ve



## PREMIO PARA GIMP

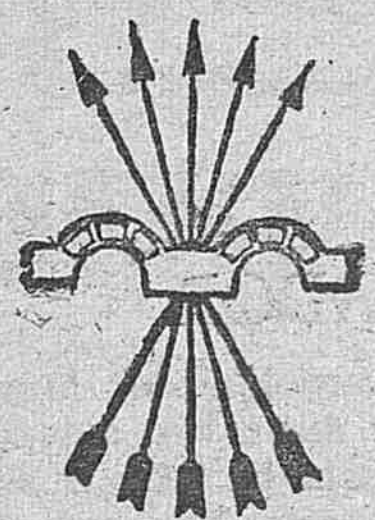
Un poco desconocida si que está. Pero, palabra de honor, esta dama es Teresa Gimpera, nuestra euroguapa, cómodamente instalada sobre uno de los regalos que ha conseguido, por su cara bonita, en la edición de "Miss Lady Europa". Ejemplar automóvil el que va a transportar al ejemplar de guapa, con perdón

## GUAPA COSTERA

En Francia están preparando ya lo de "Miss Francia", que suele proporcionar un "stock" de señoras altamente reconfortante. La dama, en posesión de reglamento, es la elegida por la Costa Azul para opositar al título nacional. Se llama Helena Colona, nada menos, tiene veinticuatro años, un bañador y ascendencia corsa. (Foto Cifra.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.531. — II EPOCA. — MADRID, MARTES 11 DE NOVIEMBRE 1969. — DEP. L.: M. 17.198. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 3.00 Ptas.

## AYER TOMO POSESION EL NUEVO VICESECRETARIO GENERAL

- **FERNANDEZ MIRANDA:** «Quien pretenda el monopolio o la disgregación, la discordia o la revancha, no sirve a la unidad de la Patria»
- **RODRIGUEZ DE VALCARCEL:** «Nuestro Movimiento es dinámico, con voluntad de adivinación, con capacidad de adaptación y de presencia en el tiempo y en el ambiente»
- **ORTI BORDAS:** «Comprometidos con nuestro pasado, no cederemos en nuestra ambición de un futuro mejor»

### ESPIONAJE INDUSTRIAL EN GERONA

**HA SIDO  
FOTOGRAFIADA UNA  
PATENTE  
CONSIDERADA COMO  
REVOLUCIONARIA**

**SE TRATA  
DE UN SISTEMA  
DE ILUMINACION  
FLUORESCENTE  
Y DE VAPOR  
DE MERCURIO**

GERONA, 10. (Cifra.) — Un caso de espionaje industrial, estimado como el más espectacular registrado en España en los últimos años, va a ser investigado por la Interpol en estrecha colaboración con fuerzas de la Guardia Civil.

El hecho ocurrió ayer, domingo, entre las once de la mañana y las cinco de la tarde, en la industria Aicassa, del término de Vilovi de Oñar, dedicada a la fabricación de reactancias. Se asegura que en dicha factoría ha sido fotografiada una patente que revolucionará la iluminación fluorescente y de vapor de mercurio, por la que se hallan interesados Norteamérica, Japón, Alemania y Dinamarca, entre otros países. Hasta hoy no ha podido establecerse que dicha patente había sido fotografiada, a

\*\*\* PAG. 16

MADRID. (Pyresa). — El Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, ha dado posesión de su cargo, a las seis y media de la tarde de ayer, en su despacho oficial, al nuevo Vicesecretario General, don José Miguel Orti Bordás.

Acompañaban al señor Fernández Miranda los Ministros de Trabajo, don Licinio de la Fuente; de la Vivienda, don Vicente Morte; de Agricultura, don Tomás Allende, y Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal; fiscal del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor; Subsecretario de la Gobernación, don Santiago

Cruylles; Secretario General de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa; comisario adjunto del Plan de Desarrollo, don José Antonio Perelló; directores generales de Prensa y de Radiodifusión y Televisión, señores Fernández Sordo y Suárez González; miembros de la Mesa del Consejo Nacional, don Agustín de Asís Garrote y don Juan Sánchez Cortés; Inspector Asesor Nacional de la Organización Sindical, Delegados Nacionales, Procuradores en Cortes y otras muchas personalidades.

Tras la lectura de los decretos de cese y nombramiento, el señor Orti Bordás prestó el juramento de su cargo.

### DISCURSO DEL MINISTRO SECRETARIO GENERAL

A continuación intervino el Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda:

«Mis palabras de hoy quieren centrarse más que en la toma de posesión de José Miguel, en el relevo de Alejandro Rodríguez de Valcarcel.

Mis palabras son palabras para Alejandro y para la Falange, que él representa y encarna como pocos.

Don Miguel de Unamuno, el gran rector de Salamanca,

\*\*\* PAG. 15

es mejor

## Salinas

por surtido y buen servicio, en persianas Gradulux y de todas clases. Suelos Sintasol. Alfombras, etc.

SALINAS - Carranza, 5 - Teléfono 257 09 03

TEME UN ATAQUE DEL REGIMEN DE MAO

## RUSIA PIDE A FRANCIA INFORMACION SOBRE CHINA ROJA

PARIS, 10. (Efe.) — El Gobierno de la URSS ha pedido a Francia que le facilite información sobre la República Popular de China. La petición ha sido formulada directamente al ministro francés de Asuntos Exteriores por los dirigentes del Kremlin durante la reciente visita oficial de Maurice Schuman a Moscú. Esta revelación la ha hecho en París el director del «Boletín» diario de noticias.

En la carta confidencial del «Boletín» noticioso, el señor Paul Dehème escribe: «Durante su viaje a Moscú el señor Maurice Schuman ha recibido la petición de si podría ser establecido un «pool» que podría ser extendido, si fuese necesario, a otras potencias occidentales. Esta noticia es «la más extraordinaria y más angustiosa» que nunca se haya dado.»

«Si la URSS desea noticias sobre lo que ocurre en China —continúa— es que teme un ataque de ese país. Incluso teme que China disponga de un arma secreta o que actualmente se encuentre en vías de acabar la fabricación de ésta. Si la URSS solicita la ayuda de Francia, y eventualmente de otros países no socialistas, es que ella no es capaz de informarse por sí misma, a pesar de la existencia de decenas de millones de ciudadanos soviéticos de origen asiático. Esto da a entender que la URSS ya no está segura de la lealtad de su población amarilla.»

## ATAQUE NAVAL EGIPCIO AL NORTE DEL SINAI

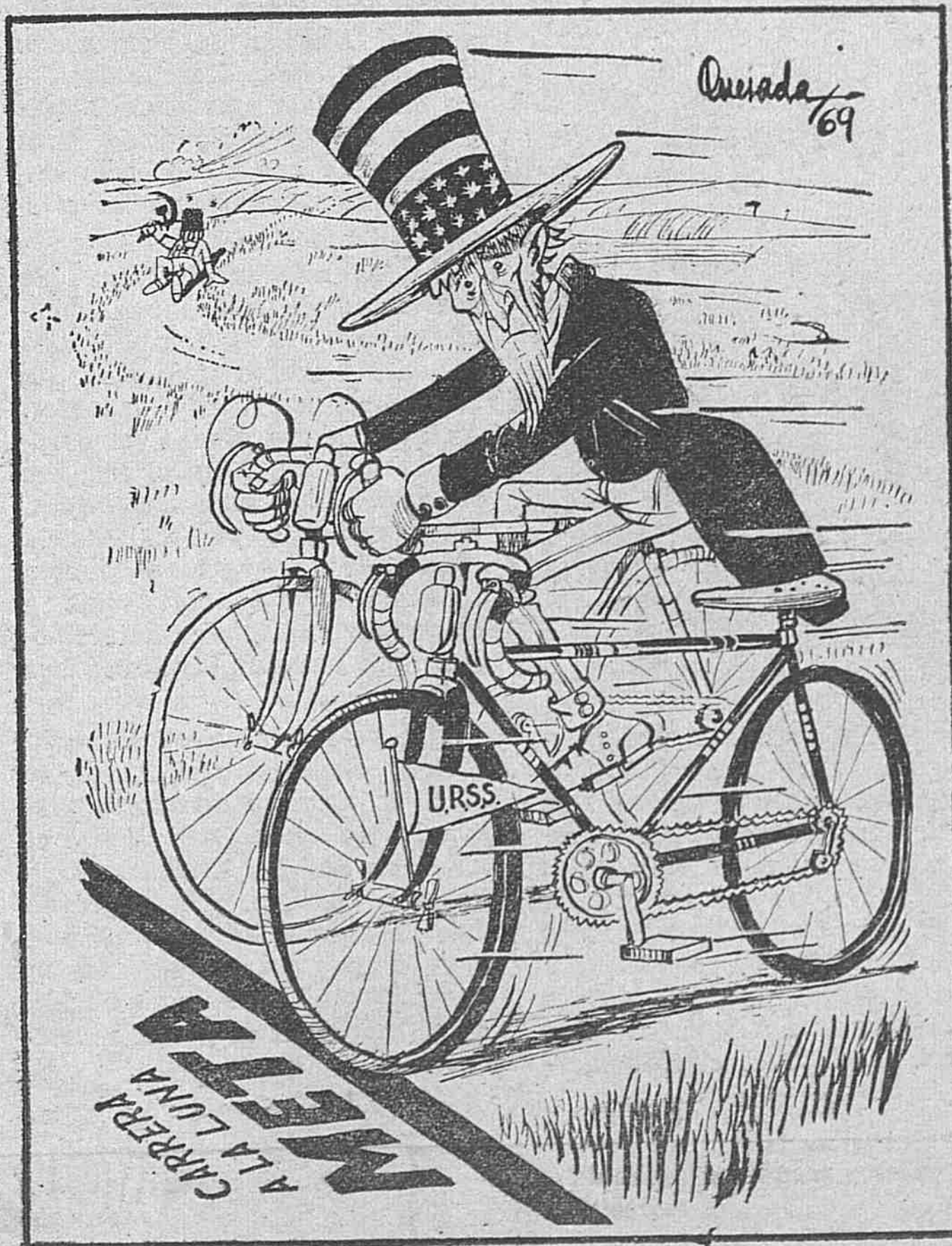
Bombardeo de posiciones israelíes en la orilla oriental del golfo de Suez y la región de El Gantara

ASISTIERON OCHO  
MINISTROS

## REUNION EN EL PALACIO DE SANTA CRUZ

Se estudiaron  
las negociaciones  
con el MC

MADRID. (Pyresa.) — Para examinar la evolución actual de las negociaciones España-Mercado Común y precisar la posición española, ha tenido lugar hoy una reunión interministerial en el palacio de Santa Cruz. Fue presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores, y participaron los Ministros señores López Rodó, Monreal Loque, Allende García-Báxter, López de Letona, Fontana Codina, Fernández Miranda y García del Ramal, así como el embajador de España cerca de las Comunidades Europeas, señor Ullastres.





# Posesión del futuro

"En mi jerarquía de lealtades, la lealtad debida a los hombres que nos antecedieron ocupa una posición preeminente. Pero tampoco quiero ocultar que sobre ella edifico la lealtad a mi tiempo."

"Desde la plataforma ilusionada de mi juventud, me siento legitimado para decir que los hombres nacidos después de la guerra, los que alcanzaron su mayoría de edad política al votar la Ley Orgánica del Estado, nos sentimos solidariamente comprometidos con nuestro pasado histórico, pero no estamos dispuestos a ceder un ápice en nuestra ambición de un futuro mejor."

Estos dos párrafos que hemos entrecomillado los extraemos del discurso pronunciado ayer por el nuevo Vicesecretario General del Movimiento, José Miguel Ortí Bordás, al tomar posesión de su cargo. Tiene fundadas razones para pensar así y decirlo, porque se trata de un hombre nacido el 3 de febrero de 1938; o sea, unos meses antes de ter-

minarse nuestra guerra civil. Bien pudiera decirse que Ortí Bordás estaba hablando en nombre y representación de la mayoría de los españoles, pues se estima que un 60 por 100 de ellos nacieron después del 18 de Julio de 1936.

Por las fechas que hemos citado cabe decir que Ortí Bordás encarna el énfasis que la nueva etapa de la vida pública que acaba de abrirse ha puesto en la juventud; énfasis puesto en este tema por el Ministro Secretario General, en su discurso de toma de posesión, el 30 de octubre, y por el Gobierno en su declaración problemática, que en su día comentamos. A lo que estamos asistiendo, pues, es a un "relevo generacional" a los más altos niveles del mando político del país. En el caso que nos ocupa, Ortí Bordás ha recibido su legado de quien pertenece a lo que Fernández Miranda llamó "la enteriza nobleza de la estirpe de los Rodríguez de Valcárcel".

El nuevo Vicesecretario General habló —como queda recogido— de la "lealtad a mi tiempo", que es tanto como exigirse lealtad a uno mismo. "Esto sobre todo: Sé fiel a ti mismo", escribía Shakespeare. Y ¿cuál es el signo de este tiempo? Es un signo de apertura, de cumplimiento de las esperanzas sembradas, de replanteamiento —a veces airadamente— de los valores que mueven a nuestra civilización, de búsqueda de un nuevo humanismo que preserve al hombre, en medio del progreso, de las amenazas contra su supervivencia, contra su libertad y contra su explotación por el hombre mismo. El propósito que acciona a la juventud del mundo entero es edificar una sociedad más justa, un mundo mejor, y a esta tarea se ha encomendado Ortí Bordás al tomar "posesión del futuro", "la más importante provincia de nuestras vidas —alguien ha dicho— porque en ella hemos de pasar el resto de nuestras existencias".

Hoy se celebran elecciones presidenciales en la República de Filipinas. Frente al actual Presidente, don Fernando Marcos Edralin, candidato del partido nacionalista, se presenta por el partido liberal el senador don Sergio Osmeña.

Ferdinand (así bautizado, no Fernando) Marcos Edralin nació en Sarat, provincia de Ilocos del Norte, el 11 de septiembre de 1917. Su padre, don Marino Marcos, fue miembro de la Cámara de Representantes de la antigua legislatura filipina.

A los veintidós años obtuvo la licenciatura de Derecho en la Universidad estatal de Filipinas. Durante la guerra contra el Japón sirvió en el Ejército de su país con el grado de teniente de la 21 división, toda la campaña de 1941 a 1942. Fue hecho prisionero de guerra y después pasó al Movimiento de Resistencia como jefe de guerrilleros de su región natal. Por sus servicios militares fue galardonado con diversas condecoraciones, tales como la Estrella de Servicios Distinguidos, la Cruz de Oro, la Medalla al Mérito Militar —todas éstas nacionales—, además de la Cruz de Servicios Distinguidos y Estrella de Plata, distinciones norteamericanas.

Acudió en 1947 a Washington con la Delegación de ex combatientes filipinos para gestionar en los Estados Unidos la igualdad de beneficios equiparables a los de los ex combatientes norteamericanos.

Marcos Edralin fue elegido en 1949 miembro de la Cámara de Representantes del Congreso filipino por la provincia de Ilocos del Norte, antiguo distrito electoral de su padre. En ese grado de representante volvió a resul-

## ¿QUIEN ES?

FERNANDO MARCOS EDRALIN



tar reelegido también en las legislaturas de 1953 y 1957. Asumió en la Cámara la jefatura de la oposición, que era entonces del partido liberal.

En 1959 entró Ferdinand Marcos en el Senado de Filipinas, Cuerpo legislativo compuesto de 24 miembros, elegidos por sufragio nacional y no por distritos electorales. Dos años después, siendo a la sazón vicepresidente de la República Diosdado Macapagal, contendió con este último para la presidencia del partido liberal. En 1963 es elegido Mar-

cos para el puesto de presidente del Senado —la tercera magistratura del país—, asumiendo entonces la jefatura del partido liberal, que se hallaba en ese tiempo en el Poder.

Rompe Ferdinand Marcos con el Presidente Macapagal, como ya lo había hecho antes el vicepresidente, Emmanuel Peláez, alegando que Macapagal le había prometido la candidatura liberal a la Presidencia después del primer mandato de cuatro años, promesa que no se cumplía al presentarse el Presidente a la reelección. La disidencia de ambos personajes dio motivo a la institución del nuevo partido nacionalista. Reunida la Convención de este partido, Marcos derrotó en ella al vicepresidente Peláez y obtiene la designación para presentarse como candidato oficial de la oposición en las elecciones de hace cuatro años.

En las refuadas elecciones de noviembre de 1965 obtuvo Marcos Edralin 650.000 votos más que el Presidente Macapagal, sobre un total de 7.500.000 votantes. Aunque Macapagal tardó en aceptar su derrota, tuvo, al fin, que reconocer la victoria de Marcos. Al tomar éste posesión de la Presidencia prometió al pueblo luchar contra la corrupción y contra los infractores de las leyes. Esas han sido las directrices de su mandato.

El Presidente Marcos visitó Norteamérica en septiembre de 1966. Johnson le agradeció personalmente en la Casa Blanca el envío de dos mil soldados filipinos al Vietnam. En mayo de 1968 Ferdinand Marcos obtuvo el Premio «Dag Hammarskjöld» en reconocimiento a su cooperación en el campo de la política internacional.

## ATENCION

### VIRUS ESTERILIZADOR

¿Cómo solucionar el problema de la superpoblación? Muy sencillo: esterilizando de una vez, de una sola y única vez, a todas las mujeres del mundo. Sí, señores. Al menos, esta ha sido la seria y formal propuesta de un científico. La propuesta del profesor de Botánica de la Universidad de New Hampshire, Richard Shreiber.

Muy serio, como todos los científicos (que son serios, claro), se dirigió a los asistentes a un curso que se lleva a cabo en la mencionada Universidad y que tenía algo que ver con la actual explosión demográfica de algunos países —en un futuro no muy lejano, del planeta entero— y declaró que los biólogos tenían puesto a punto un virus esterilizador que podía ser extendido mediante aviones para llevar a cabo la tarea en forma impecable —o implacable—. Además, añadió, estos mismos biólogos podrían, en un plazo de tres años a partir de ahora, y con un coste de cinco millones de dólares, conseguir el antídoto del virus esterilizador. O sea, un virus antiesterilizador. Y así, el profesor concluyó asegurando que todos los problemas por limitar los nacimientos desaparecerían. La humanidad, vamos, podría descansar tranquilamente. Las mujeres no tendrían niños, y si quisieran tenerlos no deberían más que llevar a cabo una simple operación: esperar tres años y tomar el antídoto.

El fin del mundo, según el profesor, por una explosión incontrolable de su población, estaba combatido, estaba solucionado.

Aparte de las consideraciones morales, religiosas, antinaturales, que esta conclusión implica, creemos que el profesor no se ha parado a pensar en un detalle. Aplicamos, o aplican, perdón, el virus esterilizador. Las mujeres ya no pueden tener hijos. ¿Y si luego no encuentran, a pesar de la seguridad del profesor, el antídoto adecuado? Conclusión: el fin del mundo por extinción de la raza. Así de fácil. Así de sencillo. Y parece broma.

La ciencia, ante la que nos descubrimos, avanza, en muchos aspectos, a pasos agigantados. Las necesidades del hombre van siendo satisfechas —hasta las más mínimas— conforme transcurren los años. Últimamente, a marchas forzadas. Sin embargo, creemos que no se tienen en cuenta ciertos aspectos en muchas de esas «soluciones» drásticas conseguidas por los científicos. Y la del profesor Shreiber, pensamos humildemente, es una de ellas.

La sola posibilidad, el solo pensamiento de que en un momento determinado todas las mujeres del mundo pudieran quedar esterilizadas, imposibilitadas de tener hijos, sería suficiente, hoy por hoy, para crear un estado de conciencia imposible de aguantar. Eso, entre muchas cosas más.

Todos recordamos los primeros pasos de la «pílu» por el mundo. Los revuelos que armó. Las vestiduras que se rasgaron. Las voces que clamaron. No vamos a discutir aquí quién tenía o no razón. Comparen, comparen. ¿Se imaginan una decisión como la de «ventear» el virus esterilizador? ¿Se imaginan la que se armaría? No hay precedentes.

Unas horas, y no más hijos. La idea es aterradora para la conciencia. Y luego está lo otro: ¿qué repercusiones tendría la de lanzar al aire un virus que, probablemente —y aquí entramos en el campo de las especulaciones— habrá sido probado sólo en unos cuantos cientos de ratones, de conejos y, a lo peor, en unas cuantas personas?

Y si luego el antídoto no funciona, no es efectivo, no más hijos para la eternidad. La gente vive aprisa. Consume aprisa. Sabe que después, nada. Sabe que son los últimos. Luego, nadie. Unos, poco más que otros: diez, quince, veinte años, y luego... ¡nada!

Rodríguez ZARCO

## Los NUMEROS

### LAS ALUBIAS

La revista «Aral» publica unas cifras significativas sobre la importación de alubias en España. Por ellas puede comprobarse que durante los seis primeros meses de este año existe un retroceso con arreglo al mismo período de 1968. La disminución es realmente notable, pues mientras en el primer semestre del ejercicio anterior adquirimos 6.220 toneladas, por valor superior a los 303 millones de pesetas, en igual período de 1969 apenas se ha llegado a las 2.684 toneladas, por un importe de 51 millones de pesetas. Esto puede comprobarse en el siguiente cuadro:

PAISES	Primer semestre 1968		Primer semestre 1969	
	Kilos	Pesetas	Kilos	Pesetas
Alemania ... ..	8.697	484.323	6.400	208.000
Bulgaria ... ..	2.079.850	32.079.175	—	—
Francia ... ..	22.464	1.399.532	27.000	1.792.000
Grecia ... ..	9.867	141.398	—	—
Hungría ... ..	235.870	3.715.544	—	—
Países Bajos ... ..	8.150	364.670	11.000	531.000
Polonia ... ..	581.397	9.805.490	395.000	7.048.000
Portugal ... ..	12.860	169.027	—	—
Suiza ... ..	600	51.130	346	31.000
Malawi ... ..	50.639	578.593	—	—
Prov. Port. Africa ... ..	12.420	169.651	—	—
Argentina ... ..	908.503	15.126.289	1.629.000	27.447.000
Brasil ... ..	97	698	—	—
Chile ... ..	712.394	10.622.016	28.000	503.000
Estados Unidos ... ..	1.576.169	28.436.811	767.000	13.787.000
Dinamarca ... ..	50	1.849	—	—
Salvador ... ..	—	—	100	698
<b>Totales</b> ... ..	<b>6.220.077</b>	<b>103.146.196</b>	<b>2.863.846</b>	<b>51.347.698</b>



# DESPOBLACION

1

No hace mucho las agencias de información dieron una noticia que se recogió en ARRIBA en la que se anunciaba que en una comarca palentina no quedaba más que un niño. Los demás habían emigrado con sus padres en busca de otras tierras donde establecerse. No sólo allí, sino en otros puntos de nuestra árida geografía, se ven pueblos enteros deshabitados.

Recuerdo a este respecto que en Azcoitia se guarda la bandera de un pueblo de Cáceres junto a la de la villa guipuzcoana. Se la llevó el Alcalde, último hombre que emigró para cambiar sus aperos de labranza por la fábrica, y la depositó en el Ayuntamiento para que figurase junto a la del pueblo en el que se iba a incardinar como vecino desde ese día.

2

El crecimiento y la despoblación de España, pese a las previsiones, es totalmente anárquico. Así, nos encontramos con que en siete años el crecimiento de la población de seis provincias haya sido superior al de la totalidad del país. De 1960 al 67 el aumento total de la población española fue de 2.024.000 habitantes. Sin embargo, el crecimiento de esas seis provincias fue de 2.095.000.

El desglose, según los datos del libro de Dionisio Martín, es el siguiente: Madrid, 39,19 por ciento. Barcelona, 32,44 por 100. Vizcaya, 10,69 por ciento. Valencia, 8,36 por 100. Alicante, 6,02 por 100. Guipúzcoa, 5,92 por 100. El crecimiento, como se ve, es periférico, con la excepción de la capital, que se lleva la palma.

3

Los datos, tan elocuentes, tienen un significado claro, a mi manera de ver. Las concentraciones urbanas, en las que se incrementan las industrias, han menester de nuevos brazos. Entonces comienzan las corrientes migratorias interiores de forma desordenada. Un pariente llama a otro; éste, a un amigo, y así se organiza una cadena para formar núcleos de población que, al cabo del tiempo, consiguen integrarse en la sociedad en la cual trabajan, no sin grandes esfuerzos y lucha contra las estructuras sociales en las que aun estando inmersos no participan activamente, por encontrarse que éstas están constituidas por equilibrios precarios, en otros niveles de profundidad, a los que ellos no están habituados. De ahí la bandera de Azcoitia y el último niño de determinada comarca palentina.

Donato LEON TIerno

## CUENTA ATRAS

### DISCRIMINACIONCITAS

3.—¿Discriminación? Por favor... En España, la sola pregunta horroriza. En España no cabe la posibilidad de discriminar. De discernir entre personas. En el Catecismo hubimos de aprender aquello de que todos somos hijos de Dios. La discriminación está en Norteamérica: dicen que allí van a Vietnam los negros, sobre todo. Y en Irlanda del Norte, donde los católicos, por serlo, no votan.

2.—Pero en España no es posible la discriminación. Bueno, los gitanos... pero es que ellos no quieren. Si, tal vez no les demos muchas facilidades, por pura indolencia, naturalmente. Pero, discriminación sería, pues, no. ¿Puertas para chicas de servicio? También es cierto. Pero un detalle que tiene a su favor lo han repetido ya veces...

1.—Ayer hubo bautizo familiar y había un matrimonio incompleto. La esposa no era «grata» a la familia paterna, a los abuelos de una parte de la criatura. La esposa era en otro tiempo «sólo una chacha». Y no ha entrado en el clan familiar. Las relaciones están tensas desde entonces, desde la decisión del hijo de tomar por esposa a la «criada».

0.—Sí, a veces ocurre «en las mejores familias», se suele decir. Discriminacioncillas «made in Spain» quedan algunas. Restos del feudalismo secular.

CAVERO

# SOLITARIOS E INSOLIDARIOS

Por Tomás SALVADOR

**L**a concesión del Premio Nobel de Literatura a Samuel Beckett ha animado las pasadas jornadas literarias. Discutimos en un café sobre ello varios escritores, amigos todos, cuyos nombres no cito porque me tomo una libertad que a lo mejor no me concederían.

—Parece que los eligen a propósito —dice el que parece más conservador— Siempre a contrapelo de la sociedad, cuando no rebeldes.

—Es que ésa es la misión del escritor —arguye el más avanzado—. El Nobel se cotiza por eso mismo: porque prescinde de famas más o menos consagradas y busca el solitario genial.

—Si —dice el irónico—, Churchill, por ejemplo.

—A mí me parece —dice el ecuaníme— que en un siglo o tiempo en que conviven un Huxley, un Moravia, un Borges, un Greene, un Malraux, un Durrel, un Caldwell, incluso un Weiss, resulta un poco chocante el premio y las coronas a este irlandés.

—Bueno —dice uno—, es que «Esperando a Godot» es algo muy importante.

—«Esperando a Godot» resulta un tostón inaguantable.

—Tú, lo que eres es un retrógrado.

—Y tú, un «snob» intransferible.

Se va calmando la cosa hasta que se apuntan las razones geográficas.

—Sí, el año pasado tocó a Sudamérica, y el anterior, al Japón; y más anterior, al nuevo Israel. Este tocaba a Europa, y se las han arreglado para que sea por partida doble: un irlandés residente en Francia y lanzado a través de la cultura francesa.

—Sí, y con sesenta y tres años —gruñe el disconforme—. ¿No establecen las bases que el premio es para alentar a la juventud y el idealismo? Yo no he visto nunca juventud en el Nobel, y en cuanto a idealismo, menos.

—¿Ni siquiera en Pasternak?

—Pasternak era un buen burgués que se preocupó mucho cuando su Gobierno se enfadó con él.

—Y Jean Paul Sartre, ¿también se enfadó? —apunta el malasmembra.

—Sartre no lo necesitaba, y además se apuntó a doble publicidad al rechazarlo.

—Lo que a mí me gustaría saber —dice un desptado— es la forma en que se concede. Si, ya sé que la Real Academia sueca. ¿Pero cómo? ¿Quién informa? ¿Quién hace las presiones?

—Tengo entendido que en cada ciudad hay dos o tres personas que se dedican a estudiar los panoramas literarios y que libran informes. Aparte de ello, las academias y centros culturales también lo hacen o envían candidatos. A mí me presentaron un día a uno que decía ser informador.

—Pues me parece una manera bastante chabacana de informar. Que Galdós, Machado y Baroja murie-

ran sin el Nobel, como Bartol Brecht, como Maugham, me parece un error considerable.

—En realidad, tratan más de ser diplomáticos que críticos literarios.

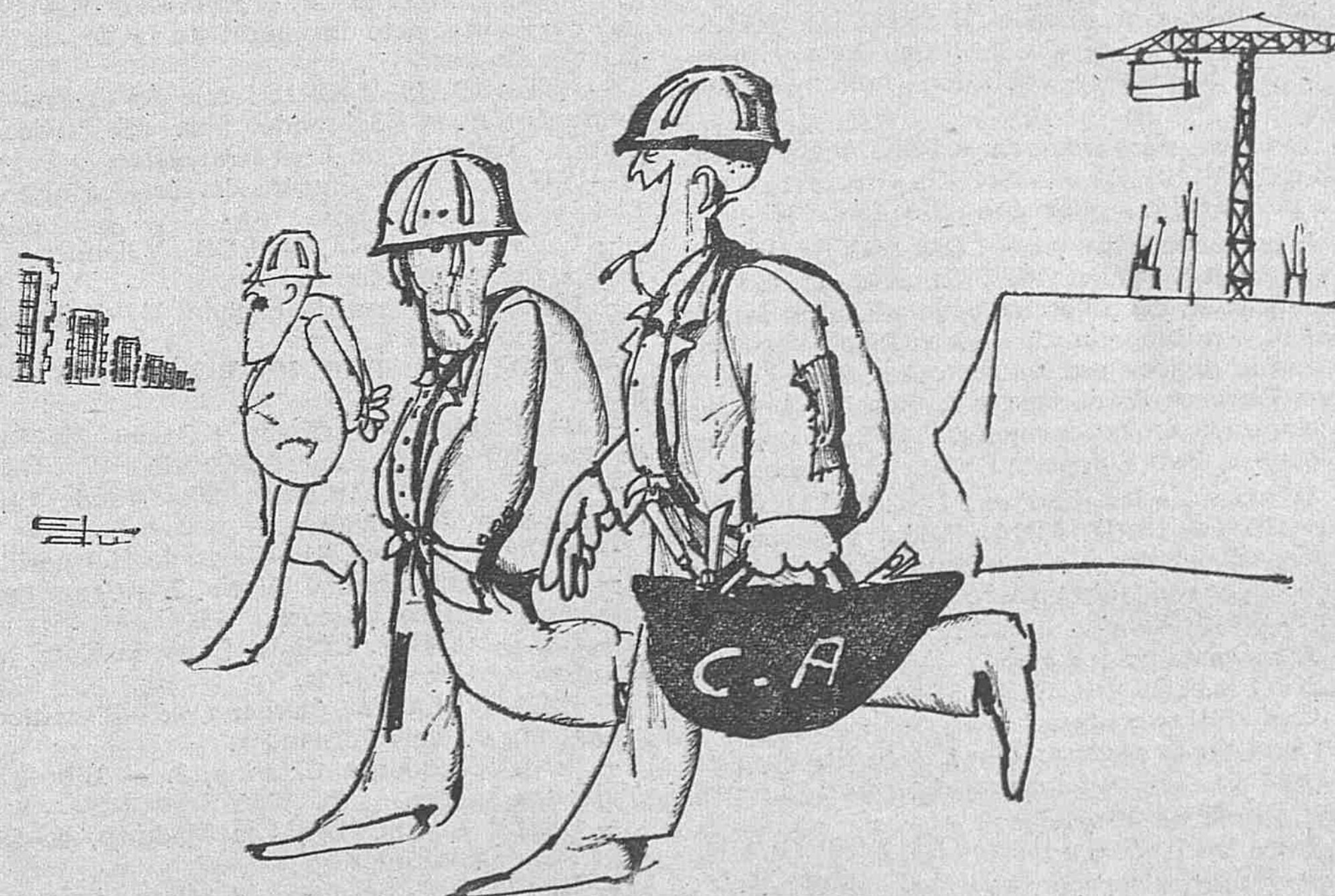
—Quizá mejor sería decir que críticos literarios, pero de esos desfasados de una realidad. Críticos que basta que un autor tenga éxito popular para que le nieguen el pan y el agua.

Y así seguimos hasta que llegó la hora de comer, y la rutina se impuso. No arreglamos nada, no llegamos a ninguna conclusión. ¿Se merece Samuel Beckett el Nobel del presente año?

Sin duda alguna. Como también se lo merecerían una docena de nombres que podríamos citar. Un escritor que ha impuesto una norma, un estilo, lo merece. «Esperando a Godot» revolucionó la escena teatral, como hoy lo hace el Living Theatre. De Beckett, si la memoria no me miente, hay publicada una novela: «El innombrable». El tipo de novela que hacen los intelectuales, los poetas, los que, en fin, sin ser novelistas, se sienten atraídos por lo proteico del género. Una novela confusa, abrumadora en su conjunto, con destellos impresionantes. Beckett lleva a su narrativa la obsesiva reiteración de su teatro.

Pero todo ello es muy discutible, y al juzgar una obra, lo mismo pueden tener razón los que juzgan bien como los que lo hacen mal. En un texto siempre hay asideros para todos los gustos. Lo que me parece más impresionante dentro del contexto social es la calificación del escritor. ¿Es un «out-sider» en permanente rebeldía? ¿Es un técnico integrado ya en la cultura de masas y, por lo tanto, acomodado su individualismo a la lógica masiva?

Porque Samuel Beckett, esquimado, que nunca ha permitido una entrevista, que ha rechazado toda la publicidad, resulta una contradicción consigo mismo y con el Premio Nobel. Uno, modestamente, cree que el escritor debe ser un solitario sociable; un hombre independiente, pero siempre dentro de una sociedad. Militar en la vanguardia, como hacerlo en la retaguardia, no significan absolutamente nada. O no debieran significarlo. La misión del escritor, variada en sus fórmulas, resulta casi imposible de encerrar en una definición. El escritor debe sacudir la conciencia de sus contemporáneos, pero sin olvidar que Shakespeare y Cervantes se siguen leyendo, o, lo que es igual, necesita hallar el tiempo intemporal, si le permiten la paradoja. Un escritor bueno debe resistir el paso del tiempo. Y debe hacerlo no por mera base intelectual sino por su compenetración con el mundo, tanto más estudiado cuanto más libre de compromisos ético-político-sociales. La soledad del escritor, su independencia, no deben ejercer desde un desierto, sino desde la misma geopolítica que lo integra. Beckett, creo yo, lo está. Sus obras traslucen su arriscada personalidad y son más o menos difíciles, pero son suyas. No ha renunciado a nada, aunque tampoco haya pedido nada. En suma, ha esperado a Godot, que ha llegado. Lo cual no va a hacer mejor o peor, pero sí más famoso.



—Yo siempre tengo alguna chapuza para hacer. Ahora llevo entre manos unas cuantas joyas...

Arriba 3



# Agenda

MARTES 11 DE NOVIEMBRE DE 1969

## FELICITAR A:

Martín de Tours, Toribio, Bartolomé, Atenodoro y Feliciano  
— Santos que hoy conmemora la Iglesia —

Día trescientos quince del año, segundo de su semana cuarentésimo sexta y onceavo del penúltimo mes. Faltan, por consiguiente, cincuenta para que termine 1969 y diecinueve para que haga noviembre.

El Sol sale a las 7,56 y se pone a las 18,02. La Luna, a las 9,53, para ponerse a las 18,51.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Se acusa el descenso termométrico: la máxima fue de 9,8 a las cinco de la tarde; mínima, 5,9 a las cuatro y media de la madrugada. Y cielo gris, que seguirá cubierto, aunque no llegue a llover.

## IVE Recomendamos:

### PRIMERA CADENA

- 20,00: TELECLUB. (Concurso musical vocal «pop». Guión: Amestoy.)  
20,30: CAMARA VIAJERA. (París, por M. Babin.)  
22,15: ESTUDIO 1. («Tío Vania», de Chejov, en la versión de Abad para «Teatro de siem-pre».)

### SEGUNDA CADENA

- 20,02: DOCUMENTO. (Los trabajos del automóvil.)  
23,15: CUESTION URGENTE. (La misa en España.)  
23,45: TAURAMAQUIA. (La corrida.)

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

458

## AVISOS

### APLAZAMIENTO

La Editora Nacional comunica que por enfermedad del escritor don Fernando Ponce queda aplazado el acto de presentación de la obra «Introducción al teatro contemporáneo», que había de celebrarse hoy, martes, día 11, a las ocho de la tarde, en los locales de la librería-exposición de la Editora Nacional.

### V CURSO DE RINOPLASTIA FUNCIONAL Y CORRECTORA

Sede: Servicio de ORL del hospital de la Santa Cruz y San Pablo, de Barcelona.

Duración. Del 19 al 21 de noviembre.

Informes e inscripciones: Subdirector del Servicio de ORL, doctor José María Montserrat-Viladín, hospital de la Santa Cruz y San Pablo (avenida de San Antonio María Claret, 167, Barcelona).

### SYMPOSIUM NEUROQUIRURGICO

Los días 28 y 29 de noviembre se celebrará el X Symposium Neuroquirúrgico Anual, organizado por los servicios del doctor Obrador, en Madrid. El tema de este symposium será: «Anestesia y reanimación en neurocirugía».

Las sesiones del primer día (viernes 28) se dedicarán a «Neuroanestesia», y se celebrarán en la Fundación «Jiménez Díaz». Durante el segundo día (sábado 29) se discutirán los diferentes aspectos de la reanimación neuroquirúrgica en la Ciudad Sanitaria «La Paz».

Para informes: Secretaría del doctor Obrador. Fundación «Jiménez Díaz» (avenida de los Reyes Católicos, Madrid-3). Doctor A. Piga, secretario general de la Residencia Ciudad Sanitaria «La Paz» (avenida del Generalísimo, 177, Madrid-20).

### AGREGADOS MILITARES

Próximo a quedar vacante el cargo de agregado militar de las Embajadas de España en Londres, Dublin y Estocolmo, con residencia en la primera capital, el «Diario Oficial del Ministerio del Ejército» anuncia su provisión por elección entre coroneles y tenientes coroneles del primer grupo de la escala activa de las Armas combatientes.

Las instancias de solicitud deberán ser cursadas en los próximos quince días a la Dirección General de Reclutamiento y Personal del Ministerio del Ejército.

### BECAS

El centro número 1 de FPA (avenida de América, kilómetro 1, Madrid-22) hace pública la convocatoria de 270 becas para su XXII curso FPA, dedicado a los peones y obreros sin cualificar. Dicho curso comprende 16 especialidades, correspondientes a las ramas del metal, construcción, automóvil y electricidad.

### PREMIO «ANTONIO RODRIGUEZ SASTRE»

Por el Instituto de Censores Jurados de Cuentas de España ha sido convocado el II Premio «Antonio Rodríguez Sastre», dotado con 100.000 pesetas, y al que pueden concurrir cuantos gocen de las nacionalidades española, portuguesa, de cualquier país iberoamericano o filipino, con trabajos inéditos de interés para el Estado, la economía nacional, las Empresas o cuantos se hallen interesados en la vida empresarial en relación con el análisis, estudio y censura de Empresas, tanto en lo relativo a la gestión corriente de la misma como a situaciones, casos o problemas específicos.

El plazo de presentación de trabajos terminará a las doce horas del día 31 de agosto de 1970.

Los interesados pueden solicitar las bases completas al Comité de Investigación y Desarrollo, Instituto de Censores Jurados de Cuentas de España (Alfonso XII, 44, Madrid-14).

### PREMIOS DE LA UNIVERSIDAD

Se establecen para el curso 1969-70 los siguientes premios convocados por la Universidad de Madrid: poesía, novela corta, teatro y cuentos. Premio de ensayos específicos de Filosofía y Letras, Ciencias, Derecho, Medicina, Farmacia, Veterinaria y CC. PP. EE.

Pueden concurrir todos los alumnos matriculados en el presente curso en la Universidad de Madrid, así como los licenciados que estén haciendo el doctorado.

Todos los originales deberán presentarse en la secretaría de cualquiera de las Facultades existentes en la Universidad de Madrid antes de las doce horas de los días que finalizan el plazo de admisión en cada uno de los premios.

Poesía, día 16 de diciembre de 1969; novela corta, día 24 de enero de 1970; teatro, día 21 de marzo de 1970; cuentos, día 11 de abril de 1970, y ensayos de carrera, día 1 de julio de 1970.

Los trabajos se entregarán bajo lema, que se repetirá en un sobre, en cuyo interior constará nombre, dirección y estudios del concursante.

Se concederán tres premios en cada uno de los certámenes o concursos.

El tema será libre en todos los premios, excepto en los ensayos de la carrera, los cuales deberán tratar un tema de investigación, en el que se tendrá presente la oportunidad en la elección de éste.

Todos los trabajos se presentarán escritos en lengua castellana, excepto en el premio de poesía, que podrá estar en cualquiera de las lenguas del país.

Los concursantes entregarán sus trabajos por triplicado, mecanografiados a doble espacio, por una sola cara. Deberán ser inéditos y originales. Cada concursante podrá presentar tantos originales como lo desee.

## Vida cultural

### Concierto

A las siete y cuarto de la tarde, en el TEATRO REAL, «Ciclo de Grandes intérpretes». Actuación de la «English Chamber Orchestra». Director y solista, Daniel Barenboim. Programa: «Sinfonías número 33 y 40», y «Concierto de piano número 27», de Mozart.

### Cursos y conferencias

En el SINDICATO NACIONAL DE INDUSTRIAS QUIMICAS, San Bernardo, 62, «Jornada técnica» sobre emulsiones para carreteras. A las diez de la mañana, «Tratamientos superficiales con emulsión», por don Jorge Fanlo Nicolás. A las cinco de la tarde, «Estabilización de suelos con emulsión», por don Julio Martín Viñas.

— A la siete de la tarde, en el ATENEO DE MADRID, calle del Prado, «Méndez Núñez. Notas a una vida aleccionadora», por don Dálmiro de la Válgoma.

— A la misma hora, en el INSTITUTO DE ESTUDIOS JURIDICOS, Duque de Medinaceli, 6, «Estudio sobre la actualidad de la Organización de aviación civil internacional», por don Indalecio Rego Fernández.

— A las siete y media, en la REAL ACADEMIA DE MEDICINA, Arrieta, 12, «Crenoterapia terapéutica de los síndromes rinobronquiales», por el doctor don José Ramón Mozota Sagardía.

— También, a las siete y media, en el COLEGIO MAYOR MONTALBAN, General Oráa, 26, Curso de orientación profesional: hablará don José Luis Moris.

— A la misma hora, en el INSTITUTO INTERNACIONAL, Miguel Angel, 8, última lección sobre «El ocio y la libertad», por don Guillermo Díaz-Plaja.

— También, a las ocho, en la FUNDACION PASTOR DE ESTUDIOS CLASICOS, «Historia y política en Tucídides», por don José Alsina Clota.

— A la misma hora, en el CONSEJO GENERAL DE COLEGIOS MEDICOS, Villanueva, 11, Sesión de la Sociedad de endocrinología. «Corazón hipotiroideo y cardiopatía tirotoxicas. Diagnóstico diferencial isotópico», por los doctores Gómez López, Gómez Terreros, Madariaga y L. Bas. Y «Test de la metapirona en endocrinología pediátrica», por los doctores Jaso Roldán y Peralta Serrano.

— Asimismo, a las ocho, en el HOSPITAL CENTRAL DE LA CRUZ ROJA, Reina Victoria, 26, «Clínica, diagnóstico y tratamiento de urgencia de la encefalopatía hipertensiva», por el doctor L. F. Pallardo Peinado.

— A las once menos cuarto de la noche, en el COLEGIO MAYOR NUESTRA SEÑORA DE AFRICA, Ciudad Universitaria, «Ciclo sobre economía y desarrollo». El profesor don Carlos Espinosa de los Monteros disertará sobre «Comercio internacional y desarrollo».

— A las once, en el COLEGIO MAYOR GUADALUPE, avenida de Séneca, 4, «Las universidades como fuerzas propulsoras del teatro en Chile», por don Carlos M. Suárez Radillo.

### Poesía

A las siete y media, en el INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, «Tertulia literaria hispano-americana». El poeta Leopoldo Rodríguez Alcalde dará a conocer una selección de su libro inédito «Seré con vosotros». Será presentado por Leopoldo de Luis.

### Teatro de cámara

A las ocho, en el COLEGIO MAYOR JAIME DEL AMO, calle de Manuel Bartolomé Cossío, Ana Farrá y Mario Abad representarán la tragicomedia de Juan Guerra, «El concierto».

### Cine-club

En el AUDITORIO DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO, avenida del Generalísimo, 37, a las siete y media, «Ciclo retrospectivo del cine español: «Surcos», de José Antonio Nieves Conde.

### Exposiciones

A las doce del mediodía, en el PALACIO DE VELAZQUEZ, del Retiro, inauguración del XL Salón de Otoño, patrocinado por la Asociación Nacional de Pintores y Escultores.

— A las ocho de la tarde, en el Club Internacional de Prensa, acto inaugural de la de óleos, de Maruja Moutas.

— ATENEO DE MADRID, calle del Prado.—Sala Santa Catalina: Ildebrando. Sala del Prado. Esculturas recientes de Elvira Alfageme.

— SALON CANO, Carrera de San Jerónimo, 38. Lenzos de Durancamps.

— GALERIA JUANA MORDO, Villanueva, 7.—Esculturas de Amadeo Gabino.

— QUIXOTE, Plaza de España, 11.—Paisajes de Julio Pérez Torres.

— EDAF, Jorge Juan, 30.—Expone Julio de Pablo.

— GALERIA SKIRA, Ortega y Gasset, 23.—Obras de Sahuquillo y de Eduardo Chillid.

— SALA ALCON, Infantas, 27.—Grandes maestros de la pintura inglesa.

— BIOSCA, Génova, 11.—Oleos de Hermosilla.

— CIRCULO 2, Manuel Silvela, 2.—«Gente de papel», de Francisco Mateos.

— GALERIA DEL CISNE, Eduardo Dato, 17.—Pinturas de Grau Santos.

— IOLAS-VELASCO, Zurbano, 88.—Presentación en España de Luis Fernández.

— SEIQUER, Santa Catalina, 3.—Dibujos de Alejandro Mieres.

— GRIFE Y ESCODA, Los Madrazo, 6.—Oleos de R. García Vázquez.

— KREISLER, Serrano, 19.—Obra reciente de Angel Medina.

— TOISON, Arenal, 5.—Paisajes de Barba.



## NUBES Y NIEBLAS

MADRID (Pyresa.) — Durante el día de ayer la nubosidad ha sido abundante, así como las nieblas que desde el oeste penetraron durante la mañana y cubrieron prácticamente toda la vertiente atlántica, con excepción de los sistemas montañosos. Hubo también nubes en el Cantábrico y sobre todo en Galicia, donde se registraron precipitaciones del orden de seis litros en Vigo, cuatro en Santiago de Compostela y Pontevedra, tres en Estaca de Vares y cantidades inapreciables en La Coruña, Monte Ventoso y Vigo, así como en Gijón y Santander en el Cantábrico.

Las temperaturas han sido bajas a causa de las nieblas. No obstante, en la Península, en el área del Mediterráneo, alcanzan los termómetros valores todavía de consideración, tales como en Tortosa con 24 grados, Alicante y Murcia con 23 y Castellón y Valencia con 22, siguiendo Málaga y Almería con 21, y Reus, Tarragona, Sevilla, Huelva y Jerez de la Frontera con 20, valor que alcanzan en el Cantábrico los observatorios de Gijón, Santander y Bilbao. En Baleares, la máxima la tuvo Palma de Mallorca con 22 grados, y en Canarias, Santa Cruz de Tenerife con 27, seguida de las Palmas con 24. En cuanto a las mínimas, la más ba-



ja la registró Teruel con un grado.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo presentan la borrasca al oeste de Escocia con un secundario al noroeste de Galicia y muy próximo a esta región. En el Mediterráneo la presión es alta y los vientos son del tercer cuadrante, flojos en general, excepto en el noroeste, donde soplarán más intensos. Existe una gran masa de nubes en el Atlántico, que se irá

metiendo cada vez más en la Península, por lo que mañana la nubosidad deberá ser abundante en toda la vertiente atlántica y en el Cantábrico, con lluvias en Galicia y comarcas occidentales del Duero, aunque poco importantes. En las dos mesetas, Extremadura y baja Andalucía, además de las nubes habrá bancos de niebla persistentes, lo que contribuirá a dar al día el aspecto triste y desolado que llevan consigo estos fenómenos. En el área del Mediterráneo continuará el buen tiempo, despejado, así como en las provincias insulares.

## EN BUSCA DE MINAS



### LOS «RECORTES» DE LA INVESTIGACION GEOLOGICA

El gran cariño español por el uso de la rutina es tal vez la razón del por qué la investigación científica y técnica no tiene entre nosotros la importancia que merece. A veces se buscan razones, en favor o en contra, del por qué los españoles parecemos empecinados a no querer investigar, pase lo que pase y caiga quien caiga. Cuando algún prohombre habla de investigación, canta sus excelencias como lo hacen los pájaros en primavera; pero a la hora de demostrarlo con obras —números—, los trinos no son más que ruidos sin valor, encaminados a cubrir un determinado espacio de tiempo y por eso de que el gorjeo de los pájaros pudiera adormecernos un tanto. Cuando una sociedad está dispuesta a huir de los datos como sea, bien podemos decir que está empecinada en seguir adormilada y todo cuanto tienda a su despertar puede constiparle o producirle una grave alteración nerviosa.

### GRIPE

Acabo de regresar de esa gripe que no existe, según declaraciones oficiales, y que parece ataca a buen número de españoles. Regresar al hogar nacional después de una gripe y echarse a los ojos las últimas noticias de la investigación científica y técnica entre nosotros, es volver a hablar de algo que hemos hablado desde ángulos bien distintos y que es de suponer, por desgracia, sigamos haciendo hasta el fin de los siglos. Recuerdo que no hace muchos

días hablaba del Plan Nacional de Investigación Minera, y ahora, al examinar los papeles de estos últimos meses, me he encontrado con unos datos muy rebeldes: los dos mil millones de pesetas solicitados para el cuatrienio de vigencia del II Plan de Desarrollo para el Instituto Geológico y Minero de España, fueron recortados hasta quedar en 954,4 millones de pesetas, lo que representa el 47,42 por 100 del total.

### MEMORIA

En la Memoria de 1968 del Instituto Geológico y Minero de España, puede leerse lo siguiente: «La prospección no es ya una búsqueda, más o menos fortuita, de determinada substancia útil, sino un inventario exhaustivo de los recursos que se contienen en un área determinada. La Hidrogeología no pretende sólo la búsqueda de agua, sino la ordenación en la utilización de ella, estableciendo balances e introduciendo medidas adecuadas para la captación, purificación y alimentación artificial de niveles acuíferos. La preparación de mi-

nerales o valorización, no es ya una técnica para abaratar un costo de producción, sino un camino para buscar nuevas utilidades a sustancias que hoy día no las ofrecen.»

«La Geología es, en consecuencia —continúa—, una ciencia de aplicación creciente, imprescindible para potenciar el desarrollo de un país, para decidir el asentamiento en áreas concretas de un polígono industrial o de urbanismo, para abaratar y garantizar, en fin, la seguridad de cualquier obra civil de mediana importancia.»

### CINCO AÑOS

Bien es cierto que el mismo Instituto Geológico y Minero de España señala en la Memoria que «la consignación de que ha dispuesto en 1968 iguala a la total de que dispuso en los cuatro años anteriores, 1964-67», pero también lo es que lo que hay que hacer en España en el campo geológico, con un Plan de Desarrollo económico en marcha, es tanto que todas las cantidades que se dediquen a este fin y todos cuantos afectan a la investigación científica y técnica son pocos, y siempre serán escasos para las necesidades del

país. Para darnos una cierta idea y por lo que se refiere a la necesidad de llevar a cabo el Plan Nacional de Investigación Minera, baste decir que en 1961 el valor de todas las importaciones de minerales no llegaba a los 10.000 millones de pesetas. Cinco años después, en 1965, las importaciones habían saltado a los 34.000 millones de pesetas, bastante más que tres veces. Estas cifras aún han sido aumentadas en los tres años siguientes y siguen aumentando en este año en el que estamos de 1969.

### MINERIA Y...

Si bien es cierto que la inversión precisa para la programación del Plan Nacional de Investigación Minera (unos 75 millones de pesetas) ha permitido poner a trabajar los nuevos equipos fundamentales para la elaboración del programa, también lo es que se requerirán unas inversiones muy fuertes para hacer frente al Plan en su totalidad. Si de los tres instrumentos principales del Plan, dos de ellos, el Instituto Geológico y Minero de España, ven reducido su presupuesto para estas atenciones a menos de un 50 por 100, y el otro, la Empresa Nacional «Adaro», a un 33,44 por 100, es muy posible que el Plan pueda llevarse a cabo, pero en un plazo más largo, lo que puede significar para la economía entera del país un retraso de esta naturaleza, hoy materializado en la minería, pero que podría llevar a cualquier otro campo donde la actividad económica tiene su asiento.

Octavio RONCERO

Arriba 5

## MUNDO LOCO

### DIETA

«Mira», un cachorro alsaciano de siete meses de edad, perteneciente a un joyero de San Salvatore (Italia), se tragó un diamante valorado en medio millón de liras (poco más de 50.000 pesetas). El perro se halla sometido ahora, bajo estrecha vigilancia, a una dieta de fuertes depurativos.

### HOGAREÑO

Hace dos semanas fue encontrado un cisne cubierto de petróleo en un canal cerca de Southall (Inglaterra). La sociedad protectora de animales lo llevó a su clínica, lo limpió y después de atendido debidamente lo devolvió al canal de donde había sido recogido. Al día siguiente encontraron al cisne posado tranquilamente en las escaleras de la casa de la sociedad protectora de animales.

Nuevamente fue llevado al canal y lo colocaron cinco kilómetros agua adentro y de nuevo, al día siguiente, volvió a las escaleras de la sociedad protectora.

El cisne, ante tanta insistencia, ha sido autorizado a permanecer en el lugar que por propia decisión ha escogido.

### FLECHAZO

Cuando a Giuseppe lo Faro le preguntaron por qué había tirado del timbre de alarma del tren, el muchacho contestó que lo había hecho por amor. Entonces explicó a los empleados de la compañía que había visto a una rubia en la estación y pensó que la chica subiría al tren, pero no fue así. Y sin pensarlo más, detuvo el tren y volvió sobre sus pasos a Messina (Italia).

Cuando los empleados le dijeron que su acto le iba a costar una buena multa, Giuseppe contestó: «Si por lo menos la hubiera podido encontrar no me hubiera importado pagarla».

### BOTAS

La Policía busca a la persona o personas que robaron un par de botas que pesaban 100 kilogramos. Fabricadas con zinc, las botas servían de anuncio junto a una zapatería de Estocolmo, durante los últimos cincuenta y tres años.

### ESPLENDIDEZ

¿Cuáles son los propósitos que debe hacer una ciudad cuando una duquesa la visita?, quizás no tantos como los que se hicieron con motivo de la llegada de la duquesa de Gloucester a Wolverhampton (Midlands, Inglaterra).

Antes de que la duquesa aterrizara en helicóptero en un aeropuerto de Wolverhampton fue pintado un camión, que no funciona desde hace años, para que pareciera hallarse en servicio y una carretera que conducía al aeropuerto recibió un baño de asfalto, a pesar de que no se utilizaba hace diez años. La hierba, que había crecido libremente en algunas zonas verdes, fue cortada cuidadosamente.

Peter Belcher, director de una compañía próxima al aeropuerto, dijo que las obras y preparativos fueron inspeccionadas por «muchos funcionarios llegados en numerosos automóviles», dos semanas antes de que llegara la duquesa.

Actualmente un miembro del parlamento va a preguntar cuánto costaron todas estas manifestaciones de esplendidez y por qué se invirtió ese dinero.

### NUPCIAL

La boda no se desarrolló tal y como estaba planeada. El novio y la novia tuvieron que ser rescatados por el departamento de Carreteras. Ocurrió que cuando Bernard Giraudon, de Niza, y Huguette Pascal Carcassonne decidieron contraer matrimonio en el refugio de Madonna de Fenestre (Francia), porque se conocieron allí, se produjo una tremenda tormenta de nieve, que dejó aislada la pequeña capilla, situada a 2.000 metros de altura, e incomunicados el novio, novia, sacerdote que ofició la ceremonia y 60 invitados.

### BICHOS

Los perros, los gatos y las ratas de Alicante le tienen declarada, al parecer, la guerra a los alicantinos, ya que 155 de ellos, en lo que va de año, han sido mordidos por esos animales.

En la casa de socorro de Alicante, en los diez primeros meses del presente año, tuvieron que asistir a 120 personas por mordeduras de perros, 22 por mordeduras de gatos y cuatro por mordiscos de ratas.



## ...vosotros opináis, ellos opinan...

### TABACO A GO-GO

Reproducimos de «Pueblo» la siguiente nota:  
El diario «Madrid» ha vuelto a sacar a la palestra el tema de la clandestinidad de los vendedores ambulantes de tabaco.

El **tabaco** comprende los más diversos tipos humanos. Pero nuestra nota no pretende más que llegar a la conciencia de quien corresponda en favor de todos aquellos honrados vendedores que por su edad o disminución física se ganan un jornal que de otro modo difícilmente podrían conseguir. Sabemos de sexagenarios que llevan cerca de veinte años en el mismo sitio. Esto, en alguna Empresa, les granjearía un premio a la constancia. ¿Qué hacer con ellos, pues?

### Sindicalismo «postconciliar»

Reproducimos parcialmente un editorial de «El Alcázar»:

En ciertos sectores se esgrime, en contra del proyecto de Ley Sindical, el argumento de que no se ajusta a la doctrina de la Iglesia. Resulta curioso que cuando dentro de asuntos tan esencialmente religiosos como la autoridad del Papa, la colegialidad de los obispos, la limitación de la natalidad, la devoción a la Virgen, el celibato del clero, etc., todo está en discusión, y no sólo por parte de grupos «contestatarios», sino que cardenales, prelados, clero y laicos adoptan las posturas más diversas, exista una sola cuestión, de carácter temporal, en la que parece que no hay lugar al disenso: la Organización Sindical española.

Fijese que decimos «Organización Sindical española» y no Organización Sindical en general, ya que las que gozan otros países no parecen estar en discusión. Tomemos el ejemplo de Italia, lugar donde no sólo existe una mayoría de católicos, sino que, además, es residencia del Papa y su Secretaría de Estado. En este país el sistema sindical que impera ha permitido desde su origen, y está permitiendo en estos momentos, toda clase de atropellos, motines, coacciones, amenazas y huelgas políticas, con grave quebranto del bien común, daño en las personas y peligro para la libertad y supervivencia de la nación italiana.

Como este «sindicalismo» no ha sido declarado contrario a la doctrina de la Iglesia, nos gustaría saber si los que, en nombre de la misma, se oponen al proyecto de Ley Sindical en España lo consideran más católico que el nuestro.

### Patrimonio

Martínez Reverte escribe en «Pueblo» lo que sigue:

El Ministro de la Vivienda, señor Mortes, ha puesto el dedo en la llaga de un importante problema: el patrimonio artístico del país. Puede pensarse que el tema escapa de la jurisdicción de estas líneas, pero no lo creemos así cuando pensamos que el patrimonio artístico español es una riqueza que corresponde a la comunidad entera, y desde ese punto de vista, mediante una acrobática parábola, el tema cae entre nuestras manos. Mortes, al presidir la conmemoración del Día Mundial del Urbanismo, dijo que nuestro patrimonio artístico es el segundo en importancia del mundo y que es necesario cuidarlo y tratarlo con mimo. No vamos a recordar aquí—de sobra lo saben quienes siguen de cerca las informaciones de la Prensa—los numerosos casos de aten-

tado contra ese patrimonio que pertenece a toda la comunidad española. Pero si aprovechamos la ocasión—puesto que calva la pinta—para insistir en la necesidad de que las autoridades competentes tomen medidas de urgencia. Por el momento, esas medidas no parecen haber sido demasiado eficaces.

### Nasser y los palestinos

De un editorial de «ABC» reproducimos lo siguiente:

La República Árabe Unida parece haber ganado, en su gestión mediadora cerca de libaneses y palestinos, una importante batalla a la influencia de los Estados Unidos cerca de las fuerzas vivas del Líbano. Al fin y al cabo no han privado otras tesis, de entre las planteadas en Beirut ante los guerrilleros, que las de Rashid Karame: hombre alineado, aun con su templanza política, en el frente del nacionalismo árabe, y líder derrocado por los «marines» norteamericanos durante el desembarco de 1958. De ahí, quizá, las violentas y confiadas arremetidas de Nasser contra la política de los Estados Unidos en Oriente Medio.

Pero existen, esta es la verdad, consideraciones de conjunto que valdrían para arrojar otras luces complementarias sobre los motivos que llevan al Rais a retomar las voces altas cuando habla de Israel y de la primera potencia donde Israel encuentra su principal apoyo. De cara al mundo árabe sabe el Gobierno de El Cairo que aceptar una fórmula de solución en la que sólo cupieran las reivindicaciones territoriales egipcias sería un suicidio político para el caudillaje egipcio, a más de un riesgo político de primera magnitud, por cuanto concitaría contra sí la protesta de fondo de las masas nacionales, contagiadas y movilizadas como nunca por la mística revolucionaria del nacionalismo palestino.

### El frenazo de Richard Nixon

Rodrigo Rubio publica un artículo en «Ya» del cual reproducimos su último párrafo:

Es posible que los políticos sepan mejor que nadie lo que han de hacer. Quizá el propio Nixon desee la paz tanto o más que esa parte del pueblo estadounidense que no está de acuerdo con sus últimas declaraciones. También cabe que Nixon no quiera perder prestigio—ni él ni su pueblo—y piense en una retirada paulatina de las tropas. Esto es algo que ha dicho. Pero nosotros somos pesimistas, pues junto a esas palabras—propias de un político comprometido y que compromete a su pueblo y a su Ejército—ha añadido también que si aumentara la actividad del adversario, ellos—entiéndanse Vietnam del Sur con los Estados Unidos—desarrollarían una enérgica acción. Y esto, claro, puede suceder. Quizá suceda mañana o pasado. Cualquiera día. Y la guerra del Vietnam volvería a recrudecerse. Y pese a ese deseo de unidad para su pueblo que quiere el Presidente Nixon, en los Estados Unidos habría protestas y manifestaciones. Ya las ha habido por esta guerra. Las sigue habiendo. Y si no se acaba, las habrá un día y otro. Porque esta guerra, a la que el Presidente llama «la guerra que acabará con las guerras», es dura, es dolorosa y hace ya varios años que lleva a muchas gentes al luto y la miseria.

### «Gipsy look»

Copiamos de un artículo de Josefina Carabias, en «Ya», lo siguiente:

Recuerdo que una vez, estando en Granada, me llamó la atención un joven moreno, muy endomingado, que subió al autobús. Llevaba un clavel en la boca y se tocaba con un sombrero de paja verde con cintas de colores.

—¿Te choca? A nosotros, no. Aquí hay muchos gitanos y siempre les ha gustado ponerse esas cosas —me dijo la persona que me acompañaba a ver la ciudad.

Naturalmente, yo conocía los gustos de los gitanos. Además, había visto ya en Norteamérica mu-

## ACTUALIDAD MILITAR

## LA POTENCIA NAVAL SOVIETICA

Ha sido norma común de los estudiosos de temas militares en los años correspondientes a la mitad del presente siglo mencionar a las superpotencias que encabezaban a los dos bloques en que se encuentra dividido el mundo, como «potencia marítima» al referirse a los Estados Unidos, y la «potencia continental» refiriéndose a la Unión Soviética; ello podría llevarnos a error si no tenemos en cuenta que la URSS últimamente ha reconsiderado su política estratégica, tendiendo a crear una fuerza naval sin la cual se vería irremisiblemente constreñida a sus límites continentales; así como los Estados Unidos después de su fracaso en Vietnam es posible que también reconsiderarán su política militar, ya que se ha demostrado plenamente, por mucho que los snobistas sufran, que al fin y al cabo por mucha potencia material y técnica que se posea, si no hay un soldado con voluntad de vencer, que pisa el terreno enemigo, éste no se conquista.

La política naval que la Unión Soviética ha venido desarrollando desde hace algunos años, es decir, desde el año 1950, ha hecho decir al almirante John Mac Cain, comandante en jefe de la fuerza naval americana en Europa: «El programa soviético de desarrollo de su potencia naval ha progresado hoy más de lo que la gente puede concebir, y ello abarcando todos los aspectos, tanto militares como políticos, económicos y comerciales.»

La Unión Soviética tenía dos caminos a seguir en desarrollo naval:

— Bien confirmar el mismo que las potencias occidentales, acometiendo la construcción masiva de navíos tradicionales (portaaviones cruceros...), lo que le hubiera llevado gran tiempo, máxime teniendo en cuenta que de algunas de estas unidades los rusos carecían completamente.

— O bien desarrollar un programa basado en la construcción de navíos de cierto tonelaje, armados con misiles.

Ha sido esta segunda opción la que la URSS ha preferido seguir, y así sus modernas unidades navales pueden agruparse en seis tipos distintos, que referidos a la denominación tradicional puede expresarse de la siguiente forma:

— Destruidores: Comprenden los navíos construidos bajo la denominación de tipo «Kildin» y «Krupny», portadores de lanzamisiles superficie-superficie, y los tipos «Kotlin» y «Kashin» portadores de lanzamisiles superficie-aire.

Cruceros: Comprenden los tipos «Kinda» y «Kresta», y están considerados como cruceros ligeros lanzamisiles.

Portaaviones: No se conoce en absoluto ninguna actividad en este aspecto, y si en la construcción de portaaviones, dotados también abundantemente de lanzamisiles.

A continuación pasaremos a explicar las características principales que definen a cada serie tipo de navíos:

Tipo «Kildin»:

Este tipo de buques comenzó a construirse en los años 1953 al 60, su desplazamiento es de unas 4.000 toneladas, siendo sus características:

Eslora: 129 metros.

Manga: 12,9 metros.

Puntal: 4,7 metros.

Velocidad: 35 nudos.

Motores: Dotado de dos turbinas con cuatro calderas, con un total de 100.000 HP.

Armamento: Consiste en lanzamisiles superficie-superficie, 16 cañones antiaéreos ligeros, seis tubos lanzatorpedos antisubmarinos y 11 lanzacohetes.

Se estima que actualmente hay en servicio seis unidades, correspondientes a este tipo.

Nos permitimos recordar la diferencia entre el concepto de misil y cohete, siendo éste el que recibiendo una fuerza impulsora en su trayectoria, está sujeto plenamente a las leyes balísticas, y recibiendo la denominación de misil aquel proyectil sobre cuya trayectoria puede influirse a voluntad en pleno vuelo, modificando su dirección para conseguir el perfecto impacto sobre el blanco.

Pablo ESCRIBANO

ARRIBA, fiel al contraste de colores, recoge en esta sección las opiniones de otros periódicos, sin seleccionar exclusivamente aquellas que coinciden con su inequívoca y conocida línea política.

## LA FRASE DEL DIA

«Pido a todos los cristianos un mínimo de serenidad para conservar la fe.»

Casimiro MORCILLO  
Arzobispo de Madrid



# ANALISIS

## LA «CUMBRE» DE LA DESCONFIANZA

Por J. L. GOMEZ TELLO

Prevista para los días 16 y 17 de este mes, en La Haya, la «cumbre» de jefes de Estado o Gobierno de los «Seis», ha sido aplazada hasta el 1 y el 2 de diciembre. El argumento oficial es que los italianos, a causa de la operación sufrida por su ministro de Asuntos Exteriores, Aldo Moro, reclamaron un retraso en el calendario. Esta versión romana se acoge con las reservas de uso y un cierto escepticismo, por no decir desconfianza. Los italianos habrían hecho muy mal papel en La Haya hablando de la integración de Europa en unos días en que el orden social se desintegra en su propio país. Sólo la sólida tozudez de los holandeses —que se balearon a favor de las construcciones europeístas contra De Gaulle— puede dramatizar e hiperbolizar la reunión de La Haya hasta llegar a decir que representa «la última posibilidad de impedir que la perspectiva de una Europa unida sea destruida para siempre». Dejemos los frenos líricos para mejor ocasión. Europa no va a dejar de ser o no ser Europa por una cuestión de remolachas y mantequilla. Son intereses mucho más vulgares los que están en juego. Para preparar la «cumbre», los dieciocho ministros de Asuntos Exteriores, Finanzas y Agricultura de Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo se han reunido en Bruselas con objeto de intentar adaptar, antes de fin de año, un reglamento financiero definitivo sobre la política agrícola común. El problema es que para unos países hay un exceso de producción que no resulta fácil colocar en el mercado, mientras que para otros hay unos precios agrícolas muy altos que deben sostenerse porque los campesinos constituyen los batallones electorales de sus gobiernos.

Hay que encajar todo este entramado —con sus ingentes implicaciones humanas y psicológicas, porque un campesino no puede ser manipulado como una estadística industrial ni tratado como una máquina cuya producción se aumenta o disminuye arbitrariamente— en un solo esquema. Francia considera que este reglamento financiero es esencial para pasar del período transitorio al período definitivo de la integración europea, lo que se denomina la «conclusión» del Mercado Común. Los escépticos creen que el alegato francés responde a otras preocupaciones. Por un lado, trata de asegurarse el «statu quo» que beneficia a sus campesinos, a diferencia de lo que sucede en Italia o Alemania, donde las compensaciones del Mercado Común favorecen a su industria. Y por otro lado,

se aferra a esta trinchera para seguir realizando la misma política de obstrucción al ingreso de Gran Bretaña, que se aplicaba, con más melodramatismo, en época del general De Gaulle.

Italia se opone a ello, y propugna un reglamento válido por dos años, en espera de ver lo que sucede con el ingreso de Gran Bretaña. Los mismos desconfiados consideran que estamos ante una maniobra italiana para obstaculizar la posición de privilegio de la agricultura francesa, esperando que de aquí a dos años se pueda contar con el apoyo de Londres en la reducción de los beneficios que obtiene la agricultura gala.

No es el único motivo de preocupación. Pese al optimismo oficial que ha envuelto la primera visita del nuevo ministro alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, a París, las divergencias entre las dos orillas del Rin continúan en lo que concierne a la adhesión británica al Mercado Común y el establecimiento de una política agrícola común. El Gobierno de «pequeña coalición» social democrata-liberal instalado en Bonn es abiertamente anglófilo, lo que no constituye precisamente un dato favorable a los ojos de los franceses. Hay que agregar que Alemania subvenciona fuertemente a la agricultura —o más bien subvencionaba, porque los liberales y los social-demócratas piensan preferentemente en la industria y en el obrero industrial—, y que deberá medir muy bien los millones de marcos a desembolsar después de la reevaluación del marco. Tal es el fondo sobre el que se polemiza entre las capitales europeas del Mercado Común. El periódico «Frankfurter Allgemeine Zeitung» ha podido escribir: «Si los problemas actuales no son rápidamente solucionados, no será sólo la parálisis, sino que la Comunidad europea se convertirá en verdadera ruina histórica. Por lo demás, el edificio comienza ya a hundirse...»

La cuestión es que reina todo menos la confianza. Después de las grandilocuentes palabras llega la hora de las realidades. Y la realidad es que cada país se inclina a defender sus intereses. La cólera de los campesinos franceses, hace algunos meses, como la amenaza del «frente verde» alemán de votar por los nacional-demócratas, si se le sacrifica, son problemas profundos que responden a las exigencias de millones de seres humanos. Es demasiado fácil e inhumano decidir su pasado y su futuro en los esquemas abstractos de un «europeísmo» de cifras, estadísticas y materialismo.

## DOCUMENTO SOVIETICO SOBRE LA CONFERENCIA DE SEGURIDAD PANEUROPEA

### LA URSS NO SE DOBLEGARA A LOS REQUERIMIENTOS DE LOS OCCIDENTALES

LONDRES, 10 (Efe).—El departamento de Asuntos Exteriores británico está estudiando el texto de dos documentos sobre seguridad europea, que han sido entregados por el embajador de Checoslovaquia en Londres, Milos Lav Ruzek, según ha informado hoy un portavoz de dicho departamento.

Los documentos fueron entregados el pasado viernes a sir Denis Greenhill, vicesecretario permanente del departamento de Asuntos Exteriores y decano del Cuerpo Diplomático, y versan sobre la declaración

de la reunión celebrada el 30 de octubre en Praga, en la cual los países del Pacto de Varsovia renovaron su petición de una Conferencia de seguridad europea.

Fuentes oficiales británicas informan que dichos documentos agregan muy poco a lo conocido de la declaración de Praga, y no muestran ninguna intención de acceder a los bien conocidos requerimientos de los aliados occidentales en su intención de que la proyectada Conferencia tenga un espíritu constructivo en sus aspectos esenciales.

#### REQUERIMIENTOS

Estos requerimientos se basan principalmente en la opinión de Gran Bretaña y otros países de la OTAN de que cualquier Conferencia europea de seguridad debe ser preparada con sumo cuidado, para que pueda ofrecer razonables perspectivas de éxito, y debe incluir a Estados Unidos y Canadá, como países interesados en la defensa de Europa.

Según parece, los dos puntos esenciales que plantean los documentos recibidos en el departamento de Asuntos Exteriores responden a lo ya anunciado

en Praga sobre la posible renuncia por ambas partes del uso de la fuerza o la amenaza en sus relaciones mutuas y la expansión comercial, económica y científicas en dichas relaciones Este-Oeste.

A este respecto se recuerda que las cuestiones concernientes a la pedida Conferencia de seguridad europea serán discutidas en la Conferencia de ministros de la OTAN, que se celebrará en Bruselas, cuartel general de la organización, los días 4 y 5 de diciembre.

## BONN NO OBTENDRA DEMASIADAS CONCESIONES DE ULBRICHT

### LA REPUBLICA DEMOCRATICA EXIGE EL PLENO RECONOCIMIENTO DIPLOMATICO

#### LA EXISTENCIA DE DOS ESTADOS ALEMANES GARANTIZA A RUSIA LA INDEFINIDA DEMORA DE LA REUNIFICACION

BONN, 10. (Por Miguel Moya Huertas, delegado de la agencia Efe).—Antes de que empezase a prosperar registra un fuerte retroceso la política optimista del canciller Brandt, quien, con su ministro liberal, Scheel, miraba hacia el Este convencido de que el Kremlin y la sucursal alemana de Rusia harían concesiones al nuevo Gobierno de Bonn.

Parece probable una mejora de las relaciones económicas entre Alemania Federal y la Unión Soviética, así como un avance del movimiento distensivo de la tirantez o de superación del aislamiento en los contactos de Bonn con Budapest, Varsovia, Sofía y Praga.

El ejemplo de la normalización diplomática consolidada entre los Gobiernos de Bonn y Bucarest invita a contemplar tales perspectivas positivamente. Pero una cosa es cierta: el Gobierno de Berlín oriental rechaza todo sistema jurídico pactado de relaciones interalemanas que sea diferente de un intercambio de embajadores como el que es de práctica entre dos Estados mutuamente «extranjeros».

#### LOS INTELECTUALES COMUNISTAS

Los intelectuales de izquierda de Alemania son los únicos alemanes que tropiezan dos veces con la misma piedra del Kremlin. Esperaban un gesto de condescendencia de los mismos dirigentes soviéticos y alemanes orientales, que han cercado y asfixiado la reforma de Checoslovaquia.

Sin duda, se ha producido un cambio en Bonn; pero ningún relevo en Moscú o en Berlín-Este justificaba tales vaticinios.

¿Cuál es la razón de que Walter Ulbricht y Willy Stoph, presidente del Consejo estatal y jefe del Gobierno de la República Democrática alemana, respectivamente, exijan el pleno reconocimiento diplomático?

La Unión Soviética ha neutralizado a ochenta millones de alemanes, dotados de un potencial industrial y militar considerables, valiéndose de la escisión del país.

Esta división de Alemania en dos Estados no pasa de ser un acto de violencia continuada del Ejército soviético y sus unidades blindadas establecidas en Alemania oriental.

Las fronteras berlinesas e interalemanas son absurdas. O, lo que es igual, toda disminución de la tirantez en Alemania, como la que proponen Brandt o Ulbricht mediante un tratado interestatal, desembocaría —tal es el temor de Rusia— en un reblandecimiento de la artificial actitud «anti-Bonn» sostenida por la propaganda comunista de Walter Ulbricht.

Las fronteras que separan a Alemania Federal de Bélgica o de Francia son tan comprensibles y fundadas en antecedentes históricos que no es menester «afianzarlas» cada día con ficticias complicaciones de control.

El muro berlinés y la raya de demarcación interna alemana fortificada no tienen más realidad de frontera que la de sus fortines con ametralladoras, sus alambradas, sus franjas de terreno minado y sus perros que localizan al fugitivo.

#### METODOS SOVIETICOS

Rusia dispone de dos modos de

construir fronteras surrealistas dentro de Alemania: el método duro, merced a las divisiones acorazadas soviéticas que «colaboran» con el Ejército alemán comunista, y el procedimiento diplomático, según el cual, cuando Bonn reconozca plenamente, con embajador inclusive, a la República Democrática alemana, quedarán también reconocidas las fronteras del «Estado extranjero».

La existencia sancionada y definitiva de dos Estados alemanes en Alemania garantizaría a Moscú la indefinida demora de la reunificación, que Rusia teme —toda vez que Rusia neutraliza mediante la escisión— porque el programa de remota reunión nacional de esos dos Estados, publicado hace muchos años por Ulbricht, que sigue en vigor, equivale a una soviétización por etapas de toda Alemania.

Rusia manufactura en su imperio la tensión, la tirantez. Sin esos elementos, sin esa materia prima, se desmoronaría la presencia soviética en Europa oriental y central, cuyo argumento es el «peligro alemán».

El Kremlin supone que unas relaciones interestatales en Alemania, desprovistas de tirantez, promoverían el deterioro rápido del régimen de Ulbricht.

En cambio, esta Alemania comunista permite a Rusia «exportar» un Ejército propio más allá de las fronteras ruso-polacas. En caso de distensión, el Kremlin confiere a Alemania oriental la misión de coraza ideológica protectora de los socialismos vigilados por Moscú. Para ello debe ser Berlín-Este la capital de un Estado soberano reconocido por los embajadores extranjeros.



## HOY ELECCIONES EN FILIPINAS

DOS MUERTOS Y TRECE HERIDOS EN NUEVOS ACTOS DE VIOLENCIA

MANILA, 10. (Efe.)—Más de diez millones de votantes registrados acudirán hoy a los 50.000 colegios electorales instalados por todo Filipinas para elegir un Presidente para un período de cuatro años; un vicepresidente, ocho senadores y 114 representantes del Congreso. La campaña ha terminado. Los dos contendientes principales, Ferdinand E. Marcos y Sergio Osmena Jr., irán a sus respectivas provincias para votar.

Hoy, desde las siete de la mañana hasta las seis de la tarde, las urnas estarán abiertas. Marcos, en Tabac, Ilocos Norte, a unos 500 kilómetros al norte de Manila, y Osmena en Cebu, a unos 550 kilómetros al sureste de Manila, introducirán sus respectivas papeletas en las urnas electorales.

### Dos muertos y trece heridos

CLAVERIA (Cagayan, Filipinas), 10. (Efe.)—En nuevos actos de violencia registrados en vísperas electorales ha habido que lamentar la muerte de dos personas, resultando heridas otras 13, dos de ellas gravemente. Todas las víctimas eran seguidores del candidato nacionalista David Puzon.

Se produjo un tiroteo cerca del teniente de alcalde Armando Pérez, en la localidad de Tuao, entre grupos rivales armados de ametralladoras, fusiles y pistolas.

También hubo incidentes en Claveria y Faire.

### Cuatro evadidos de China roja

HONG-KONG, 10. (Efe-Upi.)—Tres hombres y una mujer se han pasado a nado a esta colonia desde la China comunista, según informa la Policía local.

Los refugiados, cuyas edades oscilan entre los dieciocho y los veinticinco años, fueron detenidos.

# ATAQUE NAVAL EGIPCIO AL NORTE DEL SINAI

## Bombardeo de posiciones israelíes en la orilla oriental del golfo de Suez y la región de El Gantara

### \* LAS PROPUESTAS DE PAZ NORTEAMERICANAS: «TOTAL FAVORITISMO HACIA ISRAEL»

EL CAIRO. (Efe-Reuter.)—Destruyendo egipcios, acompañados por unidades navales de escolta, han bombardeado posiciones israelíes al norte del Sinaí en su primera acción bélica desde hace más de un año. Los destructores bombardearon las posiciones de retaguardia israelíes en Rumana y Baluza, a unos cuarenta kilómetros al este del canal de Suez, según portavoces militares.

Los barcos egipcios alcanzaron también a dos aviones israelíes cuando un número no determinado de aparatos trató de interceptar su acción.

Según el portavoz, el ataque ha logrado uno de los éxitos más rotundos desde que una lancha torpedera egipcia hundió un destructor israelí, el «Eilat», en las costas del Sinaí el año pasado.

Se agrega que el ataque, efectuado por sorpresa, cogió desprevenidos a los israelíes y que hubo numerosas bajas, así como destrucción de material.

En la región de Rumana y Baluza los israelíes disponen de gran número de tropas de infantería y unidades de artillería y blindadas.

### Bombardeo egipcio

Aviones de bombardeo egipcios atacaron las posiciones israelíes situadas en la orilla oriental del golfo de Suez y en el norte de la región de Gantara, según anunció un portavoz militar en esta ciudad.

Estas acciones estuvieron dirigidas directamente contra los emplazamientos de artillería israelíes en Ayun Mussa, que son utilizadas para el bombardeo de posiciones egipcias, añadió el portavoz.

Las posiciones artilleras fueron destruidas y volados los depósitos de municiones y combustible. Las llamas provocadas podían verse desde el otro lado del Canal.

Los aviones egipcios bombardearon también la base de carros de combate israelíes e instalaciones militares al nordeste de Gantara, alcanzando directamente los objetivos y destruyendo los depósitos de municiones, reveló después el portavoz.

Todos los aviones egipcios regresaron sin daños a sus bases. Dijo también que un cierto número de aviones israelíes intentaron atacar el puerto de Sedat, en el sector sur del Canal, pero fueron

rechazados por la artillería anti-aérea.

### Incursión aérea israelí

TEL AVIV, 10. (Efe-Reuter.)—Aviones israelíes han atacado en la mañana de ayer lunes objetivos militares egipcios en el golfo de Suez, ha revelado un portavoz militar.

Agregó que los aparatos realizaron la incursión a las 9,00 de la mañana y que tras los ataques regresaron a sus bases.

### Tres soldados judíos y dos árabes, heridos

Tres soldados israelíes y dos personas civiles árabes resultaron heridos cuando un grupo de guerrilleros árabes lanzó una granada contra una patrulla motorizada en la franja de Gaza, según reveló un portavoz militar en esta ciudad.

### Carga explosiva en la ciudad de Affula

Una carga explosiva estalló

cerca de un centro de inmigrantes israelíes en la ciudad de Affula, según informa la Policía. Añade que no hubo víctimas y que los daños experimentados por el centro son muy ligeros. En el centro

se albergan inmigrantes y familias.

Por otra parte, se informa que ha sido impuesto el toque de queda en la localidad de Suma, unos tres kilómetros de Affula.

### «Favoritismo hacia Israel»

EL CAIRO, 10. (Efe-Upi.)—El periódico cairota «El Ahram» escribe que las últimas propuestas de paz estadounidenses en Oriente Medio demuestran un «total favoritismo hacia Israel».

Egipto rechazó las propuestas presentadas a los representantes gubernamentales por el embajador soviético, Sergei Vinogradov, y por el representante norteamericano, Donald Bergus, dice el periódico.

«Después de una rápida ojeada al proyecto los funcionarios egipcios dijeron que el documento demostraba un total favoritismo hacia Israel y que sus conceptos perjudicaban a los árabes», dice «El Ahram».

La Embajada norteamericana en Ammán facilitó copias del proyecto al Gobierno jordano.

La Unión Soviética y los Estados Unidos elaboraron la propuesta en conversaciones particulares. Egipto rompió sus relaciones diplomáticas con los Estados Unidos durante el mes de junio de 1967, cuando la guerra del Oriente Medio.

El ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Mahmoud Riad, anteriormente había dicho ante el Consejo de Defensa Árabe que las propuestas norteamericanas proporcionaban a Israel ganancias políticas al mismo tiempo que fragmentaba el caso árabe.

El secretario de Estado de la Arabia Saudita, Omar Sakkaf, preguntó al Consejo que si la situación de Oriente Medio podía resolverse todavía pacíficamente.

El ministro jordano de Asuntos Exteriores, Abdel Moneim El-Rifai, respondió: «Todos los esfuerzos políticos han resultado fallidos debido al apoyo manifiesto norteamericano a Israel».

### «La situación se agrava», dice Tito

ARGEL. (Efe-Reuter.)—El Presidente Tito ha declarado, antes de emprender viaje de regreso a Belgrado, y respondiendo a preguntas que le formulaban los periodistas, que la situación en Oriente Medio no solamente se encuentra en un punto muerto, sino que está agravándose por momentos.

Tito se entrevistó con representantes locales de la organización guerrillera Al Fatah.

Agregó que no se aprecian síntomas que tiendan a indicar una solución próxima a la situación en Oriente Medio, por lo menos que se halle en armonía con la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU de fecha 22 de noviembre de 1967, que exige entre otras cosas, que Israel retire sus fuerzas de los territorios ocupados.

### Rabat, propuesta para sede de la «cumbre» árabe

RABAT, 10. (Efe.)—Marruecos ha propuesto a Rabat como sede de la Conferencia árabe «en la cumbre», propuesta en el Consejo de Defensa árabe que se está ce-

### A PUÑETAZOS

## ESTUDIANTE EGIPCIO ASESINADO POR CONDÍSCIPULOS EN HANNOVER

HANNOVER (Alemania occidental), 11. (Efe.)—En una refriega entre estudiantes, en el curso de la cual se discutía sobre asuntos no políticos, fue golpeado en la cabeza el universitario egipcio Ali Nagib, hijo del coronel Nagib, predecesor de Nasser. El hecho, ocurrido el sábado por la noche en Hannover, ha tenido un desenlace funesto. Ali Nagib, de veintinueve años de edad, falleció en el hospital a consecuencia de las lesiones. La Policía de Hannover comunicó ayer tarde los detalles del suceso.

# CINCUENTA Y UN GUERRILLEROS ELIMINADOS POR TROPAS SUDVIETNAMITAS

## Complot del Vietcong para asesinar a un general, descubierto

SAIGON, 10. (Efe-Upi.)—Tropas survietnamitas que viajaban en un convoy, protegido por vehículos blindados, han logrado rechazar un ataque vietcong en la zona del delta del Mekong. Eliminaron a 51 guerrilleros, informa un portavoz militar.

En el ataque, realizado con cargas explosivas y fuego de ametralladora, se destruyeron seis vehículos del

convoy, que se desplazaba entre Tri Ton y Chi Lang, a 169 kilómetros al suroeste de Saigón. Las pérdidas gubernamentales han sido calificadas de ligeras.

Ayer mañana, guerrilleros vietcongs atacaron y bombardearon instalaciones militares situadas en las proximidades de Ban Me Thuot, a unos 252 kilómetros al norte de Saigón.

### Complot del Vietcong descubierto

La Policía survietnamita ha hecho fracasar un complot del Vietcong para asesinar al general Cao Van Vien, jefe del Estado Mayor General Conjunto, según se informa en fuentes policíacas.

Según se ha podido comprobar, el Vietcong proyectaba bombardear la residencia del general en la ciudad gemela de Saigón, esto es, en Cholon.

La Policía ha sorprendido a los elementos que preparaban el atentado, antes de que pudieran poner

los planes en práctica previstos para ayer lunes.

Han sido detenidos trece elementos del Vietcong, incluida una mujer, ocupándoles un cañón, una carga de plásticos explosivos, un número no determinado de armas diversas y documentos.

### Intensos ataques del Vietcong para los días 14 y 15

El Vietcong tiene órdenes de lanzar amplios e intensos ataques en los días 14 y 15 de noviembre,

en apoyo de las moratorias contra la guerra en Estados Unidos, según documentos secretos capturados a las fuerzas comunistas por las fuerzas australianas.

Según se revela, los documentos fueron ocupados el pasado 4 de noviembre en la provincia de Phuoc Tuy, a 55 kilómetros al este de Saigón, de los restos de uno de cuatro guerrilleros muertos durante un choque entre australianos y elementos del Vietcong. (Efe-Reuter.)



**STOMALIX-3**  
Triple concentrado

antiguo Elixir Estomacal

Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

**ESTOMAGO e INTESINOS**

Consulte a su Médico Cpt. 473

OTROS PREPARADOS:  
REUMATOL - DERMOGAMIN - TYROFEDIN - PURGATINA

Laboratorios SAIZ de CARLOS SERRANO, 30



## SANCHEZ BELLA SE DESPIDIO DEL PRESIDENTE DEL GABINETE ITALIANO, RUMOR

\* LE FUE OFRECIDA UNA CENA POR EL PERSONAL DE LAS DOS EMBAJADAS ESPAÑOLAS EN ROMA

ROMA, 10. (Efe.) — El Ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, se entrevistó en la mañana de hoy con el presidente del Consejo de Ministros italiano, Mariano Rumor, en su despacho oficial del palacio Chigi, de Roma, para despedirse de él como embajador de España ante el Quirinal.

La entrevista entre el jefe del Gobierno italiano y el Ministro español, que se prolongó una hora, fue muy cordial y afectuosa, tratándose en la misma diversos temas de común interés para España e Italia.

### Cena de homenaje de las dos Embajadas

El Ministro Consejero Encargado de Negocios de la Embajada de España ante El Quirinal, don Miguel Solano, ofreció anoche una cena de homenaje en honor del Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a la que asistieron todos los representantes diplomáticos de las dos Embajadas españolas en Roma.

Al término de la comida, el embajador de España ante la Santa Sede, don Antonio Garrigues Díaz Cañabate, pronunció unas breves palabras de saludo al Ministro de Información y Turismo, recordando sus siete años de estancia en Roma como embajador de España, y le hizo entrega de un presente, como recuerdo de todo el personal diplomático español de Roma.

### Elogios a la labor de Sánchez Bella en Colombia

BOGOTÁ, 10. (Efe.) — Los diarios «El Colombiano», de Medellín, y «El Siglo», de esta capital, publican hoy un artículo del vicepresidente de la Academia de la Lengua y de la Historia del departamento de Santander, Gustavo Gómez Mejía, en el que se recuerda la brillante labor de don Alfredo Sánchez Bella en la Embajada de España en Colombia.

«Sánchez Bella —dice Gómez Mejía— no sólo estrechó los lazos de amistad entre los dos países, sino que también fomentó un gran intercambio cultural y comercial entre ellos. El articulista se refiere también a la gestión del actual Ministro de Información y Turismo al frente del Instituto de Cultura

Hispanica, del que hizo —afirma— una especie de cancillería para toda América, un puente por el cual nos reintegró cultural y espiritualmente a la Madre Patria.»

Gómez Mejía concluye su artículo afirmando que no existe otro amigo tan cordial y sincero de estos países como lo es Sánchez Bella, y que los hispanoamericanos se sienten representados espiritualmente y afectivamente en el Gobierno de Franco, «por la presencia de ese gran abanderado de la auténtica hispanidad, su Ministro de Información y Turismo, cuyo recuerdo vive tan íntimamente dentro de nuestro corazón».

## VOTO DE CONFIANZA A POMPIDOU DE LA «ALIANZA REPUBLICANA»

PARIS, 10. (Efe.) — La Alianza Republicana por las Libertades y el Progreso dio hoy su voto de confianza al Presidente Pompidou y a su Gobierno. El Congreso de la Alianza Republicana se ha celebrado en París los días 9 y 10 de octubre, bajo la presidencia de Jean Louis Tixier Vignancourt.

Una moción hecha pública a la salida de la reunión declara que mantiene su confianza en el Presidente Georges Pompidou y que «espera que, gracias a su acción vigilante, Francia remontará la pendiente».

## «EL DESARROLLO ECONOMICO ES LA LLAVE DEL DESARROLLO POLITICO» DECLARACIONES DE LOPEZ RODO A UN ENVIADO ESPECIAL DE «L'EXPRESS»

PARIS, 10. (Efe.) — «España está decidida a acelerar su proceso de integración en agrupaciones supranacionales. Esta política es una consecuencia natural de las necesidades de nuestro desarrollo económico», ha declarado el Ministro sin cartera-Comisario General del Plan de Desarrollo Español, don Laureano López Rodó a un redactor enviado especial de «L'Express».

Al preguntarle el periodista Edouard Bailby «cómo se manifestará esa política?», el señor López Rodó respondió que mediante un acercamiento a los países miembros del Mercado Común y una amistad más grande con Estados Unidos. Europeo ante todo —subrayó— el nuevo Gobierno español orientará toda su política en función de esas directrices.

«La integración de España al mundo occidental tendrá consecuencias sobre la liberalización interna?», pregunta el periodista. «El desarrollo económico es en España —contesta el Ministro—, como en otras partes, la llave del desarrollo político.»

El enviado de «L'Express», Edouard Bailby, inicia el trabajo periodístico con una breve y cordial presentación del entrevistado, en la que indica la vinculación del señor López Rodó al Plan de Desarrollo desde julio de 1965, y agrega que el Ministro, de cuarenta y nueve años de edad, hijo de un industrial catalán, es un hombre distinguido, que viste sobriamente y ha aprendido en las canchas de tenis a conciliar la flexibilidad con la resistencia. Enemigo del verbalismo, prefiere el gabinete de trabajo —donde recibió al periodista— a las reuniones públicas.

## MENTIS A LAS DIVERGENCIAS FRANCO-GERMANAS EN LA CEE

Los «seis», de acuerdo en dar preferencia a la postura francesa de fundamentación interna

«FRANCIA NO TRATA DE RETRASAR LAS NEGOCIACIONES CON GRAN BRETAÑA», DIJO SCHUMANN

BRUSELAS, 10 (Efe.) — Las delegaciones de los seis países del Mercado Común están de acuerdo en que se debe dar una cierta prioridad a lo que, según el Tratado de Roma, debe perfeccionarse con la entrada del Mercado Común en su fase definitiva sobre eventuales ampliaciones de la CEE, según declaró esta tarde el secretario de Estado de Asuntos Exteriores holandés, De Koster, que hablaba en su

calidad de presidente del Consejo de ministros del Mercado Común por ausencia de su ministro, Luns, que salió para los Estados Unidos.

Esto quiere decir que los países del Mercado Común Europeo han aceptado, al menos en su fundamento, el deseo francés de llegar a un arreglo definitivo del reglamento financiero agrícola, sin subordinar este acuerdo a la ampliación de la CEE.

### Nuevo horizonte

suscitados por la adhesión inglesa», dijo Schumann.

Las negociaciones para la adhesión inglesa, según Schumann, no deben detener ni frenar el desarrollo interno del Mercado Común, sin que esto quiera decir que este último sea tomado como pretexto para retrasar dichas negociaciones.

El Consejo de ministros del Mercado Común, que esta mañana aprobó un mandato de negociación con Yugoslavia, la apertura de negociaciones exploratorias con el Japón y que aplazó para posterior reunión la discusión sobre la elección del Parlamento europeo por sufragio universal, continuó sus deliberaciones esta tarde.

### LISBOA: Pérez las Clotas

## La organización terrorista de Mozambique Frelimo se desarticula

LISBOA, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — «Se encuentra en Frelimo la más importante y hasta ahora activa organización insurrecta de Mozambique, al borde de una crisis que puede ser definitiva? Esta es, al menos, la impresión que en estos momentos se tiene en Lisboa, donde, pese a las características de gran guío con que aquella se viene desarrollando, no puede menos de relacionarse con la nueva orientación de la política ultramarina portuguesa».

En efecto, la coincidencia de los acontecimientos que tienen por escenario la capital de Tanzania, donde el Frelimo pasee su cuartel general, y la visita del gobernador general de Mozambique a la República de Malawi, como primer gesto de buena voluntad hacia la joven República vecina, son puestos en estos momentos de relieve por los observadores, que ven en ellos el inicio de una fase menos tensa en las relaciones de Portugal con los jóvenes países africanos.

La crisis del Frelimo, que iniciada con el asesinato, hace algunos meses, en Dar Es Salam, de su máxima figura representativa, el doctor Mondlane, acusado de excesivo pro-occidentalismo por los sectores más radicales de la Organización, acaba ahora de culminar con la exclusión del seno del triunvirato que heredó la dirección de la misma del mulato Uria Simango, cuyas inclinaciones maoístas no eran ignoradas por nadie. Pero lo que verdaderamente le confiere un especial valor dentro del cuadro interpretativo de la nueva situación a que los observadores aluden, no es tanto la definitiva eliminación de éste como las circunstancias en que se consumó y en las que intervino de manera directa el propio Presidente de Tanzania. Ello serviría, sin duda, de forma inequívoca, para confirmar por parte de éste el comienzo de una actitud de moderación hacia Portugal.

Hace una semana. Uria Siman-

go hizo público un comunicado en el que formulaba graves acusaciones contra los otros dos miembros del triunvirato, cuya dimisión exigía. En su opinión, Marcelino Dos Santos, que usa el título de «secretario para las Relaciones Exteriores», y Samora Machel, que dirige los grupos de guerrilleros, ambos de tendencia prorrusa, serían los responsables de la situación por la que el Frelimo atraviesa, «caracterizada por las disputas tribales, el nepotismo y el regionalismo». Una pintoresca batalla de comunicados que habría de pasar al terreno de lo alucinante, al acusarse mutuamente los dirigentes de intento de asesinato, encerrarse en sus respectivos domicilios y pedir protección armada al Presidente, comenzó acto seguido tan increíble situación, que parecía ya en este punto arrancada de una comedia de Arrabal, forzó la intervención del Presidente Mysterere, que convocó a los tres protagonistas a su despacho y les comisionó a buscar una solución sobre la marcha, si de verdad querían seguir gozando de la ayuda de su Gobierno. La solución, lógicamente, no podía ser otra que la salida de Simango, anunciada hoy finalmente en un largo comunicado del propio Frelimo, y la marcha de éste a la isla de Zanzíbar, donde de la influencia maoísta parece ser mayor que en el continente.

Si completamos el cuadro de la desarticulación del grupo con el sistemático regreso a territorio portugués de antiguos miembros, entre los que figuran, incluso, elementos del Comité Central, no hace falta ser muy perspicaces para comprender que le quedan a aquél muy pocas posibilidades de supervivencia.

En cuanto a la visita del gobernador general de Mozambique a la República de Malawi, se trata de la primera visita oficial de un gobernante portugués a una de las nuevas y fronterizas Repúblicas. En Lisboa se subraya sobre todo las cordiales palabras del Presidente Wadna

### LIBRE COMERCIO

De una eventual fecha en la «cumbre» para el comienzo de las negociaciones con los cuatro países candidatos a la adhesión al Mercado Común, De Koster se mostró muy prudente, afirmando que no podía profetizar lo que se acordaría en la «cumbre».

Sin embargo, Schumann posteriormente afirmó, en nombre de su país, que la Conferencia en la «Cumbre» no fijaría fecha de inicio de conversaciones.

Otro punto discutido en el almuerzo fue el de la suerte de los países de la Asociación Europea de Libre Cambio, que no han pedido la adhesión al Mercado Común. Mientras De Koster dijo que debería darse preferencia a los cuatro países que piden la adhesión, Schumann afirmó que Francia desearía un cierto paralelismo entre las negociaciones con los candidatos y estudio de los problemas planteados a los demás miembros de la AECLC, «para no dar la impresión de que se les deja de lado a estos últimos».

### ARREGLO AGRICOLA

Schumann afirmó en sus declaraciones que en el curso del almuerzo habían sido disipados muchos malentendidos respecto de la postura francesa. «Francia —dijo Schumann— no busca retrasar el comienzo de las negociaciones con Gran Bretaña cuando pide con anterioridad sea resuelto definitivamente el problema agrícola.»

Schumann insistió en que el arreglo financiero agrícola debía ser definitivo, pero explicó que no entendía por tal un arreglo petrificado e inflexible, sino que éste no podría ser rectificado sino por acuerdo unánime de los «seis», que lo habrían firmado. «El arreglo, con esta condición, podría adaptarse a las nuevas condiciones, y, sobre todo, a los problemas



BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy

# La enfermedad de Aldo Moro un respiro para la «cumbre» de La Haya

## EL REGLAMENTO DE LA POLITICA AGRARIA ES UN BACHE DIFÍCIL DE SALVAR

NI LOS MAS OPTIMISTAS SE ATREVEN A PRONOSTICAR LA FECHA DE NEGOCIACIONES CON INGLATERRA

BRUSELAS, 10. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Tres reuniones ministeriales del Mercado Común se han celebrado hoy en Bruselas, inaugurando una semana caracterizada por un trabajo realmente abrumador. Los titulares de Asuntos Exteriores, de Agricultura y de Finanzas se han sentado en sendas salas del Palacio de los Congresos con sus correspondientes órdenes del día y su cohorte de subsecretarios, portavoces y funcionarios de alto rango. Pero, de todas maneras, la atención informativa se ha centrado en un almuerzo de trabajo ofrecido por el presidente del Consejo de ministros, señor Luns, a sus colegas de Asuntos Exteriores; almuerzo al que también ha asistido el presidente de la Comisión, Jean Rey. Este almuerzo, como el precedente celebrado en Luxemburgo, ha tenido como

tema principal la preparación de la Conferencia «cumbre» en La Haya, aplazada por la enfermedad de Aldo Moro, pero ya fijada definitivamente para el 1 de diciembre. Lo único bueno de este almuerzo ha sido la discreción de los comentarios, libres de gente y seguros entre sí de sus respectivos secretos.

De todos modos, los comensales han dado conferencias de Prensa, y de ellas les informó porque a ellas se refiere lo esencial de la jornada.

El ministro de Asuntos Exteriores francés ha negado, diplomáticamente, el carácter «diplomático» de la enfermedad de su colega Aldo Moro. De esta forma, han acabado las especulaciones sobre el aplazamiento de la reunión «cumbre», y lo único que queda es el respiro de unos días más, que contribuirá a una mejor preparación de la reunión de La Haya.

### Reglame...

Maurice Schuman, que es hombre sutil, ha asegurado que ya nadie cree en Europa que los franceses exijan ahora la aprobación de la reglamentación financiera de la Agricultura de «los seis» como una maniobra dilatoria de París para retrasar de nuevo el comienzo de las negociaciones de Gran Bretaña con la CEE. Las palabras parecen sensatas y objetivas. Es cierto que ha desaparecido todo intento de dilación, al menos a priori. Pero de todas formas se impone tener en cuenta que lo que los franceses exigen es la aprobación de un reglamento con carácter definitivo, excluyendo lo que pedían los italianos, a saber, que se aprobase sólo para dos años. Esta aprobación definitiva no implica, según Schuman, una aprobación para toda la vida, sino la imposibilidad de que la reglamentación sea modificada en todo o en parte, sin contar con la previa unanimidad de los países miembros de la CEE. Y esta unanimidad exigida por Francia viene a ser, apurando las cosas, una especie de posibilidad de veto a posteriori y una garantía para

Francia, estén o no los ingleses dentro del club europeo.

Y esta garantía es lo esencial para París. Francia es la principal beneficiaria de la política agrícola, que le supone un beneficio cifrado alrededor de los veinte mil millones de francos belgas; mientras que Alemania y Bélgica contribuyen a esta política agrícola con cifras notoriamente más importantes que las que reciben después sus agricultores. Se comprende, pues, que la aprobación de este reglamento no entusiasme a algunos países, viendo, sobre todo, que Francia tiene menos prisa para aprobar el «Plan Mansholt» sobre reforma de las estructuras, que es el que, en definitiva, habría de permitir que esta sangría de dinero se atenuase con los años. De las palabras de Schuman se deducen pocas variaciones en relación a la posición normal de Francia. Lo único que ha cambiado es que ahora París argumenta con un criterio comunitario, ya que este reglamento debe aprobarse preceptivamente al final del período transitorio del MC.

Casi al mismo tiempo que Schu-

man, dio otra conferencia el secretario de Estado holandés, Hans de Koster, para dar cuenta de que durante el almuerzo los ministros de Asuntos Exteriores habían elaborado, de una manera general, la agenda de la reunión «cumbre», confirmando la participación del presidente de la Comisión y de otros miembros del Ejecutivo europeo en la segunda jornada de la reunión de La Haya, y contestando evasivamente a la cuestión de saber si el tema de la aprobación de la financiación agraria estaba estrictamente conexionado y dependiente de la aceptación por parte de Francia de las negociaciones con Gran Bretaña.

El señor De Koster, que habla como presidente interino del Consejo de ministros, no ha dicho lo que el señor Luns, como ministro de Asuntos Exteriores de Holanda, aseguraba hace unos días cuando explicó que si no hay apertura de la CEE no habrá tampoco aprobación del reglamento.

También ha reunido a los periodistas el vicescanciller alemán y ministro de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, asegurando que los cuatro temas básicos de la Conferencia «cumbre» serán la financiación de la política agrícola, el problema inagotable de los excedentes (sobre todo la mantequilla), la cooperación monetaria entre «los seis» y la ampliación de la CEE.

Scheel ha dicho que en los últimos días los países de la CEE se muestran menos desconfiados hacia París. La obsesión de todos es la fecha en que comenzarán las negociaciones con Gran Bretaña. Pero esta fecha no es apta ni siquiera para los profetas. Los más osados se conformarían con saber en qué estación del año se iniciarán las conversaciones. ¿En primavera? ¿Más tarde? Los diecisiete ministros, que mientras transmito siguen sentados en sus mesas y debatiendo sin fatiga, tienen cierta tendencia a traspasar sus trastos a instancias más elevadas, y aunque no sientan demasiado entusiasmo por la «cumbre» de La Haya, parecen dispuestos, diplomáticamente, a lavarse las manos hasta que el primero de este próximo diciembre los Jefes de Estado y de Gobierno se vean las caras y, responsablemente, decidan en común el proyecto o el estancamiento de la Europa de «los seis».

NUEVA YORK: Guy Bueno

# Se ha publicado el informe de Rockefeller sobre hispanoamérica

ENCIERRA DOS ASPECTOS DE PARTICULAR IMPORTANCIA:

\* Análisis objetivo de las realidades en el ámbito político, económico y social

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Mantenido en secreto hasta ahora para que el Presidente Nixon pudiera elaborar su propia política frente a los 26 países hispanoamericanos sin presión popular o congresional, el informe facilitado por el gobernador Rockefeller al término de las tres giras emprendidas por Hispanoamérica acaba de ser publicado. El documento encierra dos aspectos de muy particular importancia. El primero, un análisis objetivo de las realidades en el ámbito político, económico y social vigentes en Hispanoamérica; el segundo, unas recomendaciones señalando un nuevo curso político frente a Iberoamérica, basado en la comprensión de estas realidades.

El enunciado de la nueva política estadounidense frente a los vecinos al sur de la frontera mejicana facilitado por Richard Nixon a finales del pasado mes, claramente indica que el Presidente no ha creído poder aplicar en su totalidad las sugerencias hechas por Nelson Rockefeller. De hecho, la reacción que la publicación del informe ha producido ahora en el Congreso confirma que la Administración nixoniana tropezaría con seria oposición si tratara de convertir todas estas propuestas en política.

«Actualmente —amonesta Rockefeller— tan sólo hay un Castro entre las 26 naciones en el Hemisferio: puede haber más en el futuro.» El informe aclara que «Estados Unidos han permitido que las relaciones históricamente mantenidas con las demás naciones del Hemisferio occidental se deterioren gravemente.» Y ello, sobre todo, porque América ha tolerado que una serie de estrechos intereses creados, de otras prioridades políticas internacionales, de «bien intencionada retórica, carente empero de realismo», sumerja esas relaciones especiales hasta el punto de que sus vecinos hayan llegado a la conclusión de que Estados Unidos no abrigan auténtico interés frente a ellos. Por lo demás, Rockefeller también condena la «actitud paternalista», posiblemente subconsciente, adoptada a menudo por Estados Unidos, su injerencia «tal vez arrogante» en los asuntos internos de más de un país. «Estados Unidos —dice Rockefeller— han hablado de asociación, pero no la han llevado verdaderamente a la práctica.»

### ESPEJO REALISTA

Tras tan dura autocritica, el gobernador de Nueva York señala a la atención de su Presidente una serie de hechos de trascendental importancia. A saber: que el foso abierto en Hispanoamérica entre los afortunados y los desheredados, tanto en el interior de las naciones como entre las naciones, es cada vez más ancho e intolerable; que el 60 por 100 de la población tiene hoy en día menos de veinticuatro años y que esa nueva generación pide de sus Gobiernos más escuelas, más carreteras, más y mejores hogares y servicios sanitarios; que el desempleo es altísimo, especialmente entre los jóvenes, alcanzando en algunos países del 25 al 40 por 100 de la masa laboral.

También ve empero Rockefeller desarrollos positivos. Por ejemplo, la emergencia de la mujer como fuerza política, y en modo muy especial, el hecho de que tanto la Iglesia católica como las fuerzas militares se encuentren hoy en creciente medida en vanguardia de quienes abogan en favor de la justicia social y de cambios políticos. «Los oficiales del Ejército más capacitados —señala Rockefeller— están asumiendo ahora posiciones de liderato; en creciente medida, su dedicación y su preocupación les lleva a tratar de desarraigar la pobreza que reina en sus países y a mejorar la condición de los oprimidos.»

Ante semejante panorama, y ante la amenaza del posible advenimiento de nuevos «Castros», el gobernador Rockefeller declara que el interés nacional norteamericano requiere el mantenimiento de relaciones especiales con Iberoamérica, cuya meta debería ser la creación de «una comunidad de naciones independientes, unidas en un sistema regional mutuamente beneficioso». Para que ello sea posible, Rockefeller sugiere que se deseché una política de asistencia y de ayuda que, en más de una ocasión —afirma— ha servido para apuntalar una serie de intereses estadounidenses que nada tenían que ver con los intereses y las aspiraciones de sus vecinos. Intereses que, «de hecho —asegura—, demasiado a menudo han estado en agudo conflicto con la meta de su desarrollo».

## DIPUTACION PROVINCIAL DE GERONA

### ANUNCIO

El «Boletín Oficial del Estado» núm. 248, correspondiente al día 10 de octubre último, publica el anuncio de subasta de las obras de Abastecimiento de Agua y Alcantarillado de Colomés, siendo el tipo de licitación de 3.555.421 pesetas a la baja.

Los Proyectos y Pliegos de Condiciones están de manifiesto en el Servicio de Cooperación de la Excm. Diputación. Las proposiciones podrán presentarse en dicha dependencia hasta las trece horas del día 11 del actual.

Gerona, a 4 de noviembre de 1969.—El Presidente (firmado), Pedro Ordis Llach.

## AVISO IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS DE SEAT

A todos los usuarios de SEAT que durante el período de primavera-verano hayan tenido que añadir agua en sus radiadores, deberán ir a sus talleres habituales para hacer el cambio y poner la mezcla al cincuenta por ciento de PARAFU-11 y AGUA DESTILADA, en evitación de los perjuicios a que están expuestos, tanto por los efectos de la corrosión como por la proximidad del frío.

Recordamos que los automóviles modelos «1.500», «124» y «1.430» solamente salen equipados con anticongelante PARAFU-11 en los períodos del 1.º de noviembre al 31 de marzo.

Se recomienda, pues, a los usuarios indicados en el primer párrafo y a todos aquellos que hayan adquirido el coche a partir del 1.º de abril, acudir a sus talleres habituales para poner su coche en condiciones para la próxima temporada de invierno.

**DYNAMIC, S. A. E.**

Proveedor habitual de SEAT desde 1955



# LOS ASTRONAUTAS DEL «APOLO 12» EN CONDICIONES DE PARTIR

SIGUE SIN CONTRATIEMPO LA «CUENTA ATRAS»

NUEVA YORK, 10. (Efe.)—Los astronautas tripulantes de la cápsula espacial «Apolo 12» iniciarán hoy las prácticas de aterrizaje lunar, para comprobar sus reflejos ante las eventualidades que puedan presentarse en esta fase de su vuelo espacial programado para el próximo 14 de noviembre.

Charles Conrad Jr., Richard F. Gordon y Lanan L. Bean pasaron ayer satisfactoriamente el último reconocimiento médico general, que fue realizado por el doctor Charles A. Berry, quien los declaró «en perfecto estado físico y psíquico para emprender la aventura lunar».

Refiriéndose a la experiencia de hoy, Conrad ha dicho que «no me preocupan las cosas y los acontecimientos sobre lo que anteriores astronautas se han preocupado, sino aquellos por los que nadie se ha preocupado todavía».

«Estoy seguro que algo imprevisto ocurrirá durante el vuelo; esto ha ocurrido siempre y es parte del trabajo».

Los tres astronautas han descansado confortablemente durante la noche en el cuartel general de Cabo Kennedy, en las cercanías de la base aérea de Patrick.

En la pista de lanzamientos, los técnicos se dedican en la mañana de hoy a llenar los tanques de oxígeno que emplean los astronautas para respirar y a presurizar con helio los tanques de combustible líquido dentro de una nueva cuenta atrás de lanzamiento que finalizará a las 21.00.

## Nueva estrella «Pulsar» descubierta

MANCHESTER (Inglaterra), 10. (Efe.)—Los científicos a cargo del radiotelescopio del Observatorio Astronómico de Jodrell Bank descubrieron hoy una nueva estrella Pulsar (estrella pulsante) la cuarta que descubre este año.

El profesor John G. Davies dijo hoy en el Observatorio que la nueva estrella, designada «JP 1946», está a casi 3.000 años luz de la Tierra.

«Esta es una de las Pulsar más distantes de nuestro planeta hasta ahora descubiertas», agregó el profesor Davies.

## Fallece un famoso astrónomo norteamericano

FLAGSTAFF (Arizona, Estados Unidos), 10. (Efe-Upi.)—Ha fallecido, a los noventa y tres años de edad, el doctor Vesto Melvin Slipher, astrónomo que supervisó las investigaciones que condujeron al descubrimiento del planeta Plutón.

Fue en 1930 cuando el doctor Slipher, entonces jefe del Observatorio de Lowell, dirigió los estudios de un equipo cuyos miembros descubrieron el planeta, único descubierto en el siglo XX.

Una amplia investigación llevada a cabo por Slipher dio como resultado la determinación de los períodos de rotación del planeta.

Poseía el doctor Slipher el Premio Lalande y la medalla de oro de la Academia de Ciencias de París de 1919, la medalla Henry Draper, de la Academia Nacional de Ciencias de 1932, la medalla de oro de la Real Sociedad Astronómica de Londres de 1933, y la medalla de oro Bruce, de la Sociedad Astronómica del Pacífico.

## FUE INAUGURADA LA XV CONFERENCIA GENERAL DE LA FAO

ROMA, 10. (Efe.)—Con la presencia de delegados de todos los países miembros de la Organización fue inaugurada oficialmente hoy, al mediodía, la XV Conferencia General de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura), en su sede de Roma.

El acto oficial de inauguración, ya que los trabajos de la Conferencia se iniciaron el pasado sábado, estuvo a cargo del viceministro italiano de la Industria, Luciano Radi, quien leyó un mensaje personal del Presidente de la República, Giuseppe Saragat, a todos los delegados.

## «LEAN LOS PERIODICOS»

# ESCRITOR SOVIETICO EXPULSADO DE LA UNION DE ESCRITORES

ADOPTO UNA ACTITUD NEGATIVA ANTE LA LITERATURA OFICIAL

MOSCU, 10. (Efe-Reuter.)—El discutido escritor soviético Alexander Solzhenitsyn fue expulsado hoy oficialmente de la Unión Soviética de Escritores, según se revela en círculos competentes de esta capital.

La decisión fue adoptada en el curso de una reunión de la citada Unión de la Federación Rusa, y se basó en que el escritor ha adoptado una actitud negativa ante la

literatura soviética y no ha hecho lo suficiente para que sus obras no sean publicadas en el extranjero.

Un portavoz de la Unión, cuyo nombre no quiso revelar, confirmó la noticia de la expulsión, pero al ser interrogado por los periodistas se limitó a contestar: «Lean los periódicos».

## General soviético fallecido

MOSCU, 10. (Efe-Reuter.)—El

general Vasili Bisyarín, jefe del distrito militar transcarpatiano de la Unión Soviética, ha fallecido tras una larga enfermedad, según informa la agencia Tass. El general contaba cincuenta y siete años de edad. Ocupaba su jefatura desde 1967.

El distrito militar transcarpatiano se extiende hasta las fronteras con Rumania, Hungría, Checoslovaquia y Polonia.

## MANIFESTACIONES PRO MINICHIELLO

# A LOS ITALIANOS LES CAE SIMPATICO

EL ABOGADO AMERICANO QUE ACUDIO A DEFENDERLO, TACHADO DE «EXHIBICIONISTA»

ROMA, 10. (Efe-Upi.)—Un abogado que se trasladó a Roma desde Beverly Hills, California, para representar al secuestrador aéreo Rafael Minichiello está siendo atacado por cierto sector de la opinión pública italiana, el cual estima que el letrado estadounidense es un exhibicionista.

Marvin Mitchelson, entre cuyos clientes figura Grucio Marx, ignoró las críticas y anunció que hoy se entrevistará con la Prensa a las diez (hora española) para discutir las implicaciones legales del caso Minichiello.

Varios centenares de personas que desfilaron por las calles de Pratola Serra, ciudad del sur de Italia, en manifestación destinada a mostrar su solidaridad y simpatía por Minichiello gritaron y enarbolaron pancartas contra Mitchelson.

«Mitchelson es un exhibicionista», se leía en un cartel. «Que los abogados italianos defiendan a Rafael», se podía leer en otro.

La manifestación fue organizada por una Comisión de defensa de Avellino, que confía en persuadir al Gobierno italiano que no permita sea devuelto Minichiello a Estados Unidos para ser juzgado tras su espectacular secuestro, el 1 de noviembre, de un reactor de la TWA.

Si es juzgado en Italia, el joven podría ser condenado como máximo a treinta años de prisión.

emisión 69

# autopistas del mediterráneo



CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S.A.

Sociedad concesionaria de la construcción, conservación y explotación de las autopistas LA JUNQUERA-BARCELONA-TARRAGONA Y MONTGAT-MATARO. • Domicilio Social: Barcelona, Plaza Gala Placidia n.º 1 • Capital Social 1.000.000.000 de pesetas totalmente desembolsado.

SUSCRIPCION PUBLICA de 2.000.000.000 de pesetas en 2.000.000 de obligaciones CONVERTIBLES de 1.000 pesetas nominales cada una.

TIPO DE EMISION: A la par, libre de gastos para el suscriptor.

INTERES: del 7,085 por 100 anual con impuestos a cargo del obligacionista. Estos impuestos están desgravados en el 95 por 100, lo que representa una RENTA LIQUIDA DEL 7 POR 100 ANUAL.

CUPONES: Semestrales, con vencimiento en 14 de Mayo y 14 de Noviembre de cada año, siendo el primer cupón a pagar el de vencimiento 14 de Mayo de 1970.

AMORTIZACION: Dentro de un plazo máximo de 28 años, a partir del tercer año de la fecha de emisión en anualidades crecientes, mediante sorteo a celebrar el 14 de Noviembre de cada año.

AMORTIZACION EXTRAORDINARIA: En el año 1984, los tenedores de títulos tendrán derecho a obtener el reembolso anticipado de sus obligaciones o bien acudir a la conversión de sus títulos en acciones de la Sociedad en las condiciones que a continuación se indican.

CONVERSION: Los tenedores de las obligaciones que resulten amortizadas en cada sorteo a partir del 14 de Noviembre de 1984 podrán optar, dentro de los 30 días siguientes a la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», por la conversión de las mismas, por el 50 por 100 de su valor efectivo de amortización, en acciones de la Sociedad, estimadas éstas al cambio medio de la Bolsa de Barcelona del semestre anterior a la fecha de amortización, y con baja de diez enteros.

PRIVILEGIOS TRIBUTARIOS: Ha sido concedida a esta Emisión la desgravación del 95 por 100 en los impuestos sobre las Rentas del Capital y Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados. Se solicitará la conceptualización de «cotización calificada» para los títulos de esta Emisión, que dará derecho a los beneficios que establece el Decreto-Ley de 3 de Octubre de 1966.

EMISION AUTORIZADA POR EL INSTITUTO DE CREDITO A MEDIO Y LARGO PLAZO. La Junta de Inversiones del Ministerio de Hacienda, ha declarado aptas dichas obligaciones para la materialización de las reservas de las Mutualidades Laborales, Instituto Nacional de Previsión, Cajas de Ahorro y Cajas Rurales. Se solicitará la admisión de estas obligaciones a cotización oficial en las Bolsas de Barcelona y Madrid, y su inclusión en las listas de Valores aptos para la cobertura de reservas de las Compañías de Seguros.

EMISION 14 DE NOVIEMBRE DE 1969

Se podrá declarar cerrada la suscripción en cuanto quede cubierta. Autorizada por el I. de G. a. M. y L. P.

## autopistas del mediterráneo

Colaboran en la operación:

La Confederación Española de Cajas de Ahorro, en las oficinas de todas las Cajas de Ahorro de España y

Banco Hispano Americano  
Banco Central  
Banco Español de Crédito  
Unión Industrial Bancaria  
Liga Financiera, S. A.  
Banco Atlántico  
Banco Comercial Transatlántico  
Banca Catalana  
Banco Condal  
Crédito y Docks de Barcelona  
Banco Garriga Nogués  
Banca Industrial de Barcelona  
Banco Industrial de Cataluña  
Banca Jover  
Banca Mas-Sardá  
Banco de la Propiedad y Comercio  
Banco Riva y García  
Banco de Sabadell

Servicio permanente de información:  
EN BARCELONA, Tel. 211.23.50  
EN MADRID, Tel. 410.11.50



# ARNALDO FORLANI NUEVO SECRETARIO NACIONAL DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA

## FANFANI CONDENÓ CON DURAS PALABRAS LA TENDENCIA AL «FRACCIONISMO» EN EL PARTIDO

EL ACTUAL PRESIDENTE DEL SENADO PUDIERA SER EN FECHA PROXIMA PRIMER MINISTRO

ROMA, 10. (Del corresponsal interino de Pyresa.) El balance y la conclusión de los trabajos del Consejo Nacional de la Democracia Cristiana —convocado para decidir la nueva línea política del partido frente a la difícil coyuntura italiana— arrojan un resultado indudablemente positivo. La DC había ido a esta reunión de «alto nivel» con el objetivo de eliminar de su seno a las corrientes que tanto la han debilitado y elegir así un secretario nacional que no fuera únicamente el representante de una mayoría interna, triunfadora sobre una minoría derrotada y arrinconada, sino que fuera el secretario de toda la DC, globalmente comprometida en decisiones políticas que han de tomar para sacar al país del atolladero en que se ha metido la escisión de los socialistas y la consiguiente crisis de la coalición centroizquierdista. Este objetivo lo ha cubierto, aunque —como veremos— sólo en parte: Arnaldo Forlani, cuarenta y cuatro

años, abogado y periodista, ex ministro de participaciones estatales, —que es la cartera que se ocupa de las intervenciones públicas en la economía del país— ha sido elegido secretario nacional de la DC con los votos de todas las corrientes. Junto a los 157 votos favorables han aparecido también trece papeletas blancas: una oposición absolutamente insignificante, si se tienen en cuenta los presagios negativos de la víspera. Hasta última hora, en efecto, parecía que la extrema izquierda democristiana, que tiene como líder al actual ministro del Trabajo, Donat Cattin, iba a rehusar su apoyo a Forlani. Sin embargo, el terror a las elecciones políticas anticipadas, única alternativa a la imposibilidad de componer las discordias internas de la DC, terror sapientemente manejado por el presidente del Gobierno, Rumor, y por otras personalidades democristianas, ha obligado a la izquierda democristiana a aceptar la solución propuesta.

### El hábil Fanfani

Vemos, pues, bien claramente que, por lo que se refiere a las corrientes, la DC no ha conseguido cubrir el objetivo, que era precisamente el de eliminarlas. Las corrientes siguen existiendo, aunque aparecen congeladas por el miedo de perderlo todo en estos culeteos y malabarismos internos.

Pero el aspecto quizá más importante para los futuros desarrollos

de la política democristiana en Italia es que Forlani pertenece a la corriente de Fanfani, el actual presidente del Senado. Y ayer, cuando ya estaba a punto de terminar el debate, Fanfani se presentó en el Consejo Nacional de su partido y pronunció un discurso muy importante, confirmando todo su apoyo a Forlani y condenando con palabras muy duras la

tendencia al «fraccionismo» interno que se viene observando en la Democracia Cristiana desde hace varios años. El discurso representó una auténtica sorpresa, porque no había sido anunciado y nadie lo esperaba. Se trató de una iniciativa personal, muy típica del dinámico temperamento de este hombre político tan singular.

La intervención de Fanfani fue terminante por lo que se refiere a la futura política de la Democracia Cristiana como partido-guía en Italia: la fórmula de centro-izquierda ha de reconstituirse, cerrando el paso al partido comunista.

Ni que decir tiene que estas afirmaciones han sido acogidas muy positivamente por los socialdemócratas, que en su día provocaron la escisión del partido socialista debido a las tendencias filocomunistas que se venían observando en su seno. «Al garantizar una posición de izquierda socialmente abierta a los fermentos que cunden en el país, pero cerrada al comunismo —se llegó a decir hoy en los círculos políticos socialdemócratas—, Fanfani es ahora «in pectore» el mejor de los posibles y futuros presidentes de Gobierno».

El tema es de actualidad, porque, ya se está hablando, como consecuencia del reforzamiento interno de la DC, de la posible constitución de un nuevo Gobierno para antes de Navidad.

Alejandro PISTOLESI

## LA UNIFICACION DE EUROPA ES TAREA DEL PUEBLO

### LA GENERACION DE LA GUERRA DEBE PONERSE DECIDIDAMENTE AL LADO DE LA JUVENTUD

#### Reunión del II Fórum Europeo de Luxemburgo

MADRID. (Pyresa.)—Se ha celebrado el II Fórum Europeo de Luxemburgo, con asistencia del Presidente del Gobierno, Ministros, Embajadores, notables personalidades europeístas y 200 delegados de 15 países, convocados por la Confederación Europea de ex Combatientes, órgano consultivo del Consejo de Europa.

#### TEMAS

Los temas objeto de debate fueron la unidad y solidaridad de Europa y la defensa de la civilización. En el curso de la Conferencia se han reprochado duramente las consecuencias divisorias del partidismo político, concretamente el resurgimiento nacionalista y el confucionismo ideológico, que entre otros daños ocasiona el apartamiento de la juventud de la unificación de Europa, así como la mediocridad de la situación actual.

La Conferencia ha proclamado que la unificación es una tarea que corresponde directamente al pueblo de Europa, que es condición esencial para la paz, la libertad y la prosperidad para todos. El vicepresidente de la Confederación, don Manuel Thomas de Carranza, enfermo en España, envió un mensaje en el que la Delegación española rendía homenaje al espíritu de reconciliación de la resistencia y de los ex combatientes, como fundamento de la solidaridad europea y ponía de relieve que nuestro destino europeo exige un orden dinámico hecho con todos y para todos. «Sólo en la Europa unida

podremos corregir nuestras contradicciones interiores y plantear en una nueva dimensión el desarrollo económico, político y cultural. Europa es la última oportunidad para nuestras naciones de subsistir como protagonistas de la Historia.»

#### LA GENERACION DE LA GUERRA

«La generación de la guerra debe ponerse decididamente al lado de la juventud, para evitar aquellos errores que abocaron en catástrofes. Hemos de denunciar con los jóvenes de hoy las contradicciones e hipocresías de un orden materialista que corre el riesgo de desaparecer en una crisis económica, si no se transforman a tiempo las estructuras sociales y económicas.»

«Que la juventud sepa que hay pocas cosas que valen la pena, pero esas pocas cosas hay que defenderlas valientemente. Lo que importa es abrir nuevos caminos al progreso y a la justicia social, hacer la unidad europea en torno a grandes Empresas comunes y en servicio a los valores universales de nuestra civilización.»

La Conferencia ha enviado un telegrama a la organización española en el que comunica que el Fórum ha constituido un enorme éxito de entusiasmo y unanimidad. Agradece el magnífico mensaje del vicepresidente, señor Thomas de Carranza, y envía un recuerdo fraternal a todos los ex combatientes españoles.

#### WASHINGTON

## TROPAS ALERTA ANTE LAS MANIFESTACIONES ANTI-VIETNAM

### VIGILARAN CONTRA LA POSIBILIDAD DE DISTURBIOS

WASHINGTON, 10. (Efe.)—Por si su intervención es necesaria durante las manifestaciones anti-Vietnam previstas para esta semana en la capital federal norteamericana, unidades del Ejército han sido puestas en estado de alerta.

Estos soldados, cuyo número no ha sido especificado por el departamento de Defensa, que hoy ha hecho el anuncio, vienen a sumarse a los 28.000 hombres actualmente disponibles para hacer frente a posibles disturbios durante las manifestaciones anunciadas para los próximos 13, 14 y 15 de noviembre.

Un portavoz del departamento de Defensa, Jerry Freidheim, informó que habían sido cursadas órdenes de alerta a comandantes de unidades del Ejército estacionadas en un radio de 150 kilómetros de la capital federal.

El portavoz señaló que había sido el departamento de Justicia —principal responsable a escala federal de mantener el orden— el que había solicitado que la orden de alerta fuera emitida.

El departamento de Justicia ha hecho una especial advertencia contra posibles brotes violentos, particularmente el sábado, a los organizadores de las manifestaciones.

## CONFERENCIA DE LA UNION INTERPARLAMENTARIA EN NUEVA DELHI

### EL DEBATE EN LA SESION INAUGURAL FUE ABIERTO POR EL ESPAÑOL ARANEGUI

La Delegación de nuestro país está compuesta por los señores Iniesta Cano, Gómez de Aranda, García Valdecasas y Aranegui

MADRID. (Pyresa.)—Se han recibido en las Cortes noticias de la marcha de las reuniones, en Nueva Delhi, de la LVII Conferencia de la Unión Interparlamentaria, a la que asisten Delegaciones de setenta países, así como representantes de los Parlamentos europeos, asiático y latino-americano Naciones Unidas y diversas enti-

dades relacionadas con este organismo internacional.

El debate, en la sesión inaugural, fue iniciado por el delegado de España, señor Aranegui, quien expresó su confianza en el resultado positivo de esta Conferencia, en la que toman parte representantes de países de muy diversa ideología política.

«Para conseguir la paz y el progreso —dijo—, es imprescindible que se cumplan todas las resoluciones de las Naciones Unidas. La ayuda a los países en desarrollo es urgente, pero no debe consistir únicamente en ayuda económica y técnica, sino también en el apoyo necesario para que puedan conseguir su propia formación de capital.»

Integran la Delegación española, como es sabido, además del señor Aranegui, los Procuradores en Cortes don Carlos Iniesta Cano, don Luis Gómez de Aranda y don Alfonso García Valdecasas.

## LOCALIDAD COLOMBIANA ARRASADA POR UN RIO: CUATRO MUERTOS

### SE PRECIPITO AL MAR UN AVION NORTEAMERICANO DEL PORTAAVIONES "SARATOGA"

HONDA (Cundinamarca, Colombia) (Efe.)—Cuatro personas perdieron la vida y varias más desaparecieron al desbordarse esta madrugada el río Quali y arrasar varias casas en el centro de esta localidad.

La creciente del río, a consecuencia de las intensas lluvias, sorprendió a la población durante la noche, haciendo más dramática la tragedia. En lo que va de siglo no se recuerda un invierno tan crudo en esta zona, de intenso calor y de escasas lluvias durante todo el año. Entre las víctimas figura un ciego de cincuenta años y la niña de nueve años que le servía de lazarillo. También una niña de tres años y su madre. Hasta ahora se desconoce la suerte de todos los moradores de las seis viviendas arrasadas, y se teme que el número de víctimas pueda aumentar considerablemente. El aspecto de la ciudad es esta mañana de desolación, con las calles cubiertas de lodo y de objetos caseros que fueron arrollados por las aguas.

## INTERCAMBIO VINICOLA ENTRE ESPAÑA Y FRANCIA

PARIS, 10. (Pyresa.)—Invitado por el Comité Nacional de Consejeros de Comercio Exterior de Francia, don Nicolás Castejón y Paz-Pardo, secretario general de la Federación de Importadores de Bebidas Extranjeras, ha pronunciado en la sede de este Comité en París una conferencia sobre la problemática de la exportación e importación de las bebidas españolas y francesas.

Hizo una historia de las relaciones comerciales hispano-francesas en el sector de bebidas, y desarrolló su conferencia sobre cuatro puntos: intercambio vinícola, estadísticas de exportación e importación sobre los últimos quince años, posición de España ante el Mercado Común en el sector vitivinícola y demanda española de estos productos franceses.



# Los monarcas ingleses se quejan de su salario

HA DISGUSTADO LA PROTESTA DEL PRINCIPE FELIPE ANTE LA TV AMERICANA

Isabel está considerada como la tercera mujer más rica del mundo

LONDRES, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El príncipe Felipe, esposo de la Reina de Inglaterra, ha declarado ante la televisión americana que si la familia real británica no recibe una paga más elevada se verá obligada a llevar un tren de vida mucho más modesto.

«El año que viene—dijo—liquidaremos ya con números rojos. Hemos vendido un yate, y yo tendré que prescindir de mis «ponneys», deporte favorito del polo.»

Las declaraciones del príncipe Felipe han provocado una fuerte reacción en Inglaterra. Hasta los más acérrimos monárquicos reconocen hoy que el príncipe consorte actuó con ligereza al ofrecer este despliegue de la «pobreza» real a la televisión americana.

El «Daily Mirror», el diario de más tirada en Inglaterra, pregunta hoy a toda plana: «¿Por qué tiene que ser el pueblo británico el último en enterarse de lo que piensa la Reina? Si es poco el dinero que recibe—añade—, que lo diga al pueblo británico, que es quien paga.»

El salario anual de la Reina fue fijado en ochenta millones de pesetas hace dieciocho años. Esta suma era complementada con otra equivalente al veinte por ciento, para prevenir la subida del coste de la vida.

Hay que añadir luego los salarios personales de la familia real: más de seis millones de pesetas para el príncipe Felipe; unos treinta y siete millones de pesetas para el príncipe heredero cuando cumpla los veintidós años, el próximo viernes.

## Fortuna personal

La Reina de Inglaterra está considerada como la tercera mujer más rica del mundo. Aunque se sabe que su fortuna personal rebasa los diez mil millones de pesetas, lo cierto es que nadie conoce exactamente la cifra. Sólo la colección de sellos que posee la Reina rebasa los doscientos millones de pesetas.

La Reina goza además de exención de impuestos. La Royal Navy paga los gastos del yate real «Britannia»—cuyo valor es de trescientos cincuenta millones de pesetas y fue regalado a la Reina por el pueblo—y la RAF pone a su disposición los helicópteros y aviones que necesita para sus desplazamientos.

## Escándalo

De forma que la protesta del príncipe Felipe en favor de una subida de salarios se encuentra ahora duramente combatida por el misterio de la fortuna real.

«Para saber qué necesita la Reina es preciso conocer antes cuánto tiene», insisten los comentaristas.

«Ya es hora de que el país conozca todos los hechos y cifras de la fortuna real», concluye el «Mirror».

Otro editorial, irónico, incluye el «Sun» sobre un traslado de la familia real desde Buckingham Palace a un piso moderno: «Los americanos, que pagaron más de doscientos millones de pesetas por un puente viejo de Londres, estarían dispuestos a pagar una verdadera fortuna por Buckingham Palace. La Reina podría comprar un piso moderno y guardarse el resto, lo que iba a ser una magnífica inversión.»

La tónica general es que no habrá subida de salario para la Reina hasta que se celebren las próximas elecciones generales.

Aunque el partido conservador intenta airear el problema, los diputados consideran que en una época de congelación de salarios sería injusto

a todas luces subir el ya de por sí alto capítulo de la familia real.

# V. I. P. (PERSONAJES)

## GOLDA MEIR:

La jefe del Gobierno israelí saliente, señora Golda Meir, ha sido encargada de formar nuevo Gabinete, transcurridas dos semanas desde que su Gobierno (laborista) no obtuvo la absoluta mayoría en las elecciones nacionales.

La señora Meir, que cuenta setenta y un años de edad, aceptó el encargo del Presidente Zalman Shazar y procede ya a evacuar consultas.

## HERNAN SANTA CRUZ:

El doctor Hernán Santa Cruz, de Chile, elegido presidente de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) declaró que pocas personas de los países en desarrollo tienen todavía fe en los organismos internacionales de ayuda.

En un discurso pronunciado ante los delegados de las 119 naciones miembros de la FAO, Santa Cruz añadió: «Muy pocos consideran a estos organismos como verdaderas fuentes de ayuda.»

Santa Cruz señaló, sin embargo, que nunca como ahora había existido un completo y exacto conocimiento de los problemas del desarrollo, y deploró que la opinión pública mundial mirase con indiferencia las actividades de los organismos internacionales.

## BALTASAR REBELLO:

El gobernador general de Mozambique, doctor Baltasar Rebello de Souza, se encuentra en Zomba, Malawi, a donde llegó, procedente de Lourenço Marques, para pasar seis días de visita, con carácter oficial, invitado por el Presidente Kamuzu Banda.

Acompaña al gobernador general de Mozambique su esposa y un hijo. Es su primera visita a este país, aunque su familia

realizó una visita privada hace seis meses. Empezará viaje de regreso a Lourenço Marques el sábado.

## LORD CHALFONT:

El ministro de Estado del departamento de Asuntos Exteriores británico, lord Chalfont, salió de Londres para los Esta-



dos Unidos, donde visitará Nueva York y Washington.

En Nueva York, lord Chalfont asistirá al debate de las Naciones Unidas sobre desarme.

Entre sus planes, figuran conversaciones con el presidente del departamento de Desarme y Control de Armas de los Estados Unidos, Gerard C. Smith, quien

presidirá la Delegación norteamericana en la reunión sobre limitación de armas estratégicas con la Unión Soviética el próximo lunes en Helsinki.

## HELMUT SCHMIDT:

El ministro de Alemania federal de Defensa, Helmut Schmidt, inició ayer su anunciado viaje a los Estados Unidos, hacia donde salió a bordo de un aparato de las Fuerzas Aéreas alemanas, en ruta directa Bonn-Washington.

Schmidt preside la Delegación alemana que tomará parte en la Conferencia de los Grupos de Planificación Nuclear Atlántica, que será dirigida por Manlio Brosio. Forman parte de la Delegación alemana, además, el general inspector del Ejército, Ulrich de Maiziere, y el embajador alemán en la OTAN, Wilhelm Grewe.

Independientemente de la conferencia, el ministro federal se entrevistará con su colega norteamericano Melvin R. Laird.

## JOHN MCEWEN:

John McEwen, viceprimer ministro, ha sido reelegido como dirigente del partido rural, que integra la coalición con el partido liberal en el Gobierno australiano.

McEwen cuenta sesenta y nueve años de edad y ha dirigido el partido en cuestión desde 1958. Acababa de anunciar que proyectaba retirarse dentro de un año.

McEwen es también ministro de Comercio y el funcionario que ha prestado servicios por más tiempo en la Cámara de Representantes, en la que hay 125 escaños.

## EFRAIN GONZALEZ MORFIN:

En una sesión que duró más de ocho horas el partido mejicano de Acción Nacional ha designado candidato a la Presidencia de la República al diputado Efraín González Morfín. El candidato de la oposición ha cursado estudios de Ciencias, Filosofía y Economía en México, Innsbruck (Austria) y Estados Unidos.

El 21 de junio de este año fue elegido jefe del Partido de Acción Nacional en el distrito federal (Ciudad de México).

## MEDICINA-1990

# TODO SERA TRASPLANTABLE EXCEPTO EL CEREBRO Y LA MEDULA

## LOS RECIEN NACIDOS SERAN VACUNADOS PARA PREVENIR EL RECHACE DE ORGANOS

ENTRE LAS PREDICCIONES NO EXISTE EL REMEDIO COMPLETO PARA CURAR EL CANCER

LONDRES, 10. (Efe.)—Dentro de veinte años será posible trasplantar cualquier parte del cuerpo, excepto el cerebro y la médula espinal, dice un informe hecho público hoy.

También se predice que drogas especiales pueden estar en el mercado hacia 1975 para «aumentar la capacidad de aprendizaje, para aliviar la

fatiga y para mejorar la percepción general del hombre».

Hacia 1990 esas medicinas serán utilizadas como alternativas del tabaco y el alcohol, considerados ya como estimulantes peligrosos para la salud.

En el informe, titulado «Medicina de los años 1990, una predicción técnica», un equipo de 40 expertos predice, además, estos cambios:

Animales especialmente cruzados para poder facilitar órganos destinados a trasplantes.

Inyecciones especiales a recién nacidos para prevenir el rechazo de órganos trasplantados.

Corazones artificiales tan buenos como los humanos.

Anestesia química reemplazada por anestesia eléctrica, que permita a los pacientes permanecer despiertos durante las operaciones.

Pero no hay remedio completo para curar el cáncer entre las predicciones. Se descubrirán virus agentes del cáncer y se desarrollarán métodos para controlar el 70 por 100 de ellos, pero pueden surgir nuevos tipos de cáncer.

Finalmente, otra predicción es que la industria farmacéutica se convertirá en más internacional, con menos y más grandes casas farmacéuticas.



# El pueblo de Dios

EL discurso de Pablo VI en la última audiencia general ha sido recogido por la mayoría de los periódicos españoles. El discurso versa sobre la tradición. El diario «Ya», percatándose de la importancia del texto, lo reprodujo en su integridad, respetando la versión española que nos ofreció la agencia Efe. Algún diario se permitió el lujo del retoque literario. ¿Sólo literario? Se necesita cierta audacia, si se tiene en cuenta que el original le era desconocido al supervisor. Como nos duele que las palabras del Papa sufran retoques que faciliten su adecuabilidad a los prejuicios —sanos o enfermos— que nos aquejan, me ha parecido oportuno volver sobre el discurso. Insisto en que es uno de los más importantes que ha pronunciado Pablo VI en las audiencias semanales de los miércoles.

El titular que, por su cuenta, intercala el diario «Ya» para favorecer la lectura del discurso, se nos antoja no sólo correcto, sino fidelísimo a la letra y al espíritu —y a la intencionalidad— del pensamiento del Papa. Sí, es imprescindible establecer las distinciones necesarias. El distinguir no es sólo una consigna militante para vencer —que aquí no se trata de esto—, sino una exigencia mental para entender y comprender la verdad de lo que se nos propone. No basta con la claridad, que consiente límites borrosos, sino que se impone la distinción, que depura, fija y concentra las cosas y las realidades en su verdad inequívoca. Procedimiento metódico que, acuñado por Descartes, que algo entendía de este asunto, nos viene rondando desde el hontanar de la filosofía. Y estas distinciones son, además, necesarias, porque si no se precisan, se corre el riesgo de confusión, que es cabalmente lo que quiere evitar el Papa.

Las distinciones son necesarias al hablar de la tradición en la Iglesia, y más y mejor todavía al hablar de la

tradición de la Iglesia. La primera distinción hay en qué señalarla entre lo que es irrenunciable, lo que es habitual y lo que es caduco. Es decir, que en la tradición nos encontramos con afirmaciones, verdades, instituciones, estilos, formas que son irrenunciabiles en la Iglesia. Otras que son renunciabiles, aunque con exquisito cuidado al predicar la renuncia, no sea que arruinen algunas verdades irrenunciabiles. Finalmente las caducas, superfluas hoy por lo menos, viejas, que un empeño en conservar puede debilitar —¿por qué no decirlo?— la vitalidad y eficacia de las verdades irrenunciabiles.

El lector puede sufrir la tentación de preguntarnos por el elenco de las tres clases de bienes que ofrece la tradición: los irrenunciabiles, los renunciabiles y los renunciandos. No seré yo

pa— el patrimonio católico de pensamiento y de costumbres. El Papa alude a este patrimonio por vía negativa y eliminadora de menosprecio hacia sus formas y contenidos. La tradición no es una mera palabra. Responde a una realidad certificable. El desprecio por la tradición es ya una actitud repudiable. Solazarse en proclamar la ruptura con el pasado de la Iglesia, no revela espíritu eclesial, ya que la generalización del vocabulario o de la actitud provocan la disminución del fervor hacia lo irrenunciable. Algo grave estará aconteciendo en la Iglesia de Cristo cuando Pablo VI se ha atrevido a decir en público y con solemnidad que «una fraseología superficial y bastante imprudente ha entrado a formar parte del común lenguaje eclesial». Y como no es cosa de que la selección

la competencia en estos temas no es solamente una atribución erudita, filológica o teológica, sino que la competencia sobre los bienes que son irrenunciabiles está vinculada precisamente a la autoridad.

El Papa ha demostrado conocer bien el clima en que respiran, escriben e improvisan escritores, entrevistados, oradores, clérigos y laicos, al denunciar, con palabras doloridas y suplicantes, la «instintiva antipatía por la tradición eclesial». Y para que la intencionalidad del Papa no pueda quedar reducida o restringida a un fervor parenético, señala que «la tradición es, ante todo, el vehículo que nos trae la doctrina y la sucesión apostólica». Más grave aún: «No se puede tener a Cristo hoy presente sin el reconocimiento del canal histórico y hu-

## Las distinciones necesarias

quien intente la aventura de una tesorería semejante de la tradición. Pablo VI, en su discurso, ha salido al paso de esta generosa —e imprudente— comenzone inventariable, recabando para la Iglesia jerárquica en su más alto nivel la tarea. Se impone la cita textual: «El inventario de la herencia antigua —de la Iglesia— exige competencia y autoridad. En una comunión como es la Iglesia, ninguna persona privada puede hacerlo pública o prácticamente por su cuenta, y mucho menos, después de haberlo hecho, puede arbitrariamente declarar la selección de lo que debe permanecer y lo que se debe arrinconar».

Preguntemos, por tanto, a la Iglesia. A la Iglesia, es decir, al Sumo Pontífice. Y contentémonos hoy por hoy con los bienes que el Papa considera irrenunciabiles. Para un católico este género de bienes son esenciales y nutritivos, y su conocimiento y aprecio es previo al de los renunciabiles o renunciandos.

El primer bien irrenunciable es —en la mente expresa y expresiva del Pa-

lingüística la hagamos nosotros, sigamos con el Papa: «Se habla de edad constantiniana para descalificar toda la secular historia de la Iglesia hasta nuestros días, o también de mentalidad preconciiliar para desvalorizar arbitrariamente un patrimonio católico de pensamiento y de costumbres que todavía conserva muchos valores dignos de tenerse en cuenta.» Y añade: «Se llega a expresiones y conductas, a veces tan negativas, que producen confusión y desintegración en la comunidad eclesial, hasta el punto de hacer creer que la norma vigente y la costumbre adquirida ya no sirven.»

El Papa no juzga las intenciones de los que engendran confusión. Se limita a denunciar la confusión que producen con sus expresiones. Para establecer la distinción entre los tres géneros de bienes se necesita —como hemos copiado líneas arriba— competencia y autoridad. No sólo, pues, autoridad «regional», sino universal, en lo que atañe a los bienes irrenunciabiles, y competencia. Lo que sucede es que

mano que nos lleva de nuevo a la fuente de su aparición evangélica. La tradición es la honra, la riqueza, la fortaleza de nuestra casa, que es —estoy copiando a la letra— la Iglesia católica.

Los católicos —clérigos o laicos, sacristanes o prelados— si no quieren que la confusión se adueñe de las almas de los fieles cristianos, tenemos en estas palabras serenas y solemnes del Papa —palabras no sólo posconciliares, sino también postsinodales— el criterio y la norma. Los que en afanes sedicentes evangélicos, retrotraen sus miradas a los orígenes, sin el valimiento de la tradición, no proceden de acuerdo con el espíritu de la Iglesia. Con la particularidad, muy digna de atención, de que la tradición no es sólo la guía para la renovación, sino también la fuente interpretativa y fecundante de cualquier transformación eclesial.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

## EL PROXIMO DIA 30 ENTRARA EN VIGOR EN ESPAÑA EL NUEVO ORDINARIO DE LA MISA

MADRID. (Cifra.) — Ya se ha puesto a la venta el nuevo leccionario reformado, correspondiente al año próximo, y que empezará a regir en todas las diócesis de España a partir del 30 del presente mes, según ha anunciado un portavoz del Secretariado Nacional de Liturgia, debidamente autorizado por la Comisión Episcopal. El leccionario contiene las lec-

turas de todos los domingos del Señor, así como las ferias de la Semana de Adviento, Navidad, Cuaresma y siete Semanas de Pascua.

El mismo portavoz —refiriéndose a que algunas noticias han dejado entender que la introducción del «Nuevo ordinario de la misa», así como el «Nuevo leccionario» quedarían a merced de cada sacerdote— señala que en la instrucción de la Congregación para el Culto Divino dice que «la Conferencia episcopal determinará a partir de cuál fecha será obligatorio utilizar el nuevo ordinario de la misa». Esta fecha no deberá sobrepasar el 28 de noviembre de 1971.

También, según algunas informaciones, se da a entender que se va a permitir simultáneas el antiguo y el nuevo ordinario de la misa, a lo que el portavoz a que hacemos referencia señala: «Los sacerdotes ancianos que celebren la misa «sine populo» y que tal vez encuentren graves dificultades para acostumbrarse al nuevo ordinario y a los textos de la misa romana leccionario, pueden, con el consentimiento del ordinario seguir con los ritos y los textos actuales.» Esta concesión no puede aplicarse, pues, a las misas con participación del pueblo que se celebran en los templos y, en todo caso, requiere el permiso del ordinario.

## SACERDOTE DOMINICANO SUSPENDIDO «A DIVINIS»

SANTO DOMINGO, 10. (Efe.) — El obispo de la diócesis dominicana de La Vega ha suspendido en su misión sacerdotal al padre Francisco Sicard, según anuncia hoy el periódico «Listín Diario».

La medida ha sido comunicada a los párrocos de la diócesis, y desde este momento, el padre Sicard no podrá decir misa, ni predicar como sacerdote, ni administrar los santos sacramentos.

## FUNERAL POR LOS CARDENALES MUERTOS ESTE AÑO

FALLECIERON BEA, TESTA, BERAN, FASOLINO Y URBANI

CIUDAD DEL VATICANO, 10. (Efe.) — En presencia de Su Santidad el Papa Pablo VI, se celebró esta mañana, en la Capilla Sixtina, una capilla papal en sufragio de las almas de los cardenales fallecidos este año. Es decir, Agustino Bea, Gustavo Testa, Joseph Beran, Nicola Fasolino y Giovanni Urbani.

La misa fue celebrada por el cardenal Carlo Confalonieri, prefecto de la Sagrada Congregación para los Obispos. Asistieron a la ceremonia religiosa todos los cardenales de la Curia romana, prelados pontificios y otras personalidades del Vaticano, así como el cardenal Miguel Darío Miranda Gómez, arzobispo de la ciudad de Méjico, y el cardenal Joseph Marie Martin.

Durante la misa la Capilla Musical Pontificia, dirigida por monseñor Domenico Bartolucci, interpretó la «Misa Pro Defunctis».

## REORGANIZACION DE LA IGLESIA EN FRANCIA

FUE VOTADA POR UNA ASAMBLEA DE CARDENALES, OBISPOS Y SACERDOTES DELEGADOS EN LOURDES

PARIS, 10. (Efe.) — La asamblea que agrupaba ciento diez cardenales, arzobispos y obispos, junto a otros tantos sacerdotes delegados, concluyó el sábado, en Lourdes, tras decidir, por voto, la reorganización de la Iglesia en Francia.

El primero de los informes estudiados concernía a «Las unidades pastorales de base». Los asambleístas decidieron la instauración progresiva de «Nuevas unidades pastorales», atendiendo no sólo a la estructura geográfica de las parroquias tradicionales, sino también a las necesidades apostólicas de determinados núcleos de población.

Para ello, y en función de la existencia de un grupo humano real, serán creados «equipos sacerdotales» que agruparán sacerdotes bajo la autoridad de un «representante» no necesariamente un sacerdote, nombrado por el obispo de acuerdo con el Episcopado. A este fin, la asamblea ha manifestado su deseo de que el Código de Derecho Canónico sea revisado con el fin de que permita la instauración de la idea de «responsable», dado que hasta el presente sólo admitía la de «cura». Según el preámbulo del informe, se trata de llevar a cabo el apostolado en el me-

dio ambiente de la gente y no de esforzarse en hacer entrar a estas personas en las estructuras actualmente existentes.

Un segundo informe fue consagrado a la corresponsabilidad de la Iglesia en Francia. Según la votación, se desea que esta corresponsabilidad sea ejercida por todos los miembros del pueblo de Dios, es decir, incluidos los laicos. La mayoría de los miembros de los Consejos Episcopales deben ser designados por elección.

Con respecto a la reorganización económico-financiera, la asamblea estima que la gestión no debe efectuarse a la manera de una potencia financiera, sino en un espíritu evangélico. Todos los sacerdotes serán informados de la gestión económica de su unidad pastoral y serán responsables de la utilización de sus recursos. En los Comités financieros se verán asociados laicos, religiosos y religiosas, si bien habrá la distinción entre el presupuesto de la unidad pastoral y el presupuesto personal del sacerdote.

En relación con el problema del celibato, la asamblea no se ha pronunciado, confiando el ulterior examen del problema a una Comisión.



# FERNANDEZ MIRANDA DIO POSESION AL VICESECRETARIO GENERAL

\* \* DE 1.º PAG.

afirmaba que la inteligencia fría, sin rescoldo vital, era una inteligencia estéril. El genial vasco quería una inteligencia lúcida, encendida en las orillas del corazón y capaz de embrujarlo. Esta es la inteligencia que Alejandro Rodríguez de Valcárcel ha puesto siempre al servicio de la Patria.

La pasión de Alejandro es la pasión de los falangistas: la pasión por España. Si yo tuviera que definir a Alejandro, diría que es una pasión sosegada. La piedra no es capaz de sosiego, porque es inerte. Se puede, en cambio, predicar el sosiego del mar, porque en sus entrañas arde siempre la tempestad. El sosiego de Alejandro es la clara encarnación de la norma y del estilo que José Antonio quería para los hombres de España.

Como Ministro Secretario General, que ha jurado servir a la tarea integradora de todos los hombres que vivimos y hacemos España, declaro ahora aquí que para mí la Falange auténtica, la Falange de José Antonio, es raíz esencial y parte constitutiva del Movimiento. Parte integradora, integrante e integrada en el Movimiento de Franco, el Movimiento de la Ley Orgánica del Estado.

Y quiero decir, con la misma inequívoca claridad, que aquel grupo, sea el que sea, que pretenda el monopolio o la disgregación, la discordia o la revancha, no sirve a la unidad de España. Y esta afirmación quiero hacerla desde unas palabras de José Antonio:

«Todo lo que arriesga la unidad de destino de la Patria es separatismo.» «Queremos una Patria que nos una en una gran tarea común.» «Nadie, desde un grupo, puede decir que España es nuestra, como si fuera un objeto patrimonial.» «España como Patria es irrevocable y la solidaridad de todos los españoles sagrada.»

Estas palabras de José Antonio, espigadas en su obra, son la gran verdad que late en la raíz esencial de la Falange. Quien pretenda utilizarla de una u otra manera, desde la exaltación o el denuesto, para fines de grupo, ni es falangista, ni ha entendido nunca la Falange, ni sirve a la unidad de España.

Estas palabras no son dichas aquí tan sólo como una definición del Ministro Secretario General, sino como un homenaje a la entera nobleza de la estirpe de los Rodríguez de Valcárcel, como homenaje al ejemplo de Alejandro, como recuerdo estrechado a su hermano Carlos.

Hoy decimos adiós a Alejandro, pero es un adiós rico de matices. Alejandro se va, pero se queda. Se queda permanentemente entre nosotros por tres razones sencillas y esenciales: Primero, porque aquí queda, como estímulo para nosotros, su ejemplo. Su entrega ejemplar, su obra bien hecha, de la que todos tenemos que aprender. Segundo, porque Alejandro sigue aquí como miembro del Consejo Nacional. Tercero, porque sabemos que contamos con su colaboración y exigencia.

Querido Alejandro, por tu obra bien hecha y por tu tarea de futuro quiero expresarte en este momento mi estima, mi admiración y mi amistad.

Apenas unas palabras para José Miguel. Desde ahora será mi colaborador inmediato y directo. Su obra será mi obra. Sus éxitos, mis éxitos. Sus fracasos, mis fracasos. Lo único que no delego en mis colaboradores es la responsabilidad.

## «He jurado servir a la tarea integradora de todos los hombres que vivimos y hacemos España»

dad. Seré siempre corresponsable de sus actuaciones. Por eso no puedo decir nada de José Miguel. Elogiarle sería elogiarme.

Sólo diré una cosa. Cuando llegue el día de nuestro relevo, cuando se nos diga a nosotros adiós, queremos que se nos pueda aplicar lo que ahora, con toda justicia, decimos a Alejandro: «Puedes sentirte orgulloso, tu obra ha sido una obra bien hecha.»

Seguidamente hizo uso de la palabra el Vicesecretario General saliente, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel.

### Palabras de Rodríguez de Valcárcel

«Hoy, hace poco más de cuatro años, que aquí, en este mismo salón, decía: «Vengo sencilla y sobriamente a servir con humildad... Y eso, a lo largo de esta singladura, me he esforzado por conseguir... servir con sencillez, pero con pasión, con ilusionada esperanza a España y al Movimiento... Señores, que no se nos mueran... como nos pedía José Antonio en la hora fundacional.»

He intentado en este período ser fiel a mí mismo, a mi tiempo y a mi circunstancia. Ser leal a mi promesa, entregando lo que soy y lo que supongo al servicio de nuestro Movimiento, que no es estático, que no tiene vocación de estatua de sal, que no es, como algunos le han achacado, no sé aún si por envidia o por caridad, inmovilista. Ni nostálgico, sino que es dinámico, con voluntad de adaptación, con capacidad de adaptación y de presencia en el tiempo y en el ambiente. Y es así no sólo porque los que en él estamos así lo queremos, sino, sobre todo y por encima de nuestras propias voluntades, porque todo él está lleno, impregnado, del más puro, claro y limpio pensamiento joseantoniano que hoy, y de cara al futuro, sigue teniendo en su esencia la misma jugosidad, lozanía y presencia que en la época fundacional, llevando en sí la contestación a los grandes problemas de la Patria; de esta Patria nuestra que, además de grupos económicos, tiene otros componentes: unidad nacional, dignidad del hombre, justicia social; alcaloides de su doctrina, y hoy, esperanza y patrimonio de todos los españoles. Ese es su gran poder; que su cuerpo y su doctrina ya no es nuestra ni particularmente de nadie, sino patrimonio del pueblo de España.

Al finalizar una etapa, por modesta que sea, es inevitable hacer un balance, que más que rendición de cuentas es examen de conciencia. Y no os puedo ocultar, y bien sabe Dios que sin orgullo y sin soberbia, que esta meditación mía tiene más satisfacciones en su haber que pesadumbres en su deber. Y no sólo porque bajo la capitania de Franco y a las órdenes directas de Solís haya podido participar en esta etapa trascendental para el futuro de España, en la que se produjo la Ley Orgánica del Estado, la Ley Orgánica del Movimiento, su Estatuto, las normas de asociacionismo, las de procedimiento electoral, entre otras, y todas ellas con la gran base que garantiza y sostendrá el futuro de España. Y no sólo porque haya podido tener ocasión de poner en

contacto vivo y cordial con nuestros camaradas, a lo largo y a lo ancho de la Patria, estableciendo diálogo entrañable en nuestras palabras y sentimientos comunes. No sólo porque haya podido contribuir a abrir nuestras estructuras y nuestras filas, como siempre hemos tenido abiertos nuestros brazos a todos los que querían servir a España. No sólo por todo esto, sino porque tengo mi corazón y mi ánimo cargado de gratitud. Gratitud a nuestro Jefe Nacional que me designó para este puesto y hoy acepta mi renuncia; gratitud al Ministro Solís, a cuyo lado trabajé, no sé si con eficacia, pero sí con ilusión, durante esta etapa, en la que él tantas veces encendió su personalidad para que a los aemas se nos viera.

Gratitud a ti, Torcuato, nuestro Ministro, por tus palabras llenas más de afecto apasionado que de serena objetividad y sobre todo por esa referencia y recuerdo a quien me unieron no sólo vínculos familiares, sino comunidad de ilusiones, esperanzas, primero en la Falange, luego en el Movimiento y siempre en España.

Gratitud a vosotros, Delegados Nacionales, a cuyo lado he aprendido de vuestra eficacia y a quienes os debo reconocimiento por vuestra amistad; gratitud a los Jefes Provinciales del Movimiento, que, esparcidos por la geografía de la Patria, son brazo y motor, corazón e impulso, ardor y eficacia de nuestro Movimiento; gratitud a los Consejeros, tanto Nacional como Provinciales y Locales, ágoras políticas del bien hacer, que habrán de ser en el futuro el centro y el nervio de todas las inquietudes políticas que a sus niveles tengan marco y campo de juego; gratitud a nuestros hombres de base, que a veces han de aparecer como arriscados, como incómodos, pero en su radicalización o en su incomodidad nos sirven de eficaz estímulo y de los que recogemos el ejemplo y el aliento para continuar la tarea; gratitud a los funcionarios, que en condiciones francamente difíciles, tanto de índole económica como material, han sabido, con su pasión, paliar todas las deficiencias, porque saben que su servicio no es pura administración, sino servicio a España; gratitud a todos los que de cerca o de lejos me han prestado el apoyo de su amistad, la ayuda de su colaboración; a todos mi afecto y el ruego encarecido de que me perdonen si en alguna ocasión les he molestado.

Hemos llegado a unas horas en las que aparecen los frutos apreciables de madurez, de responsabilidad y de riqueza sobre la Patria. Sería una soberbia creer que, tanto ello, como la evolución política española, es un fenómeno de los últimos años. Florecen sacrificios y trabajos de muchos años de entrega.

Nuestro desarrollo actual, el bienestar colectivo, la capacidad creciente para la convivencia política, la posibilidad de poder incorporar responsablemente a la juventud a gobernar su destino tienen su origen en los largos años que ha habido que luchar y esperar trabajando día a día. Y estas paredes, esta casa, guardan para la historia un testimonio definitivo.

No hay que atribuir el éxito a recetas o fórmulas milagrosas, con las que algunos quieren hacer olvidar o disminuir el esfuerzo leal y limpio de los años pasados... Pero, en fin, esto es anecdota, como lo es la que a quien corresponde recoger el fruto. Lo que importa es que el afán esté vivo en los que siguen la tarea. Que en ellos esté el deber, el amor y la pasión que todos sentimos por España. Lo que importa es que nuestros hijos se encuentren en una España tan distinta a la que recibimos.

Y ahora, camaradas y amigos, vamos a alegrarnos todos con la designación de José Miguel Ortí Bordás para sustituirme. Todos los triunfos están en su mano: capacidad, preparación, juventud, pasión y fidelidad a un ser y a un sentir. A ti, José Miguel, y a nuestro Ministro, os deseo mano firme y horizonte limpio en la singladura que iniciais, y que triunfeis en vuestra misión, pues vuestro éxito será nuestro triunfo.

Y permitidme que al llegar al final de este camino, de estos cuatro años, donde ha habido rosas y abrojos, ilusiones y desesperanzas, lo concluya con una afirmación que dije al iniciarlo y estimar que no era necesario transmitir mi adhesión al Jefe Nacional por que ya una vez, de por vida y para siempre, le juré lealtad.

Y como final os pido que conmigo digais, con todo lo que tiene de grito de paz y de esperanza, de amor, de verso y de oración, nuestro viejo y nuevo ¡Arriba España!»

### Palabras de Ortí Bordás

A continuación intervino el nuevo Vicesecretario General, don José Miguel Ortí Bordás:

«Los sentimientos de gratitud son título de honor y deber de hidalguía. Quiero que mis palabras iniciales sean, pues, testimonio de agradecimiento hacia Alejandro Rodríguez de Valcárcel por los términos en que se ha referido a mi persona. Unos términos dictados por su generosidad y su ancha hombría de bien. No oculto que entre mis muchas inquietudes de estas horas figura la de tener que ser continuador de una ejecutoria tan recta y cabal como la de Valcárcel. Gracias, Alejandro, y que tu corazón deseche las inevitables resonancias tóxicas de estas palabras para quedarse sólo con el acento de sinceridad que las anima.

No estoy legitimado para considerar aquí aquellas condiciones personales mías que hayan podido mover al Jefe Nacional y del Estado a conferirme tan comprometida responsabilidad. Pero, llana y honestamente, si me atrevo ante vosotros a salir fiador de mi propia conducta para decir que siempre estuve atravesado por la desazón del amor a mi Patria y el afán de servicio a la causa de la libertad y la justicia de nuestro pueblo. El sueño iluminado de la Patria «exacta, ligera, emprendedora y limpia» que José Antonio desveló, me prendió casi con la razón, y ha continuado consumiendo todos mis esfuerzos. Por eso —mi querido y tan admirado Ministro-Secretario—, cuando des

noticia de este acto el Jefe del Estado —que es resumen y paradigma de una vida que ha encontrado en el servicio a su pueblo la razón misma de su ser—, hazlo llegar, con mi lealtad, el voto de que no serán en ningún caso la desidia o el desaliento la causa de los yerros del nuevo Vicesecretario General del Movimiento.

La circunstancia de que alcance esta alta responsabilidad de servicio tras una ejecutoria no dilatada —porque mi propia biografía no lo permite—, pero sí lo suficientemente continuada y conocida, me exime de exponer en esta ocasión una teoría de propósitos. He transitado por la Universidad y por la Política, por la Prensa y por las Cámaras, con un bagaje de ideas, aspiraciones y afanes de bien definidos perfiles. A este bagaje me remito, y exhibo, sin reservas, las inquietudes y ambiciones que hasta aquí me definieron y que han de continuar marcando mis propósitos. Entiendo que en razón de ello se me llama para este cargo.

Permitidme que detenga un momento mi consideración en el hecho de que un hombre nacido después del 18 de Julio acceda a este puesto. Sobre esta circunstancia se asienta la más rotunda afirmación de fe en la dinámica del Movimiento. Mi generación, que es una generación madurada en la paz, es consciente de los compromisos que tiene contraídos con aquellas que le precedieron en horas de insoslayables sacrificios. Mi generación guarda agradecida memoria de la vocación de justicia que inmovilizó las mejores energías de la juventud de treinta años atrás. En mi jerarquía de lealtades, la lealtad debida a los hombres que nos antecedieron ocupa una posición preeminente. Pero tampoco quiero ocultar que sobre ella edifico la lealtad a mi tiempo, la lealtad a los hombres nacidos después de la guerra, la lealtad a un nuevo repertorio de aspiraciones que ponen un emplazamiento a nuestra generosidad, nuestra imaginación y nuestro coraje. Desde la plataforma ilusionada de mi juventud me siento legitimado para decir que los hombres nacidos después de la guerra, los que alcanzaron su mayoría de edad política al votar la Ley Orgánica del Estado, nos sentimos solidariamente comprometidos con nuestro pasado histórico, pero no estamos dispuestos a ceder un ápice en nuestra ambición de un futuro mejor. Nuestra actitud ante ese pasado cálido y querido responde a la reflexión impercedera de Goethe: «No olvidemos que los antiguos eran modernos cuando vivían.»

Soy un hombre del Movimiento, cauce abierto a la plural participación popular en las tareas políticas. Hoy la tecnificación de las decisiones y el apaciguamiento de las contiendas ideológicas constituyen notas señaladas de la vida colectiva. Sin embargo, no cabe aceptar este diagnóstico sin formularle capitales puntualizaciones. La misma dinámica histórica que tecnifica la política hace más apremiante e imperativa la tarea de idear fórmulas que impidan que aquel fenómeno suponga un atentado contra la democracia, un desconocimiento de las auténticas apetencias de la comunidad. La respuesta española a esta problemática contemporánea de la democracia ha de encontrarse en los canales de participación del Mo-

\* \* PAG. SIGUIENTE

Arriba 45



# TOMAS DE POSESION EN LOS MINISTERIOS DE HACIENDA VIVIENDA E INDUSTRIA

MONREAL: «CREO HABER LOGRADO UNA EFICAZ MEZCLA DE JUVENTUD Y EXPERIENCIA»

MORTES: «HEMOS DE APOYARNOS SOBRE LA BASE DE LOS FRUTOS OBTENIDOS»

MADRID, 10. (Pyresa).—Ayer mañana, en el salón de Carlos III, del Ministerio de Hacienda, han tomado posesión de sus cargos el Subsecretario del citado Departamento ministerial, don José María Sainz de Vicuña y García Prieto; los directores generales de Impuestos indirectos, don Julio Monedero y Carrillo de Albornoz, y de Impuestos directos, don Francisco Guijarro Arrizabalaga; del Patrimonio del Estado, don Víctor Mendoza Oliván, y el secretario general técnico, don Francisco Fernández Ordóñez, todos ellos nombrados para dichos cargos en el último Consejo de Ministros, a propuesta del titular de Hacienda, don Alberto Monreal Luque.

Con el señor Monreal asistieron los Ministros de Industria, Trabajo, Comercio, Agricultura.

## UNIDAD DE MANDO

El acto dio comienzo con la lectura de los decretos con los respectivos nombramientos, procediéndose acto seguido a la jura de los cargos.

A continuación, y en nombre de todos los miembros del Departamento que cesan en sus cargos, hizo uso de la palabra el Subsecretario saliente señor Laborre Segura, quien hizo una apasionada semblanza de su sucesor en el cargo, destacando su antigua y entrañable amistad. La gran formación y capacidad profesional de su sucesor, así como su extraordinaria ejecutoria de servicios a España, y espíritu de trabajo y de eficacia con que a través de su vida profesional se habían producido todos los componentes del anterior equipo. Finalmente puso de relieve las altas cualidades y preparación de los nuevos cargos del Ministerio de Hacienda que hoy toman posesión.

El señor Sainz de Vicuña, en nombre propio y de los nuevos directores generales, tuvo palabras de elogio para su antecesor en la Subsecretaría, así como para los directores generales salientes. En nombre de los que ahora se incorporan, hizo la promesa de una labor de equipo, poniendo el mayor celo y lealtad, siempre con la vista puesta en el mejor servicio a España.

## PALABRAS DE MONREAL

Cerró el acto, con unas breves palabras, el Ministro de Hacienda, señor Monreal Luque, quien señaló que en su toma de posesión expresó el deseo de contar con las personas más relevantes que figuran en los Cuerpos Técnicos de Hacienda, y que, habiendo cumplido su promesa. Hizo resaltar la dificultad que había tenido para la elección de los titulares de los nuevos cargos, dado el gran número de personas de extraordinaria valía que están al frente de los servicios del Ministerio de Hacienda. «Finalmente —dijo—, creo haber logrado una eficaz mezcla de juventud y experiencia, de la que espero vamos a obtener las ventajas de un espíritu agresivo a la hora de las realizaciones, y de una gran eficacia, junto a las ventajas de la necesaria prudencia política.»

Agradeció al Subsecretario y directores generales que hoy cesan en sus cargos la labor realizada en sus respectivas funciones y expresó su confianza en que seguirán prestando valiosos servicios al frente de los nuevos destinos que se les confíen.

Finalmente dedicó unas palabras para glosar el importante y decisivo servicio que cumplen los hombres dedicados a la Administración pública.

## En Vivienda

MADRID. (Pyresa).—El Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, a quien acompañaba el Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, y el Vicesecretario General del Movimiento, don José Miguel Ortí Bordás, ha dado esta mañana posesión, en un acto celebrado en su despacho oficial, a los nuevos altos cargos de su Departamento: Subsecretario, don Francisco-Javier Traver Aguilar; director general de Urbanismo, don Antonio Linarés; secretario general técnico, don Antonio Leyva; inspector general de Servicios, don Eduardo Navarro, e inspector nacional del Ministerio, don Alberto Martín Gamero.

## PALABRAS DE BLAS TELLO

Después de jurar sus cargos, el Subsecretario saliente, don Blas Tello, pronunció unas palabras en las que recordó las etapas que el Ministerio había recorrido hasta su madurez actual. «El Ministerio de la Vivienda—agregó—surgió a la luz de la mano de José Luis de Arrese.» Dedicó a éste un cariñoso recuerdo, y también tuvo palabras elogiosas para el sucesor de aquél, don José María Martínez Sánchez-Arjona, modelo de bon-

dad, de caballerosidad y de hombría de bien.

Dedicó palabras de encomio al nuevo Subsecretario, señor Traver, con el que ha trabajado en tareas que fueron encomendadas a ambos, y deseó a cuantos vienen ahora a asumir nuevas responsabilidades en el Ministerio el mejor éxito a sus tareas para el bien de España. Terminó rogando al Ministro que transmitiera al Caudillo su adhesión y lealtad.

## MANIFESTACIONES DEL NUEVO SUBSECRETARIO

El nuevo Subsecretario, don Francisco-Javier Traver, dijo que a todos los que hoy se posesionaban de sus cargos les unía el amor a España, la fe en el mando y el deseo de trabajar. Expuso que hace muchos años viene trabajando con Vicente Mortes, y ponderó su extraordinaria capacidad, demostrada en los diversos puestos que ha desempeñado al servicio de España. Dijo que los nuevos cargos venían a continuar el largo camino ya trazado en anteriores etapas por sus predecesores, y se ofreció al personal del Ministerio, con cuya colaboración contaban para un trabajo eficaz.

## HABLA EL MINISTRO

El Ministro de la Vivienda manifestó que el acto que se celebraba tenía como características fundamentales la continuidad y la incorporación, porque, como ya dijo en su toma de posesión y ha repetido después, ellos venían a continuar la labor iniciada por José Luis Arrese y proseguida por José María Martínez Sánchez-Arjona. Continuidad no quiere decir continuismo, porque no es la misma política de este Ministerio en los años sesenta que la que necesita España en los años setenta; pero sí hemos de apoyarnos sobre la base de los frutos obtenidos para seguir construyendo. Incorporación porque los nuevos cargos, que ya estaban en la casa,

se incorporan a otras responsabilidades en el propio Ministerio.

Dedicó cálidas palabras de elogio a los que cesaban y a los que se posesionaban, en las que destacó sus respectivos merecimientos y servicios a España, y reiteró que su consigna para el futuro no podía ser otra que la ya expuesta por él: seguir trabajando.

## En Industria

MADRID. (Pyresa).—Don José María López de Letona, Ministro de Industria, dio ayer posesión de sus cargos, a las nueve de la mañana, al Subsecretario, don Fernando Benzo Mestre, y al director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, don Carlos Pérez de Bricio y Olariaga. Asistieron al acto el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo; el de Trabajo, don Licio de la Fuente, y otras personalidades.

El señor López de Letona, después del acto de la jura de los nuevos cargos dirigió unas palabras, en las que agradeció la presencia de su antecesor, hoy Ministro de Asuntos Exteriores, y la del Ministro de Trabajo «por cuanto ello supone un augurio feliz para la colaboración que su Departamento ha de llevar a cabo con el de Industria. Elogió finalmente la personalidad de los dos cargos salientes, don Manuel Aguilar y don Francisco Aparicio, y dio la bienvenida a los sustitutos, a la vez que les deseó una eficaz gestión en los puestos encomendados. El Subsecretario saliente, señor Aguilar Hardisson, en nombre suyo y del anterior director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, agradeció al personal del Ministerio la colaboración que les habían prestado y la confianza que en ellos siempre tuvo don Gregorio López Bravo. El nuevo Subsecretario, por último, elogió las virtudes de sus predecesores y expresó el deseo que tenía de igualar las tareas que ellos habían realizado.

El acto se celebró dentro de la intimidad.

## SEVILLA

# LAS MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y LA PROVINCIA PARA UTRERA MOLINA

LA CORRESPONDIENTE A LA PROVINCIA SOLAMENTE SE HABIA CONCEDIDO CON ANTERIORIDAD AL JEFE DEL ESTADO

SEVILLA, 10. (Cifra).—El Ayuntamiento de Sevilla y la Diputación Provincial, en sesiones plenarias extraordinarias que hoy han celebrado ambas Corporaciones, han decidido conceder por unanimidad la Medalla de Oro de la ciudad y la Medalla de Oro de la Provincia al hasta ahora Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y nuevo Subsecretario de Trabajo, don José Utrera Molina.

En la propuesta de concesión de la Medalla de Oro de Sevilla se ha puesto de relieve el amor a la ciudad y los altos méritos del señor Utrera Molina, su profunda identificación con el dolor y el gozo de los sevillanos y la amplia obra realizada en los siete años de su mandato, entre la que destaca la multiplicación de puestos escolares, la gestión de numerosos préstamos para viviendas, el haberse establecido en Sevilla el polo de desarrollo industrial y la iniciación de la importante obra del canal Sevilla-Bonanza.

Por su parte, en el acuerdo de la Diputación concediendo al señor Utrera Molina la Medalla de Oro de la Provincia se hace constar que, «a lo largo de siete años de acendrado servicio, sus excepcionales cualidades personales, de inteligencia y carácter, marcaron un estilo y una acción difícilmente igualables en el cumplimiento de las funciones de su cargo de Gobernador Civil de la provincia, la cual ha estado recibiendo durante ese tiempo sobresalientes beneficios, que han llegado a transformar su fisonomía, con un aire de notoria mejora e indiscutible progreso».

Así como la Medalla de Oro de Sevilla ha sido concedida en veinte ocasiones —destacando entre sus destinatarios la Virgen de los Reyes, Patrona de la archidiócesis; el Jefe del Estado, el cardenal Bueno Monreal y varios Ministros—, la Medalla de Oro de la Provincia sólo se ha concedido por la Diputación en dos oportunidades desde 1960: al Jefe del Estado, en el año 1967, y ahora al Subsecretario de Trabajo, señor Utrera Molina.

# TOMO POSESION EL VICESECRETARIO GENERAL

DE LA ANTERIOR  
vimiento. Y a los hombres del Movimiento no nos justifica otra tarea que ésta de dejar perfectamente claros todos los cauces que posibilitan la presencia del pueblo español en los ámbitos del Poder.

Gracias a una sucesión ininterrumpida de esfuerzos, el paisaje social de España muestra hoy una fisonomía definitivamente más prometedora. Nos cabe hoy a los hombres del Movimiento encarar, sin estridencias ni aspavientos, el pluralismo, el diálogo y la participación, a partir de esquemas integradores. Hemos de ahondar el cauce de participación abierto por el Consejo Nacional del Movimiento a todas las voluntades; un cauce hábil para la evolución continuada, el perfeccionamiento institucional permanente y la consolidación y el acrecentamiento de

nuestras libertades. Entiendo que al hacerlo estoy sirviendo otro imperativo de José Antonio: el de evitar el desdén hacia la democracia, en olvido —son sus palabras— de que «la aspiración a una vida democrática, libre y apacible será siempre el punto de mira de la ciencia política por encima de toda moda».

Sólo me resta expresar a Torcuato Fernández Miranda mi gratitud y mi lealtad. Y pedirle a él —que aúna la exactitud profesoral con la pasión desbordada de su española— que ponga norma a mi pasión cuando ésta se desborde, y me traslade su aliento cuando me enfrente, en cambio, con la dificultad.

Recabo de todos vuestro curso. Nada más. Son las palabras justas para daros las gracias y reiterar la petición de vuestra insustituible ayuda.»

# ESPIONAJE INDUSTRIAL

## DE 1.º PAG.

juzgar por las investigaciones oculares llevadas a cabo.

A pesar de tener acceso los intrusos a objetos de gran valor monetario no se ha notado la falta de ninguno de ellos. Parece claro, pues, el objetivo que perseguían. Dándose por descontado el interés industrial por hacerse con la patente, no se descarta la posibilidad de que el autor o autores sean extranjeros.

Simultáneamente, y por si pudiera relacionarse un caso con otro, se sabe que tam-

bién anoche en la fábrica Acebasa de Riudellots de la Selva, perteneciente a los mismos propietarios de Aicassa, desaparecieron seiscientos kilos de cobre, cuyo valor oscila sobre las 110.000 pesetas.

Para tener acceso al laboratorio donde se halla guardada la patente, los autores de este robo industrial rompieron la ventana que precisamente da al exterior.

Conforme se indica al principio, agentes de la Interpol son esperados de un momento a otro.

# MOVIMIENTO DE ALTOS CARGOS

## CINCUENTA Y SIETE DECRETOS DE CESES Y NOMBRAMIENTOS

MADRID. (Pyresa).—Cincuenta y siete decretos de ceses y nombramientos en los distintos Departamentos ministeriales publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado». Estos decretos se refieren al movimiento en los altos cargos de los Ministerios, acordado en el último Consejo de Ministros.



# LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS CON MAYORES BENEFICIOS

LA TELEFONICA OCUPA EL PRIMER LUGAR CON MAS DE 2.700 MILLONES DE PESETAS

MADRID. (Pyresa).—La Compañía Telefónica, Iberduero e Hidroeléctrica Española, figuran en cabeza de una lista de treinta sociedades españolas que obtuvieron los mayores beneficios en 1968. La citada lista ha sido elaborada por los servicios técnicos de Sercobe, del Sindicato Nacional del Metal, a la vista del estudio anual que sobre los resultados financieros de las sociedades españolas acaba de hacer público el Banco de Vizcaya.

La Compañía Telefónica, cuyo capital desembolsado es de 34.409 millones de pesetas, obtuvo 2.739 millones de pesetas de beneficios líquidos; Iberduero, con 16.975 millones desembolsados, 2.470 millones de beneficios; Hidroeléctrica Española tiene un capital desembolsado de 17.108 millones de pesetas y sus beneficios fueron de 2.043 millones.

Figuran después Banesto, con 4.603 millones de capital desembolsado y 1.620 millones de beneficios; Banco Hispano Americano, con 3.150 y 1.551, respectivamente; Fecsa (sector electricidad), con 6.708 y 1.421; Banco Central, 2.400 y 1.257; Sevillana de Electricidad, 7.698 y 1.004; Unión Eléctrica Madrileña, 6.991 y 991; Fenosa, 3.632 y 915; Banco de Vizcaya, 1.472 y 878; Banco de Bilbao, 1.747 y 872; Banco de Santander, 1.200 y 767; Cepsa, 2.763 y 760; Campsa, 3.263 y 713; Saltos del Sil, 1.601 y 661; Banco Urquijo, 1.088 y 634; Seat, 1.800 y 626; Repesa, 1.713 y 624; Financiera Española de Inversiones, 750 y 522; Motor Ibérica, 1.800 y 454; Banco Popular, 1.036 y 424; Fasa, 1.276 y 393; Petroliber, 1.856 y 393; Tabacalera, 737 y 388; Electra del Viesgo, 2.296 y 383; Hidroeléctrica de Cataluña, 2.370 y 383; Unión Es-

pañola de Explosivos, 1.500 y 368; la Seide de Barcelona, 766 y 343; y, por último, Cartera de Títulos, con 682 millones de capital desembolsado y 318 millones de pesetas de beneficios líquidos.

De otro lado, Sercobe ha elaborado también una lista de 19 Empresas que cerraron con pérdidas el citado año de 1968. En ella figuran ocho Siderometalúrgicas; dos Químicas, tres Textiles, dos Industrias Diversas, una de Transportes una Minera, una Papelera y una de Seguros. Según esta lista, Uninsa cerró el ejercicio con 343 millones de pesetas de pérdidas; Sociedad Española de Construcciones Electromecánicas, con 277; Hidro Nitro, 176; Industria del Motor, 137; Marconi, 124; Ensidesa, 58; Consorcio Nacional Almadro, 25; Babcock Wilcox, C. A., 19; Compañía Minero Metalúrgica Los Guindos, 16; Sociedad Española de Construcciones Metálicas, 8; Producciones Químico Sintéticos, 7; Compañía de Ferrocarriles de La Robla, 6; Naves Industriales, 5; Papelera Navarra, 4; Ibérica de Envases, 3; Seguros Orbita, 2; La Maquinista Terrestre y Marítima, 1; Hilaturas Fabra y Coats, 1, y La España Industrial, un millón de pesetas en pérdidas.

# AUMENTAN LAS IMPORTACIONES Y LAS EXPORTACIONES

\* A MAS DE 212.000 MILLONES DE PESETAS ASCENDIERON LAS PRIMERAS EN NUEVE MESES

\* LAS SEGUNDAS SUPERARON LOS 92.000 MILLONES DE PESETAS

MADRID (Cifra).—La Dirección General de Aduanas acaba de facilitar los datos referidos a los intercambios comerciales efectuados por España en el período enero-septiembre del presente año.

En los nueve primeros meses del presente año los productos importados por España alcanzaron un contravalor de 212.198,89 millones de pesetas (3.031,41 millones de dólares), con un incremento del 17,99

por 100 en relación con igual período de tiempo de 1968, que, a su vez, superó en un 12,63 por 100 el valor correspondiente de ejercicio anterior.

En el capítulo exportador, España envió al extranjero mercancías por valor, en aduana, de 92.771,76 millones de pesetas (1.321,45 millones de dólares), con un aumento del 19,96 por 100 sobre el mismo período de 1968.

Al comparar las entradas y salidas de mercancías en el período de enero-septiembre del presente año se aprecia que se ha producido un déficit en nuestra balanza comercial de más de 119.000,23 millones de ptas. (1.706,96 millones de dólares), lo que supone, frente al déficit de 1.465,10 millones de dólares de los nueve primeros meses del año 1968 un aumento en este desfase, en términos relativos, del 16,51 por 100.

En cuanto a la cobertura de las importaciones por las exportaciones, en el período enero-septiembre de 1969 nuestras ventas al ex-

terior han supuesto, en su valor, el 43,69 por 100 de las importaciones mientras que en igual período de tiempo del año 1968 solamente representaban el 42,97 por 100.

En cuanto a previsiones, dice hoy el boletín de Sercobe, de mantenerse el ritmo marcado por los nueve primeros meses, se estima que nuestras compras en el exterior pueden oscilar al término del año actual en el torno de los 4.000 millones de dólares, mientras que en el caso de la exportación es muy posible que se sobrepasen los 1.850 millones de dólares, habida cuenta la influencia de un produc-

to tan destacado en nuestro capítulo exportador como son los agrios, y cuya campaña ya ha comenzado.

En cuanto a la distribución geográfica del comercio exterior, durante el período enero-septiembre de 1969 se adquirieron mercancías en los países europeos por un contravalor de 113.297,5 millones de pesetas, lo que equivale al 53,39 por 100 de la importación total española, lo que supone un incremento del 29,6 por 100.

El segundo lugar, por continentes, lo ocupa América, con el 27,37 por 100 de la importación total española, al cifrarse en 58.083,6 millones de pesetas. También ha aumentado el valor de las compras españolas efectuadas en Asia (el 5,55 por 100), aun cuando la participación sobre la importación total española ha sido inferior en el presente año que la de 1968.

También ha sido Europa el continente hacia donde se ha dirigido la mayor corriente, dentro de la exportación española, al haber alcanzado nuestras ventas de productos un contravalor en el período enero-septiembre del presente año, de 51.698,7 millones de pesetas, lo que ha supuesto el 55,76 por 100 de la exportación total y, a la vez, un incremento del 23,01 por 100 sobre la cifra correspondiente del año 1968, en el que el valor de las ventas representaba el 54,38 por 100 de la exportación total.

Los envíos de productos españoles a América han representado, en su valor, el 32 por 100 de la exportación total española en el presente año, al situarse en 29.648,8 millones de pesetas.

El valor de las mercancías enviadas al continente africano en el presente año ha supuesto un aumento del 60,06 por 100 sobre el valor del pasado ejercicio, experimentando también su participación sobre la exportación total un sensible incremento, situación que se ha producido en las ventas a Asia y Oceanía. España envió al Mercado Común, en su conjunto y durante los tres primeros trimestres del presente año, mercancías que alcanzaban un contravalor de 28.495,1 millones de pesetas, o sea, el 30,73 por 100 de la exportación total española. Si se tiene en cuenta que en igual período de 1963 estos envíos se valoraban en 21.660 millones de pesetas (el 27,51 por 100 de la exportación total), se aprecia un incremento interanual del 34,03 por 100. (Cifra.)

# SE DUPLICA EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO

La contabilidad nacional de los últimos once años

MADRID.—El Instituto de Estudios Fiscales del Ministerio de Hacienda acaba de publicar las cuentas nacionales de los españoles correspondientes a los once últimos años transcurridos (1954-1964). Se recogen todos los datos en un volumen titulado «Contabilidad Nacional de España».

En el período 1954-1964 el producto nacional bruto (pnb) «per capita» ha pasado desde 12.202 pesetas en 1954 a las 26.287 pesetas en 1964, coincidiendo plenamente su aumento con la disminución de la población agraria. Se despobló el campo, aumentan los censos de las ciudades y se incrementan los puestos de trabajo. La población activa en el campo pierde un 10,7 por 100, que aparece luego absorbida por la industria (6,8) y por los servicios (3,9 por 100). Los movimientos migratorios constituyen la constante de nuestro desarrollo.

El consumo, también en el mismo período, experimenta un aumento notable. Los españoles con-

sumen el 75 por 100 más ahora que en el primer año de estos once que se han contabilizado. ¿Cuáles han sido las preferencias de los españoles? Aparecen bien definidas: vivienda y equipo de bienes de consumo duraderos.

La productividad se eleva en un 38,7 por 100, las rentas de trabajo en el 53,1, las exportaciones en 104,3, y, como consecuencia, nuestras reservas exteriores llegan

a alcanzar 1.513,13 millones de dólares.

El cambio de paridad de la peseta hizo aumentar al año siguiente nuestras exportaciones en un 65 por 100, y, sin embargo, las importaciones tan sólo suben en el 4,8 por 100. En el año 1961 sufrimos una inversión, las importaciones aumentaron en el 40 por 100 y las exportaciones disminuyeron considerablemente.

## COMISION DE CORTES

## Reunión para informar el proyecto de ley de Seguridad de Trabajadores del Mar

MADRID. (Pyresa).—El Presidente de la Comisión de Trabajo de las Cortes, don Antonio Pedrosa Latas, se ha reunido en la tarde de ayer por primera vez con los miembros de la Ponencia que ha de informar el proyecto de ley de Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar. El secretario de la Comisión de Trabajo de las Cortes, don José Miguel Ortí Bordás, no asistió a esta reunión, ya que en aquellos momentos tomaba posesión como Vicesecretario General.

Los ponentes que han de informar este proyecto de ley son los señores don Jesús Posada Cacho, Consejero Nacional por Soria; don Manuel de Oña Iribarne, Procurador familiar por Almería, y don Luis Alvarez Molina, Procurador técnico del Sindicato Nacional del Seguro. Al proyecto se han presentado un total de 78 escritos de enmienda, que equivalen a 150 propuestas de modificación del articulado.

Tras esta reunión, la Ponencia examinará las enmiendas presentadas al proyecto para, una vez consideradas, elevar el oportuno informe.

## AVAL SINDICAL PARA PRESTAMOS AGRICOLAS

MADRID. (Cifra).—En la última reunión celebrada por la Comisión Permanente de la Agrupación Sindical de Caución para las Actividades Agrarias (ASICA) fueron autorizados avales por un total de 31.433.678 pesetas a favor de labradores y ganaderos individuales y Grupos Sindicales de Colonización de las provincias de Barcelona, Castellón, Córdoba, Cuenca, Gerona, Huelva, Lérida, Madrid, Murcia, Oviedo, Segovia, Toledo y Valencia, anuncia el Servicio de Información Sindical.

## BADAJOZ: EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PORTUGUESA DE CAZA

FUE INVITADO POR EL EX MINISTRO SEÑOR DIAZ AMBRONA

BADAJOZ, 10. (Pyresa).—Ayer, domingo, a las ocho de la mañana, el Presidente de la República portuguesa, almirante Américo Thomas, cruzó la frontera hispano-portuguesa para asistir a una cacería en la finca «La Balsa», propiedad del señor Díaz Ambrona, ex Ministro de Agricultura.

En el puesto fronterizo de Caya fue recibido por el señor Díaz Ambrona, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Badajoz y otras autoridades provinciales. Acompañaban al Presidente portugués el general Humberto Pais, jefe de su Casa Militar; el almirante Teixeira, el diputado del Gobierno portugués don José María Abréu, alcalde honorario de Badajoz, y otras personalidades. Inmediatamente se dirigieron a la finca «La Balsa», en las proximidades de Cheles.

Después del desayuno se dieron seis batidas, en las que se cobraron 587 perdices, 121 liebres y 24 conejos.

En las primeras horas de la noche el Presidente de la República portuguesa y sus acompañantes emprendieron el regreso a Lisboa.

## JULIAN ROJO

SIRVE DIARIAMENTE SU FAMOSO COCIDO MADRILEÑO, CON LOS MEJORES PLATOS TÍPICOS ESPAÑOLES - VENTURA DE LA VEGA, 5. Tls. 222 48 66 y 222 13 21



# PROYECTO DE UNA FABRICA DE ACERO INOXIDABLE EN LA ZONA DE ALGECIRAS

## SERIA INSTALADA POR UNA FIRMA JAPONESA SI OBTIENE EL PERMISO DEL MINISTERIO DE INDUSTRIA

ALGECIRAS (Cádiz), 10. (Cifra.) — La Nisshin Steel, empresa japonesa, proyecta la construcción de una acería para la producción de acero inoxidable en la zona de Algeciras. La capacidad anual será de 30.000 toneladas, y la inversión, próxima a los 5.000 millones de pesetas, con una participación del 50 por 100 por parte del grupo japonés.

Este proyecto debe ser presentado a la aprobación del Ministerio de Industria, según afirman en fuentes bien informadas.

### Fábrica de fertilizantes

CARTAGENA (Murcia), 10. (Cifra.) — Ha sido definitivamente aprobado el proyecto de la nueva planta de amoníaco de Escorial, que tendrá una capacidad de 300.000 toneladas anuales, que se destinará por la refinería de petróleo para la fabricación de fertilizantes nitrogenados.

Esta planta está considerada como una de las más grandes y más modernas fábricas construidas en España, y la firma Selsol América es la responsable del trazado y proceso de la nueva planta, así como de la técnica.

### Planta química

JAEN, 10. (Cifra.) — Recientemente ha sido iniciada la construcción de la nueva planta de cloro y sosa cáustica de Electroquímica Andaluza, S. A., de Ubeda (Jaén). La nueva planta tendrá una capacidad anual para producir 36.000 toneladas de cloro y 40.000 de sosa cáustica, y se estima que su puesta en marcha se efectúe durante el primer trimestre de 1970.

Participan en la nueva Empresa la firma española Kabana, Sociedad Anónima, y la firma de Norra, italiana, y se estima que la inversión será de unos 200 millones de pesetas.

### Solución Sur

VALENCIA, 10. (Cifra.) — Para fechas que se califican de próximas está prevista la puesta en servicio del nuevo cauce del río Turia, dentro de las obras incluidas en la llamada Solución Sur, de tanta

trascendencia para el futuro de esta ciudad.

Como se recordará, la Solución Sur y sus obras se refieren a la desviación del cauce del río Turia para la defensa de la ciudad contra el peligro de las avenidas.

En relación con dichas obras, en fuentes autorizadas se señala hoy que el Estado ha invertido en la Solución Sur, a través del Ministerio de Obras Públicas, una cantidad que excede ampliamente de los 3.000 millones de pesetas, entre el importe de las obras y el valor de las expropiaciones que tuvieron que ser realizadas.

### Escuelas

BURGOS, 10. (Cifra.) — La necesidad de nuevos puestos escolares en Burgos, que en un extenso plan preparado al efecto se considera de gravedad, va a verse resuelta con la construcción de escuelas primarias con capacidad para 5.000 alumnos, que por un importe de más de 200 millones de pesetas ha sido aprobado en una reunión conjunta del Ayuntamiento, la Junta Municipal de Enseñanza Primaria y el Patronato de Construcciones Escolares.

Según el referido plan, la población escolar de Burgos en Enseñanza Primaria casi se ha duplicado en estos últimos años, al pasar su número de 9.600 alumnos en 1964 a 17.500 en el último curso escolar. La tendencia, sin embargo, es todavía creciente, por lo que se vio la urgente necesidad de crear nuevos puestos escolares, labor ésta que acometía el plan escolar preparado al efecto.

En el plan, que fue aprobado en la mencionada reunión, se prevé la construcción de grupos escolares con capacidad para 180 clases, indicando que la Dirección General de Enseñanza Primaria está dispuesta a abonar íntegramente el importe de las obras de tres grupos escolares, y en los demás, el Ayuntamiento de Burgos aportará el 20 por 100, además de los terrenos necesarios.

### Aparcamientos subterráneos

ALICANTE, 10. (Cifra.) — El Ayuntamiento ha anunciado concurso para la concesión, mediante el correspondiente proyecto de construcción, de los aparcamientos subterráneos en la plaza del Caudillo, de esta capital. Dichos aparcamientos tendrán una capacidad para 300 coches. Según el anuncio, el plazo de concesión será por cincuenta años, y al finalizar, todas las obras e instalaciones revertirán al municipio.

### Hospital

ZARAGOZA, 10. (Cifra.) — La Cruz Roja de Zaragoza dispondrá en el futuro de un nuevo hospital, en cuyo proyecto ya trabajan los arquitectos don Emilio Larrodera y don José Romero. El nuevo hospital estará situado en los pinares de Venecia y tendrá capacidad para 250 camas.

Como misión fundamental, el

nuevo hospital tendrá la de realizar la de medicina y cirugía de urgencia, junto a unidades de cuidados intensivos. El proyecto se está redactando, para que tanto la construcción como la instalación se ajusten a las normas de la Organización Mundial de la Salud, que prescribe la cantidad de un millón de pesetas por cama a instalar. Se sabe también que el director de unos laboratorios quiere donar a la Cruz Roja de Zaragoza un pabellón para enfermedades de la infancia, el cual, con 60 camas, estará integrado en las instalaciones del nuevo hospital.

### Albergue de montaña

AVILES, 10. (Cifra.) — En el puerto de montaña de San Isidro, divisoria entre Asturias y León, se inaugurará el próximo domingo, día 16, de este mes un albergue de montaña construido por el Grupo de Montaña Ensidesa, de Avilés, donde se ha invertido más de un millón de pesetas, sufragadas por los socios del grupo, que ya anteriormente habían construido un camping de verano en la localidad zamorana de Puebla de Sanabria.

El albergue de San Isidro tiene capacidad para 30 plazas, en un edificio de dos pisos, construido en piedra y materiales nobles. Dispone de todos los servicios, y permanecerá abierto durante todo el año.

El Grupo de Montaña Ensidesa, que se fundó hace diez años, con solamente 30 socios, cuenta ahora con 1.272.

# ES CASI SEGURO EL CIERRE DE LA AZUCARERA DE ALFARO EN LOGROÑO

## ELLO PRODUCIRIA UNA GRAVE CRISIS ECONOMICA Y SOCIAL EN LA LOCALIDAD

ALFARO (Logroño), 10. (Cifra.) — Las seiscientas familias que dependen de la azucarera de esta localidad quedarían en una situación crítica si la mencionada industria es trasladada. Por eso, todos los alfareños deben ser como uno solo a la hora de defender a la misma, según señala, en un trabajo exhaustivo, el periódico de esta localidad «Crónica de Alfaro».

Al parecer, la azucarera de Alfaro va a desaparecer por su escasa rentabilidad, ya que según se afirma para que esta azucarera fuese rentable necesitaría unas 70.000 u 80.000 toneladas de remolacha de su propia zona, y la molturación de estos últimos años viene siendo del orden de las 50.000 a 60.000, de las que unas 20.000 son de esta zona y el resto de la zona de Aranda de Duero.

Según «Crónica de Alfaro», si desaparece esta azucarera, que es la única de que dispone Logroño, Alfaro perdería los quince millones de pesetas que esta industria paga en jornales; el consiguiente quebranto que todas las ramas comerciales y de servicios sufrirían; desempleo en la época de invierno, tan bien cubiertos los jornales con los de la azucarera; disminución del cultivo de la remolacha, que ocasionaría exceso en otros productos, y, por último, la falta de rotación de cultivos llegaría a hacer improductiva económicamente la tierra por el monocultivo.

Las soluciones que el periódico apunta para que la azucarera se quede en Alfaro son las siguientes: que sin mermar los intereses del agricultor, se eleven las superficies dedicadas al cultivo de la remolacha al doble de la actual; estudiar con interés todo lo que se refiere a cultivos, semillas, tratamientos, herbicidas, recolección y demás labores, para sacar al cultivo todas las posibilidades de rendimiento; aprovechar los beneficios y subvenciones a fondo perdido para la mecanización del cultivo y lograr, por parte de las autoridades, que la remolacha producida en La Rioja no vaya a fábricas de Navarra.

### Cosecha de alcachofas

ORIHUELA (Alicante), 10. (Cifra.) — A más de 170 millones de kilogramos de alcachofas se espera que alcance la producción del citado producto en la presente temporada, dado que la superficie dedicada a este cultivo asciende, en esta comarca, a unas 83.000 hectáreas.

Aunque en la actualidad las alcachofas se están cotizando entre las 25 y 15 pesetas, se espera que este precio descienda a las ocho, con lo que la cosecha puede estimarse que alcanzará un valor cercano a los 1.000 millones de pesetas.

Sin embargo, esta cifra de 1.000 millones de pesetas, muy bien podría ser rebasada si, como se espera, su precio de exportación es superior al de la campaña anterior. Se piensa, a este respecto, que en el presente año se exportarán más cantidades de alcachofa a Francia y a Suiza que en el anterior, aunque todavía hay mercados europeos, como el alemán, a los que este producto no ha llegado.

Pensando concretamente en el mercado alemán, algunos exportadores de la Vega Baja del Segura han pensado que hay que realizar una campaña conjunta de promoción, en colaboración con la Cámara Oficial Sindical Agraria de Alicante y el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, para ganar estos clientes.

### Curso de tractoristas

BAEZA, 10. (Pyresa.) — Ha tenido lugar la clausura del V Concurso Nacional de Tractoristas, en el que han participado como finalistas 51 representantes de 26 provincias.

Para los actos de clausura llegaron a esta localidad los miembros del Comité Internacional de los Concursos de Formación Profesional, representando a 15 países, presididos por el Delegado Nacional de Juventudes, don Baldomero Palomares Díaz, titular de dicho Comité.

El Alcalde pronunció unas palabras de bienvenida, destacando la labor que Juventudes realiza y el agradecimiento de la Corporación por celebrar estos actos en Baeza. Impuso a continuación la medalla de la villa al Delegado Nacional de Juventudes, quien en sentidas palabras expresó su agradecimiento en nombre propio y en el del Comité Internacional, interviniendo después el representante del Reino Unido, que agradeció las atenciones que con ellos tenían.

En la sala de Juntas tuvo lugar la clausura del V Concurso Nacional de Tractoristas. El Delegado Nacional afirmó rotundamente la necesidad de que el país y el Estado se preocupen de la juventud de una manera efectiva. A continuación se entregaron los 13 premios a los mejores clasificados. El campeón fue Julio Baltasar García Fernández de Ciudad Real; subcampeón, Javier Rivas, de Lérida, y tercero, Antonio Torremante Velmellís, también de Lérida.

## SUBE EL PRECIO DE LOS BILLETES DE LOS TRANSPORTES URBANOS EN SALAMANCA

### EL ACUERDO HA SIDO TOMADO—SE DICE—POR LA ESCASEZ DE MONEDA FRACCIONARIA

SALAMANCA, 10. (Cifra.) — El pleno del Ayuntamiento ha aprobado la subida de los billetes del servicio de transportes urbanos a dos pesetas.

La subida fue muy debatida en el último pleno de la Corporación, donde también se acordó que los domingos y festivos dichos billetes costarán dos pesetas y cincuenta céntimos y también se estableció un billete de ida y vuelta los días laborables, a tres pesetas.

Un concejal señor Recio Maras, intervino para señalar que una de las causas aducidas para la subida se debía a la falta de moneda fraccionaria, por lo que preguntó por qué razón se subía a dos pesetas y cincuenta céntimos los domingos y si ese día había moneda fraccionaria y los demás no. Pero, en resumen, la subida fue aprobada.

ILUSTRISIMA SEÑORA

**DOÑA LOLA MEMBRIVES**

MIEMBRO TITULAR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

**FALLECIO EN BUENOS AIRES**

**R. I. P.**

El Director, Junta de Gobierno y personal del INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

**RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la misa que se celebrará el miércoles, día 12 del actual, a la UNA, en la iglesia parroquial de Santo Tomás (Ciudad Universitaria).**



# CENTENARIO DE LAS CAPITULACIONES MATRIMONIALES DE LOS REYES CATOLICOS

PRESIDIO LOS ACTOS EL MINISTRO DE JUSTICIA, SEÑOR DE ORIOL Y URQUIJO

LERIDA 10. (Pyresa).—Cervera ha celebrado solemnemente la conmemoración del V centenario de las Capitulaciones matrimoniales de los Reyes Católicos, celebradas el 7 de enero de 1469 en la iglesia de Sant Bernat, de aquella localidad leridana.

En nombre del Jefe del Estado presidió los actos celebrados el Ministro de Justicia y notario mayor del Reino, don Antonio María de Oriol y Urquijo, que estaba acompañado por el director general de Archivos y Bibliotecas, señor Sánchez Belda; presidente del Instituto de España, señor marqués de Lozoya, y amplias representaciones de aquellas provincias que antaño integraron el Reino de Aragón, entre ellas el presidente del Centro Catalán de Madrid, don Federico Udina Martorell, y Presidentes de las Diputaciones de Tarragona, Zaragoza, Huesca, Castellón de la Plana y otras provincias.

Acompañaban al Ministro, desde Lérida, las primeras autoridades de la provincia. Después de la misa oficiada en la iglesia parroquial por el obispo de Solsona, el Ministro de Justicia se trasladó por las engalanadas calles de Cervera hacia el Museo comarcal, en el que inauguró la Exposición de motivos fernandinos. El historiador don Agustín Durán y Capere, dio cuenta al Ministro de Justicia de la importancia de los documentos allí guardados, algunos de ellos recogiendo la presencia de Fernando de Aragón, Rey de Sicilia por espacio de más de un año en Cervera, ciudad a la que llegó a considerar como su «segunda casa». Las autoridades nacionales y provinciales hicieron un amplio recorrido tanto al Museo como al archivo histórico y la biblioteca municipal situados en el mismo edificio. Después, ante la fachada de la histórica iglesia de Sant Bernat, lugar donde Don Fernando juró y firmó las Capitulaciones matrimoniales con Doña Isabel de Castilla, el Ministro de Justicia, en nombre del Jefe del Estado, descubrió una placa conmemorativa. La brillante comitiva, escoltada por heraldos y signíficos, y bajo mazas, circularon por las históricas calles de la antigua Cervera hasta la Universidad, en cuyo paraje tuvo lugar el acto académico que abrió el Alcalde de Cervera y prologó el Presidente de la Diputación, para dejar paso al marqués de Lozoya, quien pronunció la lección magna versando sobre estas Capitulaciones que con extraordinaria solemnidad se están celebrando en todo el país durante este año.

## Discurso del Ministro

Clausuró esta jornada el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, pronunciando un importante discurso. Dijo que el Caudillo estaba intimamente comprometido con este acto y que había querido estar representado. El señor De Oriol destacó, seguramente, los esfuerzos realizados por Cervera en la organización de estos actos conmemorativos. Manifestó que cuando el príncipe Fernando, Rey de Sicilia, juró y firmó estas capitulaciones se podía activar en ellas, reestructurando, la secular unidad política de los Reinos de España, y esa idea de unidad es la que late en todo el proceso histórico, en que puedan amularse el particularismo destructivo de arraigo profundo en nuestra Patria. «Creo oportuno —dijo el señor De Oriol y Urquijo— destacar ese espíritu de unidad que predomina en éste y que pudiera bien claramente entenderse cómo esa unidad de destino en lo universal se consagra y afirma en el primero de los Principios Fundamentales del Movimiento Nacional. Esta unidad, que no tiene por objeto unir lo separado, sino poner de manifiesto las profundas razones de unidad patria, es decir, histórica y social. La España de la unidad se ha llamado a la de los Reyes Católicos, verdad en cierto sentido, nunca en el de un conglomerado uniforme capaz de un centralismo nacionalista.»

«España —señaló el Ministro de Justicia— no fue el Estado unitario que practica una política internacional en prove-

cho propio, sino un conjunto de pueblos que encuentra su unidad en el servicio de los destinos universales.»

Después de una interesante síntesis histórica, en la que se refirió a la trascendencia política, social y religiosa de aquel proceso y destacó las dificultades exteriores que encontró nuestro país para consolidar su unidad, indicó que en este mismo empeño se encuentra ahora nuestra Patria, como hace cinco siglos. «Se ha puesto España —señaló— en condiciones de despegar a vuelos más altos y para alcanzarlos ya nos advirtió el Caudillo que no debe olvidarse que todo lo que es material es superficial y que si no sabemos mantener nuestra fe, nuestra unidad y nuestra seguridad no será posible nuestro empeño.»

Al final del discurso el señor De Oriol animó a todos a contribuir a mantener una armonía permanente para construir un mundo mejor, ese mundo por el que la Reina Católica soñara y por el que tantos españoles han dado su vida y la seguirán dando detrás de esa bandera que recoge con sus colores rojo y amarillo, ese símbolo de las banderas de la Corona de Aragón que fue por los mares del Mediterráneo llevando su poderío y con él unos ideales que son los de Castilla y Aragón.

Cerró su discurso diciendo que las generaciones futuras deberán continuar la historia para servir a esos grandes ideales de servir a Dios y de servir a España.

# EL MINISTRO DE LA GOBERNACION PRESIDIO EL «DIA DE LA PROVINCIA» EN MARTORELL

«MIS TRES AÑOS DE GOBERNADOR CIVIL DE BARCELONA HAN SIDO FACILES GRACIAS A VUESTRA LEAL COLABORACION»

«Para resolver los problemas municipales y provinciales hay que revitalizar las Corporaciones de la Administración Local»

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada).—El Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, ha presidido el «Día de la Provincia», celebrado en Martorell con asistencia de un gran gentío bajo el radiante sol de una jornada esplendorosa, pronunciando un importante discurso, que inició con las siguientes palabras:

«Fácilmente comprenderéis, queridos amigos, la emoción que experimento al presidir este acto con que se cierran mis tres años de actividad en el Gobierno Civil de esta provincia. Vine lleno de ilusiones y me voy con verdadero sentimiento, porque no en vano me dejó aquí muchos y muy sinceros afectos.»

Agregó seguidamente que la labor cuyas perspectivas se le ofrecían al venir a este Gobierno Civil no parecía excesivamente fácil; pero después, en el transcurso de los trabajos y los días, ha venido a resultar bastante más hacedera de lo que pensaba, gracias a la leal y eficaz colaboración de muchas buenas voluntades ejemplares, subrayando muy especialmente la recibida por parte de

los Alcaldes de los 309 municipios componentes de la provincia de Barcelona, reunidos este «Día» en Martorell.

«Ahora, al volver la vista atrás —agregó—, casi estoy por decir que yo mismo no me lo creo, puesto que todo se ha desarrollado mucho mejor de lo que me hubieran permitido esperar las previsiones más optimistas. Hace un año, en Badalona, en un local como éste, tuvimos ocasión de conversar acerca de lo mucho que importa, para desarrollar una obra política, desenvolverse en un ambiente de sincera y auténtica amistad. Y hoy es grande mi satisfacción al poder decir que a mí me queda la vuestra, a la que corresponde con todo cariño y entusiasmo.» (Grandes y prolongados aplausos.)

## LINEAS GENERALES DE ACCION PARA EL FUTURO INMEDIATO

Pasó después el Ministro de la Gobernación a referirse a su discurso, muy importante también, del día 24 del pasado mes de octubre, ante el Consejo Provincial del Movimiento, en el cual, aunque sin revelar todavía lo que aún no era oportuno decir, trazó las líneas generales de una acción política para el futuro inmediato, definiéndolas a grandes rasgos como sigue: apertura e integración; amplitud de criterio sin dejación de ninguna clase en cuanto afecta a nuestros Principios Fundamentales; acercar a todos los hombres de buena voluntad, sin ceder nunca ni un ápice en aquello que por su misma esencia es inalterable y permanente; política, en fin, de atracción de la juventud y, en

general, de todos los españoles, sea cual fuere su edad, sinceramente dispuestos a prestar su colaboración en la gran tarea común para el engrandecimiento de la Patria y el bienestar de todos nuestros compatriotas.

Pasando después revista a las inauguraciones celebradas durante la mañana de este mismo «Día de la Provincia», el señor Garicano Goñi recordó cómo las magníficas obras que desde ahora entran en servicio eran ilusiones hace tres años, cuando se hizo cargo del Gobierno Civil de Barcelona, y hoy se han convertido ya en otras tantas realidades espléndidas. Afirmó que pocas cosas pueden resultar más gratas que la comprobación de unos hechos tan positivos.

## Con la colaboración de todos

«¿Cómo ha sido posible esto?», añadió el Ministro de la Gobernación, para contestar seguidamente a su propia pregunta que la solución de la cuestión, así planteada, radica, indudablemente, en la colaboración de todos.

A este respecto, se refirió con calurosos elogios a las admirables lecciones que en materia de política de Administración Local habían pronunciado durante el acto académico celebrado por la mañana el Presidente de la Diputación Provincial, don José María de Muller y de Abadal, y el Gobernador Civil interino, don Nicolás Heredia Coronado, subrayando cómo nuestra legislación y nuestro sistema de Gobierno ofrecen cuantos medios puedan ser necesarios en orden a la realización de los planes que la vida local requiere para continuar alcanzando constantemente nuevas metas. Por ello, todos firmemente unidos, y con ambicioso afán de futuro, podremos sacar adelante cosas que incluso quizá parezcan imposibles. «No me cabe duda —agregó— de que la ciudad y la provincia de Barcelona saben proceder de este modo, y yo, por mi parte, os prometo contribuir con el mayor entusiasmo al éxito de vuestros esfuerzos.» (Grandes aplausos.)

## LABOR DE EQUIPO

Expuso a continuación el Ministro la importancia de la labor de equipo, que es la verdaderamente fecunda, puesto que los esfuerzos aislados e inconexos suelen perderse y malograrse estérilmente. Atento cada uno al cumplimiento de su deber en la parcela que le corresponda, pero siempre coordinada su acción con la acción de

los demás, es como se pueden alcanzar los logros de mayor trascendencia al servicio del bien común.

Estudió después a grandes rasgos los problemas propios de una Administración Local difícil a causa de las exiguas dimensiones y la pequeña capacidad económica de los municipios componentes de una provincia, y señaló cómo en una de ellas, para resolver tales dificultades, se ha ido a la fusión de ciento nueve, lo que podría ser un ejemplo de lo que quizá convenga hacer en la de Barcelona, reconsiderando la conveniencia, en algunos casos, de la fusión, y en otros, de la agrupación para servicios comunes. (Aplausos.)

«El Presidente de la Diputación Provincial, en su discurso de esta mañana —siguió diciendo el Ministro de la Gobernación—, me ha pedido muchas cosas, y yo os prometo que, en la medida de lo posible, procuraré atender sus peticiones con la mejor voluntad; porque, como es lógico y natural, conozco bien las necesidades de esta provincia, que, como las de todas las demás provincias de España, consisten fundamentalmente en la revitalización de las Corporaciones Locales.»

Como demostración de su primordialísimo interés en cuanto se refiere a este aspecto de su tarea en calidad de Ministro de la Gobernación, el señor Garicano Goñi adjugó el nombramiento de un barcelonés tan prestigioso y tan conocedor de los problemas de la ciudad y la provincia de Barcelona como don Santiago de Cruy-lles, para el cargo de Subsecretario de su Departamento, y el del Presidente de la Diputación Provincial de Vizcaya para el de di-

rector general de Administración Local. (Grandes aplausos.)

El Ministro prometió poner la mayor ilusión en la indicada obra, de tanto alcance, y terminó reafirmando que sus tres años como Gobernador Civil de Barcelona no han constituido, en modo alguno, un camino de espinas, sino, por el contrario, suave y agradable. «Vosotros lo habéis hecho así», añadió. Y, para agradecer la colaboración de todos, finalizó su discurso diciendo, muy expresivamente, en catalán: «Molt es gracies.»

## Regreso a Madrid

BARCELONA, 10. (Pyresa).—El Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, antes de emprender su regreso a Madrid visitó esta mañana al Capitán General de Cataluña, don Alfonso Pérez Viñeta, y a las primeras autoridades y Corporaciones local y provincial.

En el Palacio del Ayuntamiento se despidió de la Corporación Municipal y manifestó su agradecimiento por los años que ha permanecido en la Ciudad Condal, de la que, según dijo, se lleva un gratísimo recuerdo.

El Ministro fue saludado por los concejales, delegados de servicio y secretario general del Ayuntamiento. Se hallaban también presentes en el acto el director general de Promoción del Turismo, señor Bassols, y el subcomisario del Plan de Desarrollo, señor Ordeix.

El Alcalde de la ciudad, señor Porciles, expresó por su parte el agradecimiento de Barcelona al señor Garicano Goñi por su labor de gobierno en beneficio de la provincia y de la propia capital.



# «ESPAÑA HA SIDO EL UNICO PAIS QUE APORTO SOLUCIONES A LA ARQUITECTURA SOCIAL»

«PARA UNA FAMILIA MEDIA, LA CASA IDEAL HABRIA DE TENER POR LO MENOS NOVENTA METROS CUADRADOS»

«LOS PROYECTOS DE LA FUNDACION "RAFAEL LEOZ" SE LLEVAN A LA PRACTICA EN 1970»

## DECLARACIONES DEL ARQUITECTO LEOZ DE LA FUENTE

MADRID. (Por Ana Aldaz, de la agencia Cifra.)— «La arquitectura social es un intento de coordinación entre la industrialización y la humanización para evitar que el hombre del futuro sea un hombre masificado. El módulo "Hele", el módulo tridimensional, permite una industrialización sin uniformidad», dice el arquitecto don Rafael Leoz de la Fuente, que recientemente ha obtenido el premio del concurso de cine del X Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos, celebrado en Buenos Aires el pasado mes de octubre, de donde regresó el domingo a Madrid.

El señor Leoz consiguió el premio con su película «Redes y ritmos espaciales», dentro del grupo de películas presentadas en la sección de Arquitectura social hacia el futuro.

«En el Congreso, al que asistieron más de tres mil arquitectos—explica el señor Leoz de la Fuente—, se presentaron ciento sesenta y cuatro películas agrupadas en cuatro secciones. Una, de películas históricas de arquitectura; otra, de películas sobre la obra de arquitectos famosos; otra, de películas de interés social, y una cuarta sección, en la que se encontraba mi película, de obras de arquitectura social hacia el futuro.»

Esta arquitectura social, que lejos de ser una ciencia deshumanizada tiene como primera preocupación al hombre en toda su dimensión, ha llegado como solución, dijo el señor Leoz de la Fuente, «porque se habían abandonado todos los principios clásicos de la arquitectura. Se trata, hoy, de encontrar unas leyes generales de tipo matemático que permitan que el espacio se pueda utilizar sin caer en la monotonía, unas leyes muy rígidas como conceptos y muy amplias como resultados».

Para defender al hombre contra la masificación, para hacer de la arquitectura una ciencia universal, hace un año nació en Madrid la Fundación «Rafael Leoz» para la investigación arquitectónica. «Nació precisamente para investigar y promover la arquitectura social—explicó el señor Leoz—apoyándose en organismos públicos y privados que nos ayudan.»

### LE CORBUSIER, BAHAS Y VINCI

La arquitectura de Leoz de la Fuente es humanizante. El es un hombre preocupado por los demás hombres. De él, Le Corbusier, al que conoció en 1962, dijo: «Existe actualmente un genio de la arquitectura en el mundo. Es el español Leoz de la Fuente.» Los arquitectos brasileños compararon a la escuela de Leoz de la Fuente con la «Bahaus» alemana, y su espíritu se ha comparado con el de Leonardo da Vinci.

«Le Corbusier—ha dicho Leoz de la Fuente—estuvo fundamentalmente preocupado por el Hombre y era muy racionalista; fue uno de los cinco o seis grandes arquitectos que se dan en la historia de la Humanidad.»

La «Bahaus» alemana hubiese podido ser, en opinión del arquitecto español, un Centro renovador de la arquitectura mundial de tremenda trascendencia.

«De Leonardo da Vinci ¿qué voy a decir?—siguió hablando—. ¡Es difícil! Leonardo fue universal. Y ahí está la clave del futuro: si algo no es universal no tiene futuro.»

Ciencia universal en un mundo cada vez más especializado, puede parecer un contrasentido. «No hay contrasentido—dijo don Rafael Leoz—; el técnico puede especializarse completamente si no pierde de vista al hombre.»

El creador del módulo «Hele», hablando del espacio, dijo que «la casa ideal depende mucho del tipo de familia, del tipo de cultura. Pero diría que para una familia media que suele tener tres hijos, la casa ideal habría de tener por lo menos, en cuanto a espacio se refiere, noventa metros cuadrados».

### FUNDACION «LEOZ»

Los proyectos de la Fundación «Rafael Leoz» serán realidad pronto. «Ahora mismo se estudian los prototipos—dijo el señor Leoz—en colaboración con las industrias, y espero que para 1970 se lleven a la práctica. Se harán viviendas y todos los servicios urbanos que han de rodear una vivienda.»

De Buenos Aires, el señor Leoz de la Fuente, además de un primer premio, ha traído los contactos con más de tres mil arquitectos del mundo. «La preocupación por la arquitectura social—explicó—existe en todo el mundo, pero España ha sido el único país que ha aportado soluciones. En Buenos Aires se ha hecho más una labor crítica que constructiva.»

### LOS ARQUITECTOS ESPAÑOLES PUEDEN SER UNIVERSALES

«Me he dado cuenta—dijo—que en muchos países o están teorizando por las ramas, o se encuentran a ras de suelo con una dimensión muy limitada. La arquitectura española cuenta con técnicos preparados para ser universales y con técnicos especializados para aplicar las ideas. Por eso tiene un gran futuro.»

El señor Leoz de la Fuente es ya desde hace tiempo una personalidad de la arquitectura en el mundo. En el año 1967, en el Congreso Mundial de Praga, obtuvo un primer premio con una primera versión de esta misma película. La versión presentada en Buenos Aires tiene añadidos: todos los estudios hechos durante estos dos años, «porque la película—dijo—es la expresión de todas mis ideas sobre la arquitectura».

Encomienda de la Orden del Sol del Perú, Gran Premio de la Bienal de Sao Paulo de 1964 y Premio «La Madonnina», de Milán, don Rafael Leoz de la Fuente se cotiza hoy en el mercado internacional de arquitectura. «El ministerio de Bienestar Social de la Argentina—explicó—me ha pedido que trabaje allí, y también he recibido una propuesta de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Montevideo.»

El premio que el arquitecto español consiguió en 1967 en el Congreso de Praga hizo nacer en Checoslovaquia un gran interés por su obra. «Lo cierto es que hay jóvenes checos—manifestó—que quieren venir a estudiar a España.»

Dedicado a la investigación arquitectónica para evitar la masificación y permitir un Hombre más humano en el futuro, el señor Leoz de la Fuente, técnico especializado, pero universal, fue propuesto hace dos años para el Premio Nobel de la Paz.

### LAS PALMAS

## ASAMBLEA DE ANTIGUOS ALUMNOS DE FARMACIA DE GRANADA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 10. (Cifra.) — La IX Asamblea de Antiguos Alumnos de la Facultad de Farmacia de Granada fue inaugurada esta noche en el teatro Pérez Galdós. Para asistir a los actos se desplazaron desde Sevilla y Málaga unos 500 farmacéuticos.

Tras una misa oficiada en la iglesia de San Francisco por el obispo de la diócesis, monseñor Infante Florido, fue inaugurada la Asamblea. En el curso de la mis-

ma se dió lectura de la concesión de «La Granada de Plata» al presidente del Colegio Farmacéutico de Almería, don Joaquín Miranda, quien a su vez ofreció al presidente de la Asociación de Las Palmas, don Apolinario Navarro, una copa de plata como recuerdo de esta Asamblea. Posteriormente fue entregado al presidente de las Asociaciones, señor Guevara, un pergamino en nombre de la ciudad de Las Palmas.

A las diez y media de la noche,

los asambleístas se reunieron en un cena de hermandad en el Bodegón del Pueblo Canario, donde se les ofreció también una exhibición de danzas típicas de las Islas.

Sidieron el acto el presidente de la Audiencia Territorial, el jefe de la base naval de Canarias, Gobernador Militar, Alcalde de la ciudad, vicepresidente del Consejo General de Colegios Farmacéuticos de España y otras personalidades.

## DECLARACIONES SOBRE LA SITUACION ECONOMICA DE LOS BECARIOS

SU VERACIDAD SERA COMPROBADA POR LA DELEGACION PROVINCIAL DE PROTECCION ESCOLAR

A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto por la Comisaría General de Protección Escolar en su resolución de fecha 23 de octubre de 1969, la Delegación Provincial de Madrid pone en conocimiento de los alumnos becarios y del público en general que el día 12 de los corrientes a las cinco de la tarde, tendrá lugar, en el salón de actos del Instituto Nacional de Enseñanza Media «Ramiro de Maeztu» (calle de Serrano, 127), sorteo público mediante el cual se determinará que un número del 15 por 100 de las solicitudes que en principio han sido seleccionadas habrán de ser comprobadas mediante los métodos y sistemas que en su día serán determinados por los Servicios de Protección Escolar. Dicho sorteo se efectuará ante la Comisión Provincial de Selección de Becarios, que presidirá el delegado provincial de Protección Escolar, y a cuyo acto han sido invitados, asimismo, los centros docentes de Madrid y provincia, así como una representación de los alumnos becarios de cada uno de ellos.

### El «diploma de doctor» en las Universidades españolas

Las Universidades españolas podrán otorgar el «diploma académico de doctor» a los extranjeros o españoles que acrediten estar en posesión de títulos de licenciado o equivalente, obtenidos en Universidades no españolas y superen las mismas pruebas exigidas para obtener el título de doctor español, en sus diferentes Facultades, según O. M. publicada en el «Boletín del Ministerio de Educación y Ciencia» del 2 de julio de 1969.

La aprobación de las pruebas de referencia no supone la posesión de ninguna licenciatura española a ningún efecto, ni otorga derecho alguno al título de doctor español.

El «diploma académico de doctor» será expedido con la indicación en el mismo «sin validez profesional».

De esta forma la Universidad española se pone en línea con la mayor parte de las Universidades extranjeras, y especialmente con las de reconocido prestigio, como las inglesas, norteamericanas, francesas, etcétera, en las que existe la posibilidad para el titulado universitario extranjero de matricularse directamente en el doctorado y poder lograr así el grado de doctor. Dicho grado no tiene, claro está, validez profesional y si solamente académica.

Por otra parte, según se señala en la exposición de motivos de la citada disposición, se considera que la concesión de diplomas de doctor a los universitarios extranjeros que cumplan las condiciones adecuadas, en nada perturba ni menoscaba la legislación protectora de los títulos universitarios nacionales, ya que existe una precisa diferencia entre el orden meramente científico y el profesional de los grados académicos, que quedan en absoluto patente, no ya sólo en cuanto a su eficacia jurídica, sino también respecto a la denominación usual.

Los que soliciten la convalidación de estudios totales o títulos con el propósito de obtener el «diploma de doctor» presentarán sus solicitudes directamente en la Facultad universitaria o Escuela Técnica Superior donde pretendan realizarse, no siendo preciso la presentación de planes de estudio ni programas de materias cursadas.

Los solicitantes deberán acreditar estar en posesión, al menos, del grado académico análogo o semejante al de licenciado, ingeniero o arquitecto por Facultad universitaria o Escuela Técnica Superior española.

Los rectores o presidentes de los Institutos Politécnicos Superiores acordarán, según el caso, el acceso directo a los estudios del doctorado sin necesidad de prueba intermedia alguna. («B. O. del E.» del 11 de septiembre de 1969.)

### Becas para investigación

MADRID. (Pyresa.)—La Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación ha adjudicado un total de ochocientos noventa becas para contribuir a la formación de personal investigador y profesorado de Enseñanza Superior de las siguientes especialidades: Matemáticas, Física y Tecnología; Química y Tecnología Química; Biología Fundamental y Aplicada; Geología; Medicina, Farmacia y Veterinaria; Tecnología de la Construcción; Humanidades; Económicas y Derecho. La cuantía de estas becas será de 10.000 pesetas para los trabajos que hayan de realizarse en España y de 17.000 pesetas para aquellos trabajos que se hayan de realizar en cualquier punto de Europa. Como excepción, las ayudas llegarán a las 21.000 pesetas mensuales cuando los trabajos hayan de ser realizados en América.

## LUNA DE MIEL AL SOL

Disfrute sus vacaciones de invierno en la COSTA DEL SOL

Rodeado de jardines, piscina, a 200 metros del mar, zona residencial

## HOTEL JARDIN DEL SOL

TORREBLANCA - FUENGIROLA

TELEFONOS 86 24 75 - 86 23 56

Por cada día nublado devolvemos el 50 por 100 de la estancia. INFORMESE



## DETENCION DE DOS MARINEROS INGLESSES EN BARCELONA

ESTAN ACUSADOS DEL HURTO DE UN CAMION

BARCELONA, 10. (Cifra.) — El Juzgado número 4, de los de primera instancia e instrucción de la Audiencia de Barcelona, ordenó el ingreso en la prisión celular de los dos tripulantes de un buque inglés, atracado en este puerto, John Dobbins y Robert Nuyhaw, acusados del hurto de un camión de matrícula suiza, hasta pasadas las setenta y dos horas que marca la ley, para determinar su procesamiento o bien su libertad.

Se espera la ampliación de las diligencias que efectuará la Policía y la valoración de los daños que pueda tener el vehículo suscitado.

## MUERE EN ACCIDENTE UN NIETO DE ALCALA ZAMORA

EL COCHE EN QUE VIAJABA SE ESTRELLÓ CERCA DE OCAÑA

MADRID. (Pyresa.) — En un accidente de tráfico ocurrido ayer cerca de Ocaña, pereció el joven de veintitrés años, Alberto Alcalá-Zamora Gimeno, nieto del que fue Presidente de la República española, don Niceto Alcalá-Zamora. El accidente se produjo en la carretera de Andalucía al salirse de la calzada en una curva, por causas que se desconocen, el turismo en que viajaba matrícula M-374.518, conducido por Manuel Francisco de Barbeito Carmona, que resultó con heridas de consideración. El vehículo se estrelló contra la valla metálica de un edificio.

Los dos ocupantes fueron trasladados inmediatamente a una clínica de Aranjuez. El primero sufría fractura de cráneo, que determinó su muerte a los pocos momentos de su ingreso.

## DETENCION DE CUATRO EMPLEADOS INFIELES EN BARCELONA

SE APODERARON DE TELEVISORES Y OTROS APARATOS POR VALOR DE 200.000 PESETAS

BARCELONA, 10. (Cifra.) — Han sido detenidos por la Guardia Civil de San Baudilio de Llobregat cuatro empleados de una importante factoría instalada en dicha localidad, acusados de apoderarse de televisores y otros aparatos, por un valor superior a las 200.000 pesetas. La citada factoría, filial de otra existente en Barcelona, había sido instalada hace aproximadamente un año y hubo abundante paso de personal de una a otra, por lo que las investigaciones resultaron bastante difíciles tras haber sido denunciada la desaparición de abundante material. Los presuntos autores, que pasaron a prescencia judicial son E. Y. S., de treinta y dos años; S. R. G., de treinta y dos años; J. M. S. G., de veintitrés años, y M. M. M., de veintinueve años. En poder de ellos fueron encontrados abundantes aparatos, habiendo vendido también otros televisores a personas que creían procedían de legítima procedencia, y algunos de los cuales han podido también ser recuperados.

Dada la dificultad de sacar de la factoría aparatos de gran tamaño, se cree que los presuntos culpables sacaban las piezas sueltas, montando después los televisores, radios, tocadiscos, etc., en sus respectivos domicilios.

## ROBO SACRILEGO EN LA IGLESIA DE UN PUEBLO LEONES

LOS LADRONES SE LLEVARON DOS TALLAS DEL SIGLO XVII

LEON, 10. (Pyresa.) — Personas hasta el momento desconocidas penetraron en la iglesia del pueblo de Campo, cerca de Ponferrada, de donde se llevaron dos tallas de madera, una de Santa Ana y la otra de Santa Bárbara, ambas del

siglo XVII, echándose en falta también otros objetos para el culto y el dinero que había en los cepillos.

La Guardia Civil realiza gestiones para descubrir a los autores de este sacrilego acto.

## UN MUERTO Y TRES HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO, EN LERIDA

EL VEHICULO DERRAPO Y VOLCO SOBRE LA CUNETTA

LERIDA, 10. (Cifra.) — Una joven resultó muerta y otra con heridas muy graves en accidente de tráfico ocurrido en la carretera comarcal 1313, de Lérida a Puigcerdá, término municipal de Termens.

El coche B-193910, conducido por Antonio Sevilla Gilbert, de veinte años, vecino de Barcelona, derrapó y voló espectacularmente sobre la cuneta. Murió en el acto Mercedes Put Peruchet, de veintidós años, vecina de Barcelona, y sufrió heridas muy graves María Álvarez López, de veinte años, igualmente vecina de la Ciudad Condal. Padecen heridas de menor consideración el conductor del vehículo y Benito Codony Petit, de veintidós años, y Rafael Orrit Morato, de veinticinco, ambos también con residencia en Barcelona, que viajaban en el coche.

### Colisión de vehículos

ORENSE, 10. (Cifra.) — Dos personas resultaron heridas —una de ellas grave— al entrar en colisión el turismo PO-2263, matrícula turística, que conducía José María Rodríguez Meleiro, de cincuenta y seis años de edad, domiciliado en Finca Villarino, con el camión BU-13805, guiado por Abelardo Lage Sampayo.

Sufrió lesiones graves el conductor del turismo y su acompañante, Serafín Álvarez Rodríguez, de cincuenta y seis años, vecino de Mouriscados, heridas de poca consideración. Ambos quedaron internados en una clínica de Orense.

El accidente ocurrió hoy, a la altura del kilómetro 546 de la ca-

rrera nacional 120, de Logroño a Vigo, cerca de Orense.

### Arrollado por el tren

CORDOBA, 10. (Cifra.) — Resultó muerto en el acto, al ser atropellado por un tren en la vía férrea de la Barriada de Occidente, de esta ciudad, el soldado Joaquín Torros Tostado, natural de la localidad de Viajara (Cáceres) y destinado en el Centro de Instrucción y Reclutamiento número cinco, con sede en Almería.

El infortunado soldado se dirigía con permiso a su pueblo natal, viajando en el tren Málaga-Córdoba en unión de otros compañeros. Al llegar el tren a Córdoba se detuvo unos minutos el convoy y los soldados, al apearse durante ese tiempo, notaron la ausencia de Joaquín Torros, el cual, según ha podido determinarse después, bajó también a la estación, pero no advirtió que en aquel preciso momento, por una vía contigua, circulaba otro tren en dirección contraria, resultando alcanzado violentamente el joven y arrastrado a lo largo de más de 12 metros por la locomotora. El cuerpo del soldado quedó destrozado completamente.

### Heridos graves

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 10. (Cifra.) — Camilo Pena Calveiro, de treinta y nueve años de edad, casado, y Alfredo Bravo Ventosa, de veintinueve años, soltero, ambos vecinos de Santiago resultaron con lesiones de pronóstico muy grave, al entrar en colisión las motocicletas que conducían. Adoración Manuel Vidal Pazos, esposa del primero de los citados, que viajaba de «paquete» en el vehículo que conducía su marido, sufrió lesiones de pronóstico reservado.

El accidente ocurrió en el lugar de Puente Pedriña, en la carretera de Santiago a Orense.

### MADRID

## ENCUENTRAN MUERTO A PUÑALADAS AL EMPLEADO DE UN QUIOSCO DE LA PLAZA DE SANTA BARBARA

EL CADAVER PRESENTABA DOS HERIDAS PUNZANTES EN LA ESPALDA Y DIVERSAS CONTUSIONES

El cadáver del empleado de una librería de lance fue descubierto, a mediodía de ayer en el interior del local en que trabajaba, un quiosco emplazado en el andén central de la plaza de Santa Bárbara. El cuerpo presentaba dos heridas punzantes en la parte superior de la espalda, cerca del cuello, y diversos cortes y hematomas en otras partes.

El arrendatario del negocio, don Juan Rodríguez Espino, fue el autor del macabro hallazgo cuando llegó al quiosco para iniciar la jornada de la tarde. Caído dentro del reducido recinto, que tiene unos dos metros cuadrados de dimensión, entre unas pilas de libros, estaba el cuerpo de Pedro León Rodríguez, de cuarenta y un años de edad, natural de Granada, y domiciliado en una pensión de la calle Malasaña, 23.

Al observar desde el exterior, a través de los cristales, el cuerpo del empleado caído, en medio de un charco de sangre, y no poder abrir la puerta del quiosco, fue necesario arrancarla de sus batientes para lograr penetrar en el interior.

Parece que se trata de un caso de homicidio, ya que por la posición de las heridas que presentaba el cadáver no es posible que se las hubiese causado con fines suicidas el empleado. En el interior del quiosco no se pudieron apreciar signos de que se hubiese desarrollado ninguna violencia, por lo que también parece presumible que el interfecto fuese apuñalado por alguien conocido suyo y en circunstancia que no hacía prever lo que iba a suceder.

Parece ser que en las investigaciones que se están llevando a cabo se trata de localizar a una joven con la que el muerto tenía relaciones y que desde media tarde de ayer falta de su domicilio.

El móvil del robo, en este caso, parece descartarse, ya que no se ha apreciado que del interior del establecimiento faltase ningún objeto. Por otra parte, el empleado muerto, cuando fue hallado, tenía puesto su reloj y llevaba su cartera, además del monedero con una cantidad en fracción.

### Robo en una joyería

La joyería «Carballino», sita en el paseo de la Florida, número 51, fue el «blanco» de los ladrones en la madrugada de ayer; pero sus propósitos fueron frustrados por la rapidez y eficaz intervención del sereno de la zona.

Sobre las cuatro de la madrugada el vigilante nocturno oyó el ruido característico de la rotura de cristales, e inmediatamente sorprendió junto al escaparate a dos jóvenes que, al advertir su presencia, se dieron a la fuga sin que pudieran ser detenidos, pese a que fueron perseguidos durante alguna distancia.

El cierre del establecimiento se encontraba levantado, ya que es el

mismo sereno el encargado de bajarlo una vez que termina su servicio, hasta que es abierto al público el establecimiento. Se desconoce por el momento si los ladrones se apoderaron de alguna de las joyas expuestas en el escaparate, puesto que esta mañana el propietario de la joyería se encontraba haciendo un recuento de lo expuesto.

### Atracador detenido

El conductor de un turismo que se hallaba limpiando su vehículo en el paseo de la Castellana, cerca de la calle de Eduardo Dato, fue asaltado por un menor que, esgrimiendo una navaja, le obligó a que le entregase el dinero que llevaba encima. Posteriormente, inspectores de Policía afectos a la Comisaría de Chamberí consiguieron detener al autor del asalto.

Don Carlos Sánchez Ruiz, domiciliado en la calle del Doctor Fleming, número 35, estaba dedicado a la limpieza de su coche, estacionado en el punto antes citado, cuando se vio sorprendido por un joven que, navaja en mano, le exigió le entregase el dinero que llevaba. El señor Sánchez dio a su asaltante las doscientas pesetas que tenía, y después el menor se dio a la fuga. Denunciado el hecho, las investigaciones de la Policía llevaron a la detención de M. G. G., de veinte años, que ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial competente como supuesto autor del atraco. Las doscientas pesetas robadas fueron recuperadas.

### Gravemente herido a puñaladas

Un hombre, identificado como Manuel Muñoz Gallardo, de veintitrés años, sufre heridas de pronóstico grave, ocasionadas al ser apuñalado en una riña por dos individuos que se dieron a la fuga y fueron detenidos poco después. El hecho ocurrió en el quiosco El Cordobés, sito en la carretera de Villaverde. Al parecer se suscitó una discusión por motivos triviales. Poco a poco se elevó el tono de la discusión, hasta que de las palabras pasaron a las manos, en cuyo momento, Manuel recibió el «pinchazo» cerca del corazón.

Avisado el 091, pronto los inspectores lograron detener a los autores de la agresión, que fueron identificados como los hermanos José Antonio y Antonio Gordo de los Reyes, domiciliados en Orcasitas, bloque 3, número 33. Se les ocupó una navaja de seis centímetros de hoja, con la que, al parecer, le causaron las lesiones.

La víctima, que fue asistida en el Equipo Quirúrgico de General Rivardos y hospitalizada más tarde en «La Paz», tiene su domicilio en una vivienda de la carretera de Andalucía, kilómetro 5.



LONDRES

## MURIO EN ACCIDENTE EL GOBERNADOR GENERAL DE GUYANA

CAYO SOBRE SU AUTOMOVIL EL ANDAMIAJE DE UNA OBRA

LONDRES, 10. (Efe.)—El gobernador general de Guyana, sir David Rose, de cincuenta y cinco años, ha fallecido a primera hora de esta tarde, a consecuencia de un accidente.

Cuando se dirigía en su automóvil, acompañado por otro pasajero, a Withehall Court, edificio del Gobierno, cayó sobre el automóvil un andamiaje de una obra situada en el piso noveno de un edificio próximo.

Los transeúntes sacaron a sir David y su acompañante del coche destrozado y los llevaron rápidamente al cercano hospital de Westminster, donde sir David ingresó ya cadáver a causa de las múltiples heridas recibidas.

Sir David Rose se encontraba en Londres con permiso de la reina, pues había renunciado a su cargo de gobernador en Guyana cuando el pasado mes de febrero este Estado se proclamó república.

El acompañante era su ayudante personal: Paul Middleholzer, quien sufre diversas heridas de carácter grave.

### Robo de sellos por valor de siete millones

SALO (Lombardia), 10. (Efe.)—Sellos por valor de 60 millones de liras (siete millones de pesetas) han sido robados al filatélico Giancarlo Versari, de treinta y un años de edad, de Faenza, provincia de Ravena.

Versari había ido a Brescia con ocasión de la jornada filatélica y numismática, y en Salo se detuvo para almorzar, en ese momento los ladrones, aún no identificados, forzaron la puerta de su automóvil y le robaron dos pequeñas valijas que contenían las estampillas.

## CUATRO MUERTOS Y TRES HERIDOS EN UN CHOQUE DE TRENES

ESTOCOLMO, 10. (Efe-Upi.)—Un tren de cercanías que une Estocolmo con los barrios norte de la ciudad, chocó ayer noche con un tren expreso en Vaesby, al norte de Estocolmo.

La Policía ha indicado que al menos cuatro personas han muerto y otras tres han resultado heridas.

Según los primeros informes, va-

rios vagones han descarrilado y volcado al chocar el tren de cercanías contra el último vagón del expreso y, finalmente, se ha incendiado.

El tren de cercanías había dejado atrás Vaesby, a 30 kilómetros al norte de Estocolmo, cuando chocó con el expreso que circulaba marcha atrás realizando maniobras.

### Intenta vender dos cuadros robados

TREVISO (Italia), 10. (Efe-Reuter.)—Un ladronzuelo, que partió en trozos dos valiosos cuadros del siglo XV en una iglesia veneciana, intentó venderlos a un anticuario de esta ciudad, y después lo confesó a un sacerdote.

El anticuario dijo que un muchacho de unos veinte años de edad intentó venderle ayer los trozos de las pinturas —la cabeza de San Juan Evangelista y el emperador Constantino siendo niño— por 150.000 liras.

El anticuario aceptó, pero le dijo que volviera al día siguiente por el dinero. Y lo que hizo fue denunciarlo a la Policía.

A la hora señalada, el muchacho no se presentó. En su lugar se recibió un aviso de una iglesia próxima, comunicando que un joven había manifestado en confesión que había robado de la iglesia las pinturas.

## MINISTERIO DEL AIRE JUNTA LIQUIDADORA DE MATERIAL NO APTO DELEGACION DE BALEARES SUBASTA

Se celebrará en la Base Aérea de San Juan, el día 25 de noviembre de 1969, a las 11,30 horas, y comprenderá: Vehículos, Repuestos, Maquinaria de Obras, Chatarras y Diverso Material.

Los Pliegos de Condiciones estarán de manifiesto en el Ministerio del Aire y en esta Delegación.

El importe del presente anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

San Juan, octubre de 1969.—El Capitán Secretario,

22 Arriba

# CIENTO DOCE MUERTOS EN LA INDIA A CAUSA DE UNA TORMENTA

## Graves daños por un temporal en Bélgica, Alemania, Holanda y Francia

YDERABAD (India), 10. (Efe-Reuter.)—Ciento doce personas han resultado muertas a causa de la gran tormenta que se desencadenó el pasado fin de semana sobre el distrito costero del Estado de Andhra, según datos oficiales facilitados hoy lunes.

Hasta ahora han podido recobrase los restos de 41 personas. Aparte de numerosos heridos, hay también más de cien desaparecidos.

### Colombia: Residencia arrasada por un río. Siete muertos

CALI (Colombia), (Efe.)—Siete personas perdieron la vida cuando una crecida del río Génova arrastró la humilde residencia que ocupaban, cerca de esta ciudad.

Las siete personas muertas pertenecían a una ímima familia de humilde origen campesino.

Entre las víctimas se encuentran tres mayores —los padres de la familia y un abuelo— y tres menores.

Con la tragedia de hoy ascendió a 116 el número de personas que han muerto en diferentes accidentes ocurridos por el violento temporal de invierno que azota al país.

### Tempestad en Bélgica

BRUSELAS, 10. (Efe.)—Una violenta tempestad se desencadenó sobre todo el litoral belga y parte del interior del país durante la pasada noche, sin que, por el momento, haya que lamentar desgracias personales.

En Ostende, donde el viento alcanzó la velocidad de 130 kilómetros por hora, los bomberos efectuaron más de un centenar de salidas, la mayoría de las veces por antenas arrancadas, tejas caídas, escaparates con vidrieras rotas y carteles de publicidad derrumbados. Una automovilista francesa, herida en la cabeza, ha sido hospitalizada.

En Brujas fueron arrancados de raíz algunos árboles y también hubo destrozos en los tejados. Pero no se señalan víctimas.

### Violenta tormenta en Holanda

LA HAYA, 10. (Efe-Reuter.)—Una violenta tormenta se ha desencadenado en Holanda con vientos huracanados que han arrancado árboles de raíz, así como tejados y antenas de televisión, provocando el caos.

En las carreteras se han registrado algunos cortes, produciéndose embotellamientos de tráfico.

En el puerto de Rotterdam, los remolcadores han tenido que recoger a numerosos barcos.

### Vendaval en Alemania occidental

HAMBURGO-MUNICH, 10. (Efe.)—En toda Alemania occidental, desde el Mar del Norte a las estribaciones bávaras de los Alpes, arreciaron en la noche del domingo los fuertes vientos que en algunas comarcas se habían dejado sentir durante el día, con velocidades de más de 130 kilómetros por hora. El vendaval originó destrozos considerables a su paso, no solamente en tierra firme, sino también en el mar.

Las costas del Mar del Norte fueron escenario de algunas colisiones durante la violenta tormenta. No hubo que lamentar desgracias personales, principalmente porque los Servicios Meteoroló-

gicos habían podido anunciar con suficiente antelación el frente de vientos huracanados. En contra de lo que se llegó a temer ayer tarde, en localidades septentrionales no hubo inundaciones, ni desbordamientos.

Hoy, lunes, son frecuentes, en toda Alemania Federal las noticias de que cientos de árboles han sido abatidos por los vientos, y techumbres separadas de los edificios. Gran número de vehículos aparcados sin el freno de mano asegurado fueron arrastrados a las calzadas o rutas urbanas, especialmente en Baviera y Renania del Norte.

### Tiempo pésimo en Francia

PARIS, 10. (Efe.)—Una tempestad de extraordinaria intensidad se registró, a primeras horas de la madrugada del lunes, en toda Francia. El viento, que sopló a ciento veinte kilómetros por hora, en París produjo cinco víctimas —afortunadamente sin gravedad— y grandes daños materiales.

Una docena de automóviles resultaron destrozados en los Campos Elíseos por los árboles arrancados por el viento. En la célebre avenida parisense se notan esta mañana las consecuencias de la tempestad: árboles destrozados, chimeneas, persianas, toldos, tejas cubren las aceras.

Los bomberos de París tuvieron que atender a 500 llamadas, interviniendo para evacuar sótanos inundados, despejar árboles o ramas que obstruían las calles o socorrer a personas heridas.

El accidente más espectacular ocurrió en el distrito 15, donde una grúa de una empresa constructora fue volcada por el viento, causando importantes daños en dos edificios.

En la mañana del lunes, aunque el cielo está despejado, los Servicios Meteorológicos prevén nuevas lluvias y temporales.

### Plaga de langostas en Australia

SIDNEY, 10. (Efe-Reuter.)—Una plaga de langostas está a punto de iniciar la marcha a través de Nueva Gales del Sur, a juicio de los entomólogos del Departamento de Estado para Agricultura.

Crean que las langostas iniciarán su vuelo arrasador en cuestión de días, por lo que el Departamento ha dispuesto que seis aviones ligeros se hallen preparados para el lanzamiento de insecticidas venenosos.

Los entomólogos opinan que la amenaza de la plaga es la mayor desde 1953, año en que las langostas arrasaron todas las cosechas y provocaron accidentes de tráfico en diversas localidades.

# COLISION DE TRENES EN UNA ESTACION DE LA INDIA: SIETE MUERTOS

## FRANCIA: PREVENCION CONTRA LOS POSEEDORES DE BILLETES DE 500 FRANCO TRAS EL RESCATE DE SOPHIE

BOMBAY, 10. (Efe-Reuter.)—Siete personas han resultado muertas y otras dos gravemente heridas hoy al producirse un choque entre un tren de mercancías y otro de viajeros. El mercancías chocó con el tren de viajeros a la entrada de la estación de Itarsi, donde se hallaba parado el segundo.

La localidad de Itarsi se encuentra situada a 500 kilómetros al noreste de Bombay.

### Francia: Psicosis nacional contra los billetes de 500 FN.

SOISSONS (Francia), 10. (Efe-Reuter.)—Miles de comerciantes franceses se niegan a aceptar billetes de 500 francos, como consecuencia del secuestro de la niña de tres años de edad Sophie Duquet. Shopie fue liberada hace tres semanas, después de que su padre abonara en concepto de rescate un millón de francos en billetes de 500, que son bastante escasos.

Desde entonces, los franceses sufren lo que los diarios califican de «psicosis nacional» sobre este tipo de billetes.

Muchos comerciantes no sólo se niegan a aceptarlos, sino que cuando alguien trata de pagar con ellos, avisan a la Policía.

La pasada semana, la Policía montó un servicio de vigilancia en torno a esta ciudad cuando dos individuos trataron de pagar con billetes de 500 francos en varios establecimientos.

Los sospechosos explicaron a la Policía que coleccionaban estos billetes.



# EL CANCER APARECE GENERALMENTE EN LA EDAD MADURA

AYER COMENZO EL SIMPOSIO SOBRE PRECANCER Y DIAGNOSTICO PRECOZ

MADRID. (Pyresa.)—En el salón de actos del Hospital Central de la Cruz Roja, se celebró la apertura del primer simposium sobre precáncer y diagnóstico precoz, que preside el doctor don Maxtmino Brasa Bernardo y organizado por el Hospital Central de la Cruz Roja, en colaboración con el Instituto Nacional del Cáncer y la Asociación Española de Lucha Contra el Cáncer.

No han podido tomar parte en la sesión de ayer, por hallarse enfermos, los doctores Carda Aparici y Bullón Ramírez, quienes, en compañía del doctor Brasa, iban a desarrollar las tres primeras conferencias. Les sustituyeron los doctores Cuadros Macías y Retana. Figuraba en la presidencia el director del Hospital Central de la Cruz Roja, doctor García Ortiz, quien dirigió unas palabras de salutación y, seguidamente, invitó al doctor Brasa a iniciar el simposium.

Comenzó haciendo un elogio de la Prensa, siempre dispuesta a tratar estos importantísimos temas para toda la sociedad española y que, con su difusión, la lleva al conocimiento de todos los afectados.

A continuación, el doctor Retana se refirió a que el diagnóstico precoz unido al tratamiento ade-

cuado, facilita la curación, en la mayoría de los casos, del cáncer.

Después, el doctor Macías habló de la mala información, de la falta de estadística, de la tradicional repugnancia que ha habido siempre a la estadística en los medios sanitarios, y que cada día aumenta, afortunadamente, la afición a plasmar en números estadísticos la realidad de la enfermedad en España.

El cáncer es, generalmente, una enfermedad que aparece en la edad madura, y como la vida media ha aumentado considerablemente, ahora aparecen unos porcentajes superiores, debido a estos enfermos que tienen una edad avanzada. Dentro de poco, la Asociación Española de la Lucha Contra el Cáncer va a publicar una interesantísima estadística centrada en cuatro años.

# EL ALCALDE DE MADRID SERA HUESPED OFICIAL EN BUENOS AIRES

HA SIDO INVITADO POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ARGENTINA Y EL ALCALDE DE LA CIUDAD

Arias Navarro asistirá en Chile al Congreso de Municipios

El embajador de la República Argentina en España, don César Ignacio Urien, se ha dirigido al señor Arias Navarro, Alcalde de Madrid, para transmitirle —en nombre del Presidente de la nación argentina, teniente general don Juan Carlos Onganía, y del alcalde de la ciudad de Buenos Aires, don Manuel Iricibar— una invitación para que visite la capital argentina, en carácter de huésped oficial del Gobierno, durante el transcurso del corriente mes de noviembre. El señor Arias Navarro tiene proyectado, asimismo, viajar a Santiago de Chile para participar como delegado de España en el V Congreso Hispano-Luso-Americano-Filipino de Municipios, a celebrarse en esa ciudad entre el 21 y 29 del presente mes de noviembre. El representante diplomático argentino hizo presente al Alcalde en su comunicación, el honor que significará su presencia en Buenos Aires para las autoridades comunales y pueblo en general.

# «ESTOY MUY IMPRESIONADO POR EL PLAN DE REFORMA DE EDUCACION EN ESPAÑA»

DECLARACIONES DEL SECRETARIO ADJUNTO DE ESTADO PARA ASUNTOS CULTURALES DE NORTEAMERICA

MADRID. (Cifra.)—«Estoy muy impresionado por el plan de reforma de educación de España. No conozco otro más serio, y sería, quizá, útil en Estados Unidos», dijo el secretario adjunto de Estado para Asuntos Culturales de Estados Unidos, John Richardson, Jr. en una rueda de Prensa celebrada ayer tarde en la Embajada de los Estados Unidos.

El señor Richardson, después de unas palabras de agradecimiento y saludo a los periodistas, dijo que había llegado a España, desde Roma, el pasado viernes, después de un viaje por distintos países europeos.

Durante su estancia en Madrid se informó acerca del programa Filbright en España; se reunió con el Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moya, y conferenció con el embajador de los Estados Unidos, Robert C. Hill. Tam-

bién había recorrido la Universidad madrileña y visitado los tesoros culturales de Toledo, a invitación del Ministro de Educación y Ciencia.

«El objeto de mi viaje —añadió— es conocer y saber más sobre los programas de educación de los países visitados, entre ellos la India. Así que el principal propósito de este viaje, en realidad, es mi propia educación, porque hace aún poco tiempo que tomé posesión de mi cargo.»

Su impresión sobre el plan de educación español y si sería aconsejable, incluso, para Estados Unidos; la resumió diciendo que le había impresionado mucho, y añadió que la seriedad con que el mismo había afrontado por España, no podría dejar de hacerlo a quien lo examinara con detenimiento. Y que podría ser aconsejable también para Estados Unidos.

## Problemas estudiantiles

A otra pregunta sobre la causa de las corrientes que había en los medios estudiantiles, dijo:

—Muchos estudiantes de Estados Unidos están descontentos del

programa de estudios que siguen, y lo están también contra la sociedad. Los estudiantes son muy sensibles a estas necesidades de cambios de estructuras; pero debo añadir que es un fenómeno que alcanza a todo el mundo. Y es que el cambio del mundo ha sido muy rápido y las instituciones no han podido seguir estos cambios con la misma rapidez. Pero también es cierto que una gran parte de los estudiantes siguen sus estudios sin inmiscuirse en estas protestas.

A la pregunta sobre el aumento de drogas entre los jóvenes, contestó:

—Hay muchos estudiantes que se drogan. El Gobierno está preocupado por este hecho y ha presentado al Congreso un proyecto de ley para ponerle remedio, aumentando las penas contra los habituales de la marihuana y también contra los de otras drogas.

## INTERCAMBIO CULTURAL Y FUGA DE CEREBROS

En el campo cultural, refiriéndose al intercambio internacional con lo que se relaciona su cometido, y sobre lo que deseaba centrar sus palabras, dijo que «su Gobier-

no esperaba aumentar el ambiente de las relaciones culturales entre los pueblos, como medio más eficaz para un mejor entendimiento entre éstos». Después de aludir a las fundaciones e instituciones particulares, dijo que sería muy interesante que se aumentaran también las oficiales. Añadió que había leído con mucho interés el Libro Blanco español, que refleja un esfuerzo serio y objetivo para información sobre el tema de la educación, y que en Estados Unidos sentían gran interés por la cultura europea, porque es de este continente de donde procede la cultura.

Se le hicieron algunas preguntas sobre la «fuga de cerebros» y si Estados Unidos podría compensarla con el envío de equipos de investigación a los países de donde procedían los científicos que iban a los centros estadounidenses. «Este es un problema —dijo— muy complejo; creo que la mejor forma de compensación sería la de compartir la información y los conocimientos alcanzados en los campos de la investigación.»

Hoy, martes, el señor Richardson saldrá con dirección a Washington.

# EL MINISTRO DE AGRICULTURA RECIBIO AL EMBAJADOR DE ITALIA

MADRID. (Pyresa.) — El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, se entrevistó, en su despacho oficial, en la mañana de ayer con el embajador de Italia en España, don Carlos Marchiori. Los señores Allende y Marchiori mantuvieron un amplio cambio de impresiones. El Ministro de Agricultura español emprenderá viaje a Roma hoy para asistir a la XV Conferencia de la FAO.

# TEXTO REFUNDIDO DE ADMISIONES TEMPORALES

MADRID. (Pyresa.) — El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer un decreto del Ministerio de Comercio, por el que se aprueba el texto refundido de admisiones temporales. Los Ministerios de Hacienda y de Comercio someterán a la aprobación del Gobierno, en un plazo de tres meses, las normas reglamentarias para el desarrollo del texto refundido sobre admisiones temporales.

Se entenderá por admisión temporal la importación de mercancías en el territorio nacional de la Península e Islas Baleares, con suspensión del pago de derechos arancelarios de Aduanas, por un plazo determinado, para ser modificadas o transformadas por la industria nacional y reexpedidas después al extranjero o a puerto, zona o depósito francos establecidos en zona nacional.

Se entenderá por importación temporal, cuando sea con franquicia total o parcial de derechos arancelarios, para su posterior reexportación al extranjero o a los lugares señalados anteriormente, cuando sean mercancías especificadas en la disposición preliminar cuarta del arancel de Aduanas. El régimen de admisión temporal se autorizará por decreto, aprobado a propuesta del Ministro de Comercio, previo informe del de Hacienda, así como de los de Agricultura o Industria, según los casos. El plazo de duración nunca será inferior a un año.

Corresponderá al Ministerio de Hacienda establecer las sanciones oportunas contra las infracciones en esta materia.

# ENTREVISTA

VISITA DEL CAPELLAN MAYOR DE LA POLICIA FEDERAL ARGENTINA

«En treinta y cinco países existen hoy las llamadas «villas infantiles SOS», nueva modalidad de asistencia social, que supera el tradicional sistema hospitalario de orfanatos o instituciones similares.» Con estas palabras empieza a explicarnos la obra el fundador de ella en Argentina, padre Carlos E. Gordella, capellán mayor de la Policía Federal de Argentina, que se encuentra en Madrid: —¿Qué son estas villas?, ¿cómo han nacido?

—Hace veinte años, cerca de Innsbruck, Austria, se fundó por Hermann Gmeiner la primera de estas villas, y ahora se ha celebrado en Viena un congreso pedagógico con asistencia de representaciones de todas las villas mundialmente ya establecidas. España asistió también.

—¿Por qué existe la obra aquí? —Acaban de establecerse en Barcelona las «aldeas infantiles SOS», de España.

—Volviendo a nuestra primera pregunta, interesándonos en conocer mejor qué son estas aldeas. —Grupos de casas de niños, huérfanos siempre, a los que se les da un hogar, no un asilo; con una madre o mujer que, no habiéndose casado, consagra su vida a este hogar, como verdaderos hijos. Los niños hacen en la casa una vida normal, común de hermanos, y asisten a la escuela de la localidad, a la iglesia, a todo como una familia ordinaria. El grupo de casas, diez, doce o quince, constituye una aldea o villa. La madre recibe dinero y opera la vida de de los suyos independientemente.

—Huelga decir que habría muchos detalles que explicar.

—Evidentemente. Cada casa, por ejemplo, tiene su padre también, que es una persona casada que, con su mujer e hijos, vive en la familia. Se crean las tías también, para ayuda y suplencia de la madre etcétera. —¿Objetivo de su visita?

—Yo me dedico a obras de asistencia social, responsabilizando con campañas que por radio y televisión mantengo en este sentido. Vine a estudiar distintas obras sociales en Europa, como las casas de ancianos que se han creado en Escandinavia. A España vine en relación con la comunidad religiosa que en Argentina atiende dos de mis varias obras.

—¿Usted es, además, capellán mayor de la Policía Federal de Argentina?

—Exacto. Soy también asesor del intendente municipal de Buenos Aires para obras de desarrollo y promoción de la comunidad.

—Su tiempo, por lo visto, está consagrado a todas estas obras.

—Fui profesor universitario muchos años de asistencia social y un día me dije: Llevemos a la práctica lo que «bellamente» exponemos en la teoría.

—¿Existen hoy día muchas villas infantiles?

—Entre los distintos países se cuentan actualmente setenta, y algunas con buen número de casas, como una última en Saigón, con cuarenta y dos casas.

NIVIO LOPEZ PELLON



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 4.º B-NORTE-1969

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

Muller, 49 (entrada Capitán Blanco Argibay, 30). \* Poblado Dirección, 314 (junto Capitán Blanco Argibay, 174). \* Infanta Mercedes, 127 (Tetuán). Barón del Castillo, 2. General Cabrera, 23 (semiesquina General Yagüe, 17). Jaén, 31. \* Olite, 48. \* Plaza Alcala, 16 (colonia Valdezarza).

### UNIVERSIDAD

\* Explanada, 3 (esquina a Juan Montalvo, 24). Guzmán el Bueno, número 121 (esquina San Francisco Sales). \* Fernández de los Ríos, 53. \* Marqués de Urquijo, 2. Rodríguez San Pedro, 35. Torre de Madrid, Plaza España, 18.

### CHAMBERÍ

\* Raimundo Fernández Villaverde, número 10. Alonso Cano, 69. General Álvarez de Castro, 42. \* Modesto Lafuente, 1. San Bernardo, 112 (frente iglesia Dolores). \* Sagasta, 5. Monte Esquinza, 25.

### CENTRO

Hortaleza, 84. \* Pez, 9. \* Infantas, número 42. Salud, 16. \* Carretas, 12.

### LATINA

\* Arrieta, 15. Mayor, 59. Plaza Almuñécar, 5 (Valladolid, 47).

### CHAMARTÍN

\* Victoria Pérez, 4 (final Agustín de Foxá). Barrio San Lorenzo, bloque 2 (Hortaleza). Avenida Alfonso XIII, 189 moderno, 251 antiguo. \* Avenida Pío XII, 94. Colonia Pinar del Rey (calle posterior Balaguer). Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal). \* Avenida Alfonso XIII, 75. Paseo de La Habana, 130. Víctor de la Serna, 1 (Polígono Santa Mónica). Juan Ramón Jiménez, 28. \* Rafael Salgado, 19 (Norte Bernabéu). Serrano, 149 (próximo Joaquín Costa). \* Francisco Silvela, 96. López de Hoyos, 83. \* Urbanización Villa Rosa (Poblado Canillas).

### VENTAS

\* Avenida de Aragón, 226 (Canillejas). \* Ilíada, 15 (altura, 57 carretera Vicalvaro). \* Zayas, 2 (detrás cine Simancas). Barrio del Salvador, Centro Comercial (Ciudad Lineal). \* Ziga, 52 (esquina a Beldad, 37). \* Vicente Espinel, 35 (entrada Alcalá, 382). Achuri, 23 (próximo Gutierrez de Cetina, 70). Lago Constanza, 38 (entrada Alcalá, 316). Virgen de la Fuencisla, 13. \* Alcalá, 279 (López Casero, 2). San Marcelo, 15 (parte posterior bloque). \* Nuestra Señora Begonia, sin número, Mercado (Elipa). \* Hermosilla, 130.

### BUENAVISTA

Avenida de Baviera, 13 (Parque Avenidas). Alcalá, 219. Alonso Heredia, 5 (entrada Francisco Silvela, 50). María de Molina, 3 (próximo Castellana). Núñez de Balboa, 80. \* Claudio Coello, 74. \* Conde de Peñalver, número 27. Lombía, 7 (esquina a Goya, 111). Jorge Juan, 34. Calle de Recoletos, 17.

### RETIRO-MEDIODÍA

\* Narváez, 28. Ibiza, 66. Carrera de San Jerónimo, 40.

Turno 4.º B-SUR-1969

### CARABANHEL

\* General Ricardos, 105. Pelicano, número 14 (colonia San Vicente de Paul). \* Albareda de la Ribera, 59 (colonia San Francisco). Grupo Loyola, casa 56 (Carabanchel Alto). Nuestra Señora Valvanera, 100 (Carabanchel Bajo). \* Camino de La Laguna, 221 (Carabanchel Bajo). Poblado Mínimo Caño Roto, local, 1. Navalmoral Mata, 40 (San Ignacio Loyola). \* Barrio Puerto Chico-Camarena, 195 (Aluche). Urbanización San Matías, 205 C. \* Sedano, 31 (colonia Santa Mónica Campamento). Paseo Extremadura, 230. \* Ramón Azorín, 16 (entrada Camino Laguna, barrio Lucero). María del Carmen, 61 (barrio Extremadura). \* Paseo de Extremadura, 6.

### LATINA

\* Paseo de los Pontones, 27. Calatrava, 40. Plaza Almuñécar, 5 (Valladolid, 47). Mayor, 59. \* Arrieta, 15 (próximo Cuesta Santo Domingo).

### UNIVERSIDAD

Torre de Madrid, plaza de España, número 18.

### CENTRO

\* Carretas, 12. Salud, 16. \* Infantas, 42. \* Pez, 9. Hortaleza, 84.

### BUENAVISTA

Calle de Recoletos, 17. Jorge Juan, número 34.

### ARGANZUELA-VILLAVERDE

\* Tomelloso, 28 (frente Mercado Almendralejos). Jesús del Gran Poder, 1 (Usera). \* Mariano de Vela, 41 (Usera). Antonio Leyva, 39. \* Antonio López, 44. \* Paseo Santa María de la Cabeza, 80. Paseo de las Acacias, 5. \* Ribera Curtidores, 12 (esquina Carnero). Mesón de Paredes, 16. Segura, bloque 39 (Poblado Dirigido Orcasitas). \* Colonia Oroquieta (junto Correos). \* San Cristóbal de los Angeles, P. Pinazos, 164.

### RETIRO-MEDIODÍA

Paseo de las Delicias, 106. \* Batalla del Salado, 12. \* Miguel Servet, 1. Santa Isabel, 7. Carrera de San Jerónimo, 40. \* Alfonso XII, 11. Juan de Urbista, 34. \* Plaza del Niño Jesús, 2. \* Narváez, 28. Ibiza, 66.

### VALLECAS

\* Avenida de la Albufera, 12 (Puente Vallecas). José Lillo, 22 (esquina avenida San Diego, Puente Vallecas). Puerto Monasterio, 7 (Puente Vallecas). \* Juan Mazo, 28 (Puente Vallecas). Calle Doce, 53 (Palomeras). \* Barrio Los Alamos (avenida Albufera kilómetro 6,400). San Florencio, número 5 (Puente Vallecas). \* Barrio Moratalaz, Polígono H. Barrio Moratalaz, Polígono A.

### VENTAS

San Marcelo, 15 (parte posterior bloque). \* Nuestra Señora Begonia, sin número, barrio Elipa Mercado. \* Hermosilla, 130.

## EXPROPIACION DE FINCAS

LA MEDIDA HA SIDO TOMADA PARA URBANIZAR LA PROLONGACION DE LA AVENIDA DEL GENERALISIMO

MADRID. (Pyresa.) — La Comisión delegada del Pleno de la de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid aprobó definitivamente el proyecto de expropiaciones forzadas del polígono «El Campamento», prolongación de la avenida del Generalísimo (estación de Chamartín), para la urbanización de dicho polígono. Dicha urbanización se halla delimitada por los ejes de las calles de Agustín de Foxá y Mauricio Legendre, en sus linderos este y oeste, y por los ejes de calles de Mauricio Rabel y vía de nuevo trazado al norte y sur. El beneficiario de la expropiación es la Junta Mixta de Compensación «El Campamento».

Quedan afectados por esta medida 114 arrendatarios y los propietarios de 24 fincas, los que podrán interponer recurso de alzada ante el Ministerio de la Vivienda, dentro del plazo de quince días, según un anuncio inserto en el «Boletín Oficial del Estado».

## DISTINCION A ARQUITECTOS ESPAÑOLES

LES FUE ENTREGADO EL DIPLOMA DE MIEMBRO DE HONOR DE LA SOCIEDAD BOLIVARIANA

En la Embajada de Venezuela se celebró la entrega de diplomas de miembro de honor de la Sociedad Bolivariana de Arquitectos a los profesionales españoles don Secundino Zuazo, don Rafael Bergamín, don Casto Fernández-Shaw, don Víctor D'Ors, don Manuel Sainz de Vicuña, don Antonio Camuñas, señor Cortázar Landecho, don Miguel Fisac, don Javier Carvajal y Fernández del Amo.

El embajador de Venezuela, doctor Capriles, hizo la presentación de don Eduardo Robles Piquer, quien explicó los motivos de la Sociedad Bolivariana para este acto de acercamiento entre los arquitectos venezolanos y españoles. Finalmente, en nombre de los galardonados, dio las gracias don Secundino Zuazo.

### Corresponsales iberoamericanos

Reunidos los miembros de la Asociación de Corresponsales de Prensa Iberoamericana, en Asamblea ordinaria, en su local social de Cuesta de Santo Domingo, 3, ha sido reelecta por unanimidad la siguiente Junta Directiva.

Decano, Rafael Miralles Bravo; presidente, José R. Chelala López; vicepresidente, Miguel R. Gómez Bustillos; vicepresidente, Francisco Somoggi de Perla; secretario general, Eudoro Cadena Castro; tesorero, Renán Flores Jaramillo; vicesorero, Benigno Ruiz Arias; relaciones públicas, Nivio López Pellón y Hugo Ferrer; vocales: Joaquín Aristigueta, Eduardo Calderón C., Fernando Arámbula Durán y Alfonso López Prado.

## ASAMBLEA GENERAL DE LA HERMANDAD DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE

Para cubrir las necesidades existentes en España hacen falta 25.000, y solamente hay 4.500

MADRID. (Pyresa.) — Se ha reunido en la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «La Paz» la II Asamblea General de la Hermandad de Donantes Voluntarios de Sangre de dicha institución. Presidieron el doctor Martínez Estrada, delegado general del Instituto Nacional de Previsión; don José María García de Viedma, presidente nacional de la Hermandad; el doctor Aguado de Miguel, vicepresidente de la misma; el doctor Martín Villar, jefe de los

Servicios de «La Paz», y el doctor Cuesta, director de dicho Centro asistencial.

Después de la aprobación de los nuevos Estatutos, el presidente del Club de Donantes del barrio de La Elipa, de Madrid, se dirigió a los asistentes para ofrecer la sangre de los 400 donantes voluntarios con que cuenta aquel Club. Habló también el representante de la Hermandad en la Empresa Municipal de Transportes y el presidente, señor García de Viedma, quien solicitó una gran difusión y propagación de las necesidades de sangre que padecen los centros asistenciales. Sólo contamos en España con 4.500 donantes voluntarios y hacen falta 25.000. En muy pocas provincias, entre ellas Zaragoza, se bastan a sí mismas para hacer transfusiones de sangre con las donaciones voluntarias.

Habló finalmente el doctor Mar-

tiñez Estrada, quien aludió a la iniciación de las actividades de los departamentos de Hematología y Hematoterapia en los centros de la sanidad nacional. El mismo, que es también donante voluntario de sangre, alentó a todos los asistentes, que representan a las Hermandades ya creadas en el territorio, para que, sin descanso, acudan a todas las empresas y tomen contacto con todos los grupos de hombres que están dispuestos a dar su sangre por el prójimo, puesto que la sangre no puede fabricarse ni puede sintetizarse químicamente. Sólo es el organismo humano el que la crea, y las necesidades cada vez mayores de sangre para las operaciones quirúrgicas y el número tan elevado de accidentes hacen necesaria una mayor donación voluntaria de este líquido, que puede representar la vida a muchos seres.

## ANTES DE FIN DE AÑO, MATRICULA M-800 000

Antes de que finalice el año —según las últimas previsiones— se habrá alcanzado, en Madrid, el número 800.000 en la matriculación de vehículos. Detalle elocuente de este crecimiento de la ciudad, en una ciudad que sufre, permanentemente, obras de transformación urbana.

## SUSPENSION DE UNA OBRA EN CERCEDILLA

MADRID. (Cifra.) — Por el Servicio de Inspección de la Comisión del Área Metropolitana de Madrid se ha dado orden de paro a varias plantas construidas en exceso de lo autorizado en el edificio destinado a viviendas o apartamentos denominado «La Peñota», del término municipal de Cercedilla, procediéndose a incoar el correspondiente expediente de infracción urbanística.

## NUEVO EMBAJADOR DE BIRMANIA EN ESPAÑA

HA SIDO NOMBRADO AUNG SHWE

El señor Aung Shwe ha sido nombrado embajador de Birmania en España, con residencia en París.

El señor Aung Shwe nació en 1918 y se graduó en la Universidad de Rangún en 1940. De 1941 a 1943 prestó servicio como oficial de Estado Mayor en el Cuartel General de la Independencia de Birmania, siendo posteriormente nombrado comandante de la cuarta división de las fuerzas patrióticas birmanas en el sector de Pegu. En 1947 fue ascendido a teniente coronel en el departamento general de Intendencia, siendo más tarde

nombrado intendente general. Ascendido a general de brigada en febrero de 1957, asumió el mando de Birmania del Norte, y en 1959 fue designado comandante jefe del mando de Birmania del Sur. Su actividad diplomática se inició en 1961, al ser nombrado embajador de su país en Australia y Nueva Zelanda, y en 1963, en la República Árabe Unida. Desde este último año y hasta 1967 fue miembro de la Delegación de su país en la Asamblea General de las Naciones Unidas. El señor Aung Shwe está casado y tiene cinco hijos.



## BARAJAS, OTRA VEZ CERRADO AYER

DURANTE MAS DE TRES HORAS EL AEROPUERTO NO RECIBIO NINGUN AVION

MADRID. (Cifra.) — Durante algo más de tres horas, desde las 6,25 hasta las 9,30 de la mañana, el aeropuerto de Barajas ha permanecido bajo mínimos meteorológicos a causa de la niebla.

En este tiempo los aviones de VISA e Iberia, procedentes de Caracas y Montreal, respectivamente, en vuelos regulares, desviaron sus rutas hacia Barcelona, donde aterrizaron con toda normalidad. También se desvió a Lisboa el aparato de la TWA «902», que procedía de Nueva York.

Las salidas se realizaron con normalidad en aquellos vuelos para cuya programación se encontraban los aviones estacionados en el aeropuerto.

Por otra parte, sufrieron retrasos, entre tres y cuatro horas, los vuelos de llegada y también los de salida, cuando estos servicios estaban encomendados a material que procedía de otros aeropuertos.

Fue el avión de Iberia procedente de Las Palmas, a las 5,42 horas, el último en entrar en Barajas al producirse el cierre, y el de Nueva York, de la misma Compañía, el primero en entrar al desaparecer aquel fenómeno.

## APERTURA DE LA EXPOSICION DEL LIBRO TECNICO FRANCES

MADRID. (Cifra.) — «Desde que hace cinco años hicimos la primera Exposición del Libro Técnico Francés en España hemos cuadruplicado la cifra de ventas en este país», dijo ayer el señor Roger Vinit, presidente de la Asociación para la Difusión del Libro Científico y Técnico Francés en el Extranjero, durante el acto inaugural de la Exposición de cuatrocientos libros técnicos franceses en la Escuela de Organización Industrial de Madrid. «Como pensamos que la independencia de Europa —dijo el señor Vinit— sólo podrá mantenerse a través de una preparación técnica muy sólida, los treinta y cuatro editores de libros técnicos en Francia nos unimos para difundir en el extranjero nuestros libros, que suponen un veinticinco por ciento del volumen editorial francés.»

Durante el acto inaugural de la III Exposición del Libro Técnico Francés en España, al que asistieron el embajador de Francia en

Madrid, barón de Boisseson, y el vicepresidente de la Escuela de Organización Industrial, don Alejandro Suárez; el señor Marcel Tourrenc, presidente director general de Selection-France y Selection-Belgique, habló en nombre del centro de perfeccionamiento en la administración de los negocios de la Cámara de Comercio y de las Industrias de París (CPA).

«El CPA, del que han salido ya cuatro mil dirigentes de las Empresas francesas —dijo el señor Tourrenc—, estudia los problemas empresariales. Es una escuela de pensamiento y de metodología. No sólo analiza los problemas, sino que da soluciones.»

El barón de Boisseson aludió a la importancia que tiene España para el comercio francés del libro, e hizo hincapié en lo insólito que es que mañana se inaugure en Barcelona otra Exposición idéntica de libros técnicos franceses.

## LA REINA FABIOLA, EN MADRID

MADRID. (Cifra.) — En viaje privado de dos días de duración llegó a Madrid, a las dos y cuarto de ayer tarde, procedente de Bruselas, y en vuelo regular, la Reina Fabiola, que fue recibida en el aeropuerto por el embajador de su país acompañado de su esposa, quien ofreció a la soberana belga un ramo de flores. Acudieron también a dar la bienvenida a la Reina Fabiola el primer introductor de embajadores del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Antonio Villacres, el subdirector general de Seguridad y alto personal de la

misión diplomática belga en Madrid.

Tras ser cumplimentada en la escalera del avión, la Reina, que vestía traje de chaqueta de algodón con grandes cuadros blancos y negros y portando un bolso de viaje, se dirigió a la sala de autoridades del aeropuerto y, después de departir unos momentos con las citadas personalidades, ocupó un automóvil en compañía de los embajadores para marchar a la residencia de una de sus hermanas, según parece, de la marquesa de Casa Riera.

## MISION IRAQUI EN MADRID

Está presidida por el Ministro de Industria de ese país y su objeto es comprar en España una fábrica de tuberías

MADRID. (Cifra.) — Con el propósito de entablar conversaciones con industriales españoles para la compra de una fábrica de tuberías para la conducción de petróleo, que suministraría Irak, la Compañía Financiera de Exportaciones Industriales llegó a Madrid, procedente de dicho país, vía Francfort (Alemania), el ministro de Industria iraquí, señor Khalid Maki Al-Hashimi, acompañado de una Delegación económica, compuesta por siete altos funcionarios de su departamento.

La Delegación iraquí permanecerá en España siete días, y los próximos miércoles y jueves visitará Bilbao para conocer la planta por la que están interesados y de la que es propietaria la Compañía Heilsold, de aquella ciudad.

Pese a tener este viaje carácter privado, según re-

veló uno de los componentes de la Misión, es muy probable que el ministro iraquí, que está interesado por la técnica española de bienes de equipo, sostenga conversaciones con los Ministros de Industria y de Comercio, tendentes a lograr un mayor intercambio comercial e industrial entre los dos países.

Acudieron a dar la bienvenida al señor Al-Hashimi el director general de Industrias Siderúrgicas, don Carlos Pérez del Bricio; don Rafael de los Casares, de la Dirección General de Cooperación y Relaciones Económicas del Ministerio de Asuntos Exteriores, así como el embajador del Irak en Madrid. En el salón del aeropuerto, el ministro de Industria iraquí fue saludado, asimismo, por los embajadores de Túnez, Marruecos, Libia, Arabia Saudita, República Árabe Unida, Líbano, Siria y encargado de negocios de Jordania.

### Misión del Níger, en Madrid

MADRID. (Cifra.) — Una Misión oficial de la República del Níger, que preside el ministro de Economía Rural, señor Maidah, llegó a Madrid a las dos y cuarto de ayer tarde, procedente de Bruselas, en el mismo avión, a bordo del cual viajó la Reina Fabiola de Bélgica. Después de una breve escala en

Madrid, la Misión prosiguió viaje a su país.

### Periodista y locutor venezolano

MADRID. (Cifra.) — El periodista y locutor de radio y televisión venezolana Nelson Bocaranda, llegó por vía aérea a Madrid, procedente de Caracas, con objeto de recoger el premio que la revista española «Ondas» le ha concedido recientemente.

Dicha revista le concedió el premio al mejor periodista y locutor de Hispanoamérica. Bocaranda, jefe de Relaciones Públicas y de Prensa del «canal 8» de televisión de Venezuela, recibirá su premio el próximo día 14 del presente mes en Barcelona, en el curso de una cena de gala organizada por la Sociedad Española de Radiodifusión (SER), editora de la revista «Ondas».

### Madrid-Barajas

Procedente de Roma llegó la cantante italiana Nada, que grabará varias canciones en Televisión Española.

— De Tenerife, en vuelo también de Iberia, llegó al aeropuerto de Barajas el nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Alicante, don Mariano Nicolás, que hasta ahora desempeñó iguales cargos en aquella provincia isleña.

## EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS DE EL SALVADOR, EN MADRID

VISITO A SU COLEGA ESPAÑOL

MADRID. (Pyresa.) — El ministro de Obras Públicas de la República de El Salvador, don Enrique Cruellas, visitó a media tarde de ayer, en su despacho oficial, a su colega español, don Federico Silva Muñoz. Ambos dialogaron durante veinte minutos de asuntos propios del Departamento. El ministro salvadoreño estuvo acompañado, durante la entrevista, por el embajador de su país en España.

El señor Cruellas llegó a Madrid el domingo, procedente de Milán, y se propone visitar durante su estancia en la capital a diversas personalidades de la vida política nacional.

## CLAUSURA DE UN CURSO DE SOCORRISMO Y PREVENCION DE RIESGOS PROFESIONALES

PARTICIPARON EN EL 40 TRABAJADORES DE LA RENFE

En la sede de las Obras Sindicales madrileñas ha sido clausurado un nuevo curso de Socorrismo y Prevención de Riesgos Profesionales, organizado por la Escuela de Dirigentes Sindicales y la Obra Sindical de Prevención. Han tomado parte en el mismo, que ha durado una semana, cuarenta trabajadores de la Renfe.

Las enseñanzas han estado a cargo de un nutrido cuadro de especialistas, ingenieros, médicos y expertos en Seguridad, completándose las mismas con coloquios y proyección de documentales.

En la sesión de clausura hizo uso de la palabra, en primer lugar, en nombre de los Servicios Médicos de la Renfe, el doctor Grañén, quien puso de manifiesto el alcance del cursillo.

Seguidamente intervino el director de la Escuela Sindical, señor Blanco Ande, refiriéndose a los objetivos de la Escuela en este campo.

Finalmente hizo uso de la palabra el Delegado Provincial de Sindicatos, don Eduardo Martínez, quien puso de manifiesto cómo el tema de la Seguridad en el Trabajo constituye cuestión fundamental en la agenda de la Organización Sindical.

Se refirió después al desarrollo del curso que se clausuraba, del que hizo una breve glosa, destacando el interés puesto por alumnos y profesores e igualmente por la Escuela Sindical y Obra de Prevención, a cuyo cargo ha corrido la organización.

USTED TAMBIEN QUERRA SER AMIGO DE

*Johnny Raton*



**Título español:** «Amantes».—**Título original:** «Amanti».—**Producción:** Champion Films-Les Films Concordia (Carlo Ponti y Arthur Cohn), Roma y París, 1968.—**Director:** Vittorio de Sica.—**Argumento:** La comedia de Brunello Rondi.—**Guión:** Julián Halevy, Peter Baldwin, Ennio de Concini, Tonino Guerra, Brunello Rondi y Cesare Zavattini.—**Decorados:** Piero Poletto.—**Fotografía:** Pasquale de Santis.—**Diseños vestuario Faye Dunaway:** Theodora Van Runkel.—**Música:** Manuel de Sica, dirigida por Zene Vukelich.—**Procedimiento color:** «Technicolor».—**Cines de estreno:** Alcalá-Palace, Alvi, Canciller, El Españolito, Lope de Vega e Infante.

«Amantes»

## UNA PELICULA ROMANTICA DE VITTORIO DE SICA

Por Luis GOMEZ-MESA



Vittorio de Sica, uno de los resurgidores del realismo en el cine —en la gran etapa posterior a la segunda guerra mundial— en «El ladrón de bicicletas», «El limpia-botas», «Umberto D» y que logró en «Milagro en Milán» su mejor película —al superar una triste realidad con unos sueños poéticos— vuelve al romanticismo de «Estación Termini». Después de acometer géneros muy diversos, incluso la deformación caricaturesca de sucesos verdaderos, como «Matrimonio a la italiana» y «Ayer, hoy y mañana». Sabe que el cine está en un momento de confusión. Y él quiere contribuir a orientarlo. ¿Por caminos nuevos? No se considera capacitado para determinar con exactitud qué es lo nuevo. Y por eso, prefiere elegir tramas centradas en el amor, que es de siempre. Y ya que la moda actual —a punto de pasar— es presentarle en su aspecto sexual, ajeno al corazón, en realce de lo erótico y con una predilección a exagerarlo en lo obscuro o pornográfico, decidió efectuar una película de tono romántico.

¿Un falseamiento del amor? No. El propio título lo niega. Pero su intimidad, las «escenas de cama» —hoy tan en primer plano y aún más, captadas al desnudo o con levisimo ropaje— no cuentan para el interés y el patetismo de la historia. Se

deja al espectador que las vea en su imaginación, según sus cualidades personales. Y el relato de las relaciones, de los amores —a ratos pasionales, a veces románticos— es ciertamente dramático.

En sus incidencias, hasta la culminación, hay facetas muy variadas. Desde que se conocen en el aeropuerto y él, impresionado por la belleza de ella, la dice que tienen que verse y recibe como contestación una excusa. Luego, es ella la que le busca. Se citan. Y les une muy hondo amor. Una temporada de radiante felicidad. De pronto, la cui re un sombrío horizonte. Les acusa algo irremediable...

Valerio ha inventado una valla neumática contra accidentes automovilistas, que probará en las famosas carreras de Monza. Y Julia es diseñadora de modas.

Los ambientes, por tanto, en que trans-

curre la trama son muy refinados, muy elegantes. Bella escenografía, en unos pasajes, verdadera —Venecia, Cortina d'Ampezzo, Milán— y en otros, de decorados. Tiene facetas de propaganda turística, como una invitación, a los que están en lo plenitud de su gran amor para disfrutarlo en condiciones, no sólo favorables, sino apropiadísimas; claro, que sin la menor preocupación pecuniaria.

Cuadros de «la dulce vida», con esa fies ta en que se exhiben unas diapositivas eróticas y el juego de naipes entre los concurrentes, la mayoría matrimonios, en que se decide el circunstancial consorte de una noche.

Concesiones a unos gustos ya sin interés —ni el de lo prohibido— por lo repetidas. Valerio y Julia se aman intensamente y les asquean esos alardes, a la luz pública,

de unas infidelidades en ellos imposibles.

Vittorio de Sica, excesivamente cuidadoso de la apariencia, ha dado brillantez a la trama.

Por eso, lo que hay de introspectivo en la pareja central, se pierde en su mayor parte. Faye Dunaway —célebre por su labor en «Bonnie and Clyde»— no acabó de entender del todo su papel de Julia. Marcello Mastroianni tampoco penetró en la profundidad de su papel de Valerio.

Caroline Mortimer, Karin Eng, Enrico Simonetti, Esmeralda Ruspoli y Mirella Pansili incorporan adecuadamente sus papeles.

Hay espirituales, como ambientación musical de unas situaciones.

La partitura es de Manuel de Sica, hijo de Vittorio.

## X FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INDUSTRIAL EN BERLIN

### ESPAÑA PARTICIPA CON CUATRO PELICULAS

#### TEATRO

### CURSO DE «ACROBACIA» EN LA ESCUELA DE ARTE DRAMATICO

Desde ayer hasta el 22 de noviembre tendrá lugar en la Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza un curso de doce lecciones de acrobacia (iniciación práctica a la acrobacia dramática), a cargo del profesor Albert Vidal.

Para informes e inscripción dirigirse a la Secretaría de la Escuela, plaza de Isabel II (Teatro Real), teléfono 241-43-81.

MADRID.—En el X Festival Internacional de Cine Industrial, que comenzó en Berlín para clausurarse el próximo día 16, España participa con cuatro películas seleccionadas en el Festival nacional: «Alcántara, un millón de K. W.», «Lubricantes C. S.», «Portland Valderribas» y «Talgo» (Ruedas independientes).

La delegación española está integrada por los señores Herce, García Viñolas y Hernández Manresa, que formarán parte de los Jurados internacionales del Festival.

**Jean Rouch: Una experiencia sobre el hombre**

Cine-Club, espacio de largometraje de la Segunda Cadena de Televisión Española, da comienzo a su ciclo dedicado al director

francés Jean Rouch, que se desarrollará a lo largo del mes de noviembre y primera semana de diciembre.

Cuatro largometrajes titulados «Yo, un negro», «La punition» (El castigo), «Crónica de un verano» y «Jaguar» supondrán un estudio exhaustivo de este importante autor que renovó el documental cinematográfico.

En «Yo, un negro» y «Jaguar», realiza un estudio de las costumbres de los negros africanos influenciados por el auge de la civilización occidental en su mundo. En «La punition» y «Crónica de un verano» lleva a cabo un estudio de las costumbres de los hombres y mujeres franceses.

De este modo la Segunda Cadena de Televisión Española les ofrece el riguroso estreno en España de cuatro obras que han marcado un hito en el cine moderno y que han condicionado la manera presente de concebir el documental cinematográfico y de televisión.

Una «vamp» de ayer

Annabella, una actriz francesa que alcanzó el estrellato cinematográfico hace bastantes años, alejada de los estudios, se encuentra en España.

Invitada por los condes de Romanones, pasa una temporada en la finca «Pascualote»

## LA TEMPORADA LIRICA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA COMENZARA CON «EL ULTIMO ROMANTICO»

ES POSIBLE QUE LUIS SAGI VELA FIGURE EN EL ELENCO

Se dice que es muy posible que Luis Sagi Vela vuelva al teatro a reverdecer sus laureles.

Es posible que figure en el elenco que contratará el empresario Colada, y que dará comienzo a la temporada lirica en el teatro de Zarzuela con «El último romántico».

Esta obra, de Tellaeche, y de los maestros Soutullo y Vert se adaptará conforme a las exigencias de nuestro tiempo. Del libreto se encargará Enrique Llovet, y de la partitura el maestro García Saura.

Jorge Vico

Jorge Vico va a estrenar la comedia «El amante jubilado», de Emilio Romero.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

## DIPUTACION PROVINCIAL DE BARCELONA

### ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 21 de noviembre del corriente año, todos los días laborables de 10 a 12 de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero, proposiciones para optar al Concurso para la «Adquisición de 14 lotes de maquinaria para modernización del Servicio de Conservación de las Vías Provinciales», bajo el tipo de licitación de 25.490.000 pesetas, precio total de los 14 lotes, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de esta Provincia número 257, del día 27 del corriente mes de octubre, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 258 del día 28 del mismo mes.

Barcelona, 31 de octubre de 1969.—El Secretario (firma ilegible),

26 Arriba



# segunda fila

**L**a gripe, que me ha alejado de esta segunda fila durante algunos días, ha estado a punto de desarrollar algunos teatros, pero ya se sabe que la salud de los comediantes es una cosa aparte y, salvo unas breves interrupciones en Eslava y Bellas Artes, todos han soportado bien el ataque de La Desconocida, que así llaman a la gripe por falta de información. Lo único que sucede es que a la mayor parte de las actrices y los actores se les ha puesto voz «de doblaje», lo que da una fonética muy divertida, sobre todo a las suaves escenas de amor.

**A** «El visón volador» le ha cortado las alas el desahucio del teatro Cómico, que en este mismo mes de noviembre cierra sus puertas para siempre después de un largo —y no siempre brillante— historial. Pero el vodevil más gracioso del año no se resigna a morir y se ha mudado de domicilio, trasladándose al Reina Victoria, donde reaparecerá la próxima semana sustituyendo a «Plaza suite». Mientras tanto, lo único que va a conservarse del teatro Cómico —el título— marchará próximamente camino de Delicias para sustituir al cine Lusarreta que, como ya dije hace días, comenzará su vida de teatro con una comedia de Quintero y León, de la que son protagonistas Dolores Abril y Juanito Valderrama.

**Y** ya que se nos va el teatro Cómico, ¿no se podría organizar una función-homenaje en recuerdo de sus huéspedes más ilustres, Loreto y Chicote, que hicieron de él el local preferido por la gracia y la sal madrileñas? El nuevo director de Cultura Popular y Espectáculos, el Ayuntamiento de Madrid y el empresario señor Lusarreta tienen la palabra. Sería una forma de hacer justicia con la memoria de unos grandes artistas y, al mismo tiempo, un modo de suavizar la pena que produce cada desaparición de un teatro.

**P**ARECE que han surgido algunas dificultades para llevar adelante el proyecto de Nuria Espert que, como saben, consistía en montar «Macbeth», bajo la dirección de Luis Buñuel y con Francisco Rabal de protagonista. Las dificultades, por ahora insalvables, son del tipo de coordinación de fechas entre el proyecto de Nuria y las actividades actuales de Buñuel y Rabal que, por otra parte, estaban encantados con el proyecto. Menos mal que «Las criadas», de Genet, continúan viento en popa y hacen que por ahora no sea apremiante el cambio de programa.

**E**N la segunda planta del teatro Español se está celebrando un ciclo de exposiciones bajo el título general «El arte en todos los ámbitos», que se ha dividido en tres interesantes periodos. El primero de ellos se está exhibiendo en la actualidad bajo el título «Lo expresivo en el arte español contemporáneo», y durará hasta el 23 del mes actual. Del 25 al 14 de diciembre se exhibirá «El arte sobre el papel», y del 15 al 31 de diciembre «Lo racional en el arte español de hoy». En los tres ciclos se presentan obras de José Luis Alexanco, César Arias, Rafael Canogar, José María Iglesias, Alfonso Fraile, César Olmos y Antonio Saura.

**E**L «Libro de los gorriones, o historia de un joven romántico», que dio a conocer Luis González Páramo, en el Centro Sindical de San Blas, va a hacer su segunda salida a escena próximamente, y se estudia la ruta por toda España para cerrar el centenario de Bécquer.

NUMERO 16

## DOS TOREROS HERIDOS EL DOMINGO

EL CALATRAVEÑO Y VICENTE LINARES HAN EXPERIMENTADO UNA NOTABLE MEJORIA

MADRID. — Ha experimentado una notable mejoría el diestro José Ruiz «El Calatraveño», según manifestaron en el Sanatorio de Toreros a un redactor de la agencia Cifra.

El domingo, cuando iba a comenzar la faena de muleta a su segundo enemigo, en la plaza de Vis-

ta Alegre, resultó gravemente herido. Una cornada con una trayectoria de veinte centímetros hacia la región axilar, le produjo grandes desgarros en los músculos pectoral, mayor y menor. La noche la pasó muy intranquilo, con grandes dolores, pero ayer tarde ya se había apreciado una gran mejoría.

Igualmente es satisfactorio el curso de cicatrización de la herida en el escroto que también el domingo por la tarde, en la plaza de Vista Alegre, ocasionó un toro al diestro Vicente Linares, aunque ésta fue diagnosticada como menos grave que la anterior.

## EL HUMOR LLEVADO A SUS MAS GENIALES Y BRILLANTES EXPRESIONES



THE ITALIAN JOB  
THE MONTICARLO...  
Y TODA SU ZARABANDA DE ANTAÑO

REPARTO POR ORDEN ALFABETICO:  
BOURVIL/LANDO BUZZANCA/WALTER CHIARI/PETER COOK/TONY CURTIS  
MIREILLE DARC/MARIE DUBOIS/GERT FROBE/SUSAN HAMPSHIRE  
JACK HAWKINS/NICOLETTA MACHIAVELLI/DUDLEY MOORE/PEER SCHMIDT  
ERIC SYKES/TERRY-THOMAS

Argumento original y guión: JACK DAVIES y KEN ANNAKIN Producida y dirigida por KEN ANNAKIN

TECHNICOLOR-PANAVISION

TODOS SUS ACTORES PREFERIDOS EN  
LA MAS GRACIOSA Y DIVERTIDA  
PELICULA DE LA TEMPORADA

Arriba 27



## COMPañIA INMOBILIARIA METROPOLITANA, S. A.

pone en conocimiento público que ha sido autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, con fecha 8 de noviembre de 1969, la ampliación del volumen de la emisión de bonos convertibles de 3 de noviembre de 1969, hasta la nueva cifra de 500 millones de pesetas.

Igualmente, tiene el gusto de comunicar que dicha emisión, por su nuevo importe, ha quedado cerrada el 10 de noviembre de 1969 por haber sido superado ampliamente dicho importe, de acuerdo con el volumen de las peticiones realizadas por los accionistas de la Sociedad.

Para proceder al correspondiente prorrateo entre los accionistas de la Sociedad, indicado en el anuncio oficial aparecido en el "Boletín Oficial del Estado" de 29 de octubre de 1969, los peticionarios de bonos convertibles deberán justificar su calidad de accionistas, antes del 1 de diciembre de 1969, presentando en cualquiera de las oficinas del Banco de Vizcaya o Banco de Financiación Industrial (INDUBAN) certificado acreditativo del número de acciones poseídas a la fecha de apertura de suscripción de la emisión; es decir, 3 de noviembre de 1969.

## EL 24 POR 100 DEL CAPITAL DE LAS COMPAÑIAS PETROLIFERAS ES EXTRANJERO

### SOLO UNA EMPRESA ES TOTALMENTE ESPAÑOLA

MADRID. (Pyresa.)—La composición del capital social de las compañías petrolíferas españolas y la participación del capital extranjero en las mismas, según el semanario "Desarrollo", son las siguientes:

Compañía Española de Petróleos, S. A.: El capital íntegro es de participación privada española. Refinería Española de Petróleos de Escombreras, S. A.: El 52 por 100 del capital total es del Estado (INI); el 40 por 100, de Texaco-Chevron y el 8 por 100 de participación privada española. Iberia Refinadora de Petróleos, S. A.: El 54 por 100, del Estado; el 28 por 100 de Marathon y el 18 por 100 de participación privada española. Empresa Nacional Calvo Sotelo, S. A.: Todo el capital pertenece al Estado (INI). Río Gulf, S. A.: El 60 por 100 pertenece a inversión privada española y el 40 por 100 a la Esso Americana. Asfaltos Españoles, S. A.: El 15 por 100 pertenece al Estado; el 40 por 100 a la Gulf y el 51 por 100 a capital privado español.

"Desarrollo" resume que el 22,7 por 100 del capital social de las empresas citadas está en poder del Estado; el 53,3 por 100 en poder del capital privado español y el 24 por 100 corresponde a la inversión extranjera.

Sólo dos empresas, Española de Petróleos y Petroliber, se cotizan regularmente en Bolsa y sus valores son de los más punteros del sector químico.

#### Consumo de petróleo

MADRID. (Pyresa.)—El consumo de petróleo en España se estima que alcanzará niveles cercanos a los setenta millones de tecs (la energía de un tec es equivalente a una tonelada de hulla) en 1975. Fecha en la que

esta fuente de energía supondrá alrededor de un 70 por 100 dentro de todo el consumo de energía primaria, según datos elaborados por Hispanoil que recoge el "Boletín informativo" de Sercobe, del Sindicato Nacional del Metal.

El consumo interior de Energía Primaria Comercial fue, en 1968, de 54,15 millones de tecs, es decir, 1,67 tec por habitante. Esta cantidad representa un aumento del 12,7 por 100 respecto del año anterior.

### EN EL PRIMER SEMESTRE

## EL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL CONCEDIO MAS DE TRECE MIL MILLONES EN CREDITOS

### LAS ACCIONES CONCERTADAS HAN SUFRIDO UNA REDUCCION DE CREDITO CONSIDERABLE

MADRID. (Cifra.)—Un total de 13.777 millones de pesetas en 475 operaciones de crédito han sido concedidos durante el primer semestre del año en curso por el Banco de Crédito Industrial, mientras que en igual período del año anterior dicha cantidad ascendió a 20.799 millones, distribuidos en 633 créditos, según informa hoy el boletín de SERCOBE.

Entre los créditos concedidos destacan los siguientes:

—Mil setecientos noventa y seis millones para la industria en general, frente a 1.227 en igual período anterior.

—Mil quinientos sesenta y nueve millones para acciones concertadas, frente a 9.377 millones en el mismo período precedente (al ca-

pítulo de siderurgia se han destinado 21 millones, frente a 8,184 en el mismo semestre pasado).

—Mil cinco millones para polígonos de desarrollo y zonas especiales de los cuales 365 han correspondido a la Tierra de Campos, 15 al Campo de Gibraltar, 148 al polígono de Huelva y 594 al Plan Jaén.

«El conjunto de los capitulos de crédito—señala dicho boletín—ha sufrido una reducción del 34 por 100, especialmente en las acciones concertadas.

Los sectores prioritarios se han mantenido a un nivel muy similar al del primer semestre de 1969 al acaparar 134 millones entre el textil, el algodónero, el del frío y el editorial, frente a los 118 millones de enero-junio de 1968.»

## SE SUBASTA UN BUQUE MARROQUINO

### LA CANTIDAD SUPERA LOS 154,5 MILLONES DE PESETAS

MADRID. (Cifra.)—En la cantidad de 2.209.599,87 dólares (154.671.990 pesetas) se saca a subasta el buque «Tariq», de la Compañía Royale Marocaine de Navigation, domiciliada en Tánger (Marruecos), por providencia del magistrado y juez de Primera Instancia número 1 de los de Bilbao, don Pedro Esteban Alamo, en ejecución de hipoteca naval promovida contra la misma por la Sociedad Española de Construcción Naval, S. A.

Las características del buque son: casco de acero; arqueado bruto, 2.672,62 toneladas; carga máxima, 3.453 toneladas; peso muerto, 3.926 toneladas; eslora total, 95,525 metros; eslora entre perpendiculares, 85,80 metros; puntal, 6,69 metros; con dos motores «Man», tipo G8V-30/45.

El barco se encuentra depositado en los astilleros de la Sociedad demandante, sitos en Sestao (Vizcaya).

La subasta se celebrará el día 11 de diciembre próximo, en la sala de audiencias de este Juzgado, a las 11,00 horas.

No serán admitidas posturas que no cubran las dos terceras partes del precio pactado, es decir, 103.114.660 pesetas.

Los licitadores, para tomar parte en la subasta, deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento al efec-

to una cantidad igual, cuando menos, al 10 por 100 del precio que sirve de tipo, o sea 15.467.190 pesetas.

#### Barco para Yugoslavia

MADRID. (Pyresa.)—En las factorías que en Sevilla posee la empresa Astilleros de Cádiz, S. A., se ha hecho entrega a la Compañía armadora de Yugoslavia Atlántica Plovidba de un nuevo buque, tipo Freedom-Hispania, de 15.750 toneladas de peso muerto. Se llama al nuevo barco «Getaldic» y es gemelo del «Gundulic», construido por la misma empresa y entregado a la misma armadora en el pasado mes de julio.

Tiene una eslora de 143,69 metros, 20,65 metros de manga, 12,74 de puntal y 9,27 de calado. El equipo propulsor es un motor Diesel «Manises-Sulzer», tipo 6RD-60 fabricado en la factoría de Manises y que desarrolla una potencia de 8.000 BHP.

En la actualidad la misma factoría de Sevilla tiene en construcción tres buques más para Chile y dos para Finlandia.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández, Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente. (Cotizado 5.015). Fuencarral, 88 (40).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras proce-

dentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS rapidísima, primeras, segundas; compra-venta fincas, permuta. Franco. 2248558. Bravo Murillo, 4.

### DEMANDAS

GAÑE de 10.000 a 15.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a Productos Alba, calle Enamorados, 23. Barcelona (13).

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 23 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### PATENTES

OFRECESE licencia explotación modelo utilidad 118.868. Elemento electroquímico estanco. Informará Registro Propiedad Industrial.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES. Frigoríficos. 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Ma-

chado, 35. (Juntito Metro Quintana.)

### SUBASTAS

SUBASTAS. Continúa la subasta de lotes de ropas, libros y objetos Monte de Piedad. De 10 a 14.

### VARIOS

IMPORTANTISIMO. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíe ocho pesetas en sellos. Apartado 124. León. (P. M.)

### VENTAS

VENDO «Arriba» coleccionado, años 1958 al 1967, inclusive. Gregorio. Teléfono 221 12 19.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

28 Arriba



## EL PREMIO BENITEZ DE LUGO FUE GANADO POR «GRIBU»

"EMIR II", "USUA", "CHECO" Y "GRINGO II" VENCIERON EN LAS PRUEBAS RESTANTES



Fracaso de «Guaraní» en el premio Ricardo Ruiz Benítez de Lugo y gran carrera de «Gribu», que este año ha hecho una colosal campaña al ganar cuatro importantes pruebas, entre las que se cuenta el premio de la Costa Vasca, de San Sebastián. Quizá el único fracaso de esta yegua sea el del premio Infanta Beatriz, en el que con 62 kilos no figuró para nada, circunstancia que ha motivado, sin duda, el que a la hora del pronóstico para la carrera del domingo se hayan desvalorizado sus posibilidades.

Pero «Gribu» ha vuelto por sus fueros y, en condiciones de peso no muy favorables, ha conseguido ganar esta prueba, que más que nada tiene un valor sentimental por lo que supone de homenaje al que fue gerente durante muchos años de la Sociedad de Carreras; por eso, Gabriel Covarrubias recibía emocionado el trofeo que la viuda del malogrado don Ricardo le entregaba al finalizar la prueba, cuando ya la fotografía había decretado la victoria de la hija de «Montfleury» por una corta cabeza de ventaja delante de «La Golosa», que vendió cara su derrota.

Por cierto que hemos de señalar como extraordinaria la carrera de esta última yegua que, también en malas condiciones de peso para un tres años, tuvo una destacadísima actuación. No así «Guaraní», de la que se esperaba mucho más después de su reciente triunfo en el premio Gobernador Civil. «Karel» quedó en cuarto lugar, precediendo de lejos a «Nivaria» y a «Miss Tily».

La primera carrera constituyó un auténtico paseo para «Emir II», que dejaba segundo a «Henares», delante de «Guajara», «Egunón» y «Navalcán», que se resintió cuando intentaba presentar su ataque.

Mala salida en la carrera de potros de dos años, error que viene dándose con harta frecuencia en estas pruebas. En esta ocasión fue «Zorba» la que estuvo muy perjudicada, pese a lo cual logró estar segunda de «Usua».

De los catorce caballos que tomaron parte en el hándicap de la Facultad de Veterinaria se destacaron al final «Acaymo» y «Checo», con victoria de éste, que mejoró sus anteriores actuaciones. Tercero fue «Nanovik», mal situado durante el recorrido.

Finalmente, en la carrera de gentlemen la monta de don Luis Urbano proporcionó a «Gringo II» una fácil victoria sobre sus oponentes, de los que «Murmure» fue segundo, delante de «Vinatero» y el resto del lote.

Doble victoria del jokey Román Martín y 276.797 pesetas para los acertantes de la apuesta quintuple, y 25.410 de fondo para la triple gemela, que quedó desierta.

RASCÓN LOPEZ

## PAMELA KILBORN BATIÓ EL RECORD MUNDIAL DE 200 METROS VALLAS

Y EL EQUIPO AUSTRALIANO, EL FEMENINO DE 4 POR 220 YARDAS



BRISBANE, 9. (Afil.)—La atleta australiana Pamela Kilborn ha batido el domingo su propio record mundial de los 200 metros vallas al hacer la distancia en 25 segundos 5 décimas. Mejora en seis décimas su record anterior de 26 s. 1 décima.

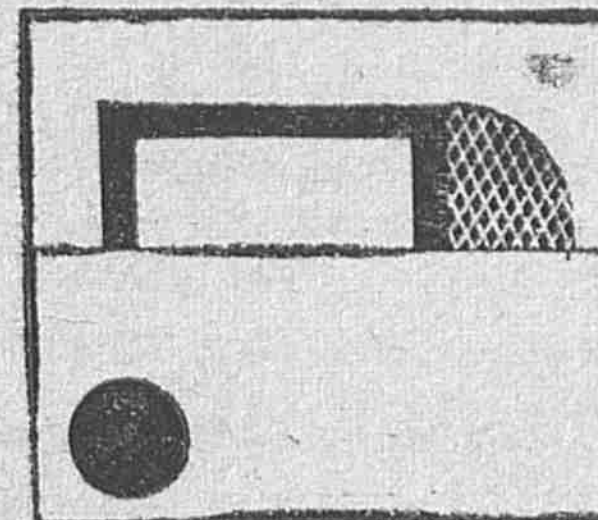
Con anterioridad, Pamela Kilborn, Marion Hoffman, Jenny Lamy y Raelene Boyle establecían un nuevo record mundial en relevos 4 por 220 yardas. La formación australiana registró 1 minuto 35 segundos 8 décimas, dos décimas menos que el record mundial, que, en 1 m. 36 s., poseía el equipo alemán oriental desde el 26 de julio de 1958.

Pamela Kilborn confirmó su excelente estado, al cubrir los 100

### MARCAS DISCRETAS EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 9. (Afil.)—La décima edición de los Juegos de Atletismo Internacionales «Barón Pierre de Boubertin» ha sido realizada el sábado por una excelente marca, 79,54 metros, en lanzamiento de jabalina, conseguida por el norteamericano Milton Scholinski. Las otras marcas fueron mucho más modestas.

## MAÑANA EN PALMA DE MALLORCA ESPAÑA-FRANCIA



EL PARTIDO CORRESPONDE A LA COPA EUROPEA DE SELECCIONES «AMATEURS»

PARIS (Afil.)—Para Palma de Mallorca marcharon ayer los componentes de la selección francesa amateur, que mañana se enfrentarán a la selección española en encuentro valedero para la Copa de Europa de selecciones amateurs.

El equipo francés estará compuesto por: Delhumeau (portero); Burckhard, Lempereur, Imiela y

Lecoeur (defensas); Quignedoux y Laurier (medios), y Vacher, Prost, Kohler y Haller (delanteros). Como suplentes figuran: Manet, Quicci, A. Verhoeve y P. rizon.

El encuentro es decisivo para la selección francesa, que en la pasada primavera perdió en París en partido de ida contra España por un tanto a cero.

### Luis Hon, entrenador del Pontevedra

PONTEVEDRA. (Afil.)—Los ex presidentes del Pontevedra, reunidos en Comisión asesora del Club, han aprobado la contratación de Luis Hon como entrenador del Club granate. La reunión se celebró ayer.

Luis Hon firmará hoy el correspondiente contrato. Al finalizar este acto será presentado a los jugadores que componen la plantilla del Club pontevedrés.

### JUNQUERA, INTERVENIDO QUIRURGICAMENTE

Por el profesor Poch Viñals fue intervenido quirúrgicamente en el Hospital Clínico el portero del Real Madrid, Junquera.

El cirujano le ha reducido las fracturas de maxilar y molar que sufrió el jugador en un encontronazo con un compañero de equipo el pasado día 2, en el partido jugado contra el Sabadell.

El profesor Poch Viñals, que indicó que la operación había tenido pleno éxito, no aventuró los días que Junquera tendría que permanecer en el centro asistencial.

### DE FELIPE SERA OPERADO EN EL DIA DE HOY

El defensa central del Real Madrid, De Felipe, será intervenido hoy por la mañana por el médico del Club doctor López Quilez.

El jugador madridista sufrió durante el entrenamiento del viernes fractura del menisco interno de la rodilla derecha.

### MONSEÑOR TARANCON RECIBIRÁ LA INSIGNIA DE ORO Y BRILLANTES DEL ATLETICO DE BILBAO

BILBAO. (Afil.)—«El próximo 7 de diciembre, con motivo del encuentro entre los dos Atléticos en Madrid, queremos imponerle a monseñor Tarancon, Obispo de Toledo y Primado de España, la insignia de oro y brillantes del Club», ha declarado a Afil un portavoz del Atlético de Bilbao.

Como se sabe, el Cardenal de Toledo es «hinch» del Club bilbaíno, y hace unos días recordó en una entrevista en el diario madrileño «Pueblo» que le habían prometido imponerle la citada insignia, y todavía no lo habían hecho.

El mismo portavoz ha afirmado que la Directiva del Club había pensado imponer la insignia el pasado 19 de octubre, con motivo del partido Real Madrid-Atlético de

Bilbao, pero que no pudieron hacerlo por hallarse el Cardenal en Roma, en ocasión del Sínodo.

«Vamos a solicitar audiencia con el Primado para la indicada fecha», ha concluido el portavoz atlético.

## POLONIA VENCIO A BULGARIA EN PARTIDO PARA EL CAMPEONATO DEL MUNDO

EL ENCUENTRO, CELEBRADO EN VARSOVIA, TERMINO 3-0 A FAVOR DE LOS POLACOS

VARSOVIA (Polonia). (Afil.)—La selección nacional de Polonia ha vencido a la de Bulgaria por tres goles a cero, en el penúltimo partido del grupo octavo de la fase de calificación para el Campeonato del Mundo.

A pesar de esta victoria, que sitúa por el momento a los polacos en cabeza del grupo, los búlgaros, igualados ahora a siete puntos con Holanda, parecen tener las máximas posibilidades para obtener la calificación, por tener pendiente su último encuentro frente a los luxemburgueses, los más débiles del grupo, el próximo 7 de diciembre.

BULGARIA.—Simeonov (Filipov); Aladzov, Dymitrov, Zechev; Shalamenov, Kolev; Boney, Peney, Marashliev (Mihailov), Zhekov y Dermendiev.

POLONIA.—Kotska; Latocha, Oslizlo, Winkler; Anchok, Szoltusik; Deyna, Bula, Zmijewski, Lubanski y Jarosik.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
Polonia	6	4	0	2	19	8	8
Bulgaria	5	3	1	1	9	6	7
Holanda	6	3	1	2	9	5	7
Luxemburgo	5	0	0	5	3	21	0

### El Spartak de Moscú, campeón de Liga ruso

MOSCU. (Afil.)—El Spartak de Moscú ha vencido al Club Deportivo del Ejército por un gol a cero, con lo que se ha adjudicado por novena vez el Campeonato de Liga ruso de fútbol.

Este resultado hace que el Spartak cuente con 43 puntos de 26 partidos.

El Dinamo, de Kiev, y el Dinamo, de Tblisi, que tienen que jugar dos encuentros aún para completar su calendario, son segundo y tercero, pero el resultado de los encuentros que les faltan por disputar no alterará el título del Spartak de Moscú.

### EL DESEMPATE HUNGRIA-CHECOSLOVAQUIA

ZURICH (Suiza). (Afil.)—El partido de desempate del grupo segundo de las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol, entre Hungría y Checoslovaquia, que han igualado en nueve puntos, es posible se juegue en un campo del norte de Italia. La Federación italiana ha ofrecido a la FIFA organizar el encuentro, según informó en Zurich un porta-

voz del organismo internacional de fútbol.

También la Federación Suiza de Fútbol ofreció el estadio de Basilea para la disputa del partido, pero los delegados de Hungría y Checoslovaquia no han llegado todavía a un acuerdo para la elección del campo neutral. La FIFA ha concedido un plazo, que vence el 17 del corriente mes, para que los dos países lleguen a una solución. En caso contrario, la decisión estará a cargo de la entidad mundial.

### DIEZ MIL GRIEGOS, A RUMANIA-GRECIA

ATENAS. (Afil.)—Diez mil aficionados griegos han recibido autorización para ir a Bucarest el domingo a presenciar el encuentro Rumania-Grecia, valedero para la fase de calificación del Campeonato del Mundo de Fútbol de 1970, cuya ronda final se jugará en México.

Excepcionalmente, y por primera vez, el partido será retransmitido directamente por la televisión griega desde Bucarest.



# CAMPEONATOS NACIONALES DE LIGA

## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

AT. BILBAO, 3; Las Palmas, 0.  
Mallorca, 4; GRANADA, 6.  
SABADELL, 1; Coruña, 0.  
Valencia, 0; Barcelona, 0.  
AT. MADRID, 4; Elche, 1.  
SEVILLA, 1; Real Madrid, 0.  
CELTA, 1; Zaragoza, 0.  
R. SOCIEDAD, 2; Pontevedra, 1.

### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F. C. Pn. +
1, AT. BILBAO	9	5	0	0	1	2	1	16	5 14 + 4
2, At. Madrid	9	4	0	1	2	2	0	16	6 14 + 4
3, Real Madrid	9	1	3	0	4	0	1	19	12 13 + 5
4, Granada	9	2	2	0	2	1	2	11	8 11 + 3
5, Sevilla	9	3	1	1	2	0	2	10	8 11 + 1
6, R. Sociedad	9	4	0	1	1	0	3	15	14 10
7, Zaragoza	9	3	1	0	1	1	3	8	9 10 + 2
8, Valencia	9	1	2	1	2	1	2	7	6 9 + 1
9, Barcelona	9	3	0	1	0	3	2	11	12 9 + 1
10, Celta	9	3	2	0	0	1	3	8	9 9 - 1
11, Las Palmas	9	2	1	2	1	1	2	13	14 8 - 2
12, Sabadell	9	3	1	1	0	1	3	9	10 8 - 2
13, Elche	9	3	0	1	1	0	4	14	17 8
14, Coruña	9	2	1	2	0	1	3	5	9 6 - 4
15, Mallorca	9	1	0	3	0	0	5	11	25 2 - 6
16, Pontevedra	9	0	1	3	0	1	4	5	14 2 - 6

## LA QUINIELA PREMIADA

1.ª y 2.ª DIVISION		1.ª
1 At. Bilbao-Las Palmas...	1	1
2 Mallorca-Granada.....	2	2
3 Sabadell-Coruña.....	1	1
4 Valencia-Barcelona....	X	
5 At. Madrid-Elche.....	1	1
6 Sevilla-R. Madrid.....	1	1
7 Celta-Zaragoza.....	1	1
8 R. Sociedad-Pontevedra.	1	1
9 Rayo Vall.-Córdoba....	1	1
10 Orense-Osasuna.....	X	
11 Español-Valladolid....	1	1
12 Murcia-Gijón.....	1	1
13 Illicitano-Betis.....	1	1
14 Salamanca-C. Sotelo...	1	1
RESERVAS		
1 Málaga-Castellón.....		
2 Burgos-Onteniente....		

## SEGUNDA DIVISION

MALAGA, 2; Castellón, 1.  
RAYO VALLECANO, 2; Córdoba, 0.  
Orense, 2; Osasuna, 2.  
ESPAÑOL, 4; Valladolid, 0.  
MURCIA, 1; Gijón, 0.  
ILICITANO, 3; Betis, 1.  
OVIEDO, 1; San Andrés, 0.  
BURGOS, 3; Onteniente, 2.  
SALAMANCA, 3; Calvo Sotelo, 0.  
Bilbao Atlético, 0; Ferrol, 0.

### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F. C. Pn. +
1. ESPAÑOL	10	5	0	0	1	2	2	18	4 14 + 4
2. Gijón	10	4	0	1	2	2	1	19	10 14 + 4
3. Illicitano	10	4	1	0	1	2	2	15	11 13 + 3
4. Rayo V.	10	4	0	1	1	2	2	15	10 12 + 2
5. Oviedo	10	4	0	1	0	3	2	12	7 11 + 1
6. Bilbao At.	10	1	4	0	2	1	2	9	8 11 + 1
7. Valladolid	10	4	1	0	1	0	4	14	15 11 + 1
8. Betis	10	3	2	0	0	2	3	15	13 10
9. Málaga	10	3	1	1	1	1	3	16	14 10
10. Osasuna	10	4	1	0	0	1	4	18	16 10
11. Onteniente	10	4	0	1	1	0	4	12	11 10
12. Córdoba	10	2	2	0	1	0	4	9	12 10
13. C. Sotelo	10	2	2	1	1	1	3	7	12 9 - 1
14. Ferrol	10	3	1	1	0	2	3	8	13 9 - 1
15. Castellón	9	4	0	0	0	0	5	10	11 8
16. Burgos	9	2	2	1	0	2	2	10	13 3 - 2
17. Murcia	10	3	1	1	0	1	4	8	13 3 - 2
18. Salamanca	10	3	1	1	0	0	5	11	17 7 - 3
19. Orense	10	1	3	1	1	0	4	11	19 7 - 3
20. San Andrés	10	2	1	2	0	1	4	5	13 6 - 4

## TERCERA

### GRUPO PRIMERO

SAN MARTIN, 2; Gran Peña, 0.  
Compostela, 1; Langreo, 1.  
CANDAS, 3; Praviño, 1.  
LUGO, 1; Caudal, 0.  
TURISTA, 1; Vetusta, 0.  
Avilés, 0; Ensidesa, 0.  
AT. GIJON, 2; Alondras, 0.  
TURON, 1; Atlético Orense, 0.  
Fabril, 1; At. Pontevedrés, 1.  
Entrego, 0; GIJON INDUSTRIAL, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Langreo	10	7	3	0	21	4	17 + 7
2, Lugo	10	7	1	2	18	6	15 + 5
3, Avilés	10	5	4	1	19	5	14 + 4
4, Turón	10	6	2	2	11	8	14 + 2
5, Candas	10	5	2	3	18	10	12 + 2
6, Turista	10	4	3	3	10	4	11 + 1
7, Fabril	10	3	5	2	19	11	11 + 1
8, Ensidesa	10	4	3	3	20	14	11 + 1
9, Vetusta	10	4	3	3	11	8	11 + 1
10, Caudal	10	3	5	2	9	7	11 + 1
11, Compostela	10	3	4	3	10	5	10
12, S. Martín	10	5	0	5	12	13	10
13, Gijón Ind.	10	2	5	3	5	13	9 - 1
14, At. Gijón	10	3	2	5	10	15	8 - 2
15, G. Peña	10	3	2	5	10	17	8 - 2
16, Praviño	10	3	1	6	9	17	7 - 5
17, Entrego	10	3	1	6	8	20	7 - 3
18, Alondras	10	2	2	6	7	18	6 - 4
19, At. Pontevedrés	10	0	4	6	4	16	4 - 2
20, At. Orense	10	1	2	7	3	17	4 - 4

### GRUPO SEGUNDO

PALENCIA, 7; Júpiter, 1.  
Guecho, 1; Alavés, 1.  
ERANDIO, 4; Luchana, 1.  
PONFERRADINA, 1; Sestao, 0.  
LEONESA, 3; Laredo, 1.  
Rayo Cantabria, 1; SANTANDER, 4.  
TORRELAVEGA, 2; Hullera, 0.  
BARACALDO, 3; Cacabelense, 0.  
Villosa, 1; Arenas, 1.  
BASCONIA, 3; Indauchu, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Alavés	10	6	4	0	22	9	16 + 6
2, Torrelavega	10	6	3	1	15	6	15 + 5
3, Leonesa	10	6	3	1	19	11	15 + 5
4, Santander	10	6	3	1	20	6	14 + 4
5, Basconia	10	7	0	3	20	10	14 + 4
6, Ponferradi.	10	6	2	2	15	9	14 + 4
7, Sestao	10	5	3	2	23	6	13 + 3
8, Palencia	10	6	1	3	22	15	13 + 3
9, Guecho	10	6	1	3	18	9	13 + 3
10, Baracaldo	10	5	3	2	14	10	13 + 3
11, Júpiter	10	3	3	4	9	18	9 - 1
12, Erandio	10	3	1	6	13	19	7 - 3
13, Luchana	10	2	1	7	9	35	5 - 5
14, Arenas	10	2	3	5	9	14	7 - 3
15, Laredo	10	2	2	6	9	16	6 - 4
16, R. Cant.	10	1	4	5	9	16	6 - 4
17, Cacabelense	10	1	4	5	9	17	6 - 4
18, Indauchu	10	1	3	6	14	19	5 - 3
19, Hullera	10	2	1	7	14	23	5 - 5
20, Villosa	10	1	2	7	7	22	4 - 6

### GRUPO TERCERO

TERUEL, 1; Motrico, 0.  
Aragón, 0; Logroñés, 0.  
Utebo, 0; IRUNA, 4.  
Tudelano, 1; Huesca, 1.  
EIBAR, 4; Barbastro, 0.  
MONZON, 1; Binéfar, 0.  
CALVO SOTELO, 1; Tolosa, 0.  
OBERENA, 2; Numancia, 1.  
CHANTREA, 3; Real Unión, 0.  
CALAHORRA, 1; San Sebastián, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Logroñés	10	8	2	0	23	5	18 + 8
2, C. Sotelo	10	8	1	1	16	7	17 + 7
3, Chantrea	10	7	2	1	19	3	16 + 6
4, Huesca	10	6	3	1	26	8	15 + 5
5, Eibar	10	6	1	3	23	9	13 + 3
6, R. Unión	10	6	0	4	18	7	12 + 2
7, Tolosa	10	5	2	3	18	9	12 + 2
8, Aragón	10	5	2	3	14	19	12 + 2
9, San Sebast.	10	4	3	3	17	7	11 + 1
10, Calahorra	10	5	1	4	21	19	11 + 1
11, Barbastro	10	3	4	3	11	11	10
12, Iruña	10	3	2	5	15	14	8 - 2
13, Numancia	10	4	0	6	22	23	8 - 2
14, Motrico	10	4	0	6	12	19	8 - 2
15, Tudelano	10	3	1	6	12	12	7 - 3
16, Oberena	10	3	1	6	14	21	7 - 3
17, Binéfar	10	2	2	6	13	23	6 - 4
18, Monzón	10	2	2	6	10	21	6 - 4
19, Utebo	10	0	2	8	2	36	2 - 8
20, Teruel	10	0	1	9	6	34	1 - 9

### GRUPO CUARTO

Villanueva, 2; Lérida, 2.  
GAVA, 3; Reus, 1.  
MATARO, 4; Gerona, 3.  
AT. CATALUNA, 1; Badalona, 0.  
EUROPA, 2; Moncada, 0.  
Condal, 0; TARRASA, 2.  
GRAMANET, 1; Olot, 0.  
FIGUERAS, 2; Calella, 1.  
LLORET, 4; Samboyano, 0.  
TARRAGONA, 2; Vilafranca, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Tarrasa	10	7	2	1	18	5	16 + 6
2, Condal	10	7	1	2	18	6	15 + 5
3, Badalona	10	5	4	1	18	6	14 + 4
4, Mataró	10	5	4	1	16	12	14 + 4
5, Europa	10	6	1	3	23	11	13 + 3
6, A. Cataluña	10	6	1	3	14	9	13 + 3
7, Gerona	10	5	2	3	29	11	12 + 2
8, Villanueva	10	5	3	3	14	15	12 + 2
9, Figueras	10	5	1	4	18	11	11 + 1
10, Calella	10	4	2	4	19	16	10
11, Samboyano	10	4	2	4	13	13	10
12, Tarragona	10	4	1	5	15	16	9 - 1
13, Gramanet	10	4	1	5	12	19	9 - 1
14, Vilafranca	10	3	2	5	13	22	8 - 2
15, Moncada	10	2	3	5	16	7	1 - 1
16, Lérida	10	2	2	6	12	18	6 - 4
17, Lloret	10	2	2	6	9	16	6 - 4
18, Reus	10	2	2	6	14	31	6 - 4
19, Gava	10	1	3	6	9	18	5 - 5
20, Olot	10	1	2	7	5	16	4 - 6

### GRUPO QUINTO

SUECA, 2; Benicarló, 0.  
Mahón, 1; At. Baleares, 1.  
TORTOSA, 1; Mestalla, 0.  
ONDA, 1; Levante, 1.  
VILLARREAL, 3; Acero, 0.  
OLIVA, 1; Palma, 0.  
PAIPORTA, 2; Torrente, 0.  
Manacor, 0; CIUDADELA, 2.  
IBIZA, 2; Menorca, 0.  
Soledad, 0; ALCIRA, 4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Villarreal . . .	10	7	1	2	27	7	15 + 5
2, Mahón . . .	10	5	5	0	7	2	15 + 5
3, Tortosa . . .	10	7	1	2	17	5	15 + 3
4, Paiporta . . .	10	6	1	3	21	8	13 + 3
5, Ibiza . . .	10	6	1	3	11	8	13 + 5
6, Levante . . .	10	5	2	3	14	7	12 + 4
7, Onda . . .	10	4	4	2	12	7	12 + 2
8, Mestalla . . .	10	4	3	3	9	7	12 - 1
9, A. Baleares . .	10	4	2	4	15	15	10
10, Benicarló . . .	10	5	0	5	14	15	10
11, Acero . . .	10	3	4	3	12	14	10
12, Ciudadela . . .	10	2	6	2	7	11	10
13, Alcira . . .	10	4	1	5	10	7	9 - 1
14, Oliva . . .	10	4	1	5	11	17	9 - 1
15, Menorca . . .	10	3	2	5	11	14	8 - 2
16, Torrente . . .	10	3	1	6	7	14	7 - 3
17, Sueca . . .	10	2	2	6	11	17	6 - 4
18, Manacor . . .	10	3	0	7	16	31	6 - 4
19, Palma . . .	10	2	1	7	6	15	5 - 5
20, Soledad . . .	10	2	0	8	11	25	4 - 6



# EN SEVILLA PRIMERA DERROTA DEL MADRID EN LA LIGA

**LUIS SITJAR**

## DIEZ GOLES Y VICTORIA GRANADINA

**PALMA DE MALLORCA, 9.** (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Jesús Cor.)—Toda la historia del encuentro está en el marcador. El dominio del centro del campo estuvo ejercido por el Granada, que no adoptó en ningún momento el cerrojo.

En el Mallorca, su ataque ha sido peligroso, pero ha tenido fallos defensivos muy estrepitosos.

**GOLES.**—0-1 (minuto tres): Hidalgo, en una jugada personal, se incrusta en la defensa local y marca el primer tanto al marcador mallorquín.

1-1 (minuto 13): Falta que saca Reina y cabecea Robles, que envía el balón a la red.

2-1 (minuto 19): Jugada de Brougenes. Pase largo que acaba en gol.

2-2 (minuto 23): Ataque visitante. Tiro de Vicente.

2-3 (minuto 24): Jugada similar. Disparo de Barrios.

3-3 (minuto 40): Mariano saca una falta a cuarenta metros de la meta granadina.

3-4 (minuto 44): Falta del Mallorca, ejecutada por Vicente. Barrios se anticipa a la defensa.

3-5 (minuto 25 del segundo tiempo): Contragolpe del Granada. Remate final de Hidalgo.

4-5 (minuto 34): Brillante jugada de Domingo, que consigue disminuir la diferencia.

4-6 (minuto 35): Hidalgo ataca en profundidad, pasa a Barrios.

**MALLORCA.**—Gost; Doro, Mariano, Victoriero; Oliver, Robles; Brougenes, Reina, Domínguez, Cáceres y Costas.

**GRANADA.**—Nito; Martos, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Machica, José, Barrios, Vicente, Hidalgo.

Dirigió el encuentro el vasco Urnesterazu. Tuvo algunos errores que no influyeron en la marcha del juego.

**MESTALLA**

## SUPERIORIDAD DE LAS DEFENSAS

**VALENCIA, 9.** (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Carlos Sentí Estévez.)—El Valencia ha jugado un buen partido, vistoso en muchas ocasiones, con una defensa tan enérgica como la de su rival y con bonitas combinaciones.

En definitiva, un partido reñido, en el que el Barcelona consiguió sacar un punto, pero no pudo sacarse la espina del escaso rendimiento. Y el Valencia rindió bastante, pero no consiguió romper el maleficio del cero en su casilla del marcador.

**VALENCIA:** Pesudo; Sol, Barrachina, Antón; Videgany, Cayuela; Fuertes, Paquito, Waldo, Claramunt y Poli.

**BARCELONA:** Sadurní; Franch, Romea, Torres; Gallego, Zabala; Alfonseda, Marcial, Zaldúa, Castro y Pujol.

Arbitró Balaguer, del Colegio Balear, que sustituyó a Ruiz Alciturri, del Colegio Cantabro, que estaba designado para dirigir este encuentro y no pudo hacerlo por indisposición.

Balaguer estuvo mal, a pesar de que el partido no ofrecía complicación alguna. No apreció la ley de la ventaja. Señaló muchas faltas al revés y no quiso saber nada de lo que ocurría dentro de las áreas, mientras que en las zonas no peligrosas se cansó de pitar innecesariamente.

**SAN MAMES**

## GRAN SEGUNDO TIEMPO DE LOS BILBAINOS

**BILBAO.** (Del corresponsal de Pyresa, Campuzano.)—La primera parte fue alterna en cuanto a presión de uno y otro equipo. En la segunda, el Atlético, presionando más y con un juego posicional efectivo, superó netamente a los canarios, que se encontraron en poco menos de veinte minutos con los tres goles.

Destacó en el conjunto local Zubiaga y también Uriarte. En el bando canario cabe destacar la labor de Gilberto II, Germán y Guedes.

**GOLES.**—1-0 (sesenta y un minutos). Un pase de Uriarte es rematado por Zubiaga a la escuadra, batiendo a Catalá.

2-0 (setenta y un minutos). Uriarte remata imparablemente a las mallas.

3-0 (ochenta y cuatro minutos). Zubiaga, de cabeza, remata a puerta batiendo al meta canario.

A las órdenes del colegiado señor Oliva, que tuvo una floja actuación, los equipos se alinearon así:

**ATLETICO DE BILBAO.**—Iribar; Sáez, Echeberria, Aranguren; Igarúa, Larrauri; Argoitia, Uriarte, Zubiaga, Clemente y Rojo.

**LAS PALMAS.**—Catalá; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Guedes; León, Gilberto II, Niz, Germán y Gilberto I.

La magnífica campaña que vienen realizando los rojiblancos de Bilbao y Madrid ha puesto el Campeonato de Liga al rojo vivo. Pero buena parte del interés que adquiere la competición hay que cargarla también en el haber del Sevilla, con su victoria sobre el líder, que hasta ahora permanecía invicto. El Madrid fue al Sánchez Pizjuán con aires conservadores, y su propósito tuvo éxito en tanto los sevillistas rindieron el tributo de su respeto a los campeones; pero cuando el afán de triunfo permitió superar todo complejo, se buscó y consiguió el gol que premiaba las mayores ambiciones y hacía inútil todo sentido conservador. Faltó en la vanguardia madridista el sentido de responsabilidad necesario para superar con su mayor esfuerzo la adversidad de unos obligados cambios en las líneas de cobertura. Malo es que se diga que el Madrid aguantó hasta el minuto ochenta, cuando en realidad el pronóstico indicaba que la función de resistir debía corresponder precisamente al equipo contrario. Lo cierto es que el líder no perdido su primer partido en la novena jornada de la competición, con lo que su actuación en la actual temporada dista mucho del record establecido en la anterior. En realidad, la Liga de este año tiene muy distintas y prometedoras perspectivas. Al menos esa es la conclusión que podemos sacar de la regularidad marcada por los dos Atlético —el de Bilbao y el de Madrid—, que con sus victorias sobre Las Palmas y Elche se encaraman a los primeros puestos de la clasificación, con justificadas ambiciones de permanencia. Los bilbaínos demostraron ante los canarios que su línea de superación es evidente y que habrá que contar con ellos en la lucha por el título. En cuanto a los rojiblancos del Manzanares, el equipo va cogiendo siffo en el campo, y lo que en principio era prometededor con la incorporación de sus jóvenes valores en el orden individual, se afianza en cada jornada, acrecentando su potencialidad como conjunto.

En los restantes marcadores de la jornada merece especial mención el de Luis Sitjar, donde se marcaron diez goles. Se podía prever la victoria del Granada, pero nunca después de encajar cuatro tantos. Normal el triunfo del Celta ante un Zaragoza que renunció al ataque; del Sabadell sobre el desconcertante Deportivo de La Coruña, y de la Real Sociedad frente a un Pontevedra que en Atocha opuso más resistencia de la esperada. En cuanto al empate de Mestalla, hay que partir como base de que el prestigio del Barcelona pesa en el ánimo de los rivales, y el Valencia pagó el tributo de un negativo por su falta de decisión a la hora de buscar la victoria.

M. GIL

**ATOCHA**

## APUROS

**SAN SEBASTIAN.** (Crónica de nuestro corresponsal deportivo de Pyresa, J. M. Sáez.) — El rápido gol conseguido por la Real Sociedad con su salida en tromba daba a entender que los donostiarras podrían alcanzar una abultada victoria, máxime cuando para los veinte minutos de juego marcaban su segundo tanto. Pero las cosas fueron torciéndose poco a poco; primero, al no acertar en los pases, y luego al cundir cierto desconcierto en las filas blanquiazules, que en lugar de ir para arriba en su juego fueron a menos.

**GOLES**

1-0 Medio minuto. En la jugada inicial se produce un saque de banda para la Real Sociedad. Lo lanza Gorriti sobre el área pequeña, sin que pueda despejar la defensa, lo que aprovecha Silvestre para rematar a la media vuelta.

2-0 Veintitún minutos. Nuevo saque de banda de Urreisti sobre Mendiluce; éste, al primer toque, pasa adelantado sobre Boronat,

## LA REAL PASO AL FINAL

quien, en posición de interior derecha, se interna hasta la misma raya de córner, desde donde lanza un tiro impresionante que llega al fondo de la red, en medio del clamor general.

2-1 Setenta minutos. Córner contra la Real Sociedad, que saca Huertas; falla la defensa donostiarras en el despeje, quedando el balón en poder de Fernández, que acaba de reemplazar a un compañero, y marca el que sería el gol del honor para el Pontevedra.

**PONTEVEDRA:** Cobo; Irulegui, Batalla, Amavisca; Calleja, Suso; Huertas, Martín Esperanza, Riveros, Antonio y Odriozola.

En el segundo tiempo salió Neme en lugar de Martín Esperanza, y en el minuto veinticinco de esta segunda parte Fernández sustituye a Antonio.

**REAL SOCIEDAD:** Esnaola; Gorriti, Santamaría Lema; Arza, Gaztelu; Urreisti, Soroa, Silvestre, Mendiluce y Boronat.

En el segundo tiempo Aramburi ocupó el puesto de Soroa.

**BALAIOS**

## EL ZARAGOZA SOLO SE DEFENDIO

**VIGO.** (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Armesto.)—El de Balaidos ha sido un partido con unas características muy similares a los anteriores. El Zaragoza fue a Vigo a defenderse. Un empate que trataba de salvaguardar a cal y canto, pero que, como es ya normal en estos casos, no consiguió porque tampoco arriesgó nada.

Del Celta digamos que todavía no ha convencido. Falta conjunción y hasta entendimiento en algunos de sus hombres.

En el Zaragoza lo único sobresaliente, si así puede llamarse, ha sido su línea defensiva. En el Celta, bien los hombres de cobertura y notables Abel y los extremos.

**GOL.**—Se produjo en el minuto 48, en pleno ataque de la delantera del Celta, Abel se hace con el esférico, dribla al portero y de tiro cruzado y raso marca el único tanto de la tarde.

**ARBITRO.**—El colegiado señor Cardós, que cometió multitud de errores. En ningún momento se entendió con los jueces de líneas.

**EQUIPOS:** CELTA.—Bermúdez; Hidalgo, Manolo, Emilio; Costas, Fernández; Lezcano, Rivera, Abel, Almagro y Jiménez.

**ZARAGOZA.**—Izco; Rico, González, Irusquieta; Violeta, Fontenla; Oliveros, Planas, Ocampos, Villa y Totó.

A los doce minutos de la segunda parte Tejedor sustituyó a Totó.

**CREU ALTA**

## DECEPCIONANTE ACTUACION DEL SABADELL

**SABADELL.** (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alonso Ramírez.)—El Sabadell, como formación, sólo ha existido durante los primeros veinticinco minutos de juego; es decir, hasta la consecución del gol que les ha valido los dos puntos en litigio, pues a partir de entonces cedieron la iniciativa a los coruñeses.

En resumen, decepcionante actuación del Sabadell ante el Coruña, que pone de relieve su poco feliz momento de juego.

**GOL**

1-0 Veintiséis minutos. Jugada

individual de Cristo, con pase final a Palau, que establece el resultado definitivo de un gol a cero.

Bajo la dirección del colegiado Ortiz de Mendibil, que estuvo bien, los equipos formaron así:

**SABADELL:** Comas; Romero, Pini, Arnal; López, Muñoz; Zaballa, Montesino, Palau, Garzón y Cristo.

**CORUÑA:** Joanet; Belló, Luis, Cholo; Sertucha, Domínguez; Cortés, Loureda, José Luis, Cervera y Martínez.

En el segundo tiempo Juanito sustituyó a José Luis.



# RUGBY

## POR 24-0 VENCIO EL CANOE «A» A ARQUITECTURA EN LA COPA CASTILLA

Con un tiempo soleado y espléndido de temperatura se celebró ayer en el campo de la Ciudad Universitaria la tercera jornada de la Copa Castilla-Trofeo Schweppes, de rugby, en la que toman parte seis conjuntos madrileños.

El partido más interesante de la jornada era el señalado en el último lugar de la mañana, entre el Canoe N. C. «A» y el de Arquitectura. Dada la indiscutible calidad del Canoe, ex campeón de España, y la presencia en sus filas de numerosos internacionales, daba a este conjunto como neto favorito ante el novel quince de Arquitectura. Dada la indiscutible calidad del Canoe, ex campeón de España, y la presencia en sus filas de numerosos internacionales, daba a este conjunto como neto favorito ante el novel quince de Arquitectura. Dada la indiscutible calidad del Canoe, ex campeón de España, y la presencia en sus filas de numerosos internacionales, daba a este conjunto como neto favorito ante el novel quince de Arquitectura.

Es de destacar la acción de los delanteros de Arquitectura, que disputaron con gran éxito las melées al veterano conjunto canoista, que se ha enriquecido con la presencia del internacional andaluz Mejías. En los encuentros anteriores, los dos equipos del C. A. U., tanto el B como el A, lograron sendas victorias, y por muy amplio margen de puntos, pues el B logró 32-0 sobre el Cisneros B y el A nada menos que 57-0 al Canoe B.

RIVADULLA

## EL JAPONES KOBAYASHI RETIENE SU TITULO MUNDIAL DE LOS LIGEROS-JUNIOR

EN TOKIO VENCIO A LOS PUNTOS AL ARGENTINO CARLOS CAÑETE

TOKIO, 9. (Aifil).—El japonés Hiroshi Kobayashi, campeón mundial ligero junior, retuvo el título por amplio margen de puntos frente al aspirante argentino Carlos Cañete en un dramático combate a quince asaltos disputado en el Nitchisai Stadium de esta capital, donde se congregaron unas 7.000 personas.

La pelea arbitrada por Nicg Pope, es la cuarta de las realizadas por Kobayashi para defender su título, conseguido el 14 de diciembre de 1967, cuando venció a su compatriota Yoshiaki Numata, en el duodécimo asalto. Hasta hoy, Kobayashi tenía en su haber 55 victorias, nueve de ellas por k. o., perdiendo ocho

veces y empatando tres.

El domingo fue el combate número 36 de Cañete en su carrera profesional, comenzada en 1962, y desde entonces ha peleado 85 veces, de las cuales ganó 73, 50 de ellos por k. o.

Cañete había representado a la Argentina en los Juegos Olímpicos de Roma, y el domingo peleó por primera vez por un título mundial.

Kobayashi tiene veinticuatro años y pesó ciento veintiocho libras y media. Las apuestas le habían favorecido desde un principio contra el boxeador suramericano.

### La Prensa argentina reconoce el triunfo de Kobayashi

BUENOS AIRES. (Aifil).—«Cañete hizo lo que pudo» y «El campeón mundial lo venció sin atenuantes», titula a doble página el popular deportivo matutino «Crónica», al referirse a la derrota indiscutible del pugilista argentino frente al japonés Hiroshi Kobayashi, quien logró retener la corona mundial de los ligeros junior.

La Prensa argentina opina unánimemente, según sus enviados especiales que presenciaron la pelea en Tokio, sobre la superioridad boxística del pugilista japonés. También estuvieron de acuerdo con el fallo de los Jurados, entre los que no hubo desacuerdo para establecer la puntuación que concedió el triunfo definitivo a Kobayashi.

«Cayó ante un rival que fue superior», dice el diario «Clarín», que le concede dos páginas a la pelea. En cuanto a la actuación de Kobayashi, señala que «es un buen elemento, con una modalidad in común en los púgiles japoneses».

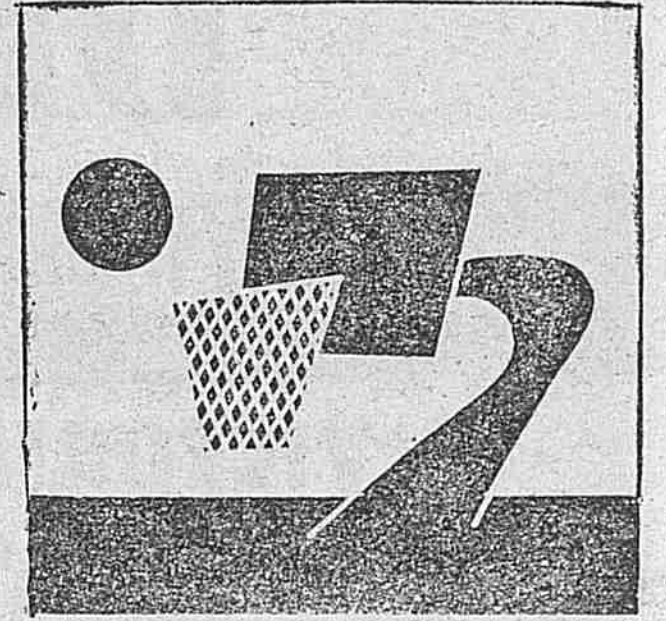
Un boxeador algo mecanizado, porque no ofrece grandes variaciones en su «trabajo», pero que posee de todas maneras la inteligencia suficiente como para ponerle sutilezas a su automatización.

El tradicional matutino «La Nación» refleja en su comentario el momento en que el argentino Cañete perdió toda esperanza de poder salir airoso del trance. «Sentido», con la sangre que llenó su cara, su mano derecha inutilizada a partir del sexto round y sólo expectante por las repetidas embestidas, el argentino comenzó a recorrer el camino de los imposibles, porque vencer a Hiroshi Kobayashi a partir del quinto round quedó tan lejos como una ilusión.

El conservador «La Prensa», de igual modo, expresa, a su vez, que el desenlace del combate «significó una gran decepción para Cañete y los periodistas que viajaron expresamente desde Buenos Aires para asistir a la pelea».

## EL REAL MADRID, EN CABEZA DE LA LIGA NACIONAL

EN SU CAMPO VENCIO POR 103-48 AL ATLETICO DE SAN SEBASTIAN



### RESULTADOS

Mataró, 94; San José, 80.  
Picadero, 79; Estudiantes, 69.  
Real Madrid, 103; At. de San Sebastián, 48.  
Kas, 100; Español, 62.  
Barcelona, 97; Aguilas, 60.  
Juventud, 92; Náutico, 35.

tos en la canasta del San José, su rival de turno. Por lo que respecta a la cuenta general, Carmichael, del Barcelona, marcha en cabeza de los encuestadores, con 57 puntos, seguido, a punto, de Vandenberg, del Picadero.

El sábado el Kas conseguía su primera victoria, frente al recién ascendido Español de Barcelona. Aunque en la primera parte no hubo la superioridad que lógicamente se les debe pedir a los jugadores bilbaínos, por contra, en la segunda, las aguas marcharon por sus cauces y se obtuvo una buena cifra: 100-62, con un Mon-salve que fue una de las mejores piezas, junto al norteamericano Sullivan y José Luis Sagi-Vela.

El Juventud de Badalona casi llegó al centenar de puntos con Enrique Margall en excelente momento. Marcó 25 puntos y trabajó muchísimo, bien secundado por Oleart y el juvenil Santillana. No cabe decir nada casi del Náutico tinerfeño que sólo le marcó 35 puntos al actual campeón de Copa. Cejas, con diez puntos, fue la figura.

Otro equipo, catalán también, que en la víspera del domingo casi logró cien puntos fue el Barcelona. Su figura Carmichael se anotó 29 puntos y Aito 22. Esta vez fue el Aguilas —segundo equipo vizcaíno— la «víctima». En este equipo, Reid no brilló. No se acomoda bien al juego, al parecer, y el segundo equipo ascendido no halla muchas posibilidades en este Campeonato.

El domingo, el Real Madrid en el Pabellón pasó de la centena por tres puntos. A costa de otro flojo

conjunto. Los donostiarras del Atlético. Nava volvió por sus buenas actuaciones de la temporada anterior y sumó 34 puntos. Luyk le secundó con 25. El equipo de Ferrándiz sacó el cuadro que tan buen papel hizo en Lisboa frente al Esporting. Excelente y completo equipo.

El Mataró cosechó, a nuestro juicio, un excelente triunfo, más importante por lo que supone de confirmación a una buena puesta a punto y frente a un difícil adversario, los badaloneses del San José, que por la diferencia en puntuación. El jugador Juan Martínez se alzó, como ya dijimos al principio, con una magnífica anotación personal (el año pasado fue superado en más de cincuenta puntos y creemos que fuera José Luis Sagi-Vela, jugador entonces del Estudiantes) y todo ello más interesante cuando Martínez es un hombre bajo en este deporte (sus 1,76 lo confirman) y tenía delante a un Thomas de gran envergadura.

Por último, el Picadero batió al Estudiantes madrileño por sólo diez puntos (79-69), en un gran partido. Los colegiales del Ramiro, con Molina y Martínez Arroyo, fueron los mejores en un encuentro que se puso difícil para los propietarios de la cancha, que hallaron mucha resistencia, como Alacén, en plena forma. Los madrileños darán buen juego en el futuro, pues no hay que olvidar que esta salida era difícil.

Resumiendo: cuatro equipos empatados a cuatro puntos y cuatro a cero. El resto, otros cuatro, con dos puntos. Sólo el Barcelona ha jugado los dos partidos en su campo, pero el equipo está bien y fuerte. Puede dar mucho juego. Por el final de la tabla estimamos que muy poco podrá variar en el futuro. Aguilas y Español, junto con el Náutico, son débiles en principio y mucho deberán jugar para mejorar puestos. El San José puede subir a costa del Atlético de San Sebastián, por ejemplo. Esperemos toda una Liga por delante.

ELIAS LAFERRIERE

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. R. Madrid	2	2	0	0	201	126	4
2. Juventud (Badalona)	2	2	0	0	173	99	4
3. Barcelona	2	2	0	0	179	126	4
4. Picadero (Barcelona)	2	2	0	0	143	130	4
5. Kas (Bilbao)	2	1	0	1	166	144	2
5. Estudiantes (Madrid)	2	1	0	1	169	154	2
7. Mataró	2	1	0	1	151	141	2
8. At. San Sebastián	2	1	0	1	109	160	2
9. San José (Badalona)	2	0	0	2	144	175	0
10. Aguilas (Bilbao)	2	0	0	2	138	195	0
11. Náutico (Tenerife)	2	0	0	2	96	156	0
12. Español (Barcelona)	2	0	0	2	137	200	0

LEA USTED

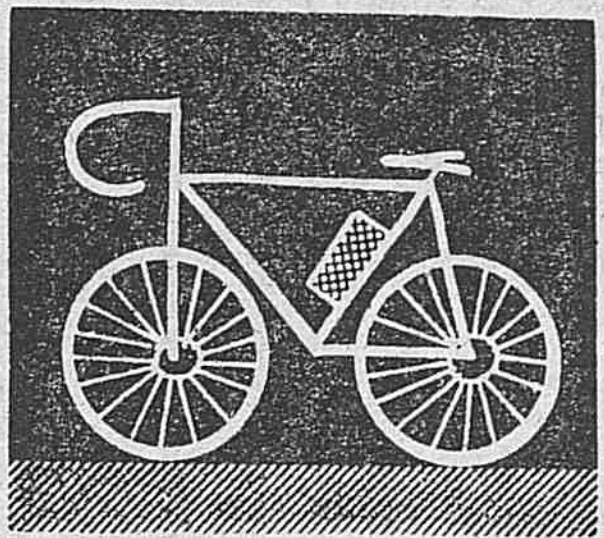
# EL RUEDO

APARECE LOS MARTES



## NUEVO FRACASO DE BRACKE EN MEJICO

EN SU SEGUNDO INTENTO PARA BATIR EL RECORD DE LA HORA SE RETIRO A LOS 10 KILOMETROS



MEJICO, 9. (Alfil.) — El ciclista belga Ferdinand Bracke volvió a fracasar el domingo en su intento por romper el record de la hora en pista (profesional), establecido el pasado año en el velódromo de Méjico por el danés Ole Ritter.

Bracke abandonó el intento en la vuelta número 31, después de haber recorrido 10.333 metros en un tiempo de 12 m. 52 s. y 10 décimas.

Su actuación decepcionó, ya que en los primeros cinco kilómetros sostuvo un buen ritmo, que hizo concebir esperanzas de triunfo, pero después aflojó notablemente su pedaleo y, finalmente, se declaró vencido.

Con este fracaso (Bracke había fallado su primer intento el pasado domingo), el equipo que trajo a Méjico el entrenador el pasado domingo, entrenador Gastón Plaud, bajo el patrocinio de Peugeot, ha fallado en todos sus intentos.

Días atrás fueron inútiles tam-

bién los esfuerzos de los ciclistas franceses amateurs Darmet y Rebillard, que intentaron, sin éxito, imponer nueva marca de la hora, tratando de superar la que el danés Mongens Frey estableciera hace poco más de un mes.

Tanto Bracke como Darmet y Rebillard alegaron la «falta de aire», motivada por la altitud de Ciudad de Méjico (2.500 metros), humedad en pista y el excesivo calor, para paliar su fracaso.

Las acusaciones hechas por los ciclistas y los periodistas franceses y belgas que los acompañaban al personal técnico del velódromo, han sido tajantemente desmentidas por los diarios locales. Según éstos, el numeroso equipo llegado del viejo continente trató de disfrazar los sucesivos fracasos de Bracke, Darmes y Rebillard, arguyendo deficiencias técnicas, tales como pista mojada, etc.

Se supone que ciclistas e informadores regresarán hoy a París.

## PASADO MAÑANA EN EL PALACIO DESPEDIDA DE ANQUETIL

Definitivamente, el próximo jueves habrá ciclismo en el Palacio de Deportes. El número importante del programa es la actuación de Anquetil, que así se despide de la afición española, representada en esta ocasión por la afición madrileña. El marco es ideal para esta despedida, pues se trata del Palacio, que ofrece su remozada pista, con nuevo marcador electrónico y con agradable calefacción. Es la primera reunión de las que Mundial Sport pone en marcha con el fin de ir preparando el clima para los Seis Días Ciclistas, que este año pueden constituir la definitiva consagración. Madrid como capital del ciclismo. A la presentación de Merckx sigue ahora la actuación de Anquetil, corredor al que la Federación Española de Ciclismo es muy posible haga entrega de un regalo como recuerdo de su despedida. El gran campeón galo tendrá como compañero en el Palacio al también campeón Rudi Altig, que está como en sus mejores tiempos. El programa completo de la reunión, que dará comienzo a las once menos cuarto de la noche, es el siguiente:

Carrera para aficionados.—Individual por «sprints» a 30 vueltas, con «sprint» cada cinco vueltas.

### PRESENTACION CORREDORES PROFESIONALES

«Omnium» primera prueba velocidad.—Por sorteo se enfrentarán los corredores Anquetil, Altig, Perurena y López Rodríguez. Se clasifican para la final los vencedores, y los vencidos disputarán el tercero y cuarto puestos.

Eliminación.—Hortelano, Errandonea I, Linares, Errandonea II, Yuste, Gómez Lucas, Lasa I, Lasa II, Tamames, Mariné, Juan Carlos Pérez, Manzanque y Laudelino Hernández.

Persecución a la americana.—Anquetil-Altig contra Perurena-López Rodríguez.

Individual.—Treinta vueltas. «sprint» cada cinco vueltas, con Hortelano, Errandonea I, Linares, Errandonea II, Yuste, Gómez Lucas, Lasa I, Lasa II, Tamames, Mariné, Juan Carlos Pérez, Montero, Manzanque y Hernández.

«Omnium» vuelta lanzada.—Perurena, Altig, López Rodríguez y Anquetil.

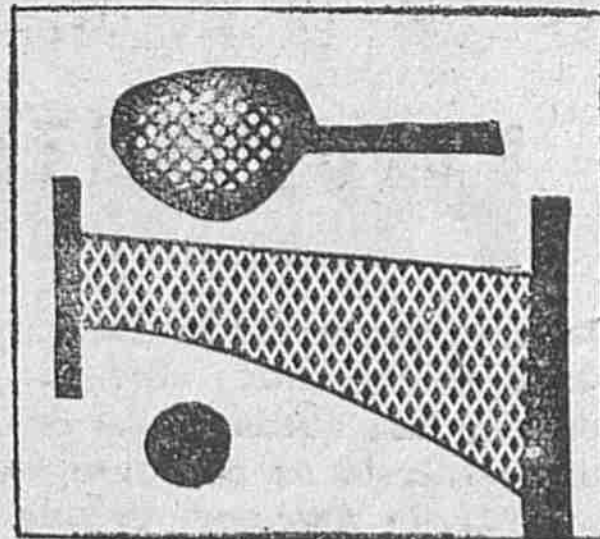
«Omnium» final velocidad.—Se disputarán el tercero y cuarto puestos y primero y segundo puestos.

DESCANSO.

Carrera a la americana de cuarenta y cinco minutos con los siguientes equipos:

DORSAL	EQUIPO
1	Anquetil-Altig
2	Perurena-López Rodríguez
3	Hortelano-Errandonea I
4	Linares-Errandonea II
5	Yuste-Gómez Lucas
6	Lasa I-Lasa II
7	Tamames-Mariné
8	J. C. Pérez-Montero
9	Manzanque-L. Hernández

## TRIUNFO DE GIMENO SOBRE ROD LAVER EN EL «CRITERIUM DE ASE» DE BARCELONA



EL PARTIDO, QUE PRECISO CINCO SETS DURO TRES HORAS Y DOCE MINUTOS

BARCELONA. (Mencheta.) — En el Real Club de Polo, y en su pista de concurso, se disputaron los dos últimos encuentros individuales, correspondientes al «Criterium de Ase».

En el primer partido, Gimeno venció al australiano Rod Laver, considerado el tenista número 1 mundial, en cinco sets, de una duración de juego de 3 horas 12 minutos.

El resultado técnico del encuentro fue de 10-8, 2-6, 3-6, 6-4 y 6-1. Partido en el cual ambos realizaron espectaculares jugadas y seguido el mismo con interés por el público. El set más disputado fue el primero, ya que los

cuatro restantes se resolvieron con resultado claro.

A continuación, Roy Emerson venció a Fred Stolle por 6-2 y 6-3.

En este encuentro se jugaron únicamente dos sets debido a la falta de luz. La confrontación entre los cuatro tenistas profesionales finalizó con el triunfo del equipo B, integrado por Gimeno Stolle, por tres victorias a dos.

### SANTANA GANO A ORANTES LA FINAL DE MALAGA

MALAGA. (Mencheta.) — En Torremolinos ha finalizado el primer Trofeo de Tenis «Alessandre».

En primer lugar se jugaron los

puestos tercero y cuarto. Venció Gisbert, por 3-6, 7-5 y 6-3, a Arilla.

La final se jugó entre Santana y Orantes. Venció Santana por 6-1 y 6-1.

En el encuentro de dobles, Santana-Gisbert vencieron a Arilla-Orantes por 7-5, 6-3 y 6-4.

Asistió numerosísimo público, que disfrutó de una gran jornada deportiva y de un tiempo magnífico.

La clasificación final fue: Santana, Orantes, Gisbert y Arilla. El trofeo, consistente en una ensaladera de plata, fue entregado a Santana.

### EL «OPEN» INTERNACIONAL DE PARIS

PARIS. (Alfil.) — En cuartos de final dobles masculinos del Torneo «open» internacional que se desarrolla en el Estadio Pierre de Coubertin, en París, se obtuvieron, en sesión nocturna, los siguientes resultados:

Ilie Nastase-Ion Tiriac (Rumania) vencen a Cliff Drysdale (Africa del Sur) y Roger Taylor (Gran Bretaña) por 6-4 y 6-4.

Earl Bucholz (Estados Unidos)-Ray Moore (Africa del Sur) vencen a Pierre Barthes (Francia)-Nicola Pilic (Yugoslavia), en tres sets, por 4-6, 6-3 y 8-6.

### CHECOSLOVAQUIA ELIMINA A ITALIA DE LA COPA «REY DE SUECIA»

PRAGA. (Alfil.) — Por cinco victorias a cero ha vencido Checoslovaquia a Italia, y se ha calificado para los octavos de final de la Copa del Rey de Suecia, de tenis, en los que se enfrentará a Polonia.

En el encuentro de dobles, los checos Kukal y Pala vencieron a los italianos Panatta y Marzotto, por 6-4 y 13-11.

### HOCKEY SOBRE PATINES.

## RESULTADOS DE LA LIGA NACIONAL

Resultados de la División de Honor y Primera División de hockey sobre patines celebrados el domingo:

### División de Honor:

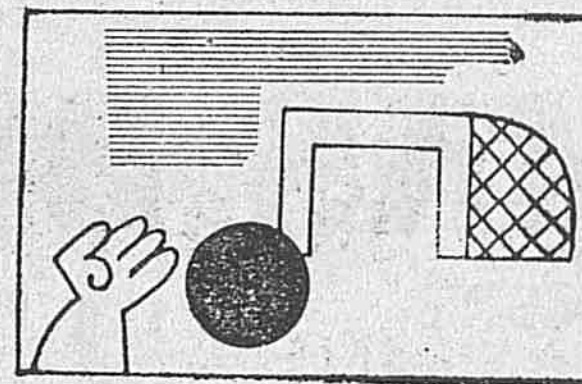
Sardanyola, 4; Barcelona, 3. Noya, 7; Coma Cros, 0. Arenys de Mar, 3; Reus Deportivo, 8. Sentmenat, 2; Mataró, 7. Natación Reus, 7; Igualada, 2. Villanueva, 2; Vendrell, 2. Español, 1; Villegas, 3.

### Primera División:

La Cibel, 5; Sagrada Familia, 4. Patin Vic, 10; El Ara, 1. Calafell, 3; Girona, 6. Picader, 3; Horta, 2. Fèrria, 7; Agustino, 2. Montemar, 1; Pepsi, 4.

## EL VFL GUMMERSBACH, A LOS CUARTOS DE FINAL DE LA COPA DE EUROPA

TAMBIEN SE HAN CLASIFICADO EL DYNAMO DE BERLIN Y EL KUNTSEVO DE MOSCU



VARSOVIA, 9. (Alfil.) — El equipo campeón de Alemania occidental de balonmano, VFL Gummersbach, venció al conjunto polaco Spojnia, de Gdansk, por 26-20, en partido disputado en Gdansk, correspondiente al Campeonato europeo de balonmano.

El resultado de la primera parte fue de 15-9, siempre a favor del vencedor.

En el partido de ida, disputado en Colonia la semana pasada, los alemanes habían derrotado también al Spojnia por 30-21.

### DYNAMO, DE BERLIN, 25; BSI, DE BERGEN, 15

BERLIN - ESTE. (Alfil.) — El equipo del Dynamo, de Berlín, se ha calificado para los cuartos de final de la Copa europea de balonmano tras vencer por 25-15 (12-7) al conjunto noruego BSI, de Bergen. Los alemanes habían también vencido en el partido de ida por el tanteo de 24-20.

### SITTARDIA, 20; KUNTSEVO, DE MOSCU, 30

LA HAYA, 10. (Alfil.) — El Kuntsevo, de Moscú, ha vencido al Sittardia por 30 a 20, en partido de vuelta de la Copa de Europa de balonmano, disputado en Sittard. En el primer partido, en Moscú, habían ganado los rusos por 31 a 41, con lo que se clasifican para la ronda siguiente del Torneo.

### LAS CHICAS DEL NUREMBERG VENCIERON AL MCCABI

NUREMBERG, 9. (Alfil.) — El

equipo femenino de balonmano del Club Nuremberg, varias veces campeón de Alemania, resultó vencedor en el partido de ida de la primera vuelta de la Copa de Europa, en el que se enfrentó al equipo israelí Mccabi, al que venció por 30-4. El resultado del primer tiempo fue de 14-1.

El partido de vuelta tendrá lugar el 22 de noviembre próximo, en Tel Aviv.

### VALLEHERMOSO Y CAU, VENCEDORES A DOMICILIO

Correspondientes a la Liga nacional de Primera División, se jugaron el domingo los partidos que figuran a continuación:

#### Grupo primero:

Tirso de Molina, 13; Gaztelueta, 18; Guardia de Franco, 17; M. Sin Fin, 24. AA. Avilesina, 10; La Salle-La Casera, 13; San Salvador del Valle, 18; S. D. Teucro, 7.

#### Grupo segundo:

Bianchi, 21; San Antonio-Werner, 13; Imperio Segovia, 13; San Carlos, 15; Bidasoa, 15; S. M. Hipica, 11; Ademar Solano 1830, 14; Dom Bosco, 21; Beti-Onak, 14; Zaragoza Ademar, 10; C. N. Helios, 22; Salleko, 15.

#### Grupo tercero:

Spórting Salesiano, 19; Sarria de Dalt, 14; Dominicos, 16; O. A. R. Gracia, 17; Elche C. F., 15; Marconi Lanar Aragón, 15; Arrabona, 9; Obras del Puerto, 19; N. S. Montserrat, 23; Butano, 8; Castalia O. J. E., 7; San Quirico, 24.

#### Grupo cuarto:

Cid O. J. E., 17; O. J. E. Córdoba, 10; Fèrria, 18; Fraymon, 17; Córdoba E. D., 11; Vallehermoso, 16; Sevilla C. F., 19; Aragón, 17; 15. Repesa, 18; C. A. U., 12.



# PREMIOS NARANJA Y LIMON

De esos jugosos premios creados hace años por el diario «Dicen...», de Barcelona, se han quedado dos en TVE, justamente merecidos por José Luis Uribarri y Alfredo Amestoy. Premio Naranja, para el primero; Premio Limón, para el segundo. Son premios sin tongo posible, dado el sistema establecido para su otorgamiento. Primero son millares de espectadores quienes proponen acreedores para ambos premios, de los cuales se seleccionan cuatro, por número de votos obtenidos, para cada modalidad de Naranja o Limón. La operación posterior, como supieron millones de espectadores en la emisión de «Noches de Europa», para deducir los ganadores definitivos se efectúan por Jurados idóneos para cada especialidad profesional.

Los finalistas para el Premio Naranja de Radio y Televisión fueron María Matilde Almendros, Félix Rodríguez de la Fuente, José Luis Uribarri y Laura Valenzuela, quedando finalistas para la última votación los dos últimos, y resultando elegido José Luis. Los cuatro para el Premio Limón fueron Alfredo Amestoy, Marisol González, José Luis Pécker y Joaquín Soler Serrano, de los cuales quedaron pendientes para la última votación el primero y el último, resultando vencedor el primero, Alfredo Amestoy.

Bueno el instinto de los votantes populares que propusieron los ocho finalistas para ambas especialidades, el Jurado correspondiente afinó el fallo hasta deducir quiénes habían de ser los ganadores definitivos. Estaba compuesto, bajo la presidencia del famoso arquitecto don Miguel Fisac, por los periodistas Enrique del Corral, de «A B C»; Manuel Salvador Morales, subdirector de «Pueblo»; José María Baget, de «El Correo Catalán», y Alonso Ramírez Carrero, de «Solidaridad Nacional». Su tarea fue escrupulosa y, en definitiva, acertada, por-

Por Julio FUERTES

que sin merma de los méritos que todos tienen, quizá pesaron en la decisión final la variedad en sus actividades de José Luis Uribarri y Alfredo Amestoy y la mayor asiduidad en la pequeña pantalla. Vaya, pues, con estas líneas, una sincera felicitación para ambos ganadores. En una cena celebrada hace varios meses en José Luis, para exponer a la Prensa madrileña el proyecto para esta última edición, el primer teniente de alcalde

del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, que la presidía, dijo, si mal no recuerdo, hablando de los premios: «Tanto monta, monta tanto la naranja como el limón». En efecto, si la naranja es por dulce y jugosa un postre excelente, el limón, por jugoso y ácido, es insustituible para sazonar alimentos como la paella, los mariscos, los pescados y las ensaladas, sin perjuicio de que también algunos se los coman con su pulpa como desayuno o para refrescar en cualquier momento.

No sé exactamente si se habrá agregado al Reglamento alguna cláusula en la cual se disponga que nadie podrá recibir el premio más de una vez. Tengo entendido que cuando los premios sólo se otorgaban a individuos del deporte, se repitieron los premios en una misma persona. Entiendo que esto no debe ser. Cada Premio Naranja o Limón define para siempre a sus poseedores. Al público no se puede extender esta restricción; pero los organizadores, que este año han sido con el diario «Dicen...», «Tele-Radio» y «Radio Peninsular», sí pueden eliminar de los finalistas a los ya premiados en anteriores ediciones. Como siempre, todo lo concerniente a este original concurso estuvo patrocinado por el excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura.—7,30: Radio-minuto (servicio meteorológico, santoral, efemérides, noticias, anécdotas, curiosidades, toros, deportes...).—9,00: Primer musical.—9,45: Bolsa del hogar (información precios mercados; ofertas-demandas de trabajo).—10,15: Círculo musical.—10,35: Melodías de ayer y de hoy.—11,00: La gran familia raphaélita (cantaciones por Raphael).—11,45: Cita en la mañana (miscelánea femenina).—12,00: El show de la suerte (música y premios).—12,30: Minutos alegres.—12,45: Escenarios.—13,00: Gran circuito (deportivo musical).—14,10: Exposición musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Agenda financiera.—15,15: Música selecta.—16,00: Novela serial.—17,00: Selección (musical).—17,20: Confidencias (emisión femenina).—18,00: Escala en Madrid (novedades musicales).—18,30: Consultorio de María Zabala.—18,50: Club de amigos de la Voz de Madrid.—20,00: Educación y Descanso.—20,30: Operación abuelo (en busca del anciano de mayor edad).—21,00: La hora del campo (programa agrícola).—21,15: Quiniela arpon.—21,25: Madrid especial (gacetas).—21,45: La voz de la Fiesta (información taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.—22,30: Notas de interés informativo.—23,00: La hora bruja (música sin palabras).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisión.

## NACIONAL

4,54: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Música en la mañana.—8,00: España a las ocho.—8,45: Concierto en la mañana.—9,15: La mujer.—11,05: El trabajo.—12,00: Angelus. Oración del siglo XX.—12,15: La música: Concierto. Alta fidelidad. Novedades musicales.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Tardes musicales.—16,30: Narraciones y leyendas.—17,05: Concierto.—18,05: Temas especiales: La voz social. ¿Qué puedo ser?—18,30: Para vosotros, jóvenes.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—21,45: La palabra del Papa.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Hoy como ayer.—22,45: La conquista del universo.—23,30: Flamenco en la Peña de Juan Brea.—24,00: Veinticuatro horas.—0,30: Meditación religiosa.—0,33: Serenata.—0,50: Lecturas a medianoche.—1,00: Buenas noches, Europa.—1,03: Circuito nocturno.

## JUVENTUD

9,00: Apertura y presentación.—9,03: Francés en casa.—9,18: Ritmos, canciones y melodías.—9,45: Buenos días, señor Alcalde.—10,00: Música española.—10,30: Cita en la mañana.—10,40: Música en la mañana.—11,20: Amigos oyentes.—11,30: Pequeño concierto.—11,40: Así canta Europa.—12,15: Roma por todo.—12,30: Confidencias.—13,05: Selección musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Panorama deportivo.—15,15: La canción española.—16,00: Gran concierto.—17,00: Hispanoamérica canta.—17,30: Música de cine.—18,00: El circo de los muchachos.—18,30: Club de oyentes.—19,05: Música en la tarde.—19,30: El rosario en familia.—20,00: Música para bailar.—20,50: Quiniela Arpon.—21,00: La hora del campo.—21,30: Corra de típicos: la zarzuela.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Los orquestales, por Alfonso Moreno.—23,00: Festival, por Hilario López Millán.—23,58: Lectura de programas.—24,00: Despedida y cierre.

## MADRID

7,00: Buenos días.—7,30: Cuchi Cuchi y yo.—8,00: Matinal SER.—10,00: Gran Vía.—12,00: Sopa surpense.—12,05: La música es revoltosa.—12,20: Los porqué de Savin.—12,25: Momento musical.—12,30: Mediodía cadena SER.—13,00: La hora 13.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—15,00: Cita a las tres.—15,30: Los diálogos de María Angeles.—16,00: «Una mujer sin pasado», cap. 9.—16,30: «El último sol», de José Mallorquí, cap. 15.—17,00: «Apasionadamente infiel», de María Luisa Linares, cap. 36.—17,20: Ya está.—17,25: Momento musical.—17,30: «El precio del honor», de Rafael Barón, cap. 31.—17,50: Canciones de ayer y hoy.—18,00: «Proceso a la vida», de Basilio Gassent.—18,15: Atrévete a ser joven.—18,30: Tiro al plato.—18,35: «Historia de tres hermanas», de Mercedes Antón, cap. 145.—19,00: «La sombra de las banderas», de Manuel Pombo Angulo, cap. 32.—19,30: «Estrella», de José Mallorquí, cap. 67.—19,45: Música en L. P.—20,00: Gane con Pécker y Prat.—20,45: Un momento de música.—20,55: Su felicidad, garantizada.—21,00: En directo... estudio 6.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Siguiendo los deportes, por Quiñates.—22,30: Madrid espectáculo.—23,00: Windy Club.—23,30: Premio Holanda.—24,00: La hora de los santos.—1,00: Edición de madrugada: Deportes en Radio Madrid. El tiempo. Palabras de Dios en la noche.—1,15: Madrugada en Radio Madrid.—5,00: Concierto del alba.

## LEA USTED

## «EL RUEDO»

## APARECE LOS MARTES

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## MARTES 11 DE NOVIEMBRE

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE: «Concierto núm. 2 para piano orquesta», de Rachmáinov.  
8,02 BUENOS DIAS. Gimnasia. Santoral. Efemérides. El tiempo para los navegantes. El estado de las carreteras.  
8,05 TELEDIARIO.  
SELECCIONES TVE.  
1 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario.—«Música». Lec. 6.º: El ritmo. Tema sistemático. «Félix, el amigo de los animales». Lec. 7.º: Las serpientes.  
11,00 Cierre.

### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE: Homenaje musical a Bretón.  
1,52 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
2,30 RITMO 70.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,30 MUNDO CURIOSO.  
3,35 EDICION ESPECIAL.  
4,05 SUPERAGENTE 86. ¿Quién es «Camaleón»? Llega un terrible agente de Kaos, a quien llaman el «Camaleón» por su increíble habilidad para el disfraz. El Superagente 86 desconfía de todo el mundo, incluso de la agente 99, con la que va a casarse.  
4,35 NIVEL DE VIDA.  
5,00 ESPAÑA AL DIA.

### TARDE

- 6,45 CARTA DE AJUSTE: «Cuarteto número 1 en re menor», de Arriaga.  
7,02 LA HORMIGA ATOMICA. «Las hormigas salvajes».  
7,30 FLIPPER. «La persecución de Flipper (1.ª parte)». El vigilante y sus hijos van de fin de semana a una isla desierta. Un presidiario escapado de la cárcel le roba la lancha motora y deja a los niños abandonados a sus propios medios.  
7,00 TELECLUB. No estamos solos.  
8,30 ESTE PLANETA.

### NOCHE

- 8,55 ESTA NOCHE.  
9,00 NOVELA. «Cabeza de estopa», de Rafael Pérez y Pérez. Guión: José A. Lluch. Realización: M. Aguado. Capítulo II.  
Reparto: Manrique: Juan Diego. Maese Sancho: Pablo Sanz. Doña María: Lola Herrera. Doña Elvira: Amparo Pampón. Doña Mencía: Mari Delgado. Nuño: Julio Gorróstegui. Condesa: Asunción Villamil. Trovador: Ignacio de Paul. Fray Jerónimo: Valentín Tormos. Moisés: Julio Arroyo. David: Mario Abad.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,00 HILO DIRECTO. Programa informativo en conexión directa con los correspondientes de TVE en el extranjero.  
10,15 ESTUDIO 1. «Tío Vania», de Chéjov. Esta obra corresponde a la serie Teatro de Siempre, de la Segunda Cadena. Realización: F. Abad.  
Reparto: Tío Vania, José Bódalo; Elena, María Massip; Sonia, Pilar Puchol; Astrov, Víctor Fuentes; Profesor, Andrés Mejuto; María Ana M. Noé; Telegin, Ricardo Alpuente; Marina, Lola Lemos; Peón, Fernando Chinarro.  
0,05 TELEDIARIO y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE. Selección de oberturas famosas.  
8,02 DOCUMENTO. «Los trabajos del automóvil».  
8,15 EL MUNDO DEL DEPORTE. Actualidad deportiva nacional.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,00 HILO DIRECTO.  
10,15 LA CONQUISTA DEL ESPACIO. «Amor interplanetario».  
11,15 CUESTION URGENTE. «La Misa en España».  
11,45 TAUROMAQUIA. «La corrida».

## MIÉRCOLES 12 DE NOVIEMBRE

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE. Canciones vascas.  
8,02 BUENOS DIAS. Gimnasia. Santoral. Efemérides. El tiempo para los navegantes y el estado de las carreteras.  
8,30 TELEDIARIO.  
9,01 SELECCIONES TVE.  
10,00 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario.—«Geografía». Lección 5.º: Reino Unido: Inglaterra y País de Gales. Tema sistemático. Fonética inglesa. Lección 5.º: «Mi amigo el mago»: Los coloides.

### SOBREMESA

- 1,15 CARTA DE AJUSTE. Iniciación al jazz.  
1,32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
2,30 RITMO 70.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,30 MUNDO CURIOSO.  
3,35 LA QUINIOLA. Un programa de orientación quinielista.  
3,55 RIMAS POPULARES. Programa-concurso.  
4,35 NIVEL DE VIDA.

### TARDE

- 5,06 TARZAN. «Silencio mortal» (II). Solo en la selva. Tarzán riñe su heroica batalla contra el feroz coronel y sus hombres.  
6,05 ANTENA INFANTIL.  
7,00 DIBUJOS ANIMADOS. Aguilas del espacio. «Juana la Tuerta».  
7,30 III FESTIVAL DE LA CANTION INFANTIL.  
8,00 ESPAÑA VIVA.  
8,30 CAMARA VIAJERA. París.

### NOCHE

- 8,55 ESTA NOCHE...  
9,00 NOVELA. «Cabeza de estopa», de Rafael Pérez y Pérez. Capítulo III.  
Reparto: Manrique, Juan Diego; Maese Sancho, Pablo Sanz; Doña María, Lola Herrera;

Conde, Pedro Sempson; Moisés, Julio Arroyo; David, Mario Abad.

Guión: José A. Lluch. Realización: M. Aguado.

- 9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,00 EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE.  
«Porque y por qué».  
10,05 AVENTURA. «La Kon-Tiki», por Félix Rodríguez de la Fuente.  
10,40 IRONSIDE.

«Travesura trágica». Por tres veces se ha avisado a los expertos del Ejército para que descarguen las bombas que, metidas en maletines, están siendo colocadas en diferentes lugares de una Universidad. Antes de cada explosión, una nota anónima la anuncia. (Autorizada para mayores de dieciocho años.)

11,40 GRANDES ESTRELLAS. Las figuras más destacadas del mundo de la canción moderna, actúan en este programa donde la música y el «ballet» se dan cita.

0,05 TELEDIARIO y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE. Obras para piano de Manuel de Falla.  
8,02 EXPRESO A PETTICOAT. «La mujer de las cavernas». La dueña del hotel queda atrapada en una cueva, a causa de un desprendimiento. Por lo que tiene que superar grandes dificultades para atender al huésped que espera.  
8,30 ENCUENTRO CON LA MUSICA. Conciertos con Leonard Bernstein. «El genio de Paul Hindemith».  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,00 FILMOTECA TV. «Morena clara», de Florián Rey.  
11,30 HISTORICOS DEL BALOMPIE. «Hércules de Alicante».



# MUSICA

## CICLO GRANDES INTERPRETES

### Comisaría General de Música

Hoy, día 11: English Chamber Orchestra; noviembre, 18: André Watts. Teatro Real, 19,30 horas. (Localidades ambos conciertos: Taquillas plaza Oriente, de 10 a 2 y de 3 a 6,30. Especiales para estudiantes: 10 pesetas.)

### ORQUESTA NACIONAL SPITERI, ENTREMONTE (PIANISTA). TEATRO REAL

«Iberia», Albéniz-Arbós; «Primer concierto», Beethoven (Entremon); «Till», Strauss. Viernes y sábado, 7,15 tarde. (Localidades abonados: Lunes y martes, anudándose tarjeta reserva quienes no las retiren. Venta libre: Desde miércoles.) Domingo, 11,30 mañana. (Localidades: Desde jueves. Taquillas plaza Oriente, abiertas de 10 a 2 y de 3 a 6,30. Jueves, se abre taquilla nueve mañana.)

### ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA

#### Ciclo de grandes intérpretes

#### Comisaría General de la Música

Hoy, día 11, 19,30 horas. Teatro Real (Director y solista: Daniel Barenboim.): «Sinfonías 33 y 40» y «Concerto piano 27», Mozart. (Localidades: Taquillas plaza Oriente, de 10 a 2 y de 3 a 6,30.)

# TEATROS

### ALCAZAR. — (221252.) 7 y 11:

Compañía de comedias cómicas de Antonio Garisa, en Millonario con yate y americana (de Alfonso Paso).

ARLEQUIN. — (2475131.) (San Bernardo, 5 y 7.) (Metro Santo Domingo.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Exito extraordinario de la divertidísima obra de Alfonso Millán: Pepe.

ARNICHES. — (Cedaceros, 7.) (Teléfono 2224991.) 7 y 11: Rafael Aparicio y Germán Cobos, con la colaboración de Lola Losada: Ye-yé, pero honrada (de Alfonso Paso). (Dirección: García Toledano.) Hacia las 200 representaciones.

BEATRIZ. — 7 y 11. Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga, en una obra de polémica: Rosas rojas para mí (de Sean O'Casey; adaptación: Alfonso Sastre; música: Aguirre; escenografía: Nieva.) Con: Luis Peña, Pilar Muñoz, Venancio Moreno y un reparto de cuarenta actores. (Dirección: José María Morera.) («Puede parangonarse con los mejores éxitos del teatro en el extranjero».

BEATRIZ. — 7 y 11. Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga, en una obra de polémica: Rosas rojas para mí (de Sean O'Casey; adaptación: Alfonso Sastre; música: Aguirre; escenografía: Nieva.) Con: Luis Peña, Pilar Muñoz, Venancio Moreno y un reparto de cuarenta actores. (Dirección: José María Morera.) («Puede parangonarse con los mejores éxitos del teatro en el extranjero».

BELAS ARTES. — (2324437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena.) (Francisco Pierrá, la presentación de Amparo Pampolona y Gabriel Llopert, en «Don Carlos».) (Dirección: José Tamayo.) Miércoles noche no hay función, por descanso compañía.

CALDERON. — 7, 10,45 (Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso.): Una mujer para todos (libro de M. Paso, música de los maestros Montorio, García-Segura y Colfner). Con: Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbeiro, las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

CLUB. — (2220417.) 7, 11: Milagros Leal, en un éxito cómico mundial: La locomotora (de Rousin). Con Ricardo Canales. Colaboración: José Orjas. (Dirección: Cayetano Luca de Tena.) (Entre risas y aplausos, hacia las 200 representaciones.)

COMEDIA. — 7 y 11: Compañía Adolfo Marsillach, en El Tartufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet).

COMICO. — (2227289.) 7, 11: Franz Joham, Fernando Delgado, en El visón volador. Con: Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Ponzal. Colaboración: Mary Carmen Yepes. (Dirección: Jaime Azpilicueta.) (¡Seis últimos

días en este teatro!! Desde el próximo lunes, en el teatro Reina Victoria.)

ESLAVA. — (2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en: La hora de la fantasía. Con Francisco Piquer y Paco Morán. (Dirección: José Luis Alonso.) Miércoles noche no hay función por descanso compañía. Últimas semanas por compromisos de programación.

ESPAÑOL. — 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Nacional de la Ciudad de Barcelona, en: El enfermo imaginario, de Molière, en versión libre en tres actos de Juan Vila-Casas. Director: José María Loperena, con (por orden de aparición): Luis Torner, Antonio Vico, Amparo Baró, Ana María Barbany, Paquita Ferrándiz, Carlos Lucena, Carmen Carbonell, Andrés Magdaleno, Ramón Durán, Adriá Gual, Carolina Montijano, Pedro Gil, Rafael Calvo, Acrobatas y equilibristas: Marcus, Mary and Harrys. Música de Rafael Ferrer Fito. Ballet dirigido por Joseph Gilbert. Orquesta Pro-Música de Madrid. Autorizado menores. (Precios: de 15 a 70 pesetas.)

INFANTA ISABEL. — (2214778.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 tarde y 11 noche, compañía Arturo Fernández, en su tercer año triunfal de «Quién soy yo?» (Con Milagros Pérez de León.) Más de 600 representaciones. Próximamente: Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). Segunda parte de «Quién soy yo?»

LARA. — (2211631.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Natí Mistral: Fortunata y Jacinta (de Benito Pérez Galdós). Adaptación de López Aranda, con Lola Herrera, Manuel Tejada y Francisco Merino. (Dirección: González Vergel. Miércoles no hay funciones por descanso compañía.)

LARA. — (2211631.) Miércoles 12, 7 tarde: recital de poesía por Berta Singerman. Localidades a la venta.

LATINA. — (Tel. 2652835.) (Revistas Colsada.) 7, 11: Clamoresco éxito cómico de «Ay... Manolo de mis amores!» (Vicky Lusson, Quique Camoiras y Mercedes Llofriu.)

MARAVILLAS. — 7, 11: Compañía Comedias Cómicas Florinda Chico, con la colaboración de Ismael Merlo, en: Amor dañino o la víctima de sus virtudes (de Alfonso Millán).

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318407.) 7, 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom), con Fernanda Hurtado en el personaje de «Trini». (Dirección: José María Loperena.) Próximamente, 600 representaciones.

MARTIN. — 7 y 11: Tercer mes triunfal revista Las corsarias (música maestro Alonso). Por Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García.

REINA VICTORIA. — (2213458.) 7, 11: Amparo Soler Leal, José María Roderó, en Plaza suite (comedia de Neil Simon). (Dirección: Jaime Azpilicueta.) (Últimos días.) ¡Domingo: Despedida!

TEATRO FIGARO. — (Doctor Cortezo, 5.) (Tel. 2391645.) 7,30 y 11,15 noche: Compañía Nuria Espert presenta, de Genet, Las cri-

das. Intérpretes: Nuria Espert, Julieta Serrano. Colaboración: Mayrata O'Wisiedo. (Dirección: Víctor García.) Gran Premio Especial del Festival Internacional de Belgrado. 50 por 100 descuento a estudiantes. Directamente en taquilla, de 5 a 7 tarde. Lunes no hay funciones, por descanso compañía. Venta anticipada.

VALLE-INCLAN. — 7, 11: Cuarto mes de éxito cómico de Acelgas con champagne (de Roberto Romero).

ZARZUELA. — (2214341.) María Dolores Pradera canta de nuevo tres últimos días: Viernes 14, noche a las 11; sábado 15, noche a las 11; domingo 16, tarde a las 7. (Venta de localidades: En Contaduría, sin recargo.)

# CIRCO

CIRCO PRICE. — (2314607.) (Plaza del Rey. Metro Banco España. Aparcamiento coches.) 4,30 y 7,15 tarde, despedida de: ¡Viva el Circo! ¡El circo más joven del mundo! 100 artistas fenomenales. Viernes, 10,45 noche, inauguración oficial de la temporada internacional de circo. Presentación por vez primera en España del Circo Búlgaro de Sofía.

# CINES

ALBENIZ. — La vuelta al mundo bajo el mar.

ALCALA-PALACE. — Amantes.

ALVI. — Los amantes.

AMAYA. — Funny Girls.

APOLO. — La balada de asesinos y A pleno sol.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chico». 4,30, 7, 10,45: Apolo en vacaciones (Thomas Fritchs, Helena Nathanael). (Mayores catorce años.)

AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: ¿Qué tal, Pussicat? (Peter Sellers, Peter O'Toole, Romy Schneider, Capucine). Technicolor. Mayores dieciocho años. Cuarta semana.

AZUL. — Mañana será otro día y Sonrisas y lágrimas.

BAHIA. — Jerry Cotton y Chuka.

BARCELONA. — 4,30, 7, 10,45: Apolo en vacaciones (Thomas Fritchs, Helena Nathanael). (Mayores catorce años.)

BECERRA. — El idolo de barro y La semilla del diablo.

BECQUER. — La balada de asesinos y A pleno sol.

B. ARTES. — Susana.

BENLLIURE. — 4, 7, 10,30: Chitty chitty bang bang (Dick Van Dyke). Tolerada.

BILBAO. — La muerte no tiene sexo.

BRISTOL. — La hora de las pistolas y Susana.

BULEVAR. — Abrazame y sácame de besos.

CALIFORNIA. — Su propia víctima y Todos los hermanos eran agentes.

CALLAO. — 7, 10,45: Besos robados. (Director: François Truffaut.) (Color.) (Gran Premio del Cine francés.)

CANCELLER. — Los amantes.

CANDILEJAS. — Los monstruos invaden la Tierra y 7 mujeres.

CAPITOL. — 4,30, 7, 10,45: El ángel (Raphael). (Tolerada.)

CARLOS III. — Un maravilloso veneno.

COPACABANA. — El sacrificio de las esclavas y Plan diabólico.

CARTAGO. — 5,30: Wanted (No soy un espía), Romeo y Julieta.

CARRERAS. — 10 mañana: La perla de las flores, Gangster a la fuerza. (Dieciocho años.)

CERVANTES. — Infierno en Sunset Street y Las Vegas, 500 millones.

C. LINEAL. — Espías en acción y Una cita.

COIMBRA. — Tuyo, mío, nuestros y Relaciones casi públicas.

COLISEUM. — 7, 10,30: La piscina (Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet, Jane Birkin). (Eastmancolor.) (¡Exito mundial!)

CONCEPCION. — El tercer día y 7 mujeres.

CONDE DUQUE. — El oro de MacKenda.

CONSULADO. — Un maravilloso veneno.

CARLTON. — Pasaporte a la locura.

CHUECA. — Héroe a la fuerza y Tormenta sobre el Pacífico.

EL ESPAÑOLETE. — Los amantes.

EMPERADOR. — La mosca tras la oreja y Hampa dorada.

ESPRONCEDA. — Hampa dorada y Una cita.

EUROPA. — Sobre un hombre y El halcón y la presa.

FANTASIO. — Pénulo.

FATIMA. — El idolo de barro y Chuka.

FELIPE II. — Catalina la Grande y Boinas verdes.

FLORIDA. — El millón de dólares y La extraña pareja.

FUENCARRAL. — 7, 10,30: La batalla de Inglaterra. (Mayores dieciocho años.) (Se ruega puntualidad.)

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continua, 5: Las novias de Fumanchú, Fugitivos en la jungla. (Color.) (Dieciocho años.)

GRANADA. — Pagó cara su muerte y Canción de cuna para un cadáver.

GRAN VIA. — El graduado.

IDEAL. — Un millón en un cadáver y La batalla del último Panzer.

IMPERIAL. — 10 mañana: Complementos y Los perros de mi mujer (Walt Disney). Technicolor. Tolerado.

IMPERIO. — La tía Tula y En el calor de la noche.

INFANTE. — Los amantes.

JORGE JUAN. — Chuka.

KURSAL. — Enviado especial K. y Susana.

LIDO. — Un millón en un cadáver y La batalla del último Panzer.

LISBOA. — Esclavos del pecado y Susana.

LOPE DE VEGA. — 7, 10,45: Amantes (Marcello Mastroianni, Faye Dunaway). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

LUCHANA. — Las trompetas del Apocalipsis.

LUX. — Ruta peligrosa y ¡Qué hermosa es la vida!

MADRID. — Continua, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: La ametralladora (Quien poseía este arma alcanzaba la victoria.) (Robert Woods, John Ireland, E. Stewart) y Viaje al vacío (La perver-

sión hecha mujer.) (Teresa Gimpera, Larry Ward, Jack Stewart). (Ambas, technicolor.) (Dieciocho años.) (Segunda semana.)

MAGALLANES. — 4: El hombre del brazo de oro y Siete mujeres.

MARVI. — El millón de dólares y Siete mujeres.

METROPOLITANO. — De picos pardos a la ciudad y Chuka.

MOLA. — Abrazame y sácame de besos.

MONACO. — (Tel. 4157499.) 4,30: La batalla del último panzer. Color.

MONTECARLO. — 5: Las pistolas del norte de Texas y Ven a espiar conmigo. (Ambas, color.)

MONTERA. — Una cita.

MONUMENTAL. — 5: Apolo en vacaciones (Thomas Fritchs, Helena Nathanael). (Mayores catorce años.)

MORASOL. — La balada de asesinos y A pleno sol.

MUNOZ SECA. — (2315141.) 10: La muerte espera en Atenas y La chica de los anuncios.

NARVAEZ. — Infierno en Sunset Street y Las Vegas, 500 millones.

NIZA. — Pagó cara su muerte y La ragazza con pistola.

ODEON. — Ruleta infernal y Susana.

OPORTO. — Conspiración en Berlín y Susana.

ORAA. — Verde doncella e Infierno en Sunset Street.

PALACIO DEL CINE. — A la cumbre por las faldas y 7 mujeres.

PALACIO DE LA MUSICA. — 4,30, 7, 10,45: Simón Bolívar (Maximiliano Schell, Rosanna Schiaffino).

PALAFOX. — El cerebro.

PAVON. — Ella y el miedo y Chuka.

PAZ. — (TODD-40.) (70 milímetros.) 7, 10,30: Noches en la ciudad. Technicolor. Shirley MacLaine. Mayores dieciocho años.

PLEYEL. — Muchas mujeres para Layton y Fantasmas de Roma.

POSTAS. — La balada de asesinos y A pleno sol.

PRINCESA. — Un maravilloso veneno.

PRINCIPE PIO. — 4: Un beso en el puerto y Una sirena sospechosa. (Catorce años.)

PROGRESO. — La muerte no tiene sexo.

REAL CINEMA. — Quo vadis.

REGIO. — Un maravilloso veneno.

REX. — (2471237.) Continua 11 mañana a 6 tarde. Numeradas 7 tarde. Continua 9,30 a 1 noche!

Comisario X y Los tres perros verdes.

RIALTO. — 7, 10,45: Pénulo (George Peppard, Jean Seberg.) Color. Mayores dieciocho años.

RICHMOND. — Besos robados.

RIO. — Pagó cara su muerte y La ragazza con pistola.

RIVIERA. — Tobruk y Sierra prohibida.

ROMA. — (2593863.) 4,30: Llegan los bribones. Una luz en el hampa.

ROXY «A». — Un maravilloso veneno.

ROXY «B». — 500 millas (Winning).

SAINZ DE BARANDA. — La batalla de los asesinos y A pleno sol.

SAN CARLOS. — Continua, 4 tarde: Harper, investigador privado (Paul Newman) y La semilla del diablo (Mia Farrow). (Ambas, color; cinemascopio.) (Mayores.)

SAN DIEGO. — Vivir en la cumbre y El hombre del golpe perfecto.

SAN REMO. — Misión en Ginebra y Chacales del desierto.

SOL. — 10 mañana: Un día es un día y Los pecados de la señora Blonson.

TIVOLI. — Pecados conyugales.

UNIVERSAL CINEMA. — Continua 5: La batalla del último Panzer. Technicolor.

URQUIJO. — Pasaporte a la locura.

VALEHERMOSO. — Conspiración en Berlín y Una cita.

VERGARA. — Susana.

VELAZQUEZ. — La muerte no tiene sexo.

VERSALLES. — Persecución implacable y Susana.

VICTORIA. — La senda del crimen y Susana.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ALEXANDRA. — Continua 11. Numeradas 7, 10,45: Nunca en domingo. (V. O. subtítulo.)

CINE GALILEO. — Continua 5. Numerada, 10,45: Cómo gané la guerra. (V. O. subtítulo.)

CINE-TEATRO GOYA. — 4,45, 7, 10,45: Juego peligroso. (V. O. en castellano.) (Eastmancolor.) (Silvia Pinal, Lullisca.) (Mayores dieciocho años.)

GAYARRE. — Continua 4 a 9,30: Numeradas, 10,45: Les abysses (Los abismos). (Un film de Nikos Papatakis.) Con Francine Berge, Colette Berge y Pascale de Boysson. (V. O. francesa subtítulo) y cortometraje: Pinciano. Mayores dieciocho años.

INFANTAS. — Continua, 11 mañana; numeradas, 10,45: Signore y signori (Señoras y señores). (Un film de Pietro Germi.) Con: Virna Lisi, Gastone Moschi, Alberto Lionello y Franco Fabrizi. (V. O. italiana, subtítulo.) (Mayores dieciocho años.)

PALACE. — Continua 3,45 a 10. Numeradas, 10,45: Darling (Un film de John Schlesinger.) Con Dirk Bogarde, Laurence Harvey y Julie Christie. (V. O. inglesa subtítulo.) Mayores dieciocho años.

PENALVER. — (Conde Penálver, número 59.) (Tel. 2762764.) Metro Diego de León. Continua 4,30 a 9,30. Numeradas, 10,45: Roma, città aperta (Roma, ciudad abierta) Un film de Roberto Rossellini. Guion: F. Fellini. Con Ana Magnani, Aldo Fabrizi. (V. O. italiana con subtítulos.) Mayores dieciocho años.

POMPEYA. — Continua 11 a 6. Numeradas, 7, 10,45: Helga (El milagro de la vida) (V. O. subtítulo.) Ruth Gassman. Color. Documental: El pequeño colonizador. Mayores dieciocho años.

ROSALES. — Continua 3,45 a 10. Numeradas, 10,30: Les carabinières (Los carabineros). Un film de Jean-Luc Godard. Guion de Roberto Rossellini. Con Marino Mase, Albert Juro y Genevieve Galea. Mayores dieciocho años.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SALAMANCA

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 28 de octubre pasado se anuncia SUBASTA PUBLICA para la contratación de las obras de URBANIZACION DE LA CALZADA DE MEDINA, de esta ciudad, con un presupuesto de contrata de pesetas 4.694.543,70.

Las proposiciones para optar a la misma se presentarán en la Secretaría municipal hasta las trece horas del día 21 del actual, hallándose de manifiesto el expediente hasta la expresada fecha en el Negociado Administrativo de Obras desde las 10 a las 13 horas.

Salamanca, a 3 de noviembre de 1969.—El Alcalde (firmado). Marcelo Fernández Nieto.

## Excmo. Ayuntamiento de Arganda del Rey (Madrid)

### ANUNCIO

Este Ayuntamiento convoca a subasta pública para contratar las obras de construcción en su primera fase de su nueva Casa Consistorial. Tipo 3.099.000 pesetas.

Presentación de proposiciones en la Secretaría de este Ayuntamiento hasta las trece horas del día 17-11-69.

Circunstancias detalladas en el «B. O. del Estado» número 265, del 5 de noviembre.

Arganda del Rey, 7 noviembre de 1969.—El Alcalde, Agustín Cuéllar.

LEA USTED

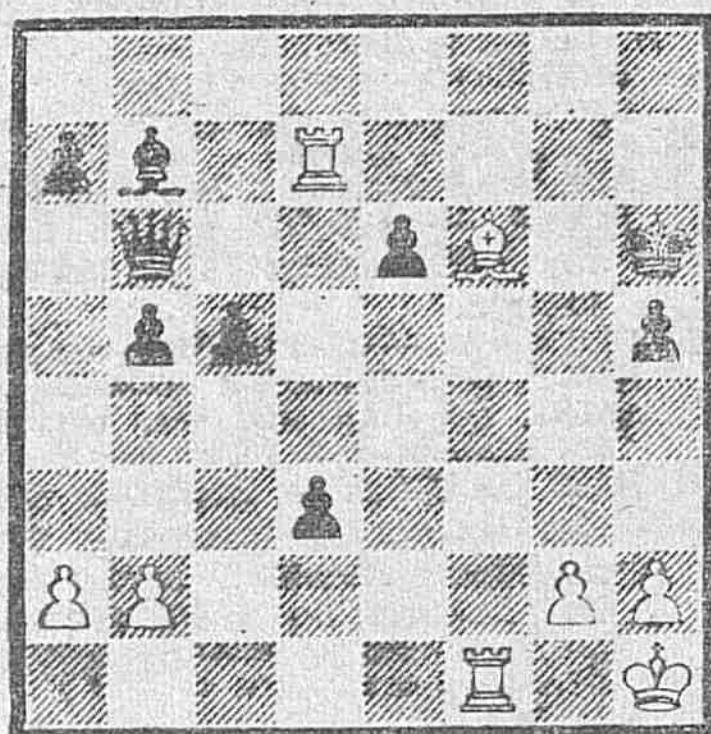
# EL RUEDO

Arriba 35



# PROBLEMA DE AJEDREZ SERAPION EL CAPUCHITA

Por Kalikates



Corresponde jugar en esta posición a las blancas (Samisch-Herdog), que deben afrontar la amenaza  $A \times P +$ , combinada con D3A. Pese a ello, Samisch encontró una fina continuación que le dio la victoria en pocas jugadas, sacando partido de la desprotegida situación del rey negro.

TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cuatro minutos, jugador de primera; diez, de segunda, y quince, de tercera.

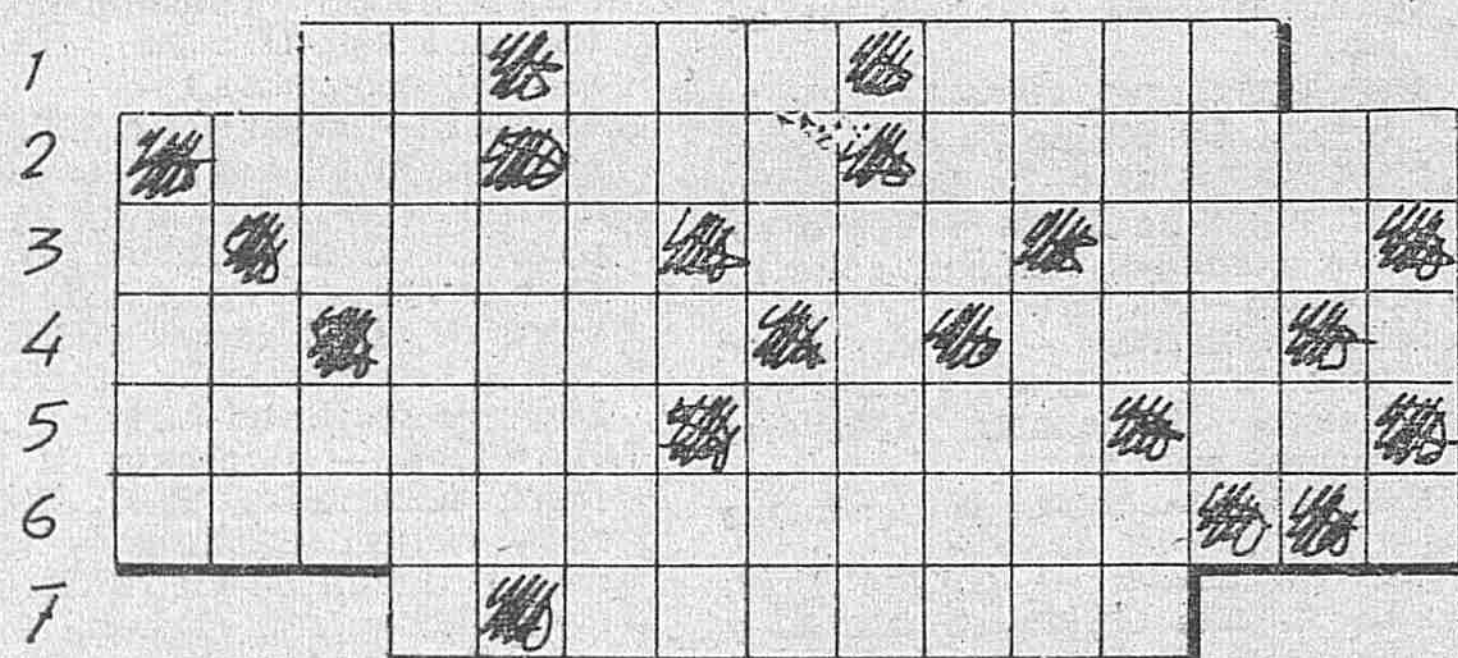


SOLUCION DEL NUMERO 33

1.  $P \times C!!$ ,  $P \times D$ ; 2. C5D,  $A \times P$  (si 2... D4T; 3.  $C \times A +$ , R1T; 4.  $P \times P$  mate); 3.  $C \times D$ , TIC; 4. A7T y ganan material. También si 2... A3D; 3.  $C \times D$ ,  $A \times C$ ; 4.  $T \times P +$ , R1T; 5. A3D, daría decisiva ventaja a las blancas.

## TRASTEJO DE LETRAS

A B C D E F G H I J K L M N O



2-B 3-M 6-H 2-H 3-L 2-C 4-E 2-F 6-O 5-I 4-K 2-K

Delicado con exceso en el trato común.

5-H 1-F 4-L 5-J 6-D 3-C 1-J 6-I 7-L

Mono antropomorfo.

5-E 7-D 2-N 5-D 1-D 4-D 6-J 5-M 4-A 1-G 3-J

Villa de Cáceres.

7-I 5-F 4-I 5-K

Cierto juguete.

4-G 6-L 4-F 5-C 4-M 5-N 6-G 1-M 6-C

Re presión severa, plural.

7-F 1-K 7-G 6-F 3-N 1-C 6-A 3-E 7-K 2-G

Persona que tiene por oficio barrer.

2-J 3-I 1-L 4-B

Ser fantástico con forma de mujer.

5-B 7-H 6-B 1-H

Macho vacuno.

6-K 5-A 2-D 3-D 6-E

Quiérame

2-M 4-O 3-A 2-O 3-F 2-L 7-J

Acaríciennme.

3-H

Mil.

SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«La fiebre del amor sólo se cura con una medicina: el matrimonio». J. BENAVENTE.

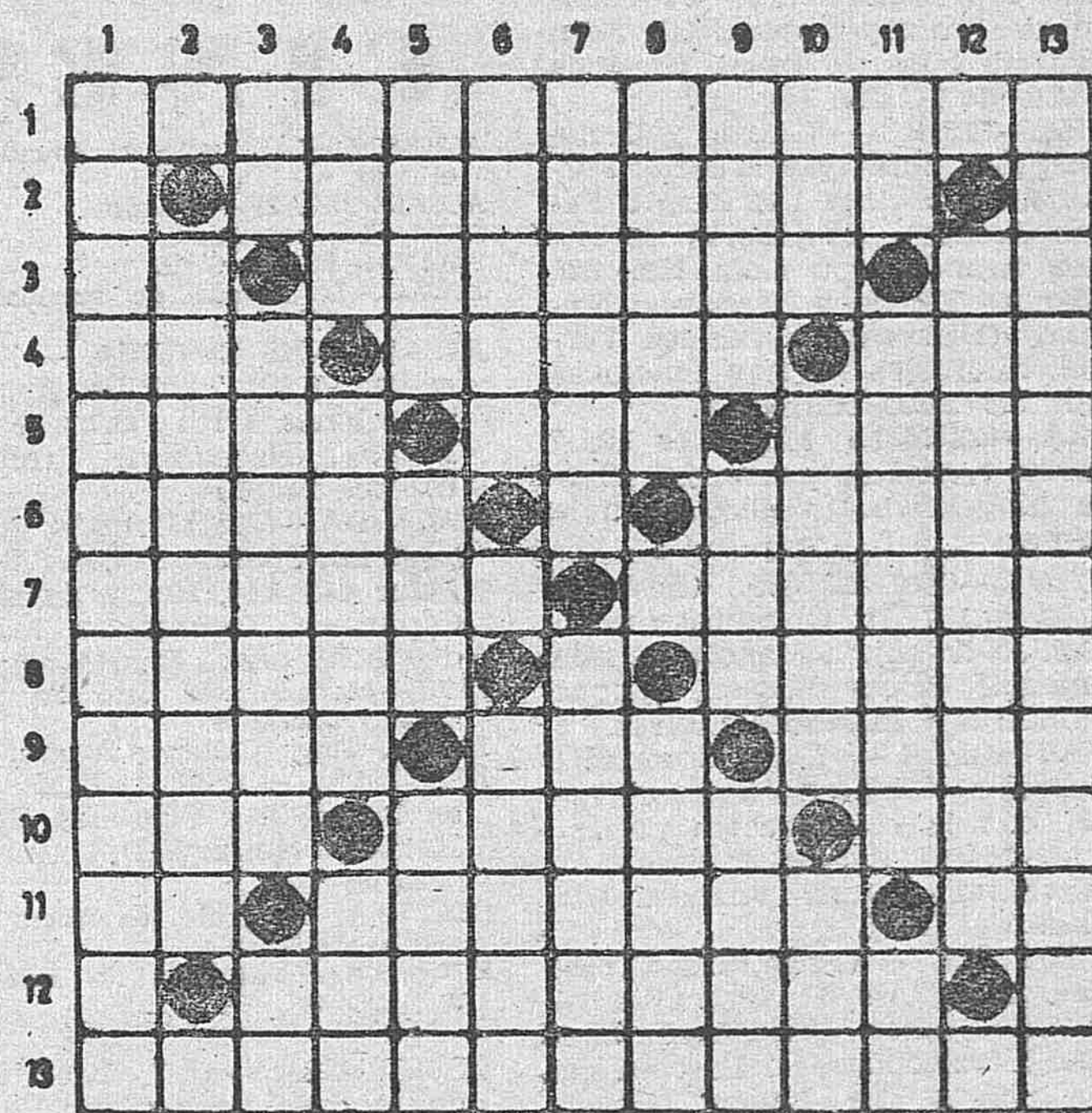
## CRUCIGRAMA

Horizontales

- 1: PROPORCIONADO
- 2: R LUCIENTES B
- 3: ER SATRAPA ES
- 4: PEZ SADNA SUT
- 5: ACAL SOE SOFA
- 6: ROPON S SOSOC
- 7: ALAMOS AIPOTU
- 8: CETAS M SUTIL
- 9: ICES AIM CADI
- 0: OTA ATRAE PAZ
- 11: NA ATRANCO SA
- 12: E OREARIALO I
- 13: SUPERMERCADOS

Verticales

- 1: PREPARACIONES
- 2: R RECOLECTA U
- 3: OL ZAPATEA OP
- 4: PUS LOMAS ARE
- 5: OCAS NOS ATER
- 6: RITAS S ATRAM
- 7: CERDOS MIRARE
- 8: INANE A MANIR
- 9: OPA SIS ECAC
- 0: NEA SOPUC OLA
- 11: AS SOSOTAP OD
- 12: D EUFOTIDAS O
- 13: OBSTACULIZAIS

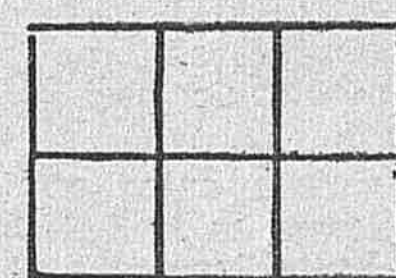


HORIZONTALES.—1: Vaso pequeño que se encuentra en los sepulcros antiguos, plural.—2: Vocal. Al revés, retiradas. Punto cardinal.—3: Al revés, siglas oficiales. Vasos para guardar cierto condimento. Siglas oficiales.—4: Emperador. Al revés, niñas. Cabeza de ganado.—5: Al revés, montón. Ente. Al revés, subas.—6: Uno de los doce Apóstoles. Punto cardinal. Al revés, caricias.—7: Al revés, tiempo que pasó. Al revés, representar un cuerpo reflejos luminosos.—8: Al revés, sufrir. Vocal. Al revés, entregar.—9: Pone el pie encima. Circulo. Solicite.—10: Ciudad de Holanda. Al revés, tierra con hierba, femenino. Al revés, lugar de la provincia de La Coruña.—11: Entrega. Emitis juicio. Reptido, padre.—12: Guarismo. Acometiéseis. Quinientos.—13: Llenánselo hasta el máximo.

VERTICALES.—1: Ciertos buques de guerra.—2: Vocal. Al revés, cáusolas piedad. Vocal.—3: Al revés, siglas comerciales. Versifican. Al revés, interjección.—4: Nivel. Camina. Partido del Panamá.—5: Locas. Al revés, río afluente del Suances. Al revés, cualquier tela.—6: Enfermas. Símbolo químico. Al revés, cogida.—7: Pendientes. Embustes.—8: Estropear. Símbolo químico. Re zase.—9: Al revés, mamífero insectívoro. Al revés, nivel. Canten las aves.—10: Cabeza de ganado. Al revés, viviendas. Nota musical en plural.—11: Al revés, afirmación. Moras. Conozco.—12: Punto cardinal. Al revés, sazón, plural. Cincuenta.—13: Conmovido.

## PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: pintor italiano, discípulo de Alejandro Bonvicino (1525-1578).



- 1: Doy utilidad.
- 2: Dueño.

SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: CARTERO

Personaje:

CORREA

Por K.B.ZAS